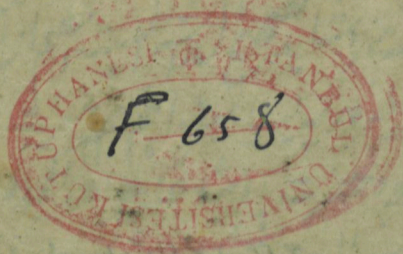


no 7676



*[Faint, mostly illegible handwritten text in Arabic script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل لآل الله الذكر من فرائض افواههم فحدائق خلق الذكر  
بذكر لآله الا الله وجعل الصلوة غايته سيد الاولين والاخرين محمد  
المصطفى الذي لم يخلق العلم لولاه وسيله لوصول اهل الايمان الى امتنه  
سكن بيرون از اندازه و قياس حضرت واجب الوجود پير اهل دليل  
وجود او هم وجود اوست **شوق** توبه و بشناس او را تا خود راه از  
خبر و به فله از خود و سناش مصون از احاطه كنجش ذات اقدس  
صاحب الجود پير كه نموده بود عالم و عالميان بر توى از انوار شهود  
اوست و در و نامحدود و در مظهر اتم هم عظم و بر آل و اصحاب او كه بايان  
طريق قوم اندايد الابد من الابد من متواتر و متوالى با **ابا**  
رضاء بر اصحاب بصائر پوشيده مانده كه به سعادته عالم تر از معرفت  
و به شقاوت و اسافل تر از جهالت نيست كه حضرت علام القبول **قد**  
ذات و تترتبت صفاته منزهه كنه و ما خلقت اجن والانس الا ليعبدون  
اكا بر مفسرين گفته اندايد **يعرفون** عالم بمنزله جبروت و اوقى  
منزله روح آن جناب به بعضى از اكا گرفته اند قدس قدر قائله **و**  
عالم جوتنى بود و جهان مانده جدا يا آيينه نه نور درو نه صفات آدم  
بحال خود جوشد جلوه عاقل را جان داد آيينه را او جل و اشرف  
آدمى است و خلقت آدمى از براى معرفت است و معرفت كار ذل بشرك  
مخلوقه

بايد

بايد صحت بايده تا معرفت را بشايد صحيح دل شهادت اعظم آن جمعيت خاطر  
و جمعيت خاطر را امور ضروريه بسيار است اتم همه ميسر ملك است و نظم  
اين ميسر بوجود حضرت پادشاه كه كل الامم و دونه الا صديق  
انتظام ميسر بدس هم كس لازم است كه دعائى پادشاه وقت خود كند  
تا تصحيح دل تواند نمود و ابواب فتوح بر روى خود تواند كشود و لا سيما  
عالمى ميسر با خود و خود او از دريائى با مبدا و منتهائى سياست  
آب خورده برورش باينه بشد كه اصلها ثابت و فرعها السائلون كلها  
كل من باذن ربها صفت است با وجود نسبت نسبه مناسبت  
و چنانچه كتاب روى داده كه نسبت نسبه مرتبه كمال رسیده ميسر است كه  
و اسطر ظهور آثار عظيمه و انوار غريبه شود و بمخزون الانا تير شمع  
انما زكاهرى كس دلالت واضح دارد بر الطوار در و الا و اين ميسر  
ست كثر انذيل خبايه بر دق فغان اصطلاحات محققين صوفيه تركيه قدس  
القدس ابراهيم الا قدس غير خفى است كه در مرتبه غيب تا زهر كس  
حار و غيبا كه بود همان حال و اعتبار بعد از يافتن شرائط وجود  
او از تباطل محضرت وجود مطلق پيدا كرده در مرتبه از مرتبه معينه  
در مرات ظاهر وجود ظهورى ميكنند پس از اوضاع و اطوار اسر شاه  
جلاوس پناه كه حضرت خلاق عالميان بصفه رحمانيت در ايشان  
تجلي كرده اهل عالم را در آسايش ميدهد و پايه ميستوان بر دك مغي عبوديت  
مرتبه علياست از مرتب مقابل درگاه الهى در مرتبه غيب تا غيب  
او كه مقام احديت عبارت عبارت از من دوست در نهاد و پادشاه  
عالمى نهاد و حضور داشته با اضاف آن با هم الغرير كه من هم مبارك است



این دات اقدس بوده برای این اسم عظیم جناح در لوا مع اینست حصی  
یافته چنان مفهوم میشود که هر چند تمام اهل عالم خواهند که خاشع گشته  
نمایند جناح منقول است که مردی مارون ارشد را امر معروف کرد و مارون  
در غضب شد خوست تاب سایش رساند استری و شست بغایت خوی  
فرمود که آنرا در ابا و بسته در زیر دست و پای او گذارند تا بدل گشتن  
جنان کردند صلا از آن استر کسبی با غم و زشتی بعد از آن فرمود که خانه  
آنرا اخته همه راههای بیرون شدن را سد و درختی که بکرسند و آنکه  
بمیر و ملازمان مارون تسبیح از فراغ این معامله دیدند که در یک از این  
سیر میکند چون از خانه خبر گرفتند چنان یافتند که بسته بودند  
مارون ارشد خبر کردند مارون ارشد آنرا در طلب کرده پرسید که چرا  
درین کوستان که در او روگفت آنکس که از آن خانه راه برآمدند و  
شده بر او و مارون ارشد را غم آمد بعد از آن فرمود که این مرد را سوار  
ساخته لغت بیفایت و اجترم تمام در شد گردانید و مینادی کنند که آن  
آن کسی است که خدایش عزیز خسته است بخاشع گشتن کسی خار نمیشود مارون  
هر چند خوست که خورشید کند نتوانست آنکس برای اسم الغرز بوده است  
حق حل و عمل اسم الغرز در و جلی کرده بوده عزیز من آثار غت درین  
عزیز کرده خداوندی زیاده از است که توان گفت یا نوشت اللهم زد  
اللهم زد و ظل سلطنة عام مفارق مسکن این یوم لا ظل الا ملک و حشره  
حکایت نوار کینه سلین رحم الله علیه اقال این بین بر متا لان صا  
و متفکران تحقق پوشیده نیست که غایت از او و سعادت او بزرگ  
دستگیری کرده طایفه را از او که بعد کور رسانیده و شربت طمینان

چنانکه مطمئن القلوب گردانیده که الابد کر امد تطن القلوب  
و جمعی را بواسطه باد بسبب قوت و قلب شده که قول الهامیه  
من ذکر امد بصل به کثیر و بیدی به کثیر انسل مصره للمحبوب و بلا  
للمحبوب آیت است بقبطی خون غود قوم موسی زه خون بود  
آن بود و بارین است که بعضی از متعفا مسکف و مطلقان  
متعفا که خود را مصروف شمرده و در لباس اهل تصوف نمینمایند  
و بده از شریعت و طریقت جزا ندارند که نفی شریعت  
و طریقت میکنند و نمیدانند و در بدم طریقه اخوه گرم و دلس  
اسرار هم و اوصل الی متابعم انوار هم سعی بلوغ و اتمام تمام  
دارند و حال آنکه هر یک از بزرگان با انواع صفات علوم و فنون  
و باطنی بسته بوده اند و مانند آفتاب عالم تاب همه عالمیان  
از انوار اسرار ایشان منور شده اند و این را آثار الیوم لهم  
قیام ان عود عه الهام نیست و این بدعیان با مغررا اثر  
جز نفی کردن و انکار نمودن این بزرگان نیست از برای خدای  
این با سعادتان همین حالتان رسیده و کافست که خطا  
بر بزرگان گرفتن خطاست اگر و فو از علم شریعت و طریقت  
میدانستند یا از خدمت بزرگان بهره مییافتند مرا بیده صد این  
اقوال و افعال پندیده نیستند بمحمل سواد و یک در ماده ایشان  
مایه سواد و الوجه فی الدارین است سخنی است کل صوفیه زکیه  
قد سنا الله اسرار هم الا قدس را که در نور است مصدی نمیدانند  
و خواندن شده تصرفات عجیبه که مثل خرافات ملک علام



سبح و تعالیٰ می کنند شجره آن غیر از قلوب خواهد بود  
قول القاصد قلوبهم لغو و باور من شریک و نفسا و من نبات  
احمالنا من بدده اشد فلا مضل له و من یضلل فلا هادی له  
هر چه اگر بر طریقت قدسنا اقد با سر ارجم کرده اند منقول  
و مستحب است اخراج بر مختار بعضی از بزرگان بنا بر مخالفت کسب  
مختار بزرگان دیگر مخصوص عقلی و با بدیه که از شریعت و طریقت  
زیرا که در شریعت مورد است که بعضی از امور است که نسبت به بعضی  
اومیان مقبول و نسبت به بعضی غیر مقبول است و بعضی از امور است که  
نسبت به یک کس در وقتی مقبول و در وقت دیگر غیر مقبول است بلکه  
در یک وقت بشرطی است و بشرط دیگر نیست و در طریقت نیز همین  
مرتب است نسبت به کس اگر از بزرگان اختیار طریقی واقع شده باشد  
بنا بر موافقت استعداد آن بزرگ و بران طریق مستعد از آن نیست  
استعداد ایشان سلوک آن طریق را مقتضا کرده باشد سلوک فرماید  
و بزرگ دیگر را طریقی دیگر موافق افتاده و بران طریق سلوک می کنند  
و نمیکنند غیره پس یک کس را میباید از بزرگان انکار کند زیرا که  
هر یک آنکه کرده اند بر وفق شریعت نبوی علی صاحبها التسلیم  
کرده اند چنانچه یک کس که تتبع احادیث اکبرت علیه من اهل صلوٰت  
انعماء من انسلمت انعماء کرده غیر خفی است که مطابق احوال مقتدر  
هر میگردند و در همه کتب معتبره و نزد همه علما محقق است که هیچ جزعالی  
تر از معرفت حضرت حق سبحانه و تعالیٰ نیست اولیا عظام و شایع  
گرام از برای تحصیل این مرتبه علیا بعد از تصدیق عقاید و تهذیب اخلاق

درین ظاهر با حکم شریعت علی صاحبها التسلیم اهل صلوٰت و اکل التیات  
استغفار بکر حضرت وحیب متعالی فی فضائل رزق موده ای بعضی که  
مشرک ایشان موافق ذکر ساله بوده و از آن ترقیات یافته  
اند و درجات عالیه رسیده اند طالبان را که استعداد ایشان  
میناسب آن بوده بهمان طریق سلوک فرموده اند و بعضی دیگر ذکر  
قلبی را اختیار کرده اند و سالکان را بان هدایت کرده اند هر یک  
ازین دو طریق مقتضای استعداد سالکان ارشاد نموده اند  
**ذکر سالکان و مرتبه است** کلی آنکه خود دشواری پس دیگر آنکه دیگری  
هم نشوند که حد و اخفا عبارت ازین دو مرتبه است چنانچه اهل  
تشرع همین دو مرتبه را قرار داده اند و بنای حکم شرع را بر اول  
صحبی بر همین بنا نهاده اند تا که نصیحی در وصف با سماع نفس قابل را  
اعتبار در حکم شرع نموده اند اما اگر بر طریقت قدسنا اقد سر ارجم  
فرموده اند که ذکر قلبی را در تحصیل مطالب علییه تاثیر مهم است این  
سخنی است حق چنانچه مشغولان آن غیر خفیه پس معلوم شد که  
ذکر قلبی و اولی از اخفاء و جدا مختار اخره گرام و اگر بر عظم  
و اولین و شایع دوی الاصره بوده است عمل اکابر که مقتدران  
روزگارند که اما عاقلان را هم مقتدران نفس که باشند مقتدر  
خواهد بود چون بعضی از ایشان متعصبند در بند خودی و خود  
پرستی مانده اند و باب ذکر حد سخنان بمغنی و توقفات  
بالایق میگردانده اند و مشکلات مینموده اند بنابرین بنده فلیل  
النصاعه عظیم استطاعه خادم الفقرا و اهل کین مخلص لا کار  
والاصاغر من اسلمین العبد الضعیف محمد شریف حسینی العلوی



بداهه اقدام الطرق لمصطفوی که مدآمدید و عهدی بعید از زمان طفولیت  
تا بالیوم که از ایام شهور **الف و سبع و سبعین** من الهجره النبویه  
سین عمر او از خمیس که شرف قدم درستی نهاده و رخاگ زوایا  
استانه ملایک ایشان بزرگان دین و کبرای اهل یقین قدس اقد  
اسرار هم بوده خصوصاً در سلک منزه کان حضرت قطب الاولیغوث  
الکبر اقدوه المحققین سوره المدققین جامع بین علم انظار و الیمن  
عون الاسلام و معین المسلمین المحیی للند النبویه المقیم للشرع لمصطفوی  
سیدنا و سید المرسلین و مناد و مخدوم العالمین الحافظ للکلام السیاق و ایام  
بعلهم آریا بالافراق من اجود البطل الکامل المکمل مفتی الشکلیان امام  
الفریقین الذی عجزوا هم اولی الافهام من احاطه او صافه صاحب  
الآیات العلییه و الکرامات الجلیبه هو الذی اشرق انوار جلاله  
جمع بیسط الارضین و استنار منه تمام فورات العالمین و منو قطب  
التحقیق حضرت غرزان عالم الشیخ العلوی الصدیق قدس سره و دعا  
ذکره منسلک لوده بنظرهای کیمیا اثر در اوقات خوش منظوره  
بعد از آن شرف خدمت و سعادت صحیفه خفای عظم آنحضرت قدس  
سره شرف و مستعده بانفاس نفیسه آنحضرت قدس سره روح  
اقدار و احکم سر او از می یافتند اقد الذی مدانا لید او ما کننا لید  
لولا ان هدانا اقد خوشت که شفقه للمسلمین و اخذ البصیع لاهل  
مجموعه ترتیب نماید که مشتمل بر آیات و احادیث و روایات  
دارده و رباب ذکر حمد و تهنیت باشد بر و مکتات منکرین میباشد  
دی از راه نبراید و در عقیده باطل یافته و بنابر اتباع آن با او  
متعصب حضرت جوی سبانه و جهرت رسالت پناهی صلوات علیهم

بک همه انبیاء صلوات اقد غائبان و علیم جمیع و صی کرم و باعین صفا  
عنهم و اکابر طاعت قدس اقد هر ارجم در روز قیامت شرمنده نشود  
این مجموعه را بنانداشته شد بر مقدمه و سر مقارنه و خاتمه و نامیده شد  
این تالیف را بحجّه الذاکرن از دامنکر **مقدمه** در کتب معنی بحث  
و آخر متعلق است بآن بدان ای طالب صادق که در کتب معتبره مثل  
کافه ذوائف و غیره یاد گوشت که البده هی الاخر المحدث الذی لم یکن هو  
من فعل الصی و لکن البعین و لانا انبضا له دلیل الشریع بدعت  
کاریت نوید کرده شده در دین که نیامده است آنکار از صی و از باین  
صوان اقد علیم جمیع و انبضا کرده است جو از آنرا و دلیل شرع در منوب  
گفته است البده هی زیاده فی الدین او نقصان منه یعنی بدعت زیاده  
کردن است در دین یا نقصان از وی اما زیاده کردن جنبه رویش را  
بر رمضان در پیوند و دینیت روزه رمضان کند یا غیر تکیه تشریف آتیکه  
تشریف پیوند و بطریق عقاد و جوب گوید اما نقصان جنبه خروج  
بحس من غیر المسلمین را با قضا و ضونه اند از میان نواقض آنقصان  
کنند این نزد حضرت امام عظم نقصان است از دین پس از کمال است  
بدعت باید دانست که هر امریکه از حضرت رسالت پناهی صلوات علیهم  
و سلم واقع یا از صی یا کرم صوان اقد علیم جمیع بصی سیده که  
کرده اند یا از باعین رحمهم اقد صادر شده یا دلیلی از ادله شرعیه  
و دلالت بر جواز آن کرده بدعت خواهد بود زیرا که هر چه حضرت  
خاتم الانبیاء و ارسل علیهم السلام منسوب است از فعل و قول و تقریر  
و خل سنت است اینچنین آنچه با صاحب کرم و باعین عظم رضی قدس عنهم



نسبت باید از فعل و قول و تقریر داخل در سنت است تقریر حضرت است  
 صلوات الله علیه و سلم آنست که کسی حضور بر نور حضرت صلوات الله علیه و سلم  
 عملی کرده باشد ایشان صلوات الله علیه و سلم منع نفرموده باشند پس  
 اگر شخصی بنا بر جهالت و جهل طبیعت و جهل بر اصل صلاح و خیریت  
 فعلی را که حضرت شنیدند انبیا علیه من الصلوة اعلمهم من السلام  
 انما و علیهم اجمعین کرده باشند و قبیحی را که مباح و باعین عظام صریح  
 اتباع نموده باشند و قبیحی را که آیات و احادیث پروردگار و جوار رحمت  
 آن دال باشند و قیاسات شرعی و قضای محکم و مستحکم آن میگردانند باشند  
 انکار کنند و مذمت نمایند و فعلی را از اسفاست کنند از حضرت خویشا  
 و تنها و رسول و صلوات الله علیه و سلم از اصحاب و تابعین عنوان الله  
 علیهم اجمعین شرمند و دنیا و آخرت باشد اگر توبه نکنند و برین صفت  
 و میسر اصرار نمایند حق تعالی عقوبت شدیده ندیده شود و چنانچه مشران طریقه  
 علیه ففریه جهریه فیه حضرت سلطانیه او ام المومنین العظمی بار رفیع  
 العلیا اعلامها و اقام بین الامم من الخوارج و العیون حکامها **مقاله اول**  
 در بیان ادله شرعی از آیات و احادیث و قیاسات و روایات که  
 واردست در باب ذکر بطریق چهارم درین مقاله حدیث است **فصل اول**  
 در بیان آیات اما آیات بسط طریق استدلال بآن منیست بر شش وجه  
 وجه اول استدلال با امر مطلق که در کتاب الله و در باب هر یک از افع  
 شده منها قوله تعالی قل الله ثم ارفعهم و منها قوله تعالی قل ادعوا الله و ادعوا  
 الرحمن و منها قوله تعالی و عبد الله الحسنى فادعوه بها و منها قوله تعالی  
 فاذا ذکرنا ذکرکم و منها قوله تعالی و اذا ذکرنا ذکرکم و منها قوله تعالی و اذا ذکرنا  
 ذکرنا کثیرا و بسجده و صلی و منها قوله تعالی فبسم الله الرحمن الرحیم و منها قوله تعالی

یا ایها الذین امنوا

و مثال

و مثال این آیات که امر است مطلق ذکر و نزد حضرت ام المومنین  
 المحققین حضرت ام عظمی علیه السلام مطلق بحری علی الاطلاق قاعده  
 است مقرر و چنانچه در همه کتب اصول و فروع این سخن مذکور و مستطوع  
 است پس امر مطلق چون شل خبر و اخفاست میباید که هر دو  
 ذکر را مورد بهشت درین سخن که از این مرتبه هر ایاحت است باید  
 یا وجوب در میان علما محققین خلاف است نزد اکثر علما خفیه  
 مقتضای امر مطلق و وجوب است بر هر قدر در جواز مطلق هیچ تردد  
 نیست پس ثابت شد که مطلق ذکر که منضم خبر و اخفاست جایز  
 بوده بلکه منسوخ و مندوب بوده بلکه واجب بوده و چه تا از وجوه  
 استدلال آیات بنیات تمسک کردنست بمطلق آیاتیکه واقع است  
 در مدح و ذکر آن منها قوله تعالی و الذاکرین اذکر اکثر الذاکرات  
 و منها قوله تعالی و الذین اذکر و اذکر و اذکر و اذکر و منها قوله تعالی  
 الذین یذکرون الله قیاما و قعودا و منها قوله تعالی الذین یذکرون الله  
 القلوب و مثال این آیات که واقع است در مدح مطلق ذکر آن  
 دلالت صریحه دارد که مطلق ذکر سبب مدح است خواه بطریق خبر  
 خواه بطریق اخفاست پس یک از قسمین ذکر را بدعت نتوان گفت  
 زیرا که آوردن بدعت سبب مدح نتوانست وجه ثالث از وجوه استدلال  
 بآیات رفع الدرجات نقل از انبیاست علی بنیا و علیهم السلام حضرت  
 ذوالجلال و الافضال از احوال ایشان خبر میدهد در قرآن مجید  
 بیان که در حضرت او سبحانه و تعالی را بطریق خبر گفته اند چنانچه میفرماید  
 و ایوب اذا نادى ربه و میفرماید و ذوالنون اذا ذهب مغاضبا



سنت من  
سجده

فقط ان که نقد علیه فنادی فاضلات ان لا اله الا انت و میفرماید  
و نوحا و نادی ربنا و میفرماید و ذکر یا اودادی ربنا لا اله الا انت  
فرمود این آیات بتیات حضرت جبرئیل و تعالیه خبر داده که حضرت ابوب  
بکر علیه السلام پروردگار خود را ندانده است و حضرت  
نوح علیه السلام با و از بلند این ذکر گفته که لا اله الا انت  
و حضرت نوح علیه السلام حضرت رب العالمین را ندا  
کرده است در کتب لغت مثل جوهری و صحاح و غیره نمانده است که  
انذار رفع الصوت و در تفسیر مثل تفسیر کبیر و غیره مذکور شده که من  
شرط انذار الجهر و در تفسیر احقاف گفته است که انذار بهو الیها جهر  
الاصوات پس هرگاه که ذکر خدا را از انبیا علیهم السلام واقع شده  
باشد بمقتضای کرمه اولئک الذین یدعی انهم یسمعون الله و انما  
انبیاء الله و علیهم السلام باید نمود چون ایشان جهر کرده اند پس  
کردن بجز جهر بلکه مستحکم و جب خواهد بود بنا بر مقتضای صغیر  
اثر بافتد او جهر رابع از وجوه استدلال آیات منزهات که سبحان الله  
و آیات متعدد حضرت جبرئیل و تعالیه مذکور شده است و میفرماید  
از ذکر بطریق جهر و اعلام از انبیا و ائمه و افاضل ذکر ربک و انذرت  
و حده و لو انما اذین یسمعون و انما قولهم و اذوا ذکر الله و حده شهادت  
قلوبهم لا یؤمنون بالافره و بعضی از تفسیر مذکور شده که وقتی که  
میشنیدند مشرکان قول لا اله الا انت و حده لا شریک له را از مومنان  
میکرختند که افران از مومنان منطوق آیت کرمه است که وقتی که ذکر  
کرده شود و خدا را به تنهایی گزینان کرد و دلهای کاخ و انکار

در اثنان

در اثنان پیدا شود بعضی است که مراد این ذکر ذکر بطریق جهر خواهد بود  
نماند و دلهای کاخ و افران رسیده شود زیرا که ذکر قلبی را کسی مطلع  
نمیشود و با آنکه الطریق لفظ با کفایت میکند مطلق جری علی طلاق  
پس بدست منکر مطلق بدست منکر حدیث است و منقاد و انذار  
و اذوا قیل لهم لا اله الا انت و انذار منکر و انذار منکر و انذار  
این ذکر را که لا اله الا انت است شنیدند چون بنای استکبار بر  
سمع است پس مراد از ذکر بطریق جهر خواهد بود و اگر مطلق هم باشد  
مطلوب ثابت است و منقاد و اذوا و اذوا و اذوا و اذوا و اذوا و اذوا  
قوله نعم و من ظلم ممن منع من جبرائیل و انذار منکر و انذار منکر  
و منقاد و انذار منکر و انذار منکر و انذار منکر و انذار منکر  
یعنی هر کس که از یاد الرحمن باز ایستد یا بر وی میباریم تا او را  
فرمان و منکر باشد و منقاد و انذار منکر و انذار منکر و انذار منکر  
صنفا و خیره یوم القیامه امری بهر کس که روگرداند از ذکر بلند بدر  
سنگی که در است معیت تنگ و در روز قیامت که محسوس خواهد شد  
مخفی ماند که در آن آیات مانع و معضای از ذکر را بدست کرده اند  
چون از ذکر خفیه الطیلاع بنیاید پس مراد از ذکر بلند خواهد بود هرگاه که  
مانع از ذکر بطریق اعلان و معضای آن در قرآن مذکور باشد و از آیات  
باقیه معلوم شده بود که ذکر بلند گفتن موجب نما و بدست است  
بسیار است که ذکر بلند بدعت نبوده است ما را این بلند است که  
حضرت جبرئیل و تعالیه بدست مانع و معضای کرده است وجه خاص  
از وجوه استدلال آیات منزل البرکات است که حضرت ملک متعال



دو اجلال و الافضل منعمایه که من ظلم بمن کتم شهدا و عنده من اقد  
 و میفرماید که ولاتکتبوا شهدا و میفرماید که من یکتھا فانہ اثم قلبی حال  
 این آیات بینات نبی از کتمان شهدا و دست گرفتن لاله الا الله  
 بزرگترین شهدا دست بپای آنکه در حدیث صحیح علی صاحبہ السلام  
 و الحجه آمده است که دو راهیست حضرت رسالت مرتبت علیہ الصلو  
 و السلام عرض کردند که اگر ما را از بزرگترین شهدا و بزرگترین شهدا  
 میاریم حضرت رسول صلا علیہ وسلم این آیت را بر خواند که شهدا اقد  
 انه لا اله الا الله و بس و ایمان آوردند پس معلوم شد که قول لا اله  
 الا الله بزرگترین شهادت بوده است و در کتب اصول فقہ مقرر شده که  
 نزد علما ما رجم اقد نبی فتضا دوم و تکرار میکنند پس باید که کمال این  
 شهادت کبری که قول لا اله الا الله است از مومنان واقع نشود پس  
 باید که هر آنکه از این کلمه طیبہ اشتغال نموده بطریق اعلان گفته شود تا  
 اجتناب از نسی لاکتبتوا شهدا و متشال امر حضرت صاحب شریعت  
 علیہ السلام و الحجه که فرموده اند قولوا لا اله الا الله بحصول بیوند وجه  
 سادس از وجوه استدلال آیات منسعه الغیبات آنست که حضرت  
 حق سبحانه و تعالی میفرماید که اذکر و اقد ذکر اکثر الباقی باید که خدای  
 تعالی را یاد کردن بسیار ذکر کثیر مطلق واقع شده چون بقاعده قول  
 مطلق منصرف بقره کامل است پس میباید که کمال کثرت ذکر کمال  
 از نامورین بمنصبه ظهور و حصول آید و این کمال کثرت ذکر کمال  
 بذكر بلند امکان ندارد و زیرا که زبان ترجمان دست هر گاه بذكر  
 بلند گفته شود چهار فراد از افراد ذکر مرتبه حصول میرسد اولی

خبر و بید

از ذکر

از ذکر زبان که در دل آمده است و زبان ترجمان آن شده بعبارة  
 دوم فردیکه بر زبان جاریست سیم فردیکه از راه گوش بواسطه سماع  
 ذکر زبان در دل میافتد چهارم فردی که بعد از سکون هم از راه گوش  
 بواسطه سماع صدای هوای ذکر در دل افتد مخفیانہ که فرد اول  
 اگر بنظر دقیق نظر کنی و طریقی حقیر را ساکت شوی و اینکه دو فرد  
 ذکر است زیرا که فرد ذکر زبان که در دل است لفظیست مخفی و معنی آن  
 نیز محصل است پس لفظ یک فرد ذکر است و معنی آن لفظ فرد دیگر ذکر است  
 احسن فرد سیم و چهارم هر یک دو فرد ذکر است باعتبار لفظ و معنی  
 از راه گوش بموطن بوش رسیده پس در گفتن ذکر بطریق حذر در  
 هر گفتن یک کثرت دوریه بیفتد فرد ذکر در مرات وجود خلوه میشود  
 و اگر دیگر را این ذکر بلند را نشود و ثانی در ابع ذکر که هر یک عند  
 الحضور و فرد ذکر است چنانچه سابقا معلوم شد و آن سماع را حاصل  
 خواهد بود پس بعد از سماع چهار فرد ذکر که مرتبه حصول خواهد رسید  
 احتمال دارد که مثل هزار کس شوند هر چند که گفتن مشغول شوند چنانچه  
 هزار فرد ذکر بگذرد که بطریق حذر گفتن یک کس نیست معین حاصل خواهد شد  
 و بیفتد فرد ذکر در خود ذکر است بدو قاضی شده و اگر غضای ذکر و معنی  
 بلکه ذرات وجود آن را بلکه غریبات همه موجودات را که هدای  
 ندای ذکر با ایشان میریزد بمضمون حقیقت مشیون که که وان  
 من شیء الا بسبح بحمده و لکن لا نقول تسبیحهم که نزد تحقیق قدس  
 اسرار هم بر ظاهرش صرف است و هر گاه که تسبیح باشند ادراک تسبیح  
 سبحان نیز خواهند کرد پس هر یک از مذکور است و آخر است و از



خود مورد افراد سبعة مذکوره خواهند شد چنانچه در این طریق علی بن ابی  
طالب تربیت که سامع را گذارد که مثل او اگر اشتغال نکند پس هر سامع را  
سبعة مذکوره متصف شده ثمرات آن کافر الذی اول خواهد رسید  
بسمه ربنا ملزکی غیر خفرت که چنانچه نسبت بذکر او احد افراد ذکر  
دوریه در دو که از دل بر زبان میاید و از زبان بکوشش میرود و اگر کوشش  
میرود و از کوشش بدل و از دل باز بر زبان ذاکر تا شغول است این دایره نایره  
در عمل است اینچنین نسبت بدیگری این حرکت دوریه هست باین طریق که  
از دل بر زبان آمده و از زبان بکوشش دیگری رفته و از کوشش او بدل و او رفته  
و از دل او بر زبان او آمده و از زبان او بکوشش ذاکر اول و از کوشش ذاکر  
اول بشش فرامده پس باعتبار هم حرکت دوریه کرده لیکن حرکت دوریه  
هر ذاکر نسبت بخودش قطع و در منزل دوریه عام میکنند که بعد از انتقال  
دل و منزل زبان و کوشش کرده باز بمنزل اصل خود که دل است رجوع  
میکند اما حرکت دوریه نسبت بسامع بعد از روان شدن از دل ذاکر او  
منزل زبان او و سامع سامع و دل سامع و زبان سامع و سامع ذاکر اول  
این منازل پنجگانه را باید طی کند تا رجوع بطریق اصل خود که دل ذاکر اول  
نخاید این حرکت دوریه که بطریق منازل پنجگانه واقع میشود و بعد از معین  
خواهد شد بعد از تکمیل این حقائق بر صاحبان بصیرت محتاج خواهد  
ماند که بیک مرتبه ذکر بلند گفتن آنهم افراد ذکر از نهاد خانه عدم قدم در  
بساط بسیط و خود میسازند که قوت متوهم از حجابی مدد آن عافیت  
نسبت کرا آن بر غیر متناهی غیر متناهی را افراد و نسبت بسامع معلوم شد که  
در ذکر بطریق جدید و اعلان تارفع صوت بیشتر کثرت در افراد ذکر بیشتر

بسمه ربنا ملزکی و افراد ذکر اکثر کماله و فرد کمال کثرت که مطلقه منصرف  
بانت درین صورت مقرر و در غیر این صورت غیر متصور پس بحسب  
انجام میدکند مرادند که کثیر که امر بآن شده ذکر بطریق جدید و اعلان بوده  
و بفتح بیوست که بنده مومن نسبت اشتغال بذکر جدید از توهم و دخول  
در حجت کلام حضرت ملک علامه سید بنی و تقی که در باب مذمت منافع  
میفرماید که هاید که روان امد الا قلیل میسر آید **فصل در احادیث**  
واقع است در باب ذکر بطریق جدید منافع قال النبی علیه السلام من قال لا اله الا الله و بعد بها صوت میکند امد تعاد و از اجلال و یزقه انظار و جمیع  
یعنی حضرت رسالت مرتبت علیه من الحمد و السلام اتمها و اعمها منقوله  
کسی که گوید لا اله الا الله و بعد کثرت باین کلمه طیبه آواز خود را بکن  
سازد و او را امد تعاد در پشت و روزی کند او را مشاهد جمال کمال  
خود را و منها عن عبد بن ربه قال کان رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم اذا  
سلم من صلوة یقول یسبحه الله لا اله الا الله و بعد لا شریک له الملك  
ولا یخضع له و هو علی کل شیء قدير لا حول و لا قوه الا بالقوه لا اله الا الله  
ولا نعبد الا اياه له النعمه له الفضل و له الشان الحسن لا اله الا الله  
مخلصین له الدین و لو کره الکافرون و او که سلم یفعل اتم مسلم در صحیح  
خود که مشهور است بصحیح مسلم روایت میکند از عبد بن ربه که از عمار  
عظام اصحابند و صراحتهم اجمعین که گفت که بودند حضرت پیغمبر صلی الله  
علیه و آله و سلم که وقتی که سلام میدادند از نماز خود میگفتند یا از بلند این  
اذکار شریفه را علمای حدیث گفته اند که هرگاه که در حدیث باین عبارت  
تعبیر واقع شود که کان رسول الله یقول که او یفعل که ادوات میکند



بر آنکه عادت شریف حضرت سرور کائنات و خلاصه موجودات علیه السلام صلوات  
 و اکل التحیات چنان بوده است بس نیابین معلوم شد که عادت آنحضرت  
 علیه السلام بعد از صلوات ذکر حمد بوده است کسی که اندک پیش  
 دارد و درین متوقف نخواهد شد حضرت قطب المحققین علیه السلام مغیث  
 المسلمین امام الانام مقتدی طووس العوالم جامع بین علمک انظار البصائر  
 الحافظ للکلم السیخ و العالم بالعلم الربانی سید المحدثین و سند العلماء الربانیین  
 الذی قصر بیان الله عن اوصاف کماله و خزان انوار الله عن اللاتیان  
 من محبت حاله نقی الثقلین معین الفریقین امام المتقین هم الموعودین  
 محمد و مناد و محمد و المومنین هو الذی لا یلیق بکماله ان یأتی مثلنا بالاجزاء  
 بتوصیف فانه اعلا و ارفع مما اورک خلقه منا و عقولنا و ادبنا  
 که بر زمین مکرر از کوزه چند کنی قسم یک روزه و لکن باین بیان کامل  
 الخلوص الا خلاص ما هو یلذی اما ما هو فی حضرت نعم ما قبل که بر تن من بیان  
 شود بهر موی یک صفت تو از منرا متوجه کرد حضرت خزان عالم شیخ  
 الصمد العلوی قدس سره و اوصل البیابره که از اکابر و اعلم ان طریقه  
 علیه جلیه فقیه جدید ثینه حضرت سلطانیه اند قدسنا الله بسلام  
 الا قدس النبوه میجس از بزرگان این طریقه علیه جلیه نیست الا که توسط  
 یا به واسطه نسبت ارادت باین حضرت علیه الرحمه و المغفره دارد در  
 کتاب الحیات که از جمله مصنفات آن حضرت است بعد از استلال کردن  
 باین حدیث و مشکاه الشوهه مذکور است از برای سنت بودن ذکر حرمت  
 کرده اند که بعضی فرموده اند که این حدیث منسب این است که فادیم  
 الصلوة فاذا ذکر الله قیاما و قعودا و علی جنوبکم یعنی وقتی که اذ کنید نماز را

بس از ان بیواسطه یا و کند خدای را در حالیکه استیاده بشید نشسته  
 و به پیشوا افتاده باشید این محبت که بر سبیل اخفا باشد یا بطریق حمد  
 باشد و ذکر پیغمبر صلی الله علیه و سلم بطریق خبر بعد از ادای نماز من این  
 محبت که مراد با و ذکر حدیث صاحب محقق در رساله خود در مقام احوال  
 باین حدیث گفته است که آخر این حدیث که است دارندگان ذکر کنند  
 بسنده است و اول این حدیث ذکر آنرا حجت بس است که ذکر کنند فعل قول  
 بوده است و فعل رسول علیه السلام است بودند بدعت و منها عن المغیره  
 بن شعبه ان النبی صلی الله علیه و سلم کان یقول فی ذکر کل صلوة مکتورا لا اله  
 الا الله وحده لا شریک له لا ملک له الحمد و هو علی کل شیء قدیر اللهم لا  
 مانع لما أعطیت و لا معطى لما منعت و لا یفیع ذلک احد منک الا بدعوق علیه  
 یعنی امام بهم امام اسماعیل بخاری مقتدای انام امام مسلم در صحیح خود با اتفاق  
 این حدیث را روایت میکنند از مغیره بن شعبه که از کبار اصحاب رضی عنهم  
 اجمعین بوده که مغیره گفته است که بودند حضرت عمر صلی الله علیه و سلم که میگفتند  
 در وقت هر نماز مکتوبه این اذکار شریفه بس میباید که بلند گفته باشند تا مغیره  
 شنیده باشد که روایت کرده است بر مستبعد است احادیث عامه صاحبها  
 و اسلام مخفیست که باین طریقه احادیث که حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم  
 از اذکار و اوراد چنین و چنان میگفتند آن قدر است که نزدیک  
 درکت عدد و شمار نه آید چون نقل قول السماع از قریب است بس همه دلیل  
 ذکر حدیث شود و منها عن ابن عباس قال است اعرف انقضا صلوة رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم بالکبر متفق علیه این حدیث متفق علیه امام بخاری و مسلم  
 نیز معلوم میشود که بعد از تکبیر از آنحضرت صلی الله علیه و سلم بعد از تقضای



نماز واقع میشد است و منها قال النبي عليه السلام سبق المفردون قبل المفردون  
 يا رسول الله قال لا اكون الله اكثر اذ اكرت حضرت رسالت پناهی صلی  
 علیه و سلم فرمودند که پیشی گرفتند مفردون یعنی کوی سابقیت را در میان  
 مجاهدت از میان ممکنان مفردون رب بودند اصحاب صلی علیه و سلم و جمیع  
 بر سیدند که مفردون چه کسانی اند ای فرستاده خدای فرمودند که مردان بسیار  
 ذکر کوی و زمان بسیار ذکر کوی پس معلوم شد که بسیاری ذکر سبب یافت  
 میشد است و کمال بسیاری در ذکر بطریق حدیث جناحه بهیصل آن درجه  
 سادس فصل اول سابقیت و منها قال النبي صلی علیه و سلم اذا  
 مرتقم بریاض الجنة فارتعوا قالوا یا رسول الله و ریاض الجنة قال حلوا لذكر  
 حضرت سید الاولین و الاخرین صلوات الله و سلامه علیه و علی اوصیای  
 اجمعین فرمودند که هرگاه گذرید بروضه بشت بس بده و رشوید از آن  
 روضه صحابی صلی علیه و سلم عرض کردند که ریاض بشت چیست فرمودند که  
 حلقه ذکر است منفعت گرفتن گذرندگان از حلقه ذکر بطریق حدیث  
 اظهر من الشمس است پس مراد ذکر بطریق حدیث خواهد بود و اگر باطلای این  
 احادیث هم زفته شود مطلب ثابت است جناحه در سند لایکات منات  
 وارده در مطلق ذکر مذکور شد که ضابطه حضرت امام عظیم است که مطلق  
 بحری علی اطلاق و بعد از آن نیز در سند لایکات احادیث وارده در مطلق  
 ذکر خواهد آمد و منها عن عبد الله بن سلام رضی الله عنه قال کنا مع رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم اذ سمع صوتا من الوادی یقول شهدان لا اله الا الله  
 و شهدان محمد رسول الله فقال شهدان لا یشهد به احد الا قد برئ  
 من الشک یعنی مروی است از عبد الله بن سلام که از کبار اصحاب اند

رضی الله عنه که گفت بودیم ما که اصحاب رسولیم با رسول خدای صلی الله علیه و سلم  
 بناگاه شنیدند حضرت صلی الله علیه و سلم آواز را از جانب وادیه گرفت  
 صاحب آن آواز این ذکر شریف را که شهدان لا اله الا الله و شهدان  
 محمد رسول الله است پس گفتند حضرت رسول صلی الله علیه و سلم که شهادت  
 میبدهم این را که شهادت نداده ایم هیچ حدی مگر آنکه بری شود از شرک از  
 حضرت رسول صلی الله علیه و سلم منع از ذکر حدیث مسموع حضرت شد و منع  
 نشد بلکه عنایت کرده مرحمت نموده پس فرمودند زیرا که در مفهوم  
 شهادت چهارگون معتبر است پس هرگاه که چهارگون ذکر از حضرت رسالت  
 پناهی ممنوع شده بضابطه سنت تقریری سنت آن و شریعت آن است  
 است چون کسی نموده اند پس مندوب و مستحب خواهد بود و منها عن ابی هریرة  
 رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله علیه و سلم یقول الله تعالی انما عندی  
 عبده یبدا ذکر الله فان ذکره فرقه ذکره فرقی و ان ذکره ۲ ملا ذکره  
 ۲ ملا خیر منه شارح مشکلات نوشته اند که مراد از ذکر ذکر فیه کشفه  
 است و مراد از ذکر در مل ذکر حدیث بس میرود طریق مشروع است و منها عن  
 عبد الرحمن بن ابی هریرة رضی الله عنه کان یقول اذ سلم عن اهل کوفه سجد  
 الملك القدوس و سجد و یرفع صوته بالثناء له رواه الترمذی و فی  
 روایت میکند از عبد الرحمن بن ابی هریرة که بودند پیغمبر صلی الله علیه و سلم  
 میگفتند در وقتیکه سلام میدادند بعد از ادای نماز بر آن ذکر را که سجد  
 الملك القدوس است سه بار و در مرتبه ثالثة این کلمه شریف را با و از بلند  
 میگفتند پس معلوم شد که از حضرت رسالت مرتبت صلی الله علیه و سلم  
 ذکر بطریق حدیث واقع شده و منها عن ربیع بن کعب السمری رضی الله عنه



قال كنت ابنت عند حجره النبي صلى الله عليه وسلم فقلت اسمع اذا قام من الليل  
يقول سبحان رب العالمين الهوى ثم يقول سبحان الله وحده الهوى يعني  
مرويت از ربيعة كه گفت بودم شبانه نگاه كردم و حقه شرفه آنحضرت  
صلى الله عليه وسلم كه دفتي كه قائم ميشدند از شب ميكفتند سبحان الله  
رب العالمين در زمان طولاني بعد از آن ميكفتند سبحان الله وحده و در زمان  
طولاني سماع ربيع و سيل حد بزرگست بر متبعان كند احاديث حقانيت كه  
بسيار در احاديث آمده كه راوي ميكويد كه اين ذكر را يا اين دعا را از  
حضرت صلى الله عليه وسلم شنودم پس دليل وقوع ذكر خدا از حضرت  
رحمه للعالمين صلى الله عليه وسلم اكثر من ان يحصى و شد من ان يخفى است  
و منها من بن عباس رضي الله عنهما ان النبي صلى الله عليه وسلم دخل قبرا  
ليلا فاسرج له سراج فاخذ من قبل القبلة وقال رحمتك امدان كنت  
لا اذ يا تلو ده القرآن يعني مرويت از حضرت عبيد بن عباس رضي  
الله عنهما كه بدستي كه پيغمبر صلى الله عليه وسلم داخل شد قبري ريشي پس  
افروخته شد از براي آنحضرت صلى الله عليه وسلم و عرض پس از آن كه  
آنحضرت صلى الله عليه وسلم داخل شد قبر ريشي پس افروخته شد  
از براي آنحضرت صلى الله عليه وسلم از جانب قبده ميت را و گفتند رحمت  
كند ترا الله بدستي كه بودي تو در دنيا هر آينه او را يعني با و از بلند  
متضرع و كثير الدعاء و كثير التلاوة و مرقران رجاته و رقوا و ايتا رجاته  
گفته كه الاواه هو الذي يرفع صوته بالذكرو الدعاء والقراءة و كثره  
التلاوة و سيد جلال الدين كزلاي قدس سره در شرح مشكاه و شرح  
اسن حديث ميفرمايند كه روي ابو داود ان ناس را و انما را في المقبره

فاتوا فاذا هو رسول الله صلى الله عليه وسلم في القبر وهو يقول يا دلو يا حاكم  
فاتوا هو رجل الذي يرفع صوته بالذكري يعني سند الحاشين و سند المحققين  
ابو داود قدس سره روايت كرده كه جماعتي از اصحاب رضي الله عنهم و عندهم  
و بدند آتشي را در قبري پس آمدند بس نياگاهديدند كه رسول صلى الله  
عليه وسلم در قبر نزول كرده اند و ميگويند يا صاحب كه بدسيد صاحب  
خود را پس از آن معلوم شد كه آن شخص كه بآن سعادت عظمي مستحق شده  
و بآن شرفت علمي شرفي شده كه آنحضرت صلى الله عليه وسلم كه تمام عالم  
طفيل وجود با وجود ايت رست بدست قدس كنزل اول او از منازل  
آخرت در آمده اند و بيد خود و مناشرا خدا شده اند مردی بوده كه  
با و از بلند ذكر خالق بخون و جند را ميكفتند و اين عمل او بسبب  
اين دولت شده پس هرگاه اي عاشق صادق هرگاه كه شجر ذكر بلند كه  
اصلا بابت و در عذر اسم صفت آنست و در نعت تو را اكل كل  
حيين با و ان ربا بمغناي جهان است مگر احسن مگر كه فوق آن تصور  
نست باشد از سايه آن بايد سربايت رحمت طلبيد و بليج و به از  
استغفار آن بيا مهيدي مخفغانند كه خبايخ آيات بنات از كلام  
حضرت ملك علم كه در باب مطلق ذكر واقع شده و تبيل ذكر هر چه شود  
و ان آيات را و در باب ذكر حد منسوب كه گفت احسن احاديثي كه  
صادق است از حضرت رسالت نياي صلى الله عليه وسلم در باب مطلق ذكر  
مثل قال النبي صلى الله عليه وسلم ذكر الله يحق القلب ميت صدق  
رسول الله و قال النبي صلى الله عليه وسلم لكل شئ صفا و صفا لا القلب  
ذكر الله و قال النبي صلى الله عليه وسلم من ذكر الله على كل حال رزق الله تعالى



خبر الدارين والاخره وقال النبي عليه السلام الا انبئكم بخير اعمالكم وازكارها  
عنده ليكنتم وارفعها من رجاتكم وخير من عطا الذهب والورق وخير لكم  
ان تلقوا عدوكم فتضربوا اعناقهم ويضربوا عنقكم قالوا اي رسول  
ان قد قال ذكر الله واما في هذا الحديث واروده در مطلق ودر اكثر  
من ان محض است جناحه بر متعلق كذا احاديث اصناف ودر محض ودر  
و در حصص حصص غير محض ودر مطلق محض على اطلاق ودر محض محض  
بس همه اين احاديث و امثال او دليل ذكر جديده و **فصل ثالث**  
در بيان قياسات كذا است و در باب ذكر بطون جديده و در **قسم اول**  
قياس تكبير عازيان است قال النبي عليه السلام من قال في سبيل الله تعالى لا اله الا الله  
وا لله اكره افعصوه كتب الله له رصوانه الا كره ومن كتب الله رصوانه  
الا كبر جمع اقد بنه و بن محمد و ابراهيم و سائر الانبياء عليهم السلام و كان من  
ممن ينظر الى ربه بكرة و عشيا و قال قد تبارك و تعالا اذا القيمة فت قاموا  
واذ كرا لله كثيرا لعلمك لعل ان اين نص معلل با محوفا تدرج و ششم بود  
يا تقويه و اطمينان و ال عازيان و اين هر دو وصف در همه اوقات  
مطلوب است زيرا كه ما هميشه يا دشمن و بود نفس فرماي در جرم نفس  
بزرگترين دشمنان است جناحه حضرت رسول صا الله عليه و سلم فرموده  
انك اعدا عدوك نفسك التي بين جنبيك جهاد و نفس بزرگترين جهاد  
است جناحه حضرت پيغمبر صا الله عليه و سلم است با آن كرده اند كه حقا  
من الجهاد و الا صفا الجهاد الا كبر بس و در همه اوقات تكبير بلند گفتن از  
جمله مندوبات است خصوصا بعد از خوردن طعام كه تكبير گفتن هم رود

من السائل

ديوبند و هم شكر نعمت جناحه مروست كه موسى عليه السلام در مناجات با حق تعالي  
گفت كه يا رب النعمت على كثير افدني عن شكرها فادحي اقد تعال اليه موسى  
اذ كره كثير انك اذ ذكرته في شكره و اذ استغنى كفته في شكره تكبير گفتن كه  
ذكر است شكر نعمت شهيد و در **قسم اول** قياسات تكبيرين بجا است روي عن النبي  
عليه السلام لقنوا موتاكم ان لا اله الا الله فانهما تخلص الذنوب قالوا اي رسول  
فان قالنا حيوة قال اهدم اهدم و اين نص معلل است به تنبيه بجا چون  
بما در اين وقت بنا بر عليه غفلت بوسط ابتداء بضعف و در بخوري  
محتاج است به انك اذ اذان غفلت بيرون آورده شود پس صاحب شرف  
عليه اكل الصلوة و التحمير فرموده كه تلقين بايد كرده شود تا از غفلت برآمده  
حاضر شود و بدل و زبان مشغول ذكر حضرت حق سبحه گردد تا اطمينان قلب  
حاصل شود كه الا لله كرا لله تظلمن القلوب اطمينان و لا اله الا الله  
جل و علا و هم سيات بوسط ذكر است زيرا كه ذكر حسي است ان الحيات  
به هذين السيات و اين علت است معدل تعديل و اذ كرا لله الذكرى تنفع  
المؤمنين فذكر امانت ذكر بس بجا ران دل مش بجا ران تن مجازين  
تذكر بلكه احتياج بجا ران دل از بجا ران تن بيشتر است كه بجا ران بجا ران منبت  
اسباب غفلت و آله طول امل اصحا را بياست بس تنبيه اصحا  
صوره بجا ران معنوي اند لايق تر باشد علتها بلكه بجا ران معنوي  
ببارة مثل كبر و جمل و عجب و ربا و حسد و شدت غضب و شدة طعم  
و شدة جماع و حب مال و حب جاه مثال آن بس بايد كرا لله كرا لله كرا لله  
اهل غفلت را متذكريست تا از بركت ذكر از اين بليتها خلاص يابند  
و بد رجات عاليات تر و نمايند بزرگان دين و كبراي اهل يقين و سهرارم



فرموده اند که حاضری مومنی غافل کافری از اهل غفلت تعبیر می شود و واقع شده  
در کلام معجز نام حضرت حام النبوه علیه الصلوٰه و السلام در آنجا که فرموده لا تحاسوا  
یعنی الاغنیاء اینست که متحاج طریقت قدسنا قدس ابراهیم الاقدس اول مرید  
تلمذین ایمان میکنند **و ج سوم** قیاس بر جود و وقت در آمدن کفایت  
قال النبی علیه السلام امرت ان اقول الناس حی یقولوا لا اله الا الله احدی  
علت و قضیت جبرحتیاج اوکت بمواہ گرفتن کاینات یشهادت ایمان  
خود تا خون و مال او در صحت باشد پس بنده مومن در هر آنکه محتاج است  
بآنکه اشهاد مخلوقات از محسوسات و غیر محسوسات کند در بیان را که خلق  
جدید است شاهد ایمان خود سازد چنانچه حضرت فضل الانبیاء و اهل علیهم  
الصلوٰه و السلام میفرماید من یوم الا و هو نیادی این آدم را خلق جدید و آنرا  
فیما تعمل فی شہید با آنکه هیچکس از شرک خفیه مخفی نیست روی سخن عقل  
بن یسار رضی الله عنه قال شهد النبی صلی الله علیه و سلم مع ابی بکر صرا مدینه  
فقال النبی علیه السلام الشک اخفی منکم من دیب النمل ثم قال النبی علیه السلام الا  
اولک علی ما یدیب عنک صغیر ذک و کبیرہ فقال بل یارسول الله فقال سی  
علیه السلام قل اللهم انی اعوذ بک من ان یشک یک شیئا و انما علم و استغفرک  
لما لا علم و لہذا رسول علیہ السلام فرمود جدد و الا ایمانکم قالوا کیف نجد و انما  
ایماننا قال فقولوا لا اله الا الله رواہ ابو ہریرہ رضی الله عنه پس فرمود  
بمقتضای قول حضرت رسول انس و جان علیہ الصلوٰه و السلام من الملک السجین  
چند ید ایمان و استغفار از انواع کفر و طغیہ باید کرد و مخلوقات را شاهد  
ساخت تا یوم الحجاب و اظہار اشهاد شود عدول تصدیق دعوی کرده  
بغور انبیاء فایز گشته بد رحمت علایات رسیده شود و اشهاد و خبر

و بیب زمر فتن

عقل

ممکن نیست **و ج چهارم** قیاس بر آنکه نماز است و اہمیت و کبیرہ نقل از رکعی برکنی  
این ہی معلل اند بہ علم غیر بس علم غیر تر و غفلت او شروع است **و ج پنجم**  
قیاس بر حلقہ ذکر در تراویح است یعنی در تراویح مشروع شده کہ مخلوق نشسته  
با و از بلند بسج استفعال نمایند و این اشعار اہل اسلام است تا ترغیب و تہذیب  
بطاعت حضرت سبحان الملک الدیان شود و این ہر دو صفت در ہر اوقات  
مطلوب مغرب است پس در ہر اوقات بصورت حلقہ نشسته بد کہ بلند شود  
کردن منی باشد و نظایر و مثال آن در شریعت عامہ جہاں اسلام و اہل حدیث است  
چنانچہ بر متبع مضاف غیر خفرت اگر کسی گوید کہ این قیاسات درست  
نیست زیرا کہ اصل در او کار ہر است و ہر جہ بر خلاف اصل بود تعیل با و  
درست نیست جواب گویم کہ اسلام کہ این نصوص بر خلاف اصل شد و این کہ  
اصل در او کار ہر است اول نزاع است و لکن سکنا و ملک لیکن احاق  
بنصی کہ بر خلاف اصل و اراد شود بطریق اولیٰ درست و این احاق بطریق  
و دلالت است چنانچہ بر حسب فوق تحقیق نیست **و ج دوم** تمسک بہ نص  
منطقہ و آن چہاردست **و ج اول** در ہیئت ضرب اول از ضرب حیار  
کمانہ شکل اول کہ این اشکال است و آن اینست کہ ہر جہ ذکر است در قرآن  
و ہر جہ در قرآن است بلند خواندن آن جاریست صدق کبر رظا ہر است اما  
صدق صغری حکم آیت و ان در ہیئت لا رطب لا یابس الا فی کتاب مبین  
**و ج دوم** در ہیئت ضرب دوم از شکل اول بان طرہ کہ ضم کرده شود این  
سالیہ کلیہ را کہ نیست سیم چیزیکہ در قرآن است مخصوص بحقیقہ بصغار قیاس  
ندکوتا ترکیب باید از موجہ کلیہ صغری سالیہ کلیہ کہ بر و نتیجہ دہا کہ  
کلیہ را کہ نیست پنج ذکر مخصوص بحقیقہ چون مقدس صادقین اند



پس نتیجه البته صادق خواهد بود **درجه سوم** در هیئت ضربی که شکل ثانی در قرآن  
 باین طریق است که ذکر است هر چه در قرآن است جبر بدعت نیست هر چه در قرآن  
 نیست میباید که جبر بدعت نیست هر چه ذکر است بیان انتاج این ضرب یکدیگر  
 و نزدیک اند این آن عکس گیری تا عاید ضرب ثانی شکل اول شود و بطریق  
 خلف که ضم نقیض نتیجه است با صغر تا نتیجه بد نقیض که را نیز بیان انتاج شود  
 کرد چنانچه بر عارض ضوابط منطقیه خفیه نیست **درجه چهارم** در هیئت ضربی که  
 شکل ثانی است و آن اینست که جبر بدعت نیست هر چه در قرآن است و ذکر است  
 هر چه در قرآن است پس جبر بدعت نیست هر چه ذکر است بیان انتاج این ضرب  
 بعکس صغر است سالبه کلیه است و سالبه کلیه منعکس میشود و بعکس متوی سالبه  
 کلیه که میبایزم که بر آنکه موجب کلیه بود صغری میبایزم فاسی منتظم میشود  
 در هیئت ضربی که شکل اول و سالبه کلیه نتیجه میدهد آن سالبه کلیه را منعکس  
 میبایزم سالبه کلیه که مطلوب است بحصول مرتب شوند و محققانند که صغر را که  
 عکس میکنند قضیه بنصف حصول میرسد که هر چه در قرآن است جبر بدعت  
 نیست این را کبری میبایزم و کبری قیاس را که ذکر است هر چه در قرآن است  
 صغری میبایزم این هیئت به نظام میباید که ذکر است هر چه در قرآن است و هر چه  
 در قرآن است جبر بدعت نیست میباید که هر چه ذکر است جبر بدعت  
 بدعت نیست این میباید که سالبه کلیه بدعت نیست هر چه  
 ذکر است بدعت نیست این انتاج این ضرب بضم نقیض میباید که ذکر نقیض  
 صغر لازم آید نیز متصور است چنانچه گویم که اگر آن قضیه که جبر بدعت نیست  
 هر چه ذکر است صادق نباشد نقیض او که جبر بدعت نیست بعضی از آن ذکر است  
 صادق خواهد بود و این نقیض را صغر میبایزم و کبری قیاس را کبری میگویم که

جبر بدعت نیست بعضی از آن ذکر است و ذکر است هر چه در قرآن است نتیجه میدهد که جبر بدعت  
 بعضی از آن ذکر است و این منافض صغر است که جبر بدعت نیست جبر بدعت  
 نیست هر چه در قرآن است بد خلف این خلف چون از بعضی نتیجه حاصل  
 لازم آمد پس نتیجه حقه خواهد بود بر صاحبان بصیرت و ابقان محقق  
 خواهد بود که این چهار وجه که در هیئت شکل اول و ثانی تقریر یافت شود  
 دیگر فاس را نیز ملاحظه میشوند نمود و مناقشه عبارتیکه بر تقریر  
 مذکوره کرده شود از درجه اعتبار ساقط است چون مقصود همین  
 و مراد معین است **فصل اربع** در بیان روایاتیکه واقعه است در باب  
 ذکر جبر و مکتوب است در کتب فقهیه و در تفاسیر معتبره و بدست خط اکابر عظام  
 کبریا یافته است محققانند که حضرت سلطان المحققین برهان المدعیین  
 عوث الاسلام و السلیم الجامع بین علم الظاهر و الباطن سیدنا و سیدنا  
 حضرت عزیران عالم شیخ الصدیق العلوئی در کتاب لمحات که از مضامین  
 آن حضرت است قدس الله سره الا قدیس روایات واروده در باب ذکر  
 بطریق جبر را ایراد کرده اند تیر کا و یمنایا عباراتنا نقل میباید فرموده اند  
 اما روایات داله برست بودن ذکر و فقاوای تا ما رخانیه در کتاب  
 در دفتر بایز و هم مذکور شده است رجل سمع ابا عبد الله علیه السلام یقول  
 و یقول سبحانه الله و تبارک الله که از مختصر احادیث و ذکر فی روضه العلیا و باب  
 الحادی و الثمین عن ابن عمر رضی الله عنهما عن النبی صلی الله علیه و سلم انه قال  
 من قال بنبیل الله اکبر را فاصوته بیاکتب الله له رضاء الاکبر  
 و من بکتبه رضاء الاکبر جمع الله بینه و بین ابرائیم و سایر الانبیاء و دار  
 الجلال و کمال محض بنظر رب بکره و عشیاء و ذکره بستان النواوی و زیار



الاذکار ان النبي صلى الله عليه وسلم كان يجمع اصحابه رضوان الله تعالى عليهم  
 بالاذکار والسبح والتكبير بعد الصلوة وذكر في لطائف القشيري ادعوا ربکم  
 تضرعوا اي علانية وخفية اي سر او ذکر في تفسير البستي قوله تضرعوا سجد  
 سجدة اسم ربك لا تعالی ارفع صوتک ذکر في تفسير البستي قوله تضرعوا سخن  
 سجدة جحدک في تفسير لکن التضرع رفع الصوت بالذکر و ذکر في تفسير الدرر  
 في قوله سجدة جحدک ارفع الصوت بذکرک وقد مدح الله تعالى بنبيه ابراهيم  
 ان ابراهيم لاواه حليم الاواه هو الذي يرفع صوته بالذکر والدعاء وقوله  
 وکثره التذکره في فتاوی اجماع المسجدين للصلوة والذکر والتسبیح و رفع الصوت  
 بالقراءة من شعار الدين کرفع الصوت بالاذان قال قلت ذکر بعض  
 العلماء انهم قالوا لکرمه رفع الصوت بالذکر والدعاء يستدلوا بآيتين من سورة  
 الاعراف وهو قوله تعالى ادعوا ربکم تضرعوا وخفية وقوله واذکرتم فی نفسک  
 تضرعوا وخفية ودون الجهر من القول قلت ان نزول سورة الاعراف  
 مکة و ذکر البستی والدرر والمدارک کان ذکر في بدء الاسلام وعلیه خبر کثیر  
 وقوله المسلمين ثم لما جاور رسول الله صلى الله عليه وسلم من مکة الى المدينة فأنزل  
 السلام نزلت سورة الانفال والاخواب المكية فالتفت عن ارفع  
 بالقراءة کان مکة حين کان المشركون يغلبون على النبي صلى الله عليه وسلم  
 ويقولون لا تسمعوا لهذا القرآن والغوا فيه لعلکم کلکم  
 از مصنفات فقيه ابواللیث استرحمه الله قد ذکر في کلمات برتیل جلد  
 در جماع مکروه باشد اما تسبیح وتکبیر خیرا مکروه نیست و فی النهایه  
 فی باب التنبیه المستحی عندنا الدعاء والاذکار الخفية لا تعلیوا علیها  
 مقصود کذا فی شرح مشکوٰه ناقلا عن التمهید للامام الشافعی قدس سره

و المقصود العلم بالافعال والحفظ ومثال ذلك هذا ايضا كذا في شرح المذكور  
 عن الامام المذكور ايضا جمهور المشايخ رحمهم الله قد تفرعوا عن جهر ونوع الجهر  
 هو المعتمد عليه فاقصرنا به هذا ما كتبه العلامة المحقق والحر الملقب بقرطبي  
 لمحيي قدس الله روحه واصل النيا برة وفي كتاب الفصول وحوز الامام  
 ابو حنيفة رحمه الله جلد بالکبر في عموم الاوقات وحين اجتمع الامام مشد  
 قال قد اكبر الله اكبر لا اله الا الله و الله اكبر الله اكبر وقد اجمعا بصوت  
 الاعان مع اصحابه يعلم الناس انه اجتمع مشد وفي بيان السواوي في الاذکار  
 ان النبي صلى الله عليه وسلم كان يجمع اصحابه بالاذکار والتسبیح والتكبير  
 بعد الصلوة وذكر في عقيدة الشيخ ابوالنجيب سديد دي ان الامام يقول  
 تعالى ان تبدوا الصدقات فتعلمها الجهر بالذکر شرح اورا ذکر في المستصفی  
 وکذا في المعجمه وکذا في الفهرست من التاتارخانية **اما خبر** اخره قدس  
 الله سرارهم بعض ازانها بطريق تبرک ابراهيم عليه السلام في رواية شريفة  
 در عقب نمازها بدعت هست یا لا اجاب فی کتبه محمد الحسن البخاري محسن  
 امر که مشروع است بفتوی ايمه اگر کسی خرم کويد بعد از علم بفتوی ايمه  
 وماز نکرد و آخر و بزه کار باشد یا لا اجاب باشد کتبه محمد سروي و احمد بن  
 علم شمس البرکات در الحجاز ما بد او منکذا رند و اورا دکلیمه سبحان الله  
 تا آخر منته و هر کس را مکرو بلند ميگویند و خلق را بر سر ترغيب میکنند  
 شرعا این نوع اورا خواندن جائز باشد و درین خبر و ثواب باشد  
 و مانع این اورا و بزه کار باشد یا لا اجاب باشد کتبه محمد الدوي علی  
 در آن جماعتی از مسلمانان در مجلسی جمع شده اند و یکی از ایشان منوی  
 مولانا رومی و یاد یوان شیخ عطار را میخواند و بعضی از اهل مجلس



وقت خوش میشود و به خوبست از وی و جدی صادر میشود و خود را برین  
 میزنند و مرغلطه شرعاً باین فعل حرام باشد یا نه اجاب نه و الله اعلم  
 احمد بن علمیه است مراله با و محمد الهروی سئل در آنچه جمعی از مسلمانان بعد  
 از نماز با دعا و این کلمات را بر زبان میزنند که سبحان الله و الله و لا اله الا  
 الله و الله و الله و در خود خسته اند و بطریق خرد میخوانند شرعاً این چه رود  
 بر نیوجہ جائز باشد یا نه اجاب باشد و الله اعلم کتب منظر سئل جماعتی از  
 مسلمانان جمع شده اند و ذکر میخوانند بطریق خرد و در حالت ذکر خود را  
 بعضی را با اختیار و با توقف صدای از وی صادر میشود و یا و جدی صادر شود  
 و به بعضی او در ضبط بر می آید به نیت این صدای و جدی در حالت ذکر  
 گفتن با اختیار حرام باشد یا نه اجاب نه و الله اعلم کتب علی العجمی و علی بن  
 محمد المدعو بسیف النسخی و احمد بن علمیه است مراله با تکلمة الله الاولی  
 بدان ایتالی صاوق که بعضی از ارباب تکلف بعضی از آیات و احادیث را  
 سینه خود ساخته بر بزرگان دین و بکبرای اهل تقین انکار میکنند و حال  
 آنکه آنچه سنده و دلیل ختم اند نه چنانست بنابرین لازم آمد که آنچه است  
 و دلیل کان کرده اند آورده حصص نموده شود تا ماسا ده ولی از راه هدایت  
 در جاه ضلالت نه افتد مخفی نماند که مقلدان بهیچ راه و سلوک مسلک  
 انکار و جوهست الوجه الاول قول تعالی ادعواکم لتقرعوا و خفیه حضرت  
 حق سبحانه و تعالی فرموده که خوانید بر در کار خود را برای و پوشیده  
 پس بلند خواندن خلاف ماموریه باشد جواب آنست که دعا و ذکر است  
 و ذکر و بیکر است زیرا که دعا موجب استیجاب نیست و ذکر موجب ذکر خدا  
 حضرت مجیب الدعوت در کتاب منزل انبرکات فرموده که او خواند آنچه حکم

و فرموده که فاذا کروا ذکرکم متنازع فیه ذکر بلند است نه دعای بلند پس غیر  
 متنازع فیه را در مقام متنازع فیه گفتن غلط کردن است یا مغالطه نمودن  
 و اگر تسلیم کرده شود که مراد از ادعوا ذکر باشد چرا نتواند که مراد بتقرعاً  
 علانیة باشد چنانچه در تفسیر قصیر و تفسیر فقیه ابواللیث و عامه تفسیر  
 نصیر بیان واقع شده که گفته اند تقرعاً ای علانیة پس این آیت با و در  
 بر حاجت نموده بلکه حاجت بوده است و لکن سکنیاذک لکن لطیفه  
 من الاصداد چنانچه در کتب لغت مسطور و در این قوم مشهور است  
 و معنی آنکه میگویند که این اسم از خدا است آنست که اسم مشرک است  
 در میان دو معنی که صدیکه یکدیگر مانند قرء که مشترک است میان طهر و حصص  
 پس خفیه مشترک است میان آشکارا و پنهان لفظ مشترک را حمل کردن بر حد  
 معینین و دلیل مقبول نیست چنانکه آنکه بمعنی آشکارا باشد با آنکه  
 بعد از تسلیم همه مقتضای مذکور است که به دلالت بر عدم حوازی ذکر  
 حد نمیکند زیرا که حال این آیت با و در این است که در این صفت  
 بان صفت را که میان است بلند ازین لازم نمی آید بر تقدیر عدم این  
 صفت نکر کرده باشد که نمیکند بنا بر آنکه در کتب اصول فقه مطبوع است که  
 نزد علمای حنفیه رضی الله عنه مقرن است که ضاف حکم شیء موصوفی بصفتی  
 موجب فقر حکم بر تقدیر عدم آن صفت نیست اگر خواهی که بر تفصیل این  
 سخن اطلاع یاب باز رجوع کن بسوی اصول فقه و فروع آن در مسئله  
 حوازی و زوج امه کتابیه با وجود طول حره و اگر این قایل قایل باشد  
 بر آنکه ضاف حکم شیء موصوفی بوصفی موجب فقر حکم است بر تقدیر عدم  
 آن وصف با آنکه خلاف مقر علمای حنفیه است ایدهم الله و الله



چه خواهد گفت درین آیت کریمه که در جای دیگر واقع شده ادعوی خوف  
 و طمعیان خوانند حضرت حسیب ز و تعار از روی خوف و طمع مجبوری  
 و محبت که اعلای مراتب خوانند است و هشی از اخلص با شایسته خطوط  
 نفس است که به اجماع همه علماء و هست روان باشد با آنکه منسوب گفت که  
 اگر آنچه این قابل معقود شده بغرض که حق باشد فیه مقفود در ذکرین است  
 متمسک نما از برای نسی ذکر حدساخته مجموع تضرعا و خفیه است بس  
 متعلق بعید مجموع و صفین خواهد بود و انتفا مجموع میتوان که با تفتاء  
 وصف اول باشد یا با تفتاء و صف ثانیه باشد یا با تفتاکل و احد باشد  
 بس ازین امر غم خصوص انتفا و صف ثانیه خواسته مقابل آنرا که حد  
 کردن است منتهی و استن از طریق استقامت بیرون است با آنکه درین  
 آیت جزیکه بر عموم اشخاص و شمول اوقات دلالت کند نیست بس از  
 برای مطلب عام و بسبب چنین با وجه است بس که صاحب حسن سخن  
 اگر استدلالات او که این به قدح و جرح در آن است جواب گفته شود هم جواب  
 این هم که جواب بنویسند جواب است بس عدم البقات بعضی از اغفر  
 که ام قدس صد سرار هم بنا برین خواهد بود مخفی ماند که قطب قطب  
 غوث الاعظم الجامع بین علم انظار و الباطن مادی التفریق الحزوم  
 المطلقین الحاقی فقیین مخدومنا و مخدوم العالمین سیدنا و سیدنا حضرت  
 عزیزان عالم شیخ الصدیق العالی قدس سره در کتاب الحیات که مصفا  
 آنحضرت عنایت کرده نوشته اند که این آیت کریمه که بر سبیل حکمت  
 از حضرت نوح علیه السلام واقع شده که قال رب انا دعوت قومی بسلا  
 و نهارا فلم یزد هم دعاء الا فرارا و انما کلام دعوتهم لتغفر لهم جعلوا ابغیهم

و استغفوا ثیابهم و اصره و استکبروا استکبارا ثم انا دعوتهم جبارا ثم انا  
 علنت لهم و هدرت لهم سر اقلقت استغفوا و استکبروا و استکبروا  
 و بس میشود از برای ذکر بطریق جدید مضمون این آیت این میشود که یعنی  
 گفت نوح علیه السلام ای پروردگار من خواندم قوم خود را و در روز  
 بسزاید نکرد خواندن من ایشان را مگر در از من و بدستیک هر وقت که  
 خواندم ایشان را تا که آمرزی ایشان را کردند انکشتان خود را در گوشهای خود  
 تا که نشنوند کلام حق را و کشید جامهای خود را بر سرهای خود تا نه بیند نوح را  
 و از حد و در کشته و بزرگ داشته خود را بزرگ داشته و شتی بعد از آن خواندم  
 قوم خود را بلند و آشکارا و است و نهان بس گفته آمرزش خواست یقوم  
 پروردگار خود را از کنان خود بدستیک پروردگار من هست آمرزیده  
 مرکنان شمار طریق استلال آنکه مقتضای اهل محبت نیز است و عوم و عوم  
 بر سبیل علانیه و نهان کنند جناب طریقه حضرت نوح علیه السلام تا از طوفان  
 نفس برهند و از عرفان شدن در بحر هوا و هیوسجات یابند  
 بعد از آن عنایت فرموده اند که این آیت کریمه که قل من یحکم من ظلمات  
 البر و البهر مدعونه تضرعا و خفیه یعنی بگوی ای محمد صلی الله علیه و آله که کس  
 میدهد شما یا زارت را یکبار بروی و از شداید آن در حالیکه میخواهد خدا را  
 آشکارا و نهان جناب قاضی بیضاوی قدس سره تصریح نموده گفته معلنین  
 و سترین و تفسیر کوششی و تفسیر نیز برین معنی تصریح است و بسبب ذکر بطریق  
 جامع میشود بس ازین بیان واقع و لا محاله که آیت کریمه ادعوا ربکم تضرعا  
 و خفیه دلالت بر نسی از دعا بطریق چند نگارده است چه معنی این آیت آن  
 باشد که بخوانید پروردگار خود را آشکارا و نهان و این معنی هر دو است



از ابن عباس حسن بصری رضی الله عنهما و امام نجم الملک الدین عمرانی و فقیه  
ابواللیث رحمهما الله نیز باین معنی تصریح نموده اند خلفی لیکه شایع مصاحح  
گفته که خفیه از جمله اصداد است جوهری در صحیح نقل از ضعیفی کرده تصحیح  
نموده که خفیت و خفیت بمعنی کثرت و اظہار آمده میان خود و فرید  
فرق نیست بر تقدیر آنکه مراد از تصریح ابتهاج داخل ص شد و مراد از خفیه  
کتمان جناب که قاضی بضاوی قدس سره گفته کوم مراد از امراد و خواست  
و جواز باشد نه وجوب بنا بر جواز ذکر بطریق جدید بیل آیات و احادیث  
و ابرار و از حضرت استاد العالی و حید الدہر و زید العسکری و ایه مولانا  
صادق نور مرقدہ نیز نقل کرده اند که ایشان میفرموده اند که این امر  
از برای اباحت است زیرا که آیت کریمه فاذا ذکرنا قد کذکرکم ابائکم و  
اشد ذکری دلالت بر جواز ذکر خدا کرده است تا جمیع بین الایمان واقع  
شود بعد از آن فرموده اند که بر تقدیر آنکه مراد از امراد و خواست احباب  
باشد و یا وجوب باشد این اولویت یا وجوب بر تقدیر است که مقصود و  
مجرد دعا و ذکر باشد پس اگر اگر از حق صحیح دیگر باشد چون استماع غیر و حفظ  
آن جدا و اولی است جناب که امام نوآوری قدس سره در تفسیر برین تصریح نموده  
این است مجمل آنکه در طریقت مذکور است اگر تفصیل آنرا خواهی رجوع باین  
**الوجه** اولی قولی که او را ذکر کند بضرع و خفیه و دون از این بقول  
بالقد و الاصال و لا یکن من الغافلین یعنی باید که برود و کار خود را  
بطریق زاری و پنهان و نه بلند از قول بکار و بیکاه و نه باش از غافل  
جواب ازین استدلالات است که در عامه لغت مذکور است که مراد از ذکر این  
آیت کریمه قرائت قرآن است در نماز پیش از نزول این آیت کریمه

صلوات بطریق جد و قرات میکرده اند باین آیت در جمیع صلوات حکم خفا  
قوات شده و بعد از آن این حکم نیز نسخ یافته باین آیت باور است که  
ولا تجز بصلواتک ولا تخافت بها و این معنی بن و لکن سبیل جناب تفصیل  
این سخن در مفصل مذکور است در طریقت مذکور است که بر تقدیر آنکه مراد  
مطلق الذکر باشد کوم مراد ازین نفی که دون از این است تقدیر کرده شده  
به بالقول پس مراد آن باشد که جز در بطریق قول باشد پس بقلب فی  
نیک نیست بر تقدیر یک مراد ذکر از برای استحباب باشد چنانکه مذکور شد  
نفی بر قید وار دست و الا ذکر بالقول چندان فائده نیست چه حدیث  
قول است و ایضا لفظ ولا یکن من الغافلین مشعر باین معنی است و قاضی مختار  
قدس سره در تفسیر دون از این فرموده اند که در متکلم کلاما فوق الس و دون از این  
این سخن قاضی دلالت میکند بر آنکه کلمه دون متقابل فوق است بمعنی است  
پس معنی آن باشد که ذکر بن بن باید واقع شود نه در کمال اخفا و نه در  
کمال جہ و شیخ الشیوخ عبدالقاهر ابوالنجیب سروری صدیق قدس سره  
این است رحمت معنی گفته اند که تضرع غائب بیک سرافق فلک دون از این  
لا مفرطاً و الجرم وید این سخن آنکه حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم میفرمود  
چون بمثل صدیق کبر رضی الله عنه رسیدند دیدند ایشان را بغایت است میخواستند  
و بمثل حضرت عمر رضی الله عنه رسیدند معلوم شد که ایشان بغایت بلند  
قوات میکنند چون صبا می شد از سر آن از سخن پرسیدند حضرت صدیق  
اکبر رضی الله عنه عرض نمودند که میشنود آنکه میشنود و حضرت عمر رضی الله عنه  
عرض نمودند که مقصود شیطان لغو است و بعد از سخن خفتگان  
از خواب بقیه غافلان است آنحضرت صلی الله علیه و سلم حضرت صدیق نور فرمودند



فرمودند که از آنکه بخوانید بلند تر خوانید و حضرت عمر را امر کردند که از آنکه بخوانید  
 است ترخوانید پس حاصل این حدیث قرائت بین بین است انتمی مکتبی طاعت  
 قدس الله سر مولفها بر فطن خفینست که بعضی از جوابها یکبار از وجه اول مکتوب  
 شد ازین وجه نیز جواب میشود فارح الله الیها **الوجه الثالث** قوله تعالی  
 لا ترفعوا صوتا مع صوت انبی الایه حاصل استدلال منکرین هر باین آیت که  
 آنست که حضرت یحیی ساجد و توفیق آیت الهی کرده از رفع صوت در حضور  
 حضرت رسالت پناهی صلی الله علیه و سلم و از نام بردن آنحضرت صلی الله علیه و سلم  
 پس معلوم شد که نام بردن و بلند باد کردن او سبانه بطریق اولی که با او باشد  
 جواب این استدلال آنست که شرط قیاس بعد از معلن بودن حکم در اصل مشترک  
 علت است در میان اصل و فرع و عدم تحقق مانع است در جانب فرع و عدم  
 تعارض است بنص اول باید تعیین علت کرد و مرآت مذکوره را مقرر است  
 تا استدلال تمام شود و الا میسر میگفت که شتر اک ممنوع است شاید که علت  
 نهی اختصاص داشته باشد حضرت نبوی علیه من اهلوه ائمه اهل التسلیمات  
 اعماها بر تقدیر تسلیم شاید که در جانب فرع مانع باشد بر تقدیر تسلیم تعارض  
 بمقصود امر است مقرر زیرا که ادله در جواب از ملکه استیجاب بلکه وجوب  
 ذکر بطریق جدید بیشتر از آنست که در تحت شمار درایه جنایه بازه از آن  
 سابقا بفصل مکرر یافته است **الوجه الرابع** قوله علیه السلام ایاکم و محبت  
 الامور فان کل محدث بدعت و کل بدعه ضلالة یعنی بر خیزد بشید از کارها که  
 در دین نو شود و بدستی که بر نو شود بدعت بود و هر بدعت که راهی بود  
 و گویند حلقه ذکر در میان صحابه رضی الله عنهم نبوده است پس بدعت باشد جواب  
 ازین استدلال آنست که در مقدمه کحیی یعنی بدعت نموده شده است که

در حضور ارباب بوده است چون  
 حضرت یحیی ساجد حضرت  
 نام بردن

بدعت آنست که در عهد اصحاب کرام و تابعین غلام رضی الله عنهم جمعین نبوده است  
 و دلیل شریع بر جواز آن دلالت نکرده باشد چون ادله شرعیه داله صحت  
 و مشروعت و عینت ذکر بطریق جدید و محمول شستن میشین ازین در مقالات سابقه  
 ذکر یافته است پس این دلیل منکرین از کحیی یعنی بدعت و بیان ادله شرعیه  
 مذکوره مجاب شده است با آنکه آنهم سابقا معلوم شد که ذکر جدید و حلقه شستن  
 در عهد اصحاب رضی الله عنهم جمعین بود و جنایه حدیث اذ امر عمر بر یاض الجذبه  
 فارغ و قل یا رسول الله و یاض الجذبه قال خلق الذکر دلالت صریحه دارد بر این  
 و کحیی آن سابقا ذکر یافته است **الوجه الخامس** قوله علیه السلام خیر الذکر الخفی  
 یعنی بفرمان ذکر ذکر است پس ذکر بلند تر کرالی بود جواب این استدلال آنست که  
 مفاد ازین حدیث آن میشود که ذکر جدید خوب است لیکن خفیه خوب است و ذکر جدید  
 عبارت از ذکر است و ذکر خفیه عبارت از ذکر قلبی است باین مقدار که  
 تا از اول بآخر باشد لازم نیاید که ذکر نیک یا حضور قلب باشد که با خفیه جمع  
 از ذکر قلبی تنها خوبتر نباشد حاصل آنکه ذکر قلبی که زبان در میان نباشد از ذکر  
 زبان فقط که دل در میان نباشد اکابر طایفه علیه قدس الله سرهم قایل اند که  
 قایل اند که بدست ذکر از این بزرگواران قدس سرهم ملزم آن بنابر فیه  
 عاقلان و سایر اعراض صحیح شده اند شرط کرده اند که باید که در دل خود را  
 بزبان موافق سازد و زبان را از حجاب دل اختیار کند که تا ذکر او مفید شود و بخیر  
 این اخره قدس الله سرهم الا قدس ذکر سبب از قلبی است که مجموع ذکر است  
 و قلبی از ذکر قلبی فقط تنها بدست محقق نماید که ذکر قلبی که از سر حضور نباشد  
 و سوسه است باید سعی کرد که در مرتبه و سوره مانند این بر رفع خواطر نشود  
 اشتغال همه جوارح را بذكر سعی موفور و زنی خواطر داخل تمام است پس تا حد تمام  
 در اعلان بیشتر از خواطر و ترنا از خواطر دور تر حضور جمعیت نزدیکتر به مرتبه



جمعیت و حضور قوی را جذب دل بخشود و جمیع بجانب محبوب مشتعل  
 راه است که مبتدیان این طریقه شریف را باندک مشغول جذبات قویه روی می  
 سلسله هستی را گشته و بت خود پرستی را شکسته جاذبه جاذب را می کنند و غوغا  
 لمن الملک الیوم از نهاد ایشان سر میزند هر چه غیر از شورش دیوانه است  
 اندرین ره دوری بیگانه گشته زبان حال این جان سنجگان در وقت  
 مترجم باین مقال است که عاقبت منزل با گوشه خاموشانت حایا علقه  
 در کینه افلاک اندازد و بلبل جان این مشتاقان این نغمه میسر آید که دنیا غوغا  
 قیصر خاقان را تسبیح فرشته صفار ضوای را در رخ بدر ابدست مرینا گزاف  
 جانان مارا و جان ما جان را مشاهده کنندگان این مستان را لایق  
 جنایت که از روی حال ایشان کرده از ساقی شراب محبت از روی سوز  
 و کد از الماس نمایند این شعری و مرعیه را حاکم که سبک دستی کن  
 ای ساقی بده رطل کران مارا بخود در مانده ایم از مازمان دارا میجویم  
 کافیه چشم ما بر ما خوش آن وقتی که سازی دخی سبب غیب خود از ماندان مارا  
 جمال خود نمائیت کردیم از وجود خود که هست این نیستی بقی باقی داد  
 مارا نه در کون است منزل عشق را در مکان ظاهر ره می بارون از عرصه کون  
 مکان مارا در زبان سازند باز عنایت حضرت جو سبانه و تقادستیکری  
 کرده بنا بر مصلحت ابقای بدن که مرکب روح است از این شورش و متی بمرتب صحو  
 می آرد این همه عنایت شمره حضور است که بواسطه رفع خواطر است کاه کاه  
 باشد که محض فضل حضوری روی دهد که رفع خواطر تابع آن باشد لیکن این  
 نادر است **الوجه اول** در حدیث آمده که جماعتی نوعی را با سلام بودند که  
 بلند میخواندند رسول علیه السلام فرموده اند که انکم لاتدعون اصحابا و لا غایبا  
 یعنی کسی را نخوانید که نشود یا غایب باشد پس نرم خوانید جواب این

استدلال آنست که این حدیث خبر آحاد است چون بسیاری از آیات دلالت کرده  
 بر جواز ذکر حمد بلکه بر سبب آن بلکه بر فرضیت آن در بعضی احوال جنبه سبب  
 تفصیل یافت پس این خبر آحاد مخالف کتاب باشد و هر چه از خبر آحاد که مخالف  
 کتابست بمضمون حدیث و ما مخالف فرموده مقبول است پس این خبر مقبول  
 یا کونم تواند بود که این نوع حمد عقاید دوری کرده باشند و بلند یاد کردن  
 ایشان بنا بر آن باشد منع آنحضرت صلی الله علیه و سلم در حقیقت منع از آن  
 اعتقاد باشد نه از اصل بلند خواندن جنبه بر تمنی در بعضی از شروع مشایخ  
 تصریح واقع شده چگونه توان از اصل بلند خواندن منع کرد که حدیث از آن  
 در اصل ملایم مقوم به ارفع صوت حضرت جو سبانه و تقاد را یاد کرده اند  
 جنبه تفصیل این سخن نیز در سابق طرح یافته است مروی است که عبدالمجید  
 و صفوان دامیه و ربیع و غیرهم در قنانه خانه کعبه را و ابا عبد الله شرفا در  
 حطیم حاضر شدند یک گفت این سخن را که ما میگویم حق تعالی شنود یکی گفت  
 شنود یکی گفت اگر بلند گویم شنود و اگر پست گویم شنود یکی گفت اگر از ما  
 شنود از سر ما هم شنود مروی است که جماعتی از حضرت خاتم الانبیا و اکملین  
 علیه و علیهم السلام سوال کردند که حق تعالی نزدیک است یا پست خواهم یا دور  
 تا بلند خوانیم حضرت جو سبانه و تقاد این آیت فرمودند که و ادعوا  
 عبادی عنی فانهم قریب پس معلوم شد که استغفار و استغاثه است که آن نوعی است  
 بنا بر عقیده دوری بلند یاد میکردند باشند و آنحضرت بنا علیه منع کرده اند  
**الوجه الباقی** ذکر است از زیاد و درست و بتضرع نزدیکتر جواب این  
 استدلال آنست بنا بر این دلیل عقلی ظاهری نمینویسند امر را که حقیقت آن  
 مخصوص و ادله شرعی مقرر شده منع کرد و الا باید که نماز عجمت بنا بر آنکه



برای نزدیکتر است از آنکه در خانه تنها خواند منع کرده شود با آنکه جماعت سنت مؤکده  
 بلکه نزدیک بعضی مجتهدین مثل او و اصفهانی و ابن خلدون و احمد حنبل و اسحاق  
 راهبویه جماعت فرض است با آنکه یا موهوم را قوت معارضه محقق معلوم نیست که  
 فواید بلند خواندن است **الوجه الثانی** استدلال کنند بقرین و گویند اگر حضور  
 عزیز بزرگتر نام آن عزیز بزرگ گرفته شود و مکرار کرده شود البته احسن ادب است  
 بلکه موجب با ادب است جواب این استدلال نیز مثل آنست که در استدلال سابق  
 گذشت که باین سخن ظاهری بادی از این مکتوب امری را که بنصوص اولیه  
 شرعیه حقیقت آن متوجه باشد منع نمود با آنکه این قیاس است و در قیاس  
 شرایطی است تحقق آن شرایط در مخرج فیه ممنوع است با آنکه نسبت جهل و خفا  
 بعلم حضرت حق سبحانه و تعالی است پس اگر مکرار علانیه با ادب است مکرر است  
 نیز میباید که با ادب باشد نسبت آنچه منکرین ذکر بطریق علانیه متمسک خود  
 اند و نه استند اند که اگر خود با اهل ذکر میبودند بنا بر انوار ذکر نظایات که در است  
 این چنین شهادت و ایهات مبتلا نمیشدند و اگر از علوم بهره میداشتند به است  
 سخنان بزرگان دین رضی الله عنهم اجمعین که ملوک مسکک صلات خلاصی میباید  
 ای او با نرا شوشتی که در یابند و نه کوشی که شنوند که حضرت با وی مطلق بی میفر  
 قائلوا اهل الذکر ان کنتم لا تعلمون بر متاعل منصف خفیت که به مثال آن  
 سخنان بنامند و به غلطی که برای او لیا قدس سره که هر یک از آنها  
 طلوع کرده عالم را بلکه عالم را منور ساختند اند انکار کردن حسن ادب  
 بلکه موجب شرمندگی و در یوم نشو و است بلکه درین نشانی نیز زود میگرد  
 فرستی دارند سبب جمالت است نفس اماره بیو باعث شده در طفا انوار  
 این بزرگواران قدس سره با اقدس سره نموده اند معلوم است که شعله  
 آفتاب عالم تاب انوار را دردی چند فروز نشیند لیکن از آنجا که سرشت این با ادب

افقضا آن میکند بخود پس نا آمده سخنان بنافیده میکند هر کسی بر طینت خود  
 می تند و ضامن با او با بخود های ایشان عاید است لیکن تو هم از آنست که  
 جماعتی از ساد و دلائل گمراه شده بتقلید زبان درازی میکنند که سبب زبان  
 ایشان شود با ادب تنها نه خود را داشت بد بلکه آتش بر همه آفاق زد  
 حضرت قطب الدین و لیا و غوث اکبر حضرت عالم شریع بصیدقی لعلوی قدس سره  
 و بعضی از رسائل خود نوشته اند که ایها الغریب انکه طریقه حضرت مقتدای  
 اولیا خواجہ یوسف محمد از قدس سره ذکر حدیث و همچنین خواجہ محمود الخیر  
 فغنی و خواجہ عارف متینی و خواجہ محمد بابای سماسی و سید امیر کلال قدس سره  
 سرار هم ذکر رابطاتی جدا و علانیه میکنند اند ازین جهت ایشان را علانیه خوانند  
 میکنند و ایضا منقول است که چون حضرت خواجہ بزرگ خواجہ بها الحی الدین  
 بسفر حجی رفته اند خواجہ علا الدین عطار قدس سره را خلیفه خود ساخته  
 فرموده اند که صحبت مجلسی که نگاه دارید بعد حضرت خواجہ علا الدین هر که  
 اند و حضرت خواجہ بعد از رجعت اسفند حجاز سبب آنرا از حضرت خواجہ علا الدین  
 عطار قدس سره پرسیده اند ایشان گفته اند که تا چند مکرم صحبت کردم و در  
 ایشان آن بود که صحبت کردم نگاه دار و ایضا خواجہ عبد الله صفه از قدس سره  
 از جمله مقتدایان سلسله شریفه زکیه علیه حضرت خواجہ کاند قدس سره سرار هم  
 در سلسله شریفه خود فرموده اند که اگر در راه الطمینان قلبی گاهی بد که خفیه حاصل  
 نشود باید که چند کلمات شریفه اقدرا با او از بلند گوید تا الطمینان حاصل شود  
 پس با او بیکه انکار را بطریقه کند فرا خفیه انکار طریقه حضرت خواجہ کان قدس  
 سرار هم کرده باشد بلکه انکار جمیع طرق و کمال کرده باشد اگر نیک نظر کنی  
 و انیکه اولیا اقدیک تر اند از اینی است که گفته اند مقبول یک مقبول همه کما



مردود بکدام دو دهم و لکست ایها الغر نشیده که حضرت خواجہ بزرگ خواجہ  
نقشبند قدس سرہ بعد از نماز تکبیل مدت سہ ماہ در صحبت و ملازمت فتح آتا  
قدس سرہ کہ از اکابر این سلسلہ بودہ اند و مذکور شد ایشان بفرمودہ و شاک  
حضرت آقا قدس سرہ مقرر شدہ و مدت دوازده سال است و روز و رخت  
و ملازمت خلیل آقا قدس سرہ کہ از کبار شایخ این سلسلہ شریف اند بودہ اند  
و حضرت خواجہ قدس سرہ از ایشان فایده کثرت اند بس معلوم شد کہ حضرت خواجہ  
بزرگ قدس سرہ از صحبت این بزرگواران جناب نگردہ اند ان شاء اللہ تعالی  
فوائد نہایت یافتہ اند بس چون توان گفت کہ حضرت خواجہ بزرگ نگردہ اند کہ  
از اہل این طریقہ شریف خود را دور دارند نہایت صلاح آن حضرت غریبان قدس  
سرہ در بعضی ارباب نوشتہ اند محققانند کہ بعضی از طرقا وقت میگویند کہ سخن  
ست کہ ذکر جہد باطن طریقیہ ذکر ازہ میگویند و در عمد اصحاب رضی اللہ عنہم جمیعین  
نبود برناظران صاحب بصیرت شیدہ نیست کہ این سخن بآن میانند کہ ہادیہ و شرح  
وقایہ در عمد اصحاب رضی اللہ عنہم جمیعین نبود بس باید کہ بمطالعہ آن اشتغال  
نمودہ شود با آنکہ خصوصیاتیکہ ایوم دستور العمل بزرگان خانوادہ حضرت  
خواجہ کان است قدس سرہ ہر اہم در آن عمد نبود بس کسی را کہ اندک ہوشی  
باید کہ دانند کہ ہمہ طرق کہ بزرگان دین و کبرای اہل تقوی اختیار کردہ اند خواہ  
طریقہ صفیہ ثانیہ خواہ خانوادہ حضرت خواجہ کان قدس سرہ ہر اہم باشد خواہ  
طریقہ علیہ جلیہ اکابر جہد باشد خواہ طریقہ شریفہ کہ ویہ باشد خواہ طریقہ لطیفہ  
عشقیہ باشد خواہ از طرق دیگر کہ مختار است ہمہ حق است ہر کدام را است کہ  
سالک را بطلب میرساند مشرب ہر سالکی بدیک ازین طرق موافق فائدہ  
واسطہ وصول بہ دولت میشود بہ طریق میرشد بدین جہدی

کہ چون

منہ العال

کہ خویش را بر کوی آن نگار کشی **مقالہ ثانیه در بیان اسم عظم** و بعضی از جناب  
زکیہ قدس سرہ ہر اہم کہ در فہم سخنان مشکل ایشان در دست آن ضرورتی  
و درین مقالہ جہا فصلت **فصل اول در تحقیق اسم عظم** بدان اہمال  
صادق کہ علما در اسم عظم خلوت جمعی برانند کہ مع اسم اسما جعفر حق سبحانہ  
و تعالی عظم نیست از بعضی بلکہ ہمہ عظم اند و در عظمت برابرند و جمعی برہند کہ  
بعضی اسما او سبحانہ عظم است از بعضی کہ ہر طایفہ را دلیل است بر دعوی خود  
ا، طایفہ ط کہ نفی عظمت میکنند دلیل ایشان آنست کہ میگویند اسم کلیمہ کہ  
از حروف مخصوصہ کہ وضع کردہ اند از برای آنکہ مسمی را بہ آن شناختہ شود  
ط لایق بر تقدیر هیچ سہرہ حد ذاتہ اشرف و عظم نباشد از اسم دیگر بلکہ صرف  
اسم بسبب سہرہ و اشرف موجودات ذات آقدس احد حضرت باری تعالی  
و جمیع اسما او دلالت دارد بر ذات او سبحانہ ہر اسم باعتبار صفاتی از صفات  
کالیہ بس جمیع اسما شرف و عظم باشد نسبت سایر اسما مخلوقات و نشان گذار  
بعضی عظم است از بعضی اسما جنابانی کہ درین دلیلست خفہ نیست کہ  
تفاوت در میان صفات مقوسست و خودی کہ در ذات حروفی تفاوتی نیز  
موجبت تفاوت است تفصیل آن عن بعد ازین می آید ان شاء اللہ تعالی محققانند کہ  
در مشکوٰۃ اسنن ترمذی و جامع ابوداؤد و نقل کردہ بروایت بریدہ کہ  
عن بریدہ ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سمع رجلا یقول اللہ اعظم منک  
انست اللہ لا الہ الا انت الا اللہ اللہ الذی لم یلد ولم یولد ولم یکن لہ کفو الا حد  
فقال عی اللہ باسم اللہ الذی اذہل عن عظمی و اذہل عنی عی اللہ اجاب رواہ ترمذی  
و ابوداؤد و راوی این حدیث بریدہ عن حصیب سلم است و وی پیش از غزوہ  
بدر اسلام آوردہ اما در آن غزوہ حاضر نبودہ لیکن اہل بیعت رضوان است



و او ساکن طبعه بوده چندانکه بعد از رحلت صلی الله علیه و سلم از دنیا  
 بعد از آن از طبعه که مدینه سکنه است بصره رفته و چندانکه آنجا بوده بود  
 از بصره بخبرسان آمده بطریق جهاد و در وفات یافته در زمان یزید بن  
 معاویه در سال شصت دوم از هجرت و جمعی کثیر از روایت حدیث کرده  
 اند این حدیث از مرویات اوست میگوید که بدستی که پیغمبر صلی الله علیه و سلم  
 شنیدند از مردیکه میگفت ای بار خدا یا بدستی که من میخواهم از تو حاجت  
 خود را بگویم آنکه تو آن خدای عز و جل را پرستی که نیت هیچ خدایا مگر تو که  
 یگانه بذات و متفردی بصفات و بنیازی از همه جهانیان و پناه نیابند  
 هرگز خورشید و نیل و پابنده که هرگز نابود نشوی در عین المعاد از حضرت امام  
 علی رضا آورده که صد آنست که عقلهای از طلاع بر کیفیت او عاجز و قاصر و  
 و مایوس بشنید ای ز خیال ما برون در تو خیال کردی الذی لم یلد آن خدای  
یکتا که نژاد و کسی را دم یولد و زاده نشد از کسی و لم یکن که کفو او نیست  
 و نبوده مرد را بهمتا هیچ کسی فقال چون رسول صلی الله علیه و سلم از آن مرد این  
 کلمات تمام را شنید فرمود که دعی الله این مرد بخواند خداوند سبحان  
بسم الله اعظم بنام او که بزرگترین نامهاست الذی او سئل به عظمی آن اسمیک  
 چون سوال کرده شود حق تعالی را بآن اسم عطا دهد و او را دعوت به اجاب چون  
 خوانده شود خدای تعالی را بآن اسم اجابت کند یعنی آن را وسیله سوال  
 و دعای خود گرداند و بآن وسیله از حضرت آنحضرت حق سبحانه حاجت خواهد  
 اجابت کند یعنی آن اسم را وسیله سوال و دعای خود گرداند و حاجت  
 بخواید در کنار او نهد اینست ترجمه حدیث ظاهر حدیث در آنست که در  
 میان اسمهای عظمی از بعضی باشند چنانچه ظاهر است اما آن طایفه که

اثبات عظمی بعضی را میکنند نسبت به بعضی سخن ایشان در بیان مطلب ایشان  
 آنست که هر اسم از اسمها الله که در آن تعظیم الله تعالی بیشتر است آن اسم عظمی  
 از اسم که در این تعظیم نیست مثل اسم رحمن عظیم است از اسم رحیم چنانچه جمیع  
 این را نوشته خواهد شد و خالق مثل عظمی است از مبین زیرا که حق سبحان در  
 خالقیت هیچ شریک ندارد و کلام مبین که شاهد صادق است و در صفت  
 شهادت و صادقیت خلق شرکت دارد حاصل کلام طایفه او این آنست که  
 چون فضیلت در اسمانیت مگر باعتبار اسم و سمای همه اسمانی یک است  
 نفس فضیلت در میان اسمانی نیست و حاصل کلام طایفه ثانیه منع حضرت  
 اینست حاصل آنچه خلقی در شرح مصباح گفته است خواص ذوات حروف  
 نیز منع میشوند بود چنانچه سابقا نوشته شده خواص حروف میباش  
 طول از است ان شاء الله تعالی بعد از این اگر وقت مساعده کند در مقام  
 لایق آن کفایت خواهم نمود مخفی ماند که علامه رازی قدس سره در کتاب الوصای  
 البينات آورده است که علما را در اسم عظمی خلاف است بعضی گفته اند که اسم عظمی  
 در میان اسمهای معین نیست بلکه هر اسمی که بخواهد از اسمها را بآن یاد  
 کند و قوی که مستغرق باشد در معرفت او و باطن او به نام متوجه باشد  
 بوی سبحان و فکر و عقل و اندیشه و تمام از یاد و حق تعالی منقطع نمیشود  
 شده باشد و حقیقت جامع و بکلی از ماسوی فارغ و آزاد گشته باشد در چنین  
 حالتی هر اسمی که توجه کند و بدینا نمیکند پس نماید آن اسم او اسم عظمی است و مراد  
 بآن حاصل شود و بعضی میگویند که اسم عظمی متعین است آن جماعت دو نفر است  
 فرقه میگویند که اسم عظمی اسم معین است که سخن حق سبحان و تعالی هیچ حدی  
 از آنرا اند و شناسد و هیچ مخلوق را بر آن اطلاع نیست و فرقه دیگر



میگویند که اسم عظیم اسم معین است انبیا و اولیا و بعضی علما محققین  
 دارند و این فرق تا نیز اختلاف است در آنکه اسم عظیم اسم الهی که است  
 و در آن باب اقوال بسیار از علما و عرفا منقول است و هر طایفه اسمی اختیار کرده  
 اند و بر آن دلائل و براین اقامت نموده اند چنانچه بعضی گویند اسم الهی  
 قیل اسم رب قیل اسم هو قیل اسمی القیوم قیل اسم سمیع الدعا قیل اسم الوارثین  
 قیل دو جلالت و الاکرام و غیر آن نیز گفته اند بدانکه اکثر علما را سنی و کبر  
 عارفین بر آنند که اسم عظیم اسم مبارک اقدس است که در اول کتاب قدیم  
 و قرآن عظیم پیش از همه اسمی الهی مذکور شده در اسم اقدس الرحمن الرحیم  
 و شرح عالم عارف ابو عبد الله بنو قدس سره در کتاب سلسله المعارف  
 آورده که نزد اکثر علما محققین و وارثان علوم خاصه سید المرسلین  
 علیه من تسلمت و ائمه ائمتها و اعمه من اقدرب العالمین اسم عظیم  
 کلیه اقدس است و نزدیک است که برین معنی اجماع منعقد گردد و علامه رازی  
 قدس سره در تفسیر کبیر آورده که از میان اسم الهی اسم اقدس اسم عظیم  
 و شستن بحقیق اقرب است زیرا که آن اسم رجب لفظ و معنی خصوصیات است که  
 در هیچ لفظ و کلیه و در هیچ اسم از اسماء الهی آن خصوصیات نیست **ب**  
 ایطالع بصیرت که برای دین و عظمای اهل بعین دلائل بسیار و بر این  
 به شمار از برای اثبات عظمت و اشرافیت این اسم بزرگوار عالی قدر  
 اقامت کرده اند از آنجمله دلیل اختیار کرده ایراد نموده میشود  
**دلیل اول آنکه** علما اهل بعین محققین و عرفا محققین در کلام الله از اول  
 تا آخر ملاحظه میکنند که اندوخته اند و احیاط نام فرموده اند هیچ اسمی را  
 چنان در کثرت عد و بر اسم اقدس نیامده زیرا که این اسم شریف با آنکه در جمله

در تمام قرآن دو هزار هشتصد هفت جا تکرار یافته و کثرت تکرار دلیل واضح است  
 بر آنکه شرف و عظمی است **دلیل دوم** آنکه حج اسلام قدس سره در کتاب  
 مقصد فی شرح اسماء الهی آورده که اسم اقدس اسم ذات است دلالت  
 میکند بر ذاتیکه جامع جمیع صفات کمالیه است از صفات متقابل و دلالت  
 او بر ذات متعالی صفات بمثابه آنست که هیچ یک از صفات الوهیت  
 چه صفات لطف و چه صفات قدر از تحت احاطه او بیرون نیست و هیچ  
 اسم دیگر را این جامعیت و این احاطت نیست و هر اسمی که بعضی از آن  
 متقابل و دلالت دارد بر این جامعیت و احاطت که او را ثابت است  
 استحقاق آن دارد که عظیم و شرف باشد **دلیل سیم** آنکه همه اسماء الهی  
 و وی مضاف به اسم نیست مثل گویند عزیز اسم است از اسماء و میگویند که  
 اسم است از اسماء عزیز اگر کسی سوال کند گویند که اقدس در آیت و در آیت  
 اقدس الغر المحجلین الذی له ما فی السموات و الارض صفت و ارفع شده چون  
 گفتی که او را هیچ چیز اضافه نمیکند جواب گویم که اگر چه بعضی از قرآن لفظ  
 اقدس را بجز خوانده اند اما نام نافع و این علم بر رفع خواننده برستیانی  
 و خبر او در مابعد آمده و امام ابو عمر و جعفر دین آیت الهی در  
 اعتبار کرده گفته اند که بعد از آیت اینست که لا اله الا الله الغر المحجلین  
 له ما فی السموات و الارض با آنکه از احتمال بدلیت مانع نیست **دلیل چهارم**  
 آنکه اصح اقوال نزد اکثر علما محققین آنست که این اسم شریف بحقیقت  
 مشتق نیست از هیچ لفظی و عقول عظام را بحقیقت اشتقاق او را نیست  
 بمنجائیکه ثابت و مخصوص شده که ذات حضرت باری تعالی مطلق است  
 و در ستر و خفا بر وجهیست که عقل هیچ عاقلی و فهم هیچ کاملی بمعرفت



اورا نهبت بس اسم محسما خود مناسبت نامست که هیچ اسم را از اسم  
 حسنی این مناسبت نیست بس ازین حثیت لازم آید که او اشرف و عظم اسماء  
**دلیل پنجم آنکه** بنای توحید و ایمان و اسلام بر دست و کلمه توحید با و  
 تمام باشد و کافریست لکن به این کلمه در اثنا شهادت از جیغش گرفت  
 به افج ایمان ترفر کند پس اگر صد بار کلمه لا اله الا هو گوید یا کلمه لا اله الا  
 الرحمن ایمان از او مقبول و سموع نباشد با آنکه موثبات بذات تباری  
 تعالیست در حین اسمیت خاص اللفظ و غیر حق سبحانه را در حین گویند بخلاف  
 رحم و کرم زیرا که هو از برای شارت است بس احوال دارد که کافر که لا اله الا هو  
 گوید در هو گفتن شارت او بهت او باشد و لا اله الا الرحمن اگر چه در حین  
 خاص اللفظ است اما یکبار اتفاق افتاده است که او را اطلاق کرده اند بر علیه  
 کذاب در وقتی که دعوی منجیه کرد و جمعی از جهان بوی گردیدند در این ایمان  
 او را در حین ایماه گفتند بس گفتار کافران کلمه را هم بسلام او نیکم و فیک  
 لا اله الا الله گوید از زمان او و مومن کوم بس حفظ دما و اموال در دنیا و آخرت  
 از عذاب عقبی موقوف بر تکلم به این اسم شریف باشد پس واجب باشد که  
 او عظم و اشرف اسماء باشد **دلیل ششم آنکه** این اسم خصوصیتیست که در هیچ  
 اسم دیگر نیست و آن آنست که هر چه از اول او استقا ط کنی آنچه با و  
 ماند صحیح لغتی باشد و مستعمل در صفات بار تعالی چون عزة از اول  
 او بنیدازی قد بماند حق تعالی در صفت خود فرماید قد ملک السموات والارض  
 و قد خالق السموات والارض و الاکرام اول را نیز استقا ط کنی له بماند و حق تعالی  
 در صفت خود فرماید که له ملک السموات والارض له الخلق و الاکرام و اگر کلام اول  
 را نیز حذف کنی با بماند و آن شارت است بغیب هویت حق تعالی که لا اله الا هو

حکیم

مع الفاعل

مؤلف

هو احد احد هو المحی الیوم هو الله الذی لا اله الا هو پوشیده ماند که او در هو  
 زاید است بان دلیل که در تثنیه و جمع بیفته چنانچه کوبی بما و هم و در ضمیر متصل  
 چنانچه کوبی انه دلیل بیفتم آنکه حق تعالی منفرد ماند که قل ادعوا الله و ادعوا الرحمن  
 از میان جمع اسماء حسنی این دو اسم را باند که مخصوص گردانید و امر کرد که در دعا  
 باین دو اسم بزرگوار توسل جوید و این دلیل روشن است بر آنکه این  
 دو اسم اشرف اسماء اند پس کوم باز ازین دو اسم اسم احد شرف است ازین  
 بدو دلیل اول آنکه احد را در ذکر تقدیم کرده بر بر حین دوم آنکه اسم رحمن  
 دال است بر کمال رحمت بس و بر صفات کالیه و بکر مثل کمال قدر و عظم قدرت  
 و قدس و تراست دلالت ندارد و دخل ف اسم الله که بر جمع اسماء متعالبه  
 دلالت دارد پس باین جامعیت شرف است از اسم رحمن و چون از اشرف  
 اشرف باشد بس عظم اسماء بود و دلیل ششم آنکه حی سبحانه این اسم را از ابتدا  
 آفرینش آدم تا حضرت خاتم علیها سلام حفظ کرده است و نگاه داشته که در  
 هیچ دوری و فری از غیر حی سبحانه اطلاق نکرده اند اما اطلاق و بیج تنی را  
 کافران در بیج زما یسمی باین اسم نکرده اند اما اطلاق اله بر واحد و انحال  
 آله بر جمع کرده اند و این دلیل واضح است بر شرفیت و عظمیت این اسم  
 و بس نیز آنکه اول مات و آنرا بقول جمیع از علمای اسم احد است و بقول بعضی  
 الحمد قد بر تقدیر اسم احد در اول قرآن پیش از همه اسماء حسنی مذکور شده  
 و دلیل دهم آنکه در تفسیر که منسوبست بحضرت شیخ نجم الدین کبری قدس سره  
 فرماید آن طوابع التویر من مطایع التفسیرست چنین آورده که دلیل بر آنکه  
 اسم عظم اسماء است آنست که بر همه زبانها مذکور و در میان همه طوائف است  
 مومن و کافر بر وفا جویم این نام مبارک را دانند و مخالف و موافق و محاص



و منافق این نام را بر زبان برند و حضرت حی سبحانه را باین نام خوانند بخانی که  
مومنان و موحدان گویند پروردگار ما اقدس است کافران و مشرکان نیز گویند  
خالق و آفریده کار ما اقد و لن سلتم من خلقهم ليقولن اقد و یمنی که  
مسلمانان گویند که ما را که است از اقدس است بت پرستان نیز گویند ما حصول  
شفاعت از اقدس است که هؤلاء شفعا وناخذ اقد هم مقولند با تو هم جاهد  
لن الملك قد الواجد بس معلوم شد که این نجسه فرجام در کوز طباع و خوض و غوام  
از هم نام بوده این برهانیت واضح و دلیل است ظاهر و دلالی که عظم سبحانی  
این اسم مبارک است صاحب این اسم مبارک بواسطه این اسم مبارک در هر طریقی  
تجلی و ظهور کرده است و این از خواص این اسم است توجیه هر طریقی بخان حضرت  
حق سبحانه و تعالی مقرب است مومن تر باشد که در معجده را در سوی آن  
سلطان الغیر توروی توت از همه سو بهر بار و بهر جهت از همه رو و در هر  
و المغرب فایتما تو لو اقم وجه اقد این به مجرب است سبحانه این به جز  
ما اعز سلطان پوشیده ماند که حضرت حی سبحانه و تعالی میفرماید که قل اقد هم  
در هم یعنی بگو اقد و بگذار ماسوی را اشارت بمضمون این آیت عالی در است  
ست آنچه بزرگان میگویند که اقد بس ماسواه موس و میتوان که در آیت  
کریمه اشارت به آن شده باشد که در توجیه بنفس ذات اقدس را می نمود  
بسم مبارک اقد شو و بگذار سایر اسما و صفات را مخفی ماند که این خطاب  
مستطاب بجز سالت پناهی صلا اقد علیه و لم شده چنانچه در کتب معتبره  
نمکوست بس این آیت نیز منقبه اعظم این اسم است چنانچه ظاهر است اگر چه  
مناقش لفظی در عبارت هم کند جواب آن حواله بخاطر ناظران صاحب  
بصیرت چون ظاهر است شرح احتیاج نیست مخفی که در عمید این چنین سخن

درمانده که شد از خطاب نیمه بیکانه و محرم است مخفی ماند که قول اقد تا که  
و خوضم یلعبون است محلیح بتاویل بسیار میشود مگر آنکه گفته شود که ضمیر هم  
راجع ماسوی است ترک کردن سایر اسما و صفات بطریق اشارت متعارف  
منفا و شده برین تقدیر نه در ضمیر است کاست نه در ذیل او بر واقع نظران  
متماثل محلیح است که اگر معنی آن باشد که متوجه بسم ذات باش و هر چه غیر  
آنست بگذارد برین غیر ذات ما خود با صفات داخل است و ذیل آیت عتبا  
بعضی از دست فافهم قدر بر حال کلام حضرت ملک علام کثیر التهام درین مقام  
آن میشود که سعی کن که از مرتبه بجای فعلا و صفاتیکه کثرت لازم ایشان است  
خود را بشود بجای ذالما رساله که کثرت اسما و صفات را در مشتمل آه نیست  
فرز جانناست نام دبر ما ما اعز سیر و ما اعز نام او کنی نه لا هوت  
سر نهان غیب از دیدار همه اسما ظاهر دانند همه شیا ظاهر اسما لا اری الوجود  
الا اقد محو نقش غیر نام سومی هستی مطلق است وحدت صرف این هوای  
انت این نام من او تو از میان بر خوست سر وحدت شد از همه گیت  
جان جامی نه نکته وحدت نشکیده خوابهای از دریا **فصل ثانیه در خصوص لفظ**  
**اقد** چون سخن با خا ایا امید که جمیع را کار بکار برند که اسم عظم اسم مبارک  
اقد است که سعادت دینی و دنیوی باین نام خیر انجام مر لوط است و کولیت  
صوری معنوی باین اسم محتاج فرجام منوط و محقق این اسم است اسم عظم که  
جمع مرادات با و حاصل است دنده سعادت عظم بسبب او و صل بسبب  
منماید که محقق لفظ اقد کرده شود **باین ایتالی** صادق که در میان  
الکبر علما و محققین نور مرا اقد هم درین خلاف شده که آیا این اسم مبارک  
علم باشد یا لا جمیع برهند که از جمله علم است و طایفه میگویند که از جمله



اسماء است از قلمین بعلمت قولت که ایراد میاید **قول اول آنکه**  
 بعضی میگویند که همیشه این اسم موصوف بشد یعنی اجزای اسم دیگر بروکنند  
 و هر که صفت نشود که قال تبارک و تعالی قل هو الله احد و قال تعالی من  
 الملك اليوم قد الواحد القهار و دیگر آنکه همیشه اسم را با و اضاف کنند و نیز  
 او را هیچ اسم اضاف کنند مثل گویند رحیم اسم احد است و نگویند که احد رحیم  
 رحیم است و گویند کرم اسم احد است و نگویند که احد کرم است و این هر دو  
 دلیل بر علمت این اسم **قول دوم** قول صاحب کتاب است که گفته است که  
 الله و قال مشتق است از اقامه و او را هیچ اسم مشتق نیست پس میاید که  
 احد علم باشد شرح سید الدین قناری رومی رحمه الله در تفسیر فاتحه خود تضعیف  
 قول صاحب کتاب کرده گفته است که اشتقاق فعل از غیر مصدر معهود اهل  
 عربیت نیست و مقرر است که احد مصدر نیست پس قول صاحب کتاب ضعیف  
 باشد و برابر شرح مذکور میتوان گفت که نحو طین کلاب مشهور اشتقاق  
 نحو اگر چه از تخریج شده لیکن نحو ماخوذ از جرحت است که اسم جامد است همچنین  
 تا آنکه از تخریج مشتق است که تا آنکه ماخوذ است از احد است برین قیاس  
 الله و اشتقاق فعل از مصدر صاحب کتاب گفته بمعنی اخذ است چنانکه مخصوص معنی  
 اشتقاق نیز همین مقتضی است پس تضعیف قول صاحب کتاب ضعیف  
 باشد **قول سوم** قول ابو جعفر رازی است که در کتاب با این آورده میگوید که  
 مشرکان تبار خود را اسم الله میخواندند لکن از ابتدای ظهور آدم علیه السلام  
 تا این دم هیچ قرآن از قرون ماضیه و از منزه خالی غیر حضرت جبرئیل و تعالی  
 را با این نام خوانند و این دلیل بر علمت این اسم مبارک **اما طالع**  
 نفی علمیت کرده اند و گفته اند که احد از جمله اسماء صفات است از ایشان

نیز

نیزه قول ایراد میاید قول اول آنکه واحدی در تفسیر سبط آورده که جمعی از  
 این شریف را جابر برای اعلام داشته اند و گفته اند که این اسم در حق حضرت  
 جبرئیل است و تعالی مثل اسماء اعلام است در حق و اول الحقیق علم باری تعالی است  
 زیرا که اسم علم قائم مقام اشارت میباشد و اشارت در حق باری تعالی  
 مستغنیست و مجال پس میاید که این اسم علم باشد قول دوم آنکه اسم علم  
 موضوع است از برای تمیز اسم از مشارک و در نوع جبر و در حقیقت  
 و ماهیت و حضرت جبرئیل است و تعالی از آنکه در حق جبرئیل با نوعی  
 یا هیچ احدی در حقیقت و ماهیت مشارک و تواند بود پس او را هیچ  
 اسم علم نباشد و اکثر علمای برین اند قول سوم آنکه شرح صدر الدین قونوی  
 در تفسیر فاتحه که سر با عجز الیه است فرموده است که نمیشاید که حق را هیچ  
 باشد علم که دلالت کند بر و دلالت مطابقی بخشی که مفهومی نشود از وجود  
 مطلق زیرا که حضرت ذات از حقیقت اطلاق خفیه و بحر و محض حکم و غلبه  
 نمیشود و بلع و منفرد و مضاف نمیشود بلع نسبتی نه فردی است نه کلی نه مفهومی  
 هیچ اعتبار بر تعیین است هیچ تعیین بلکه از حقیقت اطلاق خفیه و گفته  
 فواتح محمول است که هیچ عقلی و فکری بر این سراقه جلالت او راه ندارد  
 آنکه که در دو کون تا غم پدید نیست عنقهای مغرم که مکاتیب پدید نیست علم نام  
 بهم نیست نشان من وین بوالعجب که هم تا غم پدید نیست گویم به زبان  
 بد کوشش بشنوم وین طرف تر که کوشش زبانی پدید نیست هر چه آن برسم  
 نداده دست حس عقل و هم که برایت سنگ بطلان اندران انداخته  
 و چون مراد از وضع اسم تعریف نیست بغیر حصول معرفت ذات اقدس  
 محالات پس وضع اسم علم اینجا با فایده باشد شرح بیان چه گویند نام

حکم و شناخته میشود و هیچ ص



نشان در جوی آنجا که وحدت آمدن نام نشانی است **بسیار ثابت شد که احد اسم**  
**ست نه اسم علم و اقد تعالیم بر صاحبان بصیرت مخفی ماند که این طایفه که این اسم**  
**عظیم را اسم علم نمیدهند و اسم صفت میگویند اتفاق دارند که مشتق است لیکن**  
**در مآخذ اشفاق و خلاف کرده اند از آنجمله** **مآخذ در سه قول بیان مییابد**  
**و درین مقام به آن مختصر افتد اگر چه در مآخذ این اسم اقوال دیگر نیز است**  
**قول اول جمع از علما بر آنست که احد مشتق است از و لاه بمعنی و له مصدر است که**  
**او سه معنیست معنی اول پناه گرفتن معنی دوم واکشیدن معنی سوم مشهور**  
**بودن و مجموع این معانی از اسم احد مستفاد است اول است آن پناه**  
**پناه نیازمند است دوم است آن خدا یکه در معرفت او عقل و عقل عقل**  
**واله و حیران است سیم است اویت جسمی که دل و جان محبان در طلب و عاشق**  
**مشتاق و سرگردان است قول دوم بعضی از علما میگویند که اقد مأخوذ**  
**از الکتبه است و الکتبه در لغت عبارت از عبادت است و بعضی گفته اند که مأخوذ**  
**از الالهائیه است بر وزن ربانیه و الالهائیه نیز بمعنی عبادت است چنانچه**  
**در حدیث و تفسیر ابن ابی النور و آمده که اذا وقع العبد في الدنیه الربانی**  
**و عبادته بس ربن تقدیر الیه بمعنی مألوه باشد یعنی معبود و چون کسی که**  
**بمعنی مکتوب است پس معنی احد معبودی است که شرای عبادت او است عبادت**  
**غیر او سرمایه نکال و بال است قول سیم بعضی گویند احد مشتق است از ال**  
**واله مصدر است که او سه معنیست یکی ثابت بودن دوم در سخنی یک کردن**  
**سیم میباشند و این معانی از اسم احد مستفاد است اول است ثابت**  
**و در سیم از او وادی دوم است پناه و گریزگاه بندگان که در شداید**  
**و ممالک جوع همه باو است سیم است آن ذات بی چون و بیا چگونه که**

در ادراک

در ادراک و عقول همه عاقلان و آله است و حیران **فصل ثالث و در خصائص اسم**  
**عظیم اشرف که در غیر او یافت نشود و آن ده خصوصیت که تعلق بلفظ و است**  
**او دارد اول آنکه در لفظ احد الف لام تعریف را که اصل کلمتیت حاصل**  
**اند و لازم او است چنانچه هرگز از وجود او جدا نشود بخلاف اسم معرفت بلام که هر**  
**آلت تعریف را حذف کنند و الرجل را رجل گویند و هرگز احد را احد گویند**  
**دوم آنکه الف لام احد را عوض همزه مخدوفه داشته اند بعد از حذف که گفتند**  
**احد مشتق از ال است در هیچ اسم دیگر این حالت نیست که الف لام تعریف**  
**عوض از همزه مخدوفه باشد مخفی ماند که اختصاص هر یک از این دو خصوصیت**  
**تفید او است بآن دیگر و ال لازم کلیه بودن با عوضیت در کلیه الی حال**  
**ست و عوضیت با لزوم در این اسم که اصل او اماکن بوده متحقق است سیم**  
**آنکه همزه این کلمه را در وقت ندا حذف نکنند و یا اقد گویند و در وقت**  
**قسم حذف کنند و با اقد گویند در هیچ اسم دیگر این نیست چنانچه اتم آنکه منقسم**  
**شدن به تاقم مخصوص این کلمه مبارک است که با اقد گویند و این حرف را**  
**در هیچ کلمه دیگر در نیاید بنحی که اتم و ایمین که از برای قسم موضوعند مخصوصند**  
**باین شریف که اتم و ایمین گویند یعنی قسم جدا و بر غیر این اسم شرف**  
**عظیم در نیامد ششم آنکه گاهی در وقت خطاب حروف ندا را از این کلمه**  
**نیکنند و سیم شده را عوض از آن در آفراد الحاق کنند و اللهم گویند و این**  
**صوت در غیر این کلمه صلا موجود نیست بنفهم آنکه با وجود الحاق میم شده**  
**با فخر این اسم الف و لام تعریف را نیز از او شن نیکنند و لم گویند و ششم آنکه**  
**بعد از حذف حرف جر او را همچنان مجرور که از آنجمله گویند اقد فاعل**  
**نم آنکه گاهی درین با وجود حذف حرف جر الف لام را نیز نیکنند چنانچه**



اولی

اولیا ائمه مختلفند بعضی با صفت و بذات ان و بعضی متصف بصفات و بعضی  
و علامات مثل بعضی گویند که اهل معرفتند یا اهل معامله و یا اهل محبت یا اهل  
و کمال حال و ذرات درجات اولیاء و بذات ان و بعضی گفته اند که  
اشارت بذات است که اشرف و اعلا مقامات اهل سلوک است عبارت  
و اشارت از کائنات مرتبه قهرست چون دانستی که حضرت جی سجد و تعالیاب  
خود را صا ائمه علیه و سلم امر کرده که باین اسم عظم متوجه باشند که اسم ذات  
و تکرار او موجب خلاصی حقیقت جامع است از کثرت موجودات بلکه از کثرت  
تجلیات سما و صفات بس باید که در جمیع اوقات و همه آیات برین که  
اشرف از کار است موطئ مد اوقم باشد تا باین سعادت عظم برستی  
در طریق هدایت و ملازمت این اسم عظم که برای من و علما محققین  
طریق اختیار کرده اند شیخ عالم عارف و عبده امده یا غریب در کتاب در نظم  
آورده که علما در طریق شغور باین اسم بر کوار و ذوق فریفته اند بعضی  
یا ائمه یا ائمه میگویند و بعضی ائمه میگویند یا عرفان  
در هر نفسی به بار بر طالبان حقیقت و بسیار کان طریقت پوشیده نماد که  
اکابر طریقه علیه جلیه حضرت سلطانیه قدس امده هر ارم طالبان را امر میفرماید  
بعد از آنکه باین طریق موفقیت یافته بقیصه فیه غافلان و سایر  
مقاصد خیر و حضرت جی سجد را بطریق اعلان گفتند سعی نماید که در جمیع  
اوقات از ذکر فارغ نباشد چه در فتن و شستن و خاکستن و خوردن  
و خفتن خواه بریان گویند خواه بهر آن که از مهلت ضروری فارغ باشید  
در گوشه نشسته خاطر خود را از همه خواطر برداخته دل خود را از تقاضای  
نقوش کونیة خالیا ساخته بجهت نام شغور نماید چنانکه بعضی از محققین



و در فزا  
 گفته اند که هر سال که طالعی که خا شد از غضب و سموت و سایر خلاق و نمیه  
 پاک سازد از تقیر جرم و شبنم بشیند در مکانی که خا یک از مسکنه شریف  
 مثل مساجد و معابد و طرق حوس را بر خود رسد و کند و سمع و بصیر باطن  
 مفتوح گرداند و بر سبیل دوم اقد الله گوید تا وقتی که از اثر این اسم خالص  
 شود که متعلق اندیشه او خیر این اسم و معنوم او هیچ چیز نماند در حالت  
 چون ثبات قدم و وز و کج کند بر وی نوری بماند و او را از خود و از  
 غیر خود با شعور گرداند و چون ساکن در احاطه این نور برورش باید  
 از این نور قوت در قوای دیگر که او حاصل شود که با وجود احاطه و ظهور  
 نور آن غیبت و بخودی شعور باز گردد و در آن نور بر توی بر حسب قوی  
 و مدارک او نماید و لمعات بر درندار حوس او افتد که در هر خفا از حوس  
 و مدارک قوت نمیدهد و در هر چه او آید که مثل بقوت با صوره و کمال  
 عالم غیب را بنید و عجایب و غرایب عالم ملکوت افضل و اعلا باشد  
 او که در آن دیگران بخیر باشند و بقوت معصومیت و نفعت از  
 عالم غیب بشنود و ندانند باقی عالم غیب کوشش او رسد که دیگری آنرا نشود  
 و آنکه دیگران در خواب ببینند و شنوند او در بیداری ببیند و شنود و در آن  
 انبیا و اولیا و ملائکه و صور جمیده لطیفه برافزود او ظاهر شدن کبر و کمالات  
 قدسیاتشان شنیدن پذیرد و خیر باشند و بشارت دهد که سجد دیده  
 ندیده و هیچ کوششی شنیده و بر دل و خاطر هیچ بشر خطور نکرده باشد بلکه  
 حوس ظاهر آن نیز هیچ است اول اسم مع که حروف و هوات بماند شنیده  
 میشود و حضرت حق تعالی آن قوت را در عصی نداده که مفوشش است در  
 سوراخ کوشش که آنرا صاحب گویند دوم قوت با صوره که الون و اشکال

آن دیده میشود و آنرا حوس بجهان در حد و میان آن نیست برده تعبیه کرده  
 و قوت با صوره این آباء و پرده در رطوبت جلیده مودع است و باقیها  
 و پرده با مقدس و خواص اند و قوت ششم که بان فرق میکند میان قوی  
 خوش و ناخوش و آن قوت را خداوند تعالی در دوزایده نداده در پیش  
 دو سوراخ بینی که آن مشابیه دو سیرت است و زانیت و در هر سیرت یک سوراخ  
 برابر است سوزن که قوت ششم است و آنست چهارم قوت ذایقه که بان فرق  
 میکند میان شیرین و شور و ترش و تلخ و با مزه و حق تعالی آن قوت را وضع  
 کرده است در عصی که مفوشش است بر روی زبان پنجم قوت لامسه که بان فرق  
 میکند میان نرم و درشت و ناعم و خشن و این قوت در تمام اعضا است  
 اما در سینه گشتان دست بیشتر است حوس باطنی انسان نیز پنج است و حضرت  
 حسن الخلقین آنرا در بطون دماغ و دویست نداده اول حس مشترک که  
 آنرا حکما یونان بنظر سیاق گویند و آن قوتیست که همه محسوسات را ادراک کند  
 حس مشترک بمنزله حوضیست حوس ظاهری بمنزله حوضیست که از آن جوها  
 بحوض آب آید دوم مخیله و تمییز که گویند و آن قوتیست که هر چیزی که حس  
 مشترک ادراک کند او صورت آنرا نگاه دارد و این قوت خفیه حس مشترک است  
 جای این دو قوت بطین اول دماغ است که نزدیک پیشانیست و جای حس  
 مشترک ازین بطین اول در نصف پیشانیست نصف پس جای مخیله است سیم  
 متصرفه آنرا منفرکه نیز گویند و آن قوتیست که در مخزنات مخیله تصرف کند  
 بعضی صور را که مخیله جای دیده باشد و بعضی صور را جای دیگر دیده باشد آنرا  
 با یکدیگر در آن صورتها را یکدیگر در شکل تصور کند که سری مثل  
 سر اسب داشته باشد و تنی مثل تن شیر و پایش با یکدیگر و کاهشی صور را

در علم نازک و ناز  
 و نفعت بر پرده  
 و تمام قلوب است  
 و تمام خیر کثر  
 خشن و در  
 و علی است که در  
 آدمی پیدا  
 میشود و کثر



از هم فرو پست و تنی با سر و پا و سر یک تن تصور کند و جای او نصف پیش  
از بطن دوم و ماغ چهارم و او آن قوتیست که معاذ غیر محسوس را از  
در باید مثل عدوت و محبت چنانچه کوسفند از کز عدوت را در باید مثل  
و دوستی را از شبان و در غیر و جای این قوت نصف بین است از بطن  
دوم و ماغ پنجم حافظه که از اندک و نیز گویند و آن قوتیست که نگاه دارد  
معاذ صور را که بقوت و او هم دریافت بشود و جای این قوت پیش از بطن  
موجود ماغت بر ارباب بصر و صاحبان ادراک پوشیده ماند که  
چون از حواس سخنان در میان آمد لایق نمود که از حقیق حقیقت  
ظاهر و باطنی سخن کرده شود بنا بر آن اتم کصفاست که ریافت بدست  
و ذکر همه این حوایس را حالی پیدا بشود که از بحث تقریر و شرح بیرون  
حضرت حوایس را توفیق عمل کثرت کند و چون معلوم شد که عدوت  
و ملازمت این ذکر مقرر این حسن سعادت و خطرت بر تو باد که جمیع احوال  
خود را صرف این کار کنی و شب و روز سعی بایستی که نفسی نفیست گذراند  
تا برسی بجاییکه فوق آن تصور نیست نظر با استعداد تو و اگر نه هیچ مرتبه  
غیر از آنکه از آن بالاتری نباشد این کار دولت است اکنون تا اگر از  
از کلمات قدسیه شیخ ابوسعید ابوالخیر قدس سره حکایتی منقول است  
و زنا ثیرات و نایح اسم الله در مقام حضرت شیخ قدس سره مکتوب است  
فرموده اند که مادر میبایدی حال در سر حسن تحصیل علم مشغول و شغور  
شیخ ابوعالی فقیه از تفسیر و حدیث و فقه سنیها میگذرانند روزی  
بر درستان سر حسن میبیکه شیخ لقمان سر حسن را دیدیم بر تلخا کتر  
نشسته قصد زیارت وی کردیم و بر بالای آن تلخا دیدیم که پاره

بر پوستین

بر پوستین میدوخت و لقمان از عقل مجازین بوده است در انبیا مجاهد  
عظیم و مشهور و معاویه جیاط ناگاه کشف افق دشت که عقلش در آن رایل  
شد گفتند لقمان آن چه بود و این چیست گفت هر چند بنده که بیش کردم  
بیش میبایست در ماندن کفتم آنی پادشاه ما را چون بنده پیر شود از او پرس  
کنند تو پادشاه غریزی در بنده که تو پیر شدم از او پرس کن گفت بدایندیم که  
ای لقمان از ادب کردم نشان آزادی آن بود که عقل را رو بر کفشد  
و شیخ ابوسعید بسیار میفرمود که لقمان آزاد کرده خدمت از هر دو  
شیخ گوید ما بر سر آن تلخا نزد یکدیگر و می شدیم و اتفاق چنان افتاده  
بودیم که سایه ما بر پوستین و بر آن جا بود که وی میدوخت چون آن  
پاره بر پوستین دوخت گفت ای ابوسعید ما را این پاره برین پوستین  
دوختیم پس بر خویشت و دست ما گرفت و میبرد و میباید آن پاره پیرانو  
افضل حسن سرخ و ویرا آواز داد و وی بیرون آمد لقمان گفت یا ابوسعید  
این را نگاه دارد که ارشادت و دست ما را بدست وی داد و دست ما  
بگرفت و در خانقاه برد و در صنف بنشست و جوی بر گرفت و در آنجا  
نظر کرد ما را چنانچه عادت داشتند بنشیند طبعی در سینه پیدا آمد که در آن  
جای حیات پیر و بر طلب باطنی ما مطلع شد و گفت یا ابوسعید صدمت  
چهار هزار و پانصد و بیست و یکم سال که خلق فرستادند گفتند یا خلق بگو که  
الله میفرماید آمدن و این کلمه گفتند که این کلمه را قبول کردند و بر آن  
استقامت ورزیدند و همه اوقات این کلمه را میخواندند و این کلمه را میگویند  
و بر آن پای واری میکردند و برین کلمه مشغول شدند آنگاه از غیر این  
کلمه پاک و پاکیزه گفتند و این کلمه در دل ایشان در آمد و آنجا آب ط



سلطنت کرد و تصرف خود را در آنجا کرد و قایل از آن گفت زبان خلص  
کرد اینده شیخ گفت این سخن را رسید کرد و آن شب را در خواب گشت  
باید که از نماز و اوراد فارغ شدیم از پیر ابو الفضل دستور می خواهم بر سر  
تفسیر نزد شیخ ابو غافق آیدیم چون نشستیم اتفاق اول درس در آن  
روز این آیت بود که قل اقمتم درهمه خوضهم بلعوض در عشت  
دری در سینه ما گشت اندک سماع این کلام را از ما فرستند استاد  
ابو غافق که آن تغییر در ما بدید گفت دوش که بوده گفتیم به نزد پیر ابو  
الفضل گفت برخیز و باز آنجا شو که حرام باشد ترا از آن مغفط طالب  
علم آیدن ما به نزد پیر ابو الفضل شدیم و اله و میجر همه آن کلام گشت  
چون پیر ابو الفضل ما را بان حال بدید گفت یا سعید مستکشفه  
میتوانی پس پیش ما آن کم نکتی تو این سر رشته خویش گفتیم ای شیخ  
چه میفرماید و چه میباید کرد هر روز غار غم من شدیم آه آرسته تر خانه  
بیرون آیم مقصود تو این بود که دیوانه گشوم دیوانه شدم در کج  
منفر ما به گفت در ای و بنشین این کلام را پیش که این کلام با تو کارها  
دارد و شیخ فرمود که مدینه در پیش بر بطریق کفایت حق گذار این کلام بودیم  
روزی پیر گفت ای سعید درهای این کلام بر تو گشادند اکنون شکری  
از خب بر سینه تو تا خشن آورد و وادیهای کونا کون نمودن گیر و  
بس فرمود که ترا در بودند ترا در بودند ترا در بودند بخیر خلوت  
و غزلت اختیار کن و چنانکه از خود معوضی از بنم خلق معوضش  
و ورین کار با نظاره و تسلیم معاطله کن شیخ گفت مازک تحصیل علوم  
کردیم و همه را فرو گذاریم و بکلیت خود روی درین کلام آوردیم و بمنده

باز گشتم و در کج خلوت خانه خود نشستم و می گفتم الله الله و هر  
غفلتی و فترتی از شریعت عارض گشتی بحضرت سیه با حربه  
آتشین از پیش محراب ناپدید آمدی یا بیستی و ضلالتی و سیاهی  
از هر چه بماند و بانگ سجت زدی و حربه را خواله ما کردی و گفتی یا  
قل الله و ما از خوف و خشیت ترس و بیم او گشتی بانه روز بر خود  
میلر زدیم و بغایت میترسیدیم و عظم حفظ اوقات خود میکردیم و  
ما را از ترس آن را جوهر کز می خواب کردن و غفلت و زردین  
نمود تا وقتی که همذرات وجود ما بانگ در گرفت که الله الله الله  
بعد از آن از منتهی سر خسایدیم نزد پیر ابو الفضل و پیر ما را بر صوفی  
خود تعیین کرد و میبوست مراقب احوال ما میبود و هر وقتی مقتضای  
مصلحت ما را ریاضتها میفرمود تا وقتیکه این قصه تمام بشود  
تا دل بتو شد بسته و غیر تو بکس خور دیم بسی خونا گندم بسی جانها فونی بود  
حج در قطع بیابانها جمعیت شاطی در طرف کستانها وین طافه دیگر با دواع  
عمت فارغیم از طلب اینها هم از طلب آنها یاد من و صلت را از کم کف  
روزی ما هم سر فکرت بشما بگریم یا ندانم باشد به هر دردی اندیشه در مان  
بر در فل ما در دت اندیشه در ماننا چند به بلم تیرت جا کرد که بر سینه  
چون سنگ غم خیزد آواز زیبکانها در راه تو هر پیمان سدرت جدا  
چشم بیامی استان بشکن همه بیابانها بر صحنان نصیرت پوشیده است  
از تاثیرت این اسم مبارک عجب نیست که درت وجود پاک اجود  
سازد و بعضی ساکنان طرفه غلبه غلبه حضرت سلطانیه مقول است که  
کتاب با خود داشته اند که در اوقات مشغولیه همیشه همراه میبوده است



وقتی همان کتاب را در میان مجلس مانده بوده اند اهل مجلس از آن کتاب  
 او از ذکر آن شنوده اند محضر نمایند که در شریعت از حضرت قطب  
 عوث الاخیار حضرت خواجہ احوار قدس سرہ آورده که فرموده اند که  
 بعضی از اکابر ذکر لاله الا اقد را ذکر عالم گفته اند و ذکر اقد را ذکر خاص  
 و ذکر موراد ذکر خاص و حال آنکه ذکر لاله الا اقد ذکر خاص و خاص  
 میتواند بود زیرا که کلیات حی را سبب نیت و در آن صورت  
 هرگز تکرار متصور نیست پس در هر آن نفی صفت میکند و اثبات صفتی پس این لایق  
 از نفی و اثبات حاصل نمیشد اتمی بر صاحبان بصیرت محتج نیت که مراد  
 سلاک طریق حق جل و علا در سه درجه تواند بود اول آنست که بنا بر تشویش  
 خواطرات مطلوب حقیق در آئینه خاطر بزرع خواطر نمیشد و ذکر پس  
 باید که اول ادوات نفی که بمنزله خار و بخت حس و خشاک اغیار را  
 از راحت سینہ روید بعد از آن اثبات کند و این مرتبه خود سالکان  
 درجه دوم آنست که بنا بر تکرار نفی و اثبات و مداومت بر آن آئینه دل  
 مصیقل شده پس احتیاج بر وقت نیت پس در امیر است که اثبات  
 مطلب حقیق کند بآنکه مسبوق باشد بفرج چون سلوک سالک با سبب  
 در زمره خواص داخل شد و این دو مرتبه دارد یک آنکه مشاہدہ مطلوب  
 حقیق بطریق اجمال کند دیگر آنکه مشاہدہ شش بطریق تفصیل دست دهد  
 حالت اول را مرتبه خواص گویند و ثانیہ را هم احوال خواص موسوم دارند  
 چنانچه در مشاہدہ منظری از مظاهر جمیلہ شخصی محتاج بر رفع برقع و حجاب  
 و دیگری محتاج بر آنکه محتاج نیت و تقسیم کلی آنکه مشاہدہ اجمالی  
 کند دوم آنکه تفصیل مشاہدہ نماید و بخصوصیات و اطلاق باید که مشاہدہ

۲۶  
 باشد در اجمال مرتبہ آن نباشد این تمثیل بنا بر صفت عبارت و قد  
 انتم الاعمال ای برون از و تم قال قیل من خاک بر فرق من تمثیل من  
 عدم تکرر و انتفاء تقرر صور تجلیات بمقتضای تجلی است محقق نمایند که  
 در ادله اثبات عظمت اسم اقد مکتوب شده و بخصوص سید بود که  
 اسم هو شارت حضرت ذات بس ذکر اقد ذکر مشاہدہ باشد  
 اجمالی باشد و ذکر نمودن صاحب مشاہدہ تفصیل باشد که در شریعت  
 نصب العین بودن معتبر است و اگر مراد از کلام بعضی اکابر این باشد که  
 معروض شد و در نیت و اقد علم بسیار عبادہ محقق نمایند که مراد بعضی  
 اکابر علی حد بزرگوار این مخلص اند که حضرت قطب الاولیا شیخ شجاع  
 عوث الکبریا سلطان اسماعیل تا آنکه قدس سرہ بدان ابطال صاف کند  
 حروف این اسم عظم بعد و بیخ واقع شده چنانچه عارف جام قدس سرہ  
 در سلسلہ الذہب میفرماید که پنج حرف است پس تکلف این اسم  
 پیش کنج نهادن ذات طلسم از یاد جویند این پنج  
 زان کران یایه کنج کوهر پنج دیورا کو با شش توشتافت جو بدین  
 پنج یی نتوان تافت و مراتب تزللات و طلوت ذات اقدس  
 امجد نیکو سما این اسم عظم است نیز منحصر در پنج مرتبہ است چنانچه حضرت  
 مولوی جامی قدس سرہ اس امر در شرح رباعیات میفرماید که واجب  
 جو تزلزل کند از حضرت ذات پنج است تزللات او را در حیات غیب است  
 شهادت در وسط روح مثال و الحاسن جمیع ملک حضرت اول مرتبہ  
 غیب است عبارت است از حضرت ذات با تعین اول و ثانی که حدیث  
 و در حدیث گویند و این مرتبہ را غیب از انجنت گفتند که اشیا گویند



دروغایند از نفس خود و غیر خود و درین مرتبه هیچ شی را ظهور نیست حضرت  
حاجی بچانه دوم مرتبه عالم ارواح است و آن مرتبه ظهور حقائق کونیته مجرده  
بسیط است سیم مرتبه عالم مثال است و آن مرتبه وجود است مرثیا لطیفه که  
قابل تجزیه و تبغیض و فرق و التیام نباشند چهارم مرتبه عالم شهادت است که  
عالم جسم است و این مرتبه وجود شیئا کشف مرکب است که قابل تجزیه و تبغیض  
و فرق و التیام است پنجم مرتبه جامع است مجموع این مرتب و عوالم  
چهارگانه را و آن انسان کامل است که جامع جمیع مراتب الهی و کونی است  
این نسخه نامه آلمیکه تویه وی آینه جمال شایسته تویه بیرون زوینت  
هر چه در عالم هست از خود بطلب هر آنچه خواهی که تویه و این مرتبه حکما  
را در اصطلاح صوفیه زکریا قدس الله تعالی سرار هم حضرت حسن میند طالبان  
حقیقت و سالکان سبیل طریقت پوشیده مانده که هر نفس یکدیگر برآمد و فی  
رود صورت با و هیئت و بهائارت بقیبتیت است و نهویکی از آنها  
حسنی و پیش ازین در فصول سابقه بحقیق یافته است که آنچه است  
با تنه است و او بران احاطا یافته است پس باید که صاحب نفس غافل  
باشد که نفس او در آمدن و رفتن مشغول نگردد هر گاه که حاضر بوده  
برین حضور خود را دارد و آثار غیبت معهوده که مطلوب سالکان و مرغوب  
طالبان است دست میدهد و بسعادت جذبه من جذبات الهی توافری عباده  
الغفلین مستعد سازد حضرت سلطان الطریقه برهان الحقیقه حضرت  
خواجه احمد البوسوی قدس سره بفرموده میگرداند و در آمدن و رفتن  
نفس او از آره بظهور مرآمده و گاه با هم ذات که اسم اقدس مشغول  
مینموده اند و در آن مشغول نیز بصوت بذوق تمام میگفته اند در گردان

نفس با کردن آواز آره میرآمده و گاه بذکر حی اشتغال مینموده اند و گاه جمع  
کرده حی اقدس میگفته اند این طریقه مشغول را تعلیم حضرت خضر علیه السلام میکرد  
که روزی در آشنای ذکر کشف سموت شده دیده اند که ملائکه ملا اعجاز بر گردن  
پاره بخلق نشسته پاره دورا دورا استاده بهمین طریقه ذکر میکنند  
حضرت خضر علیه السلام بحضرت خواجه جمال حضرت خواجه عبدالخالق عجمی  
قدس سره تعلیم ذکر قلبی کرده اند چنانچه مشهور است و در کتب مطبوعه دارند  
مذکور است حضرت سلطان الطریقه قدس سره که خلیفه سیم حضرت خواجه  
یوسف همدانی اند قدس سره و حضرت خواجه عبدالخالق که خلیفه چهارم  
حضرت خواجه یوسف اند قدس سره و سرها آنچه کرده بامر حضرت خضر علیه السلام  
کرده اند زنی با انصافیکه بر کرده این بزرگواران که هر یک اند آفتاب عالم  
ظهور کرده اند و انوار ایشان نام روی زمین را گرفته است و روز بروز  
در تراب است انکار کنند و اعتراض نمایند باین سخن چه کردند در عهد حضرت  
پیغمبر علیه السلام و اصحاب رضی الله عنهم اجمعین نبوده است با این طریقه که  
صد و رصوت آره شود نبوده است جواب این سخنان را در مقاله  
اوله تحریر نموده ایم بر کسیکه معارف حضرت خضر علیه السلام و حضرت خواجه  
یوسف همدانی قدس سره و حضرت کاشغری شهاب الدین شمس دردی قدس سره  
باشند چه کنی شش انکار باشد پس منکر را ازین انکار غیر از کراهی و حال  
نیاید چنان آید چون محض اسم عظم که اسم اقدس است و فواید مد اوست  
بر آن بحر یافت مناسب مینماید که محض اسم رحمن و رحیم که با آن در همه  
بظریق دوام گفته میشود نموده آید تا کوییده بروج بصیرت گوید **پایان**  
ابطالب که رحمت که این دو اسم شریف از مشتقند در لغت بمعنی رفعت



قلب است و العطف یعنی مهربانی که مقتضی تفضل و جنان است کونیت  
مبدایست و منتهای مبدای آن رقت و نرمی است که از قبیل انفعالات  
و منتهای آن تفضل و احسان است که از قبیل فعل است و چون آن را  
بر رحمت وصف کنند مراد میابد باشد یا منتهای یا هر دو اما چون حضرت  
باری تعالی و تقدس را با این صفت بنده البته مراد منتهای خواهد بود و پس آنکه  
حضرت واجب الوجود عزت نه لا تاثر و انفعال منزله است در هر  
الحقایق آورده است که معنی رحمت اراده حضرت جوی سینه و تعالی است  
ایصال خیر و دفع شر را و اگر این اراده نبودی هیچ موجودی از عالم عدم  
قدم در غرض وجود و تنهایی زیرا که آفریدن جانات از ایصال خیر و جود است  
بوجود و دفع شر عدم از وجود و برین تقدیر رحمت از صفات ذاتیه باشد  
و در تفسیر طوابع آورده که اگر از رحمت اراده خیر گیرند از صفات ذاتیه  
است و اگر ایصال خیر گیرند بغیر مستحق و ترک عقوبت مستحق از صفات  
فعلیه باشد و بعضی از تفسیر آورده رحمت سه معنی آمده اول عفو  
و مغفرت کافره و لا تقنطوا من رحمة الله ای مغفرت دوم عافیت  
و سلامت کما قال الله تعالی من لم یسکات رحمة ای عافیت سیم رزق  
و موهبت کقولته تعالی لو انتم تملکون خزائن رحمة ربی ای رزق پس رحمت  
در حیم معنی آمرزنده و عافیت دهنده و روزی رساننده باشد و بعضی گویند  
رحمت رحمانه معنی روزی دادن است رزق عموم دارد نسبت بیک  
و مومن و کافر و رحمت حیم معنی آمرزش است که آن مخصوص باهل ایمان  
و در هر دو رحمت عام و رحمت خاص معنی عافیت منزه رحمت عافیت  
و وقسم دارد یک عافیت دنیوی دیگر عافیت اخروی که فراز از دنیا

تأثیر رحمت رحمانه عافیت داده تا حدیکه دنیا را بهشت ایشان ساخته که  
البتة سیم المومن و جنبه الکافر مومنان را و رافقت تأثیر رحمت حیم  
عافیت بخشیده عافیت کافران عافیت کافران فایده عقوبت باقی ابدی  
و عافیت مومنان جاد و دانه و فرشت برسدی است و در رحمت فایده حیات  
باقی را بخت دوسه در از رحمت ابد بکبر بدان ابطال صادق که لفظ رحمت را  
بر غیر حضرت حق سببی اطلاق نمیکنند و لفظ رحمت عام است لفظ رحمت اگر چه  
خاص است اما معنی او عام است و لفظ رحمت بر عکس او است بدانکه در مصحف امام  
لفظ رحمت را با الف نوشته اند و در همه مصاحف نیز با الف مکتوب است نکته  
درین آنست که الف در اصطلاح صوفیه زکیه قدس سره از هم شارت  
بنوعین اول و احدیت ذاتیه است چون حضرت حق تعالی بر رحمت رحمانه که  
معنی وجود عام است عالم کثرت را بظهور آورد و در پرده کثرت رحمت جلالت  
سراحدیت ذاتیه را مستور گردانید حذف الف از صورت لفظ رحمت از بزرگ  
اشعار کردند برین معنی اینهمه را کنیایش تفصیل این شخصیت است ان شاء الله  
رب العزیز در مقام لایق تفصیل داده خواهد شد و تفسیر قرطبی آورده که بعضی از  
اسم را غیر مشتق گفته اند بجهت آنکه از اسما مختصه با قد تعالی و اگر مشتق  
از رحمت بودی بحر حوم اتصال باقی و رحمت بعد از گفتن جنانکه رحمت بعد از  
گویند ضعف این دلیل ظاهر است زیرا که اختصاص منافی اشتقاق است  
و عدم اتصال بحر حوم که بنا بر اختصاص است که بسبب اختصاص غنای علم شده و معنی  
ضعفی الحال منظور مانده چه دلالت داشته باشد بر عدم اشتقاق بحسب اصل وضع  
قول اصح آنست که مشتق از رحمت است و از اینیه مبالغه است و بعضی بر این گفته  
اند که رحمت اسم عبری است و دلیل برین قول آنکه قریش اسم رحمت را در بیجا



نمیدانستند چنانچه از مضمون آیت فالوا و اما الرحمن و مضمون کفر و ان  
قسم میشود و اگر نه بایستی که عرب آنرا شناختندی و زجلاج در کتب معانی  
القوان آورده که اسم الرحمن عبرانیست و در جمیع عربی و اعراب آنست که الرحمن  
عربیت است اما در توراتیه مذکور بوده و میان اهل کتب مشهور و در اخبار آمده که  
عبد الله بن سلام گفت که یا رسول الله در توراتیه اسم الرحمن بسیار میخوانند  
در قرآن کمتر مییابیم این آیت نازل شد که قل ادعوا الله و ادعوا الرحمن  
یعنی خواه او را بنام الله خوانید خواه بنام الرحمن که این هر دو نام خاص است  
و او را اسم خاص بسیارست و صفات علی بشمار هر کوهی او را بنام خوانند  
و هر طایفه بصفتی دانند هر کس بهمانه درین کوی دستان تو میرند و هر  
هر طایفه بخت جوید و آیت ترا بگفت کوی در میان جن بر صیغی خوانند ترا  
صیغی تلاوی که باده کاه جام خانیم ترا که دانه کاه دانه خوانیم ترا و خوانم  
تو در لوح جهان چیز نیست آیا بگویی نام خوانیم ترا ای بغیر نفس رحمت  
بر جهان کرده حیات افشا ای با لطف رحیم تر روز در دل زنده و در آن  
مدافوز ای حیات دل هر زنده دله سرخ رویده هر جا محلی هر خنده  
بخشاینده در بر بر ارم بکشاینده پرده عصمت کل پیر بهمان جلد رحمت  
خونین کفنان خانه کل ز تو چشمه نوشش دانه کل ز تو شمشیر فروشش  
لب پر از خنده ز تو غنی باغ داغ بر سینه ز تو لاله راغ غنی نیک دل  
بلغ تویم لاله سان سوخته داغ تویم هر که بر دل ز تو دغش باشد  
ز آنکه غیر از تو دغش باشد هر چه غیر از تو رفم کرده است هر چه پرورده تو  
پرورده است چندی بر طلعت خود پرورده نرس پرورده برادر که پرورده نرس این نو  
ارقام قدیم قدرت بکس جای عدم باز فرست بانک سلسله عالم زن

سک این سلسله را بر ارم زن هر چه القصه بود ز کسای همه را بنده سی  
بیشتر افزون ز همه بگرم روی تو بیرون ز همه ارم از رنگ بر رنگی روی  
یا هم از گلشن یازگی بوی مخفی مانند که حضرت رحمن الدنیا رحیم الآخرة  
در حدیث قدسی میفرماید که رحمتی رحمت کل شیء مرا و این رحمت و رحمت  
رحمت رحمت خواهد بود که فیض وجود عامست منبسط شده چون نفس  
از باطن وجود و مسرشته به نفس الرحمن و منفاض و منبسط شده بر جمیع  
حقوق کمونات و صور کائنات و ظاهر شده در مرتب تعینات نور  
و تنوعات ظهور و در کون مکان نیست عیان جز یک نور ظاهر شده آن  
نور با انواع ظهور حق نور تنوع ظهورش عالم توحید همین است و در  
و هم غرور بر طالبان حقیقت پوشیده مانده بعد از آنکه از تبعیت  
معتبره انچه بدست آمده بود از ادله شرعی عقلیه و نقلیه در باب ذکر حمد  
و آنرا در قید کتابت آورده شده بود رساله از کتابخانه قطب الدولین  
حضرت خواجه محمد باقر قدس سره پیداشد که آنحضرت قدس سره نوشته  
بوده اند و آنقدر جهان بوده که اکابر علمای هرات و اعظم عظمای آن ولایت  
حصص کرده اند که اگر چه ذکر حمد در میان علما اختل فرشته که بعضی گفته اند  
حمد کردن خلاف اولیاست لیکن اگر غرض صحیح بآن دعوت باشد حمد کردن اولیاست  
و بعضی از علما بدعت گفته بوده اند لیکن مراد ایشان عبت خند بوده چون  
بعضی از سفیانرا به فحشیده این طریقه علیه السلام کار نموده اند بنابر آن  
اکابر هرات جاما با اقد من الآفات فتادی نوشته اند و نوشته اند که آنکه  
و تقریباً کن صورت فتادی را بصورت استغناء تصویر کرده بحضرت  
عزت الاصفیا حضرت خواجه محمد باقر قدس سره بنیاد فرستاده اند و حضرت



قدس سره نوشته آن اکابر را تحقیقا لایقه و تدقیقات فایده مقرر و محقق  
 اند که ذکر کفر بطریق اعلان بقصد آنکه دیگران نیز ذکر شوند مضاعف است  
 بر ذکر که بطریق اخفا گفته شود و بدقت و ضعف به لایحظیه و تقلید مبرهن  
 ساخته اند اگر چه بک صورت خلاصه در میان علمای شده اما بحقیقت خلاصه  
 نیست و همه علمای متفق اند که با عرض صحیح بزرگ حضرت خوسیه بطریق علی  
 مشغول کردن آنقدر ثواب دارد که احصا از غیر حضرت حی جل و علا دیگری  
 نمیتواند کرد و الحق آنچه غایت کرده اند بابت معقول و دلالت برست  
 چون حضرت خواجه قدس سره از اکابر علمای ظاهر و باطن اند و از اعظم خلفای  
 حضرت خواجه بزرگ حضرت خواجه نقشبند قدس سره اند نوشته ایشان که  
 پس عالی همان رساله را بعبارت تالیس بیل تبرک نوشته میشود و **المؤد**  
**الفناوی المبرره التي وردت من هراة البخارا حانها الله سبحانه**  
**وساير بلاد المسلمين عن الكافات والحق في هذه** بسم الله الرحمن الرحيم  
**ما قول** علماء الاسلام اكثرهم ائمة توفيق الالهم اندرین مسئله که چون ذکر  
 جده گفتند که مکروه است یا نه اختلافی روایات است چنانچه بشر و مطایفه  
 رسیده باشد شرعا اگر شیخ کامل عالم اجابا ذکر حد میگوید چنانچه مشایخ  
 بدو رسیده است و میگوید که من درین مقلد مشایخ خودم و آن بعضی علماء  
 مکروه نداشته اند و را باین نوع ذکر گفتن مبتدع توان گفتن یا نه بنویسند  
**و ما قول** رضی الله تعالی عنهم چنان مسئله مختلف فیه است و این عالم تقلید  
 علمای میکنند که مکروه نداشته اند با آنکه او تبع مشایخ کنار میکنند او را  
 منع توان کرد و شرعا یا نه بنویسند و **ما قول** رضی الله تعالی عنهم  
 جماعتی از مسلمانان که تقلید آن علمای میکنند که مکروه نداشته اند و این مکروه

انجا که مکروه است  
 میگوید

عالم مذکور علم و ادب را آموزند و مایه تقوی میشوند باین علم بهم ذکر حد میکنند  
 و این عالم از بد استقامت و ثبات ایشان بر تعلیم و توبه و تقوی و  
 ترغیب غیر ایشان باین معنی بایشان ذکر حد میکنند و از جمله عالم  
 و متعلمان بنا بر مثال این اعراض صحیح و ینیه ذکر حد میکنند طایفه  
 دیگر با عرض و تنفیذ و تغییر متعرض منع ایشان میشوند و در بند تفریق  
 جمعیت ایشان میباشد باین سندی که بعضی از علماء ذکر حد را مکروه  
 و بدعت داشته اند و بعضی از کتب شرعاً این اعراض معتضدان و غیر  
 و منع و تفریق جمعیت این جماعت مذکوره موصوفه از ان طایفه بصرح  
 یا کنایت نامشروع باشد چون مفضی میشود و بقاعد مسلمانان از ان  
 و ینیه و مؤدی باشند از قلوب از ذکر الله سبحانه الامور به میشود و این  
 طایفه آخر باشند یا نه بنویسند و **بسم الله الرحمن الرحيم ما قول** الله  
 رضی الله تعالی عنهم و عن اسلام الکرم اندرین مسئله که لفظ کراهت و بدعت  
 در ذکر حد که بعضی روایات و بعضی از کتب واقع شده است و از ان  
 کراهت تشریه و بدعت حسنه است یا کراهت تحریم و بدعت سئیه بنویسند  
**و ما قول** رضی الله تعالی عنهم چون مراد کراهت تشریه و بدعت حسنه باشد  
 منع کردن ذکر حد بصرح یا کنایت نامشروع باشد چون مفضی میشود و بنابر  
 قلوب مسلمانان از ذکر الله الامور به یا نه بنویسند و **بسم الله الرحمن الرحيم**  
**ما قول** الله اسلام رضی الله تعالی عنهم فیما يخص اولوية الاخفاء  
 في الذكر بذكر لاله الا الله دون قراءة القرآن و التسلیمت و سایر الاذکار  
 مع ان الذي يفهم من التفسير التعميم في الاذکار کلها من قراءة القرآن و غیرها  
 فعل لهذا انخصر حبه لغت بما ام لا بنویسند و **ما قول** صراحتاً عالم

تخمیناً در هر کجاست  
 رسیده است



اذ ان لم يكن لهذا التخصيص المذكور حجة حقيقية فصار وجه يجوز قراءة القرآن  
 جدامن غير كراهية بل يجوز ذكرا قد جدامن غير كراهية شرعا لا يتوقف ثابوا  
 من ثباته **اقول في اجوبة هذه الاسئلة بان ايتك الله سبحانه**  
 بتوفيقه وبتيسر عليك بفضل سلوك طريقه كه بدعت حسنة كه موافق اصول  
 شريعت مطهرة بود و متضمن مصالح دينيه باشد و منافع و مزاج مستقي باشد  
 و استحيات علماء دين و كبر اهل بيت روح اقدار و ابراهيم بود و همچنان  
 اين امت كه خير الامم اند از آدم مشرفا سلفا و خلفا بسيار است  
 و اكثر من ان يحصى است من عمدا الصواب و التابعين ضراقت توافقه جمعين  
 الي يومنا هذا و انان جمله تصنيف كتب در انواع علوم دينيه و معارف  
 يقينية و در علوم مستنبطه از قرآن و حديث و ما بعد اصول فقه و اصول  
 كلام كه علماء اسلام بقرن اتم و زهر و جوهريه في الدارين استنباط كرده اند  
 و احكام قواعد احكام بدان منوط و مربوط دانسته پس بچنين بدعتها  
 مذموم نبود بل كه محمود و نامور به بود ايا كيا و استي اما عا حجت يقينية  
 احوال و يستدعيه النظر و الاستدلال و در اجازة و آثار محي شارت بقبول  
 اين نوع استحيات و ابروت صريحاً اقول كما قال صاحب الله عليه و سلم من  
 عمل عملا ليس عليه امرنا فهو رد اخبرني النبي صلى الله عليه و سلم و ابو داود و غيره  
 و قال عمر رضي الله عنه حين جمع الناس على قاسي و اجد قاتل اوج و هو ابني  
 بن كعب ضراقت توافقه **اما الجيزه** و قال نور الله تعالى مضع عمر كما نور  
 سبحانه و مع استحيان استبصار حسي است محقر شرع و در امري از امور و كبر  
 از رسوم و ديلى واضح و بربان لا يرحم با آنكه آن استحيان از شريت  
 و تسك بديلى از سنت و بربان از اصول شريعت خالى نبود و نه انما قال

هذه اجوبة شبهات  
 فاضل الاول و ثانيا  
 فاجوب بحمد الله

نعمت البعثة اخبرني  
 و الموطا رحمه الله و انشئ على  
 على عمر رضي الله عنه

علماءنا رحمهم الله قد فرغوا من استحيان ان احدهما جلي و الاخر خفي و قد قال  
 سيف الدين الشوري رحمه الله انما العلم هو الرخصة من ثقة و اما التشديد فكل احد  
 يحسنه و از جمله مستحبات كه جمعا كبر از كبر اهل حقيقت و عظمت صاحب  
 روح اقدار و ابراهيم اجمعين و زرقنا شفا غنم يوم الدين بحسب صلاح حال  
 طالبان و يقين طواهر مستشدين و مراعات اوقات و حفظ بواطن ايشان  
 بحسب فطرت آن آداب از اوقات اختيار كرده اند رسم ذكر عزايست كه جمعي  
 از اهل صلاح و اهل طاعت بشارت مرشدى و حضور صاحب جلال بفرصت صحیح  
 و بعضى از اوقات شريف مشغول باشند و از اواسط استجلب انوار الهى  
 و حفظ قواعد دين كرده اند و از تكلف و رياء و طلب شهرت و سمع امتياز  
 از ديكران و اختصاص بآن دين قصد بل كه در جمله مقاصد دور باشند و اين  
 انواع شويب و اعيه عمل را خلاص كرده اند و مشايخ اهل طريقت قدس الله  
 تعالى ارواحهم گفته اند كه ذكر كذا فريضة است ذكر است در وقت حر كات حوائج  
 و غرام قلوب ايسر و كفى و غنى ظاهر و باطن از ننده برخلاف زمان خداوند  
 غر و جل و اتق كرو و چون ذكر فريضة بجاي آرد و ذكر زبان فضيلت و نافع بود  
 نور على نور شد اما وقتيكه دل بازبان يار بود و ذكر زبان بادل مقرب  
 و ذكر دل اگر چه بازبان مقرب است اما دو حضور كار باشد به از انكه عضو  
 فان اجمع اذ و ولد اذ و قد ورد في الحديث النبوي فضل عبادة متى و اذ و اذ  
 نظر اذ الله اذ انظر في الخط كانه **العين و اللسان و الاذن** و شر كن  
 في الاذن و اخذت العين خطها ايضا كاللسان و شيخ بزرگوار قدس سره  
 الكبار حضرت خواجہ محمد و اخير فقوى البخارى روح اقدار و وجهه از خلفا  
 خاندان حضرت خواجہ بزرگ عالم ربانيه خواجہ عبد الخالق عجد و ان الله روح احد



تبع ارواحهم جميعين وشرائط ذكر علي بن مودود انه ذكر علي بن ابي طالب  
ياك از دروغ و عيبت و خلق ميبايد ياك از جرم و شبهت و دي ميبايد ياك  
از رياء و سمعت و شري بايد ياك از عيبت و غفلت و ديگر شرط جناب  
و رفوع اعمال با شروع مجمع عليه است در اصول اعتقاد است خلاف اهل  
اموار اعتبار است و از كار ايشان واجبست با آنكه درين مسئله كونه  
اگر چه صوره مختلف علماء رحمه الله تعالى مينمايد اما در بسيارى مسائل مختلف  
فيما صوره چون نظردلائل آن مسائل شامش بود و فصل الخطاب و جمع بين  
روشن و مبهم كرد و **فصل الخطاب** درين مسئله است كه اصل در جمع اوجه  
و اذكار اخف است بالاجماع و خلاف اين اصل را يتيحي ميبايد بالاجماع و خلاف  
اين اصل ملائمه يحيى بدعت است بالاجماع و بدعت سيئه است و مراد از بدعت  
درين مسئله آنست كه خلاف الكلال بالبدوع الصريح فضل بود و وقت باشد كه واجب  
بود كتيف الكتيب العلوم الدينيه و تولد تدوين العلم في الكتب الدرس في الامصار  
الاخيره و قد كان قبل ذلك يابون و يقولون الكتاب مع كتابه و خروج  
حتى تجاسروا على ذلك لما رآوه في المصلح الدينيه و قد قال ابو بكر رضي الله عنه  
عنه ان يدين بابت رضي الله عنه تتبع القرآن و اجمعه في المصحف و قد كان  
القرآن مجموعا في القلوب عامدا الترتيب فمن رسول الله عليه السلام محفوظا  
و صدور الرجال قال زيد فوافقه لو كلفني نقل جبل من الجبال ما كان أثقل  
علي مما كلفني فلم يزل يرفعني ابو بكر رضي الله عنه و يقول هو والله  
خير حتى شرح الله صدره لي الذي شرح له صدر ابا بكر و عمر رضي الله عنهما  
و عثمان رضي الله عنه نسخ المصحف و المصاحف و ارسلا كل اهل بيت  
و قال عمر رضي الله عنه لو وليت الذي ولي عثمان رضي الله عنه لمصنعت

الذي صنع كذا في شرح السنه و غيره و قد كانوا يجتمعون في تصحيح السنه و يقولون  
الشهاده الحقيه و عيبت و دوايحها و دوايحها و قد قال ابو بكر رضي الله عنه  
تعا عنه يا رسول الله ان الرجل يعمل لنفسه و يحبته الناس و يحبه الله اناس عليه  
و في رواية اريت الرجل يعمل العمل لله و يحبه الناس عليه قال صلى الله عليه  
وسلم انك عاجل شبر المؤمن و هذا حديث صحيح اخرجه مسلم رحمه الله عن  
نافع رحمه الله عن ابن عمر رضي الله عنهما انه قال قال رسول الله صلى الله عليه  
وسلم ايسر فضل من العلانية و العلانية فضل لمن اراد الا قد اكد انه لو ادر  
الاصول قال الشيخ ابو عبد الله رحمه الله فان مضاعف على العلانية سبعين ضعفا  
و علانية هذا الصديق الناصح قد تعا في خلقه مضاعف عاشره سبعين ضعفا  
لان ثمره خلوة بر به عز وجل للذكر عليه احدى عشرة و اعلانه نصيحه قد سبانه  
في عباده ليس به وقت سره التفات الى مدح الناس فبدر منه فلا في  
وقت علانيته المنة عند الناس و من فتنه هذه الفتنة ان اخفى الى  
طرفة عين و جندف فرعين هذه الفتنة و هذا للمقتصد و المصلح  
و الصديقون اذا اعلنوا الاعمال الصالحة في عباده و خيالان  
بعده اخلق بحجابه يدعوون الى الله عز وجل يا بجاله صلات السبعون  
مضاعفا الضعف الذي لا يحصى الا الله عز وجل و باين همه بعضى از علماء  
رحمهم الله كنهى كرده اند از ذكر علانية برين رسم محموديكه بن المشايخ است  
رحمهم الله بنى ايشان محبوس است بر اين كه در معارف المؤمنين و المؤمنين  
بعضهم او لبا بعض الاية كفته اند المؤمن مرآة المؤمن و نصيحه يديه على عيوبه  
و ينصحه في دينه و يشده ظميره و يعينه على سبيل نجاته كما في الحديث النبوى  
المؤمن للمؤمن كالبنيان يشد بعضه بعضا و قد كان السلف الصالح اجمعين



من العلم بأقدس سجانه والعلم بالحكامه غر وجل عا فتاوت طبقاتهم بعضهم  
لبعض فضل ومكانه من هذا الدين حتى بعد العبد وطال اللذذ وقوا القلوب  
وكنسولت الدنيا ومجبتها على القلوب وحقيقت ان نبي ان بعض علم  
رحمهم الله وهدت باميدان اين رسم المطالبه بتبصير بيت <sup>مطلبي</sup>  
در محل خفا و رسوم مستحبه بعض از سادات اهل طهر و ايتهم و  
وكبرائهم و علمائهم روح الله تعالى ارواحهم اجمعين بيرون آورده اند  
بر سبيل استخوان و در و نيات صحيه انشان در ان رسوم مستحبه در مقام  
خفا و كتمان است و بشارت بعضي از ان نيات صحيه و اخراض صحيه شده است  
و اشارت بعضي ديگر نيز خواهد شد ان شاء الله تعالى در ذكر نيات جهرا و خفيا  
و الله تعالى اعلم بامر عباد و آفات بشرية از تكلف و طلب شدت و رياء  
و سمعت و استتباع اثبات و نفوذ الامر المطلق و استظهارها بمجاهاة من المسلمين  
و النحل بهم و استمداد من اموالهم و تعصيت لنصره ما ذهبوا اليه و غير ذلك  
در ان رسوم مستحبه هم بنا برين ذكر علانيه محل قيل وقال و صورت نزاع  
و جدال بين العلماء و المتخاصمين رحمهم الله شده است و اين نوع قيل وقال  
در قراة القرآن جهرا نيست بنا بر آنكه نيات صحيه در قراة قرآن جهرا  
بر سبيل ظهور و اعلان است نه بر سبيل خفا و كتمان و الا حكم قراة بنا بر  
اوكار يكى است فالتى فته بالقراة فضل اذ لم يكن للعبد نية في الجهر و الخسر  
بالقراة فضل لمن كانت له نية في الجهر و في الخسر عن النبي صلى الله عليه و سلم  
انه قال فضل قراة السر على قراة العلانية كفضل صدقة السر على صدقة العلان  
و في الخبر العام بفضل عمل السر على عمل العلانية بسبعين ضعفا و قد امر صاحب  
عليه و سلم بالجهر بالقراة فان الملائكة و عمار الدار يستمعون الموقراة و يذكرون

بصلوته و الحمد بالقراة سنة صلوة الليل و النحر و لف و الحمد لفعله و لفه و خيرة  
الناس من نفع الناس النفع بكلام الله تعالى من فضل المنافع في الجهر  
بالقراة نيات كثيرة منها الترتيل الذي امر به و منها تحسين الصوت بالقراة  
الذي يندب اليه و منها ان يسمع اذنيه و يوقظ قلبه ليتدبر الكلام و يفهم  
المعاني و منها ان يطرد النوم عنه برفع صوته و منها ان يراه بطاغل غافل  
فينشط للقيم و يشاقق الى الخمر و منها ان يرجو بحره لقطعة ناعم فيذكر  
تعالى فيكون موبسب احياؤه الليل و بعضي از ان نيات صحيه كه در جهرا و خفيا  
گفته شد در ذكر علانيه ميتواند بود و انما بفضل العمل بكثرة النيات فيه  
و ارتفعت درجات العلم و فضلت اعمالهم بحسن معرفتهم بنيات العمل  
و اعتقادهم لها و فضل الناس في العمل اكثر هم نية فيه و احسنهم قصد  
و ادبا قال بعض السلف رحمهم الله للقاري ارجو للمستمع نفعه اجور  
قالوا و كلاهما صحيح لان الاجر لكل واحد منهما على قدر الضمان و نيته و قوه  
يقينه و فرائع قلبه و مدح و جل من اشغال النفس و الالتفات اليه كانت  
النفس تور على القلب و اذا كان التالي مكتبا لغيره هذه الاجور  
فان له بكل اجر اكبر اجرا يكتبه لقلبه صلى الله عليه و سلم من دل على خيره  
فله مثل اجر فاعله رواه مسلم رحمه الله و في رواية الترمذي رحمه الله الدال  
على الخير كفاعله و كان التالي متريكم المستمع من الاجر سيما اذا كان التالي  
عالما بالقرآن فيقربا فيه فيكون قراة و وقوف حجة و علماء سامعون  
و في الخبر كان اصحى سبيل في صدق الله عليه و سلم و رضى عنهم اذا اجتمعوا و  
احد هم ان يقرأ سورة من القرآن فان لم يكن للتالي نية في شيء مما ذكرنا  
و كان ساهيا فاعله او و اذ فافهم شي من الآفات فقد غفل فعليه ان  
يحتمل الجهر فان الجهر على ذلك لغفل قلبه و قد عمل لا تسكن ان الدافيه



وكان لا نقصان اقرب من الاخلاص بعد فعله حسنه بالاخفاف  
يعالج به حاله فانه يصلح لقلبه وقد يكون واجدا لجلاله الذي في صلوه التلاوة  
وعبرهما وهو يظن ان ذلك جللاه الا خلاص من هذا من دقيقتان الشهوة  
الخفية والحيفة الانتفاص وقد يلبس في ذلك على الضعفاء ولا يقطع له  
الا العلم الزاهدون في الدنيا وفي مع الناس المحبون قد تالوا العلم بسمي  
وفي سقوط النفس بتواضع الملح والدم وغرغ الخلق من القلب شهاده  
التيقن يستوي بسره والعلانية وقد يكون العلانية فضل لامة التقوى وقوى  
ان النبي صلى الله عليه وسلم سمع رجلا يقرأ حمزة يقرأته فناداه اسع اعد ولا  
وقد روي انه صلى الله عليه وسلم مر برجل يقرأ التلاوة والوجد فقال من كان  
يا رسول الله اتراه مراتبا فقال صلى الله عليه وسلم لا اراه منيب كداهل  
في قوة القلوب ثم قال ومعرفة هذا والقيام به هو موضع علم العلي باقية وجل  
واكر من مسئلة ذكر علانية مختلف فيها اما تعصب في بيان احكام التي تفاق  
بدعت سيئة وتصفة القلوب فمن كدورت الاخلاق باتفاق وضع على  
ويقال ان الله سبحانه عبادا لاهم مع جلالي وتواضعا ورفقا يكون  
وحسن ظن بهم وسو ظن بنف قد لك هو العلم النافع زرقا الله سبحانه  
وجميع المسلمين الذين اباة الدين والتشبه الكفر بالسلف الصالحين  
من العلماء والكبراء رضي الله عنهم اجمعين **تمت الرسالة التي كتبها**  
**قطب الاوليا حضرت خواجة محمد يارب قدس سره** فانظر ايها الاح الطالب  
للبيصرة اما كتبه روح الله ووجه فانك تجد رايه اذ تاملت فيه فانه  
اوصل النصح الى الغاية والمخ الغاية الى النهاية يعتمد بغفرانه وسكنه  
بحسب جهته فتعلم ان القاصرين او قعود الخلف والمنازع بين الدكا  
في شائهم ثم حاشا هم فعليك بالاتباع عليهم روح الله ورحمهم فان تباعهم

رحمة الله

رحمة الله عليهم اتباع بالحيفة لا صد من مشكوة النبوة فانهم علموا عرف  
بالحكامه وما فعلوا شيئا الا قد يتقنوا بانه صا الله عليه وسلم واصحابه رضي  
تعالى عنهم قد امروا به خصوصا فيما اختاروا والارشاد والخلق فانهم شرفوا  
في عالم الارواح بالحضرة النبوية وامروا منه صا الله عليه وسلم بامور  
حب استعدادهم و مراتب حالاتهم فملقوا تلقيا روحانيا بالادراج  
المقدسة فملقوا منهم واشتروا بالشارات الغيبية اللارنية  
فعلموها راتهم واستعملوا بها راتهم فمن اغرض عليهم فهو معتزق  
بالحقيقة على الذين هم اقدموا بهم لغزو با الله من غصنه وغضب  
انبيائه واوليائه من بيده الله فضل له ومن يضلله فلا يهدي لغيره  
وجد شيئا فيما اختاره المشايخ فخالفا ما ورد في بعض الاحاديث فليست  
القصور الى نف وليقل انهم لقد واو حققوا طلعوا على عالم طلع **ثم علم**  
ان المريد لا بد له من ان يعلم شيئا ليعلم ان مصانحة وقعت بطلتهم  
حضرة النبي صلى الله عليه وسلم فان لمقصود الا صلح من المصانحة بالانكار ان  
يتصل سيد المصانحة به صا الله عليه وسلم فلهذا كتبنا ذكره في هذا اجماله  
لمشاينا قد سر الله سرهم وواصل اليها انوارهم وانما الله والصلوة  
الحضرة النبي صلى الله عليه وسلم فعليكم ايها الطالبون بمطالعة ما كتبت  
في المقالة الثالثة فانه يكمل دينكم ويقوى يقينكم وهو يهدي الى الصراط المستقيم  
اللهم سددنا واغنا على عبادك واتور قلوبنا بنور معرفتك اللهم اجنسنا  
وامتنا مسكننا واحشرنا في زمرة المساكين بحرمة النبي صلى الله عليه وسلم وآله  
واصحابا جميعين **مقالة الثالثة في بيان مشايخ غلام واويلياي كرام**  
**سنة عليه** جليلة محزية فخرية بينة حضرت سلطانة قدس سره ابراهيم واول



الامتاع بهم انوار هم **بدان الطالب صادق** که هیچ دیلی بر حجت طریقه  
 واضح تر و هیچ برهان لایح تر از ظهور کمالات اکابران طریقه نیست همان  
 همه کمالات را از سلوک آن طریقه یافته اند بنا برین لازم نمود که اکابر  
 عظام و ادیبای کرم و مشایخ عظام که در طریقه علیه جلیه جبریه  
 فقریه مخزیه ادهم اصد بر کاتم الایوم القیم بوده اند و هر یک در  
 وقت خود مانند آفتاب عالمیت ظهور کرده اند و عالم از انوار  
 سراسر ایشان منور شده اند نبندی از احوال و اقوال ایشان بسل  
 تبرک ایراد کرده شود که اگر از خوارق عادات یکی ازین اکابر و اخوه  
 بر سبیل استیفاء نوشته شود و قاتر متحمل آن ننواید لیکن مضمون  
 القلیل بدیل علی اکثره و الغرفه علی الغیر باشد که از هر یک التفکر و مشهور  
 و استیفاء همه بزرگان کردن نیز متغذرت است اخوه که نسبت ارادت  
 بنده قلیل البضاعه عیدم استطاعه الاقل من الاقل را قم این کلمات  
 بایشان است و گستاخه روبا ایشان از سعادت عظم خود میداند  
 و خاک قدم سالکان منازل متبرکه که ایشان را سر مرجه چشم و وسط شتاب  
 خود میسر و دشمنی از احوال این اخوه در قید کتابت می آید و بافته  
 التوفیق و بیده از مدد یحیی **حضرت قطب الاولیا** غوث الکبر برهان  
 المحققین حجه الاسلام و المسلمین الجامع بین علم الظاهر و الباطن  
 العالم الربانی و العارف الصمدانی المخلوق بالخلق السخی **حضرت غزالی**  
 عالم شیخ الصدیق العلوی قدس سره در لمحت که مصنف حضرت ایشانست  
 نوشته اند که معلم این سلسله جلیه علیه و سلسله شریفه حضرت  
 خواجگان قدس سره هم حضرت خضرند علیه السلام جناب خود فرستند

رحمه الله علیه در مناقب حضرت سلطان الطریقه خواجه احمد بسوی قدس سره  
 فرموده اند که استاد ایشان حضرت خضرست علیه السلام و در نفیث الاش  
 مذکور است که تعلیم ذکر بر سبیل خفیه حضرت خواجه جهان قدس سره  
 خضر علیه السلام کرده اند **در حضرت سلطان الاولیا برهان الانقیاء**  
 سمس فلک الولایه بدر سبب الهدایه صاحب الکرامات الجلیه مورو  
 الالبابات الغیبیه فی ظله فوفی ظهور الشمس فی نصف النهار و تفر آثار  
 ولایتیه و الادوار کلک الوصفین من بیان کمال و عجز او هم انکار  
 من در کماله المخلوق بالخلق السخی و الاطوار المرضیه الغوث  
 العظمی فر عرصه و آورده قیده الالکین کعبه الطالبین **حضرت خواجه احمد**  
**البسوی قدس سره و اوصل النیابره** نسب آنحضرت حضرت شاه  
 ولایت امیر المومنین عارفی قدس سره در جناب خود در لمحت مذکور است مکتوبه  
 هو ابن ابراهیم شیخ بن محمود شیخ بن افضی شیخ بن عمر شیخ بن عثمان شیخ  
 بن حسن شیخ بن اسماعیل شیخ بن موسی شیخ بن یونس شیخ بن مارون شیخ  
 بن اسحاق شیخ باب بن عبد الرحمن بن عبد الفتاح بن عبد الجبار بن عبد  
 بن الیاس محمد بن محمد الحنفیه بن امیر المومنین عاکم امد وجهه و تربیت  
 ایشان از حضرت رسالت پناهی صا الله علیه و سلم استاد طریقت و معلم  
 ایشان حضرت خضرست علیه السلام و پیر ایشان حضرت خواجه یوسف العدا  
 ست قدس سره قدوة المحققین اسوه المذققین حضرت صوفی و اشعنه قدس  
 در مناقب ایشان نوشته اند که ایشان در سلک ارادت حضرت قطب الاولیا  
 و غوث الکبر برهان الشریعه و الطریقه شیخ شهاب الدین السهروردی قدس  
 قدس سره در آمده اند امام سغفایه رحمه الله که صاحب نهاییه اند که جاشیه  
 ایست بر هدایه در بعضی از رسائل که در مناقب حضرت ایشان قدس سره



نوشته اند و نموده اند که بعد از ارادت ایشان بحضرت شیخ شهاب الدین سمرقانی  
قدس سرهما از حضرت شیخ نامور شده اند که در روش عامه خلایق تیرسلوک  
بنابر آن جانور مرانداخته اند و هم امام مذکور نوشته اند که ایشان ترسیدند از  
جانور انداز بوده و هم امام مذکور در آن رساله میفرمایند که دوازده هزار  
پادشاه زاده در ملازمت ایشان و بیست و یکت صحبت کما صحبت ایشان  
بمقام ولایت و مرتبه تکمیل رسیده اند و حضرت سلطان در آوان طغوت  
منتظر نظر کیمیا اثر حضرت ارسلان باب قدس سره بوده اند که یکی از قدمای  
مشایخ کرامی این سلسله شریفه اند و حضرت ارسلان باب بشارت حضرت  
رسالت پناهی صلوات الله علیه بقرینت ایشان اقدم نموده اند و حضرت سلطان  
قدس سره در ایام حیات ارسلان باب رحمه الله عالم دوم در ملازمت ایشان  
بوده و مرتبه یافته و به ترقیات عجیبه مقامات غریبه رسیده اند و بعد  
از انتقال حضرت ارسلان باب بوفیت ایشان بصحبت خواجه یوسف  
همدان قدس سره رسیده اند و حضرت خواجه یوسف را قدس سره چهار  
خلیفه بوده اند خلیفه اول ایشان حضرت خواجه عبدالقادر گیلانی قدس سره  
خلیفه دوم حضرت خواجه حسن اندا و خلیفه سیم حضرت سلطان خواجه محمد  
یسوی خلیفه چهارم حضرت خواجه جهان خواجه عبدالخالق عجد و از اولاد  
اسرار هم بعد از حضرت خواجه یوسف قدس سره همه خلفا خلیفه اول سعیت  
کرده اند بعد از آن خلیفه دوم بعد از آن خلیفه سیم اتباع نموده اند  
همه اصحاب در خدمت و ملازمت و خدمت حضرت سلطان قدس سره  
بوده اند حضرت سلطان قدس سره بامر حضرت خضر علیه السلام بکانت گشتان  
بجست ایشان اهل آن ولایت رفتنی شده خلیفه چهارم را فرستادند  
شیخوخ نصیب کرده همه اصحاب را اتباع ایشان امر کرده بولادت

ترکتان تشریف برده اند مخفی نماند که هر که نسبت ارادت و مصافحی باین  
بزرگواران درست میکند در حقیقت نسبت ارادت و مصافحی بحضرت  
سید کائنات و سرور موجودات علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات  
میشود پس لازم است که دانسته شود که نسبت ارادت و مصافحی  
حضرت خواجه یوسف همدان قدس سره با حضرت صیاد علیه و سلم چگونه  
حاصل میگردد و این حاصل شود که بعد از مصافحی آنحضرت صیاد  
علیه و سلم بوساطت این بزرگواران رسیده است بنابرین مشایخ حضرت  
خواجه یوسف قدس سره را نوشته میشود **بدان ای پسر صادق مجلس**  
موافق که حضرت خواجه یوسف قدس سره طریقه ولایت را از شیخ ابوعلی قاری  
قدس سره گرفته اند و ایشان از شیخ ابوالقاسم که کاز و ایشان از ولایت  
یک شیخ ابوالحسن خرقانی و ایشان از شیخ ابوزید بطار و ولایت  
شیخ بعد از وفات شیخ ابوزید بوده و تربیت شیخ ابوزید بطار از  
بجست بطن است و معنی نه بظاهر و صورت نسبت ارادت شیخ ابوزید  
بحضرت امام جعفر صادق است رضی الله عنه و بنقل صحیح ثابت شده که ولادت  
شیخ ابوزید نیز بعد از وفات حضرت امام است رضی الله عنه و تربیت ایشان  
نیز بجست بطن بوده و امام جعفر را خواجه شیخ ابوطالب یکی قدس سره  
در کتاب قوه القلوب گفته دو نسبت ثابت است یکی ابوالد بزرگوار خود امام  
با قروایت از ابوالد بزرگوار خود امام زین العابدین که بعضی از محدثین  
بر آنند که ایشان فضل تابعین اند و ایشان را ابوالد بزرگوار خود امام  
حسین و ایشان را ابوالد بزرگوار خود امیرالمومنین علی کم احد و همه  
و ایشان را حضرت سرور کائنات صلاصه موجودات حضرت پیغمبر صلی الله علیه و آله



علیه وسلم و نسبت دیگر حضرت امام جعفر صادق رضی الله عنه خواجه شیخ ابوالکلیب  
 قدس سره گفته تفاهم بن محمد بن امیر المؤمنین ابابکر صدیق رضی الله عنه است  
 و تفاهم رضی الله عنه پدر امام جعفر صادق اند رضی الله عنه و ارادت ایشان  
 بسیار فاضل است و ایشان با وجود شرف صحبت حضرت صاحب الامر علیه و سلم نسبت  
 باطن از امیر المؤمنین ابوبکر صدیق رضی الله عنه گرفته اند بلکه سایر خلفاء  
 ثلثه رشیدین امیر المؤمنین عمر و عثمان و عمار رضی الله عنهم همچنین است  
 ایشانان حضرت ابوبکر صدیق است رضی الله عنه و تربیت باطنی و ظاهری  
 ایشان یافته اند اینست در سبب اول حجاب قطب الاولیا خواجہ محمد  
 باقر قدس سره در رساله قدسیه مقرر ساخته اند و نسبت دیگر شیخ ابوالکلام  
 که کاتب قدس سره آنکه ایشان را ارادت شیخ عثمان مغربی است و ایشان را  
 شیخ علی کاتب ایشان را شیخ عارود باری و ایشان را بسید الطائف شیخ  
 جنید بغدادی و ایشان را بحال خود سری سقطی و ایشان را بمعروفی که شیخ  
 و شیخ معروف را و نسبت ثابت است یکی شیخ داود و طایفه ایشان را  
 بحسب عجم و ایشان را بحسب بصری و ایشان را حضرت امیر المؤمنین علی  
 کرم الله وجهه و ایشان را حضرت پیغمبر صلی الله علیه و سلم و دیگر شیخ معروف  
 نسبت ارادت با امام علی رضاست و ایشان را ابوالدیر کواری خود امام موسی  
 کاظم و ایشان را ابوالدیر کواری خود امام جعفر صادق رضی الله عنه اما آخر  
 النسبه مخفی ماند که حضرت شیخ شهاب الدین سهروردی قدس سره را  
 انتساب بعم بر کواری ایشان شیخ شیخ ابوبکیب عبدالقادر  
 السهروردی است و ایشان را انتساب بشیخ احمد الغزالی است و ایشان را  
 شیخ ابوبکر نساج و ایشان را شیخ ابوالقاسم که کاتب قدس سره است

آوا نسبه پوشیده ماند که صاحب نامه علامه سفینه در رساله خود نوشته اند که  
 حضرت سلطان قدس سره فرموده اند که صد هفتاد و سیر خدمت کردم از  
 همه تربیتها یافتیم و بانفاس منبر که ایشانان مستعد شدم پیر آخرین من  
 شیخ الاسلام و المسلمین سلطان العارفین شیخ شهاب الدین سهروردی  
 قدس سره و اینقدر در آن رساله مکتوب است که در علوم ظاهری و باطنی  
 فخر رازی رحمة الله علیه بوده اند و در علم و در رس منفرموده اند و قایم  
 و تحقیق علوم مکتوف آنحضرت قدس سره بوده مدت عمر شریف آنحضرت  
 قدس سره خدمت سال بوده سی سال تحصیل علوم اشتغال داشته اند  
 بعد از آن یکبار که در مجامع افتاده با او داد و ابدال و حضرت خضر و الباق  
 علیه السلام مصاحب بوده اند و از حضرت خضر علیه السلام تربیتها یافته  
 اند و خلاصه بقدر شمار بغایت ایشان مرتبه کمال و تکمیل رسیده اند ظهور  
 آنحضرت قدس سره و توجه خلائق بمتابیه بوده که غفل عقل در آن باب حیران بوده  
 و ملازمت آنحضرت است و و نه از رفتی بوده اند که فتویٰ مینوشتند  
 و نه از دشمنان بوده اند که متصد در رس و متعدد تحقیقات و تدقیقات  
 جمیع علوم بوده اند و و نه از رایحه حواری بوده اند که در کمالات علیه  
 بسر حد اجتهاد رسیده بوده اند و رای این اکابر و اعراف و نوو نه نه از  
 مرد بجز خدمت و ملازمت و برکت صحبت کیمیا صحبت آنحضرت قدس سره  
 از حقیقت شریعت برآمده با وج مرتبه ولایت رسیده اند و طایفه از خطی  
 و افرو نصیبی متکاثر مخطوط داشته اند و بهشت هزار ابدان بوده  
 اند که در آستانه ملک شایسته اقامت داشته اند از عجیب و غریب  
 آنکه در غار ایشان که در غایت تنگی است این همه مردم جمع شده و گرمی



گفته اند هرگاه که غارتها میکردند بجز حکیم اما قدس سره میگوید این مسکنه  
حکیم غار را وسیع ساز ایشان پشت مبارک را بدو از غار نموده  
میکردند غار وسیع میشد روزی حضرت سلطان قدس سره در ولایت  
بستی که وطن مالوف ایشان است در باغ ایشان که از باغ اول گفته  
اند با جمیع مشایخ و اعزّه نشسته بودند اندک بر زبان معجز بیان ایشان  
مردانست که اگر باغ را گوید که در قرض آید و قرض آید مقدار این سخن  
باغ در حرکت شده اثر ابتزاز و اضطراب در آن باغ ظاهر شده حضرت  
سلطان قدس سره گفته اند که ای باغ من ترا کی امر کردم که بر قرض افتی از  
شوخی بود که میکردم باغ را حال متوقف شده روزی در موضع حرکت  
تشریف داشته اند وقتی که از آن جا بر آمده اند موضع حرکت از قفای  
ایشان روان شده ایشان عنایت کرده اند که حرکت بر کرد و در مقبر  
خود مستقر بپوش حرکت برشته و در مقبر خود قرار گرفته است در محلی است که  
سر مولفان از حالات و مقالات ایشان قدس سره تفصیل تر ازین مذکور  
فمن ارادها فلیجمع الیهما درین کتاب بر سبیل تبرک بندی ذکر یافت کلام  
عالیات که در ضروریات اهل سلوک از آن حضرت قدس سره صد دریافت  
در محلی است مکتوب شده علامه سفینة رحمة الله در رساله خود نوشته اند که  
حضرت سلطان قدس سره فرموده اند که از چهار کتاب سماوی چهار  
کلام اختیار کردم و بدان عمل نمودم اینها کلمات بواسطه آن حاصل شد  
در انجیل خواندم که من صبر طف و زکوة ریت خواندم که من قنص شیخ و زبور  
خواندم که من اعتزل سلم و در فرقان خواندم که و اعرض عن الجاهلین  
و بمضمون حقیقت مشیون این کلامها عمل کردم باینکه رسیدم بآنچه رسیدم

و دیدم آنچه دیدم و الحمد لله فانک اللهم از قنای من حاله و حقنا بمقاله  
**ذکر خواص حکیم** در دریای معرفت قطب الحقیقین غوث الاسلام  
و عیاش المسلمین قله الطالبین و کعبه الالکین سراج المله الدین  
الحامع بین علم الظاهر و الباطن **حضرت حکیم اما قدس سره** محقق مانند که  
حضرت حکیم اما قدس سره اکمل اصحاب حضرت سلطان العارفین برهان  
الحقیقین سلطان خواجه احمد سیوی قدس سره میشوند و این سلسله  
علیه با ایشان مر پیوند خواری و عادات ایشان زیاده از آنست که  
در کت حصا آید کمال شدت و شهرت کمال ایشان متعنی است از آنکه از  
احوال ایشان نوشته شود دفع ذلک را خواهد کرد باینکه از حالات و مقالات  
ایشان اطلاع یاباید رجوع نمود بملی قدس سره مولفان که جامع  
مقامات این اعزّه کرام است قدس سره از هم از منبر حضرت حکیم اما قدس سره  
در خوار زم است بزرگ و تبرک به از حضرت حکیم اما قدس سره خلفای مانند  
اند لیکن آنچه مشهورند و خلیفه اندیک حضرت زینک بابا که زینک اما تبریک  
ایشان اول حضرت سلطان قدس سره مرید شده بوده اند بعد از آن  
حضرت حکیم اما مرید شده تکمیل از ایشان یافته اند و بیک حضرت شرفا  
قدس سره حضرت حکیم اما قدس سره ایشان را سپهر خوانده بوده اند عنایت  
بسیار داشته اند **حضرت زینکی اما قدس سره** عظم اصحاب و اکمل اصحاب  
حضرت حکیم اما اند قدس سره و نسبت اولیای کرام این سلسله علیه ایشان  
میرد و ایشان فرزندان تاج خواجه اند و تاج خواجه قدس سره حضرت  
امیر المومنین عاکرم الله وجهه میرساند و کلمات ایشان اسک مشهور است  
حاجت نبوتش نیست مدفن مبارک ایشان در قزوین است از ولایت



به شکست نیر و تیرک به از حضرت زکریا تا قدس سره جدار خلیفه مانده اند  
 حضرت اوزون حسن تا دوم حضرت سید الشهدا حضرت صدر انا حیات  
 بدر تا قدس سره واصل الی انوار هم نسبت اولیای عظام و مشایخ  
 کرم این سلسله علیه جلیه خلیفه است نسبت به حضرت قطب الاولین غوث  
 الاتقیان شیخ المشایخ حضرت اسماعیل تا قدس سره را بیک طریق نسبت بخلیفه  
 دوم است ذکر قطب الاولین غوث الکبر صاحب طالع القوه و الکرامات  
 الجلیه سید الانبیاء الاولین شیخ المشایخ **حضرت سلطان اسماعیل تا قدس**  
**سره** ایشان جامع میان علم ظاهر و باطن بوده اند نسبت ایشان بکره وسط  
 بحضرت شاه ولایت حضرت امیر المومنین علی کرم الله وجهه میرسد از  
 اولاد حضرت امام محمد حنفیه رضی الله عنه و عن ابیه میشوند و حضرت امام محمد  
 حنفیه فرزند صلیبی حضرت شاه اولیا حضرت امیر المومنین علی رضی الله عنه اند  
 و والده حضرت امام دختر قیصر روم است بر طایفان بصیرت مخفیانده که حضرت  
 سلطان اسماعیل تا قدس سره را نسبت است تا آنکه این نسبت علیه را از  
 حضرت شیخ مصطفی قدس سره که ایشان را سوزوک تا میگویند و بعضی سوکوک  
 را میگویند گرفته اند و ایشان از حضرت صوفی و اشکند و ایشان از حضرت  
 غوث الاسلام و المسلمین غوث العظم حضرت خواجه احمد یسوی گرفته اند  
 و نسبت دیگر آنکه حضرت اسماعیل تا از والده بزرگوار خود حضرت ابراهیم تا  
 قدس سره گرفته اند ایشان را و نسبت است یک به وسط بحضرت غوث العظم  
 حضرت خواجه احمد یسوی قدس سره یکی دیگر بواسطه حضرت یاقین یونس  
 قدس سره حضرت غوث الاسلام و المسلمین در لحن نوشته اند که حضرت شیخ  
 المشایخ اسماعیل تا قدس سره را کبار اصحاب و خلفای حضرت سید انا قدس  
 بوده اند در مقامات مذکور است که حضرت سید انا قدس سره صلیبه خود را  
 بحضرت اسماعیل تا قدس سره داده اند و حضرت اسماعیل تا قدس سره از

ایشان بعالم وجود آمده اند حضرت خواجه احرار قدس سره میفرموده اند که  
 مردم در اوایل سیم عمل تا تعرض نموده اند تا میگویند که من اینها را  
 نمیدانم کتبین بیروم طبلین قاقوم بغیر شری میبهم و طبلوی  
 میزنم تا قدس سره در نوای خریبان میسوده اند که قصه است در میان  
 سیرم و به شکند موالی آن نوای نسبت بحضرت انا قدس سره متعوض  
 بوده اند و در اعم غیبت و مذمت میکرده اند انا قدس سره میگویند این  
 ملائک صابون و دشمنان منند حضرت خواجه احرار قدس سره این  
 سخن را بسیار مر سنده اند و لغایت آن میکرده اند از  
 انفس نقیب حضرت ان است قدس سره که در آفتاب سایه پیش در  
 سر ما جامه پیش در کسند که مان باشد حضرت خواجه احرار قدس سره می  
 فرموده اند که این سخن انا قدس سره کلام جامع است و حضرت خواجه احرار  
 قدس سره میفرموده اند که اسماعیل تا بعد از آنکه مریدی را ملقب میکرده اند  
 میگویند اند که ای درویش برادران طریقت شدم یک نصیب از من قبول  
 کن این دنیا را یک سبزه خنیا کن و بدانکه تو یک و حق بی نه جند  
 ذکر کوی که بغلبه و قید مان تو حید حق بی نه مانده پس تو از میان بیرون روی  
 حضرت خواجه احرار قدس سره میفرموده اند از این سخن انا قدس سره خیلی  
 بوی مرآید حضرت خواجه قدس سره نقل میکرده اند از خال خود خواجه ابراهیم  
 ایشان از حضرت سید المحققین مر سید شرف قدس سره نقل میکرده اند که  
 سید میفرموده اند که از صبی که مریدان اسماعیل تا قدس سره بوی انا  
 مرآید نقل است که چون اسماعیل تا قدس سره تولد کرده اند نزد اوزون حسن  
 قدس سره برده اند اوزون حسن انا قدس سره بستان خود را در دستان

بترک میگویند



ایشان نهاده مکانه اند این همه بركات از ان پیداشده است نه نام الحات  
 قدس سره مولفان بدان ایتا طلب که حضرت آقا قدس سره ولی مازاد بود  
 اند جنابچه در مناقب ایشان که سمرست بحدقه العارفین و از مضائق قطب  
 الوصلین بران الحققین حضرت اسحاق خواجه است که ولد شرف ایشانند  
 قدس سره هم مکتوب است که ولادت آنحضرت در عرجه ماه مبارک رمضان  
 بوده آنروز در پستان مطهره حضرت والدۀ خود را گرفته اند شک شده گرفته  
 اند همین طریقه تمام ماه مبارک رمضان معامله نموده اند بعد از آنکه سی  
 روز تمام شده بواسطه آنکه هو معنوم بوده مردم مترود شده اند که آیا  
 امروز عید باشد یا نه والدۀ حضرت آقا قدس سره گفته اند که این فرزند من  
 در ماه مبارک رمضان پستار از غم گرفت امروز گرفت میباید که روزه  
 نباشد مردم مترود شده اند درین اثنا جمیع عظیم از هر طرف آمده اعظم کرده اند  
 منتهای راه را دیدیم اعتقاد و محرم و محضرت آقا قدس سره در دست شده و در شرف  
 مولانا لطف الله بن مولانا عبدالفتاح الترنکنا نور الله مرقدہا مکتوب است که حضرت  
 غوث الاسلام و خیات المسلمین قطب الاولیا حضرت سلطان محمد علی آقا قدس  
 صحبت در حضرت خضر علیه السلام بوده اند و ذکر بهر احوال حضرت آقا قدس سره حضرت  
 خضر علیه السلام تلقین کرده اند در ولایت فاخره بخارا تحصیل علوم دینی کرده  
 بر تبه تکمیل رسیده بوده اند و عالم ربانی بوده اند و علم لدنی ایشان حاصل شده  
 بوده است و هم مولانا الطفا صد نوشته اند که خوارق عادات و کرامات  
 حضرت قطب الاولیا سلطان محمد علی آقا قدس سره زیاده از آنست  
 توان احصا نمود لیکن بابرۀ از ان بر سبیل تبرک ابرار و میباید که القلیل  
 علی الکثیر و العرفه علی الغیر یبذل ایتا طلب صادق که حضرت تاج العارفین

قطب الاولیا حضرت ابراهیم آقا قدس سره که والد شرف حضرت شیخ المشایخ حضرت  
 اسماعیل آقا قدس سره میشوند از خلفا غوث الاعظم قطب الاقطاب قدس سره  
 و کعبه الطالبین حضرت خواجا محمد سیوی العلوی شوند بعد از ان صحبت  
 حضرت یحیی یونس آقا قدس سره که ایشان نیز از خلفای آنحضرت اند  
 رسیده اند روزی حضرت یونس آقا قدس سره گفته اند که یا ابراهیم خواجه  
 عزت به نهایت و عظمت به غایت بشما و اولاد شما خیمت کردند یکی از فرزندان  
 شما را برگزیدند و سرافرازی میدادند از ره داندازه دادند هرگاه ظهور کند صحبتش  
 از شرق تا غرب رسد اکثر خلایق مرید و مخلص او شوند و بواسطه او ارباب  
 بشریت باوج ولایت برسند و از بیضه ناسوتیه برآمده در فضای بیدیه  
 لاهوتیه پرواز کنند و در مدار حید و معارج با عدد و خروج فرمایند  
 لیکن شما را باید از بار جبین سیرم رفت و به برادرم سوزوکی آتایید  
 ملاقات کرد چون حضرت ابراهیم آقا قدس سره بی سیرم روانه شده اند  
 حضرت سوزوک آقا قدس سره اصحاب خود را گفته اند که ما را ملاقات عظیم  
 بار حق میآید همه باید که استقبال کنید بعد از ان خود نیز برآمده ملاقات  
 کرده بمنزل متبرک خود نزول گنایند اند حضرت ابراهیم آقا قدس سره مدتی  
 در سیرم تشریف داشته اند و وقتی در واقعۀ مریدیند که مناره را بر اندازید  
 و مناره عظیم دیگر قائم مقام او میسازند و ستونها در اطراف او ایستاده  
 میکنند و طایفه از نو باطراف عالم تا شرق و غرب میکشند این واقعه را  
 حضرت سوزوک آقا قدس سره گفته اند حضرت سوزوک آقا قدس سره  
 گفته اند که نزد یک پسر که ما از دنیا رحلت کنیم و یکی از فرزندان شما  
 قائم مقام ما شود شدت شرفش بیش از ما شود و خلایق را بحضرت رسد ولادت



او در اینده مولانا لطف الله رحمه الله نوشته اند که جبودی در میان کیم  
 اسم عمل اتاقدس سره بود و غلام داشت مسلمان قل ستن نام روز هاشما  
 میکرده و شبها بخندت حضرت اتاقدس سره مرآمده و بفکر و ذکر و عبادت  
 حق بسیار مشغول میبود تا بوقت صبح در صحن و ملازمت آنحضرت میبود  
 و چون صبح میزدید باز بخانه خواجه خود میرفت و بخند میزد و شبها  
 اشتغال میکرد مدتی برین منوال میکرد زنده و حالات عجیبه یاد روی میداده  
 تا که روزی بنا بر غلبه استغراق با بوقت حاجت در مقام خیرت مانده  
 بهر چند درویشان دست و پای او کشیده اند بخود باز نه آمده و این  
 سکر که داشته بمرتبه افاقه نرسیده درویشی واقع قل ستن حضرت  
 اتاقدس سره عرض کرده حضرت اتاقدس سره خود برآمده او را از این  
 حال باز آورده فرموده اند که باید بخند می که دشتی بروی او بفرستند  
 آن به سعادت اسعادت خلاص حضرت شما مجرم است این صورت که من  
 بخندمت حضرت کافی ایم و این سعادت مندم نمیدانم اکنون که  
 داند یقین که مرا خواهد گشت حضرت اتاقدس سره فرموده اند که غم مخور و بگو  
 اگر از سر غضب بنظر کند که خواهد شد قل ستن بخانه خواجه خود رفته  
 معلوم خواهد آو شده که در خانقاه عالم پناه حضرت اتاقدس سره بوده و در  
 شده خواسته که دست دراز کرده میسن قل ستن را که در پیش از آنکه  
 دست او بقل ستن رسد هر دو چشم او از حدقه چشم او بیرون آمده  
 او بران شده است خواجه در پای قل ستن افتاده در گریه و زاری  
 ست قل ستن او را گرفته ملازمت حضرت سپید اتاقدس سره آورده  
 خواجه مسلمان شده از بلا اذله که کرده توبه کرده حضرت اتاقدس سره

دست مبارک را بر چشمان او مالیده اند چشمان او بصورت اصلی آمده  
 یافته بنیاد شده ست قل ستن را حضرت اتاقدس سره نیاز کرده ایشان  
 او را آزاد کرده اند تصریح از حضرت اتاقدس سره واقع شده که در همان  
 مجلس که قل ستن نام شده بحر معانی درویش موج زدن گرفته حضرت  
 اتاقدس سره گفته اند که قل ستن بکوی بر زبان قل ستن حکمهای  
 جریان می یافته است و حال آنکه قل ستن غلام هندی بوده که روی  
 مکتب را ندیده و زبان او هم رست نبوده است صد هزار حرکت پیش  
 گفتنهای در میان مردم مشهور است ذلک فضل الله یوتیه من یشاق  
 و ذلک فضل العظیم و فقر صوفی سواد و حرفیت جز دل سپید بچون  
 بر فیت نراود و اشمنده آثار قل را و صوفی حیات انوار قدم  
 و نیز مولانای مذکور نوشته اند که روزی حضرت اتاقدس سره در صحبت  
 بابا شمس الدین کفلیه ترش شمس سی رحمه الله علیه بوده اند حافظ خوش  
 خوانده بوده که اسرخان اکابر را و از خوش میخوانده در آشنای خواننده  
 بیاد او آمده که آنکس ترش خود را و آشنای طهارت کردن از آنکس خود  
 کشیده بوده در همان جای فراموش مانده است بنابر آن نشو و نما  
 حافظ راه یافته به سراغ عالم در خواننده که او شده حضرت از فتنه  
 گفته اند که حافظ خاطر خود را جمع دارد که آنکس ترش شما در همانجا است که  
 طهارت کرده بودید و کسی هم نرفته است و نخواهد رفت حافظ بفرع  
 بال ملک از روی حال خواننده که پای خوب کرده ضعیف در گرفته بعد  
 از فراغ صحبت جای طهارت زفته آنکس ترش خود را یافته است و هم  
 مولانای مذکور نوشته اند که مولانا احمد نام جوانی در نهایت کمال و دانش



از مریدان حضرت آقا قدس سره بوده بسعادت کمال اکابر مستعد شده  
اجازه زیارت حرم شریفین را و بهما ائمه شرفا طلبند حضرت آقا قدس سره  
اجازه کرده اند بعد از آن سر در کوشش و کرده گفته اند که چون از آب آمویہ  
بگذری زینهار خود را بیک نام که ابراهیم و اسماعیل و اسحاق است مسخر سازی  
بعد از آن عازم نجف شده روانه شد و بهت لیکن متعجب بوده که درین صفت  
چه حکمت باشد چون از آب آمویہ گذشته نام خود را اسماعیل بناده در یاد میرفت  
جمع راه زنان برآمده فافله اعارت کرده اند همه اهل قافله راسته اند  
نام هر کس را میسر سیده اند و مرگشته اند نوبت بمولانا احمد رسیده گفته اند  
نام تو چیست گفته است که اسماعیل معذرت خواسته از قید رها کرده مال او را  
داوده باره از مال خود و پانز داده اند مولانا احمد گفته سر این چیست که نامی  
پرسیده و مرگشید نام مرا پرسیده نکشید گفتند ما امت حضرت ابراهیم علیه السلام  
میباشیم هر که انام ابراهیم یا اسماعیل یا اسحاق باشد عزت میداریم و آنچه تو نام  
تخفت میکنی مولانا احمد بعد از سه سال خدمت و ملازمت حضرت آقا قدس سره  
آمده حضرت آقا قدس سره گفته اند باین مولانا احمد سر این نام بر شما ظاهر شده  
باشد مولانا احمد تقصیر کو باین سر در قدیمای ایشان نموده عاشقان از دور  
نامت بشنوند تا بقدر تأثر بودت در روند و هم مولانای مذکور نوشته اند  
روزی جمیع عظیم در صحبت کجیا نصیبت حضرت آقا قدس سره جمع بوده اند  
بنگاه حضرت آقا قدس سره غایب شده اند بعد از لحظه باز حاضر شده  
رضی بآلتی حضرت اسحاق خواجہ قدس سره که ولد اشرف ایشانند  
آورده اند که برسند که سر این غیبت چه بود حضرت اسحاق خواجہ قدس سره  
برخواست بر قدم تواضع اینستاده عرض کرده اند که سبب عیبت چه بود

حضرت آقا قدس سره گفته اند روزی مذکور میگفتم جوانی از دور پیشه و ما را  
دید از سبب فروز آمد و بهما خیال قرار گرفت و بهما موافقت کرد و ذکر گفت بعد  
فراغ باد بتمام بمقصد یکدشت رفت درین وقت آن جوان در حالت  
ترع بود شیطان او را وسوسه کردن گرفت التیجا با آورد و بر سر بالین او  
رفتیم تلقین کلمه طیبہ و کلمه شهادت کردیم آن جوان ایمان بسلامت برد  
اصحاب پرسیدند که مسافت چه مقدار راه باشد فرمودند که یکما به راه بود  
ایها الطالب بوی که بیک رعایت ادب خاتمه بخیر شده از ادب بر نور  
گشت است این فلک از ادب معصوم پاک آمد ملک و هم مولانای مذکور  
نوشته اند که فقیر فاضل بدیش در خانه تاریک نشسته بودم التیجا بر روح  
برفتوح منور مطهر حضرت اسماعیل آقا قدس سره بر دم و استعانت و مدد و حوام  
و گفته که یا حضرت اسماعیل تا اگر شمارا آبروی در درگاه خداوند باشد باید که  
بر که شما این قبض من بیضا مبدل شود و بعد از استعانتی از هر طرف منظر  
لامع با طمع شدن گرفت و خانه تاریک روشن شد بعد از آن در عقب  
این نور نوری عظیم با هیبت در نهایت قمان که دیده را تاب مشا هده آن  
نبود از طرف قبله بید شد و بر بالای سر من معلق ایستاد و کونیده میگو  
این نور اسماعیل است قدس سره وقت من خوش شد و قبض من بیضا  
مبدل شد الحمد لله علانعماء و فوات حضرت آقا قدس سره در نواح فرزان  
ست و امیر عالم کیر میر تیمور کورکان رحمہ الله رحمہ و کعبه بر سر زار ایشان  
عجارت عالیہ کرده نزار و تبرک به از حضرت آقا قدس سره ظاهر شده و مانده  
اند که هر یک مانند آفتاب عالم تاب ظهور داشته اند و طالبان از بمطالب  
عالیہ رسانیده اند و ارث و عالمیان کرده اند فرزند اول منظر اسرار الهی



و منظر انوار آفتاب ای جامع بین علم الظاهر و الباطن ملتزم با خلاق الملک  
 الخلاق حضرت اسحاق خواجه قدس سره اند صاحب وقت عظیم و احوال  
 بزرگ بوده اند و در نواحی سیاحتی بسر نشسته اند و آن قطب است میان  
 تشکند و سیرم شیخ عبد الله محمد رحمه الله که از کبار اصحاب حضرت خواجه  
 نقشبند قدس سره میفرموده اند پیش از آنکه شرف صحبت حضرت خواجه  
 مشرف شوم مرا خدای قوی رسیده بود و غرض از حضرت خواجه عاقل حکیم تر بود  
 رفتم از ایشان بشارت رسید که باز گردم مقصود تو بعد از دو روز و سه سال  
 دیگر در بخارا حاصل خواهد شد و آن موقوف بظهور خواجه به الدین نقشبند  
 خاطر من و اجله آرام گرفت بجانب مجتهد مراجعت کردم روزی در  
 بارار میگذشتم و دو ترک دم بر دوشی نشسته بودند با هم سخنان مرقفند  
 و میگردیدند کوشش فرار داشتند ازین طریق مرقفند مرا بجهت ایشان میگردان  
 خاطر شب ایشان نیاز مندی کردم و مقدار طعام و میوه پیش آوردم  
 با هم گفتند که این درویش طالب مینماید لایق آنست که در خدمت سلطان  
 زاده ما اسحاق خواجه باشد چون از ایشان آن شنیدم و حمیه من در طلب  
 بیشتر چون بخص کوفتم ایشان در سیاحت میبوده اند و خدمت ایشان  
 رفتم اما از واقعه ترندی هیچ نگفتم چند روز در خدمت ایشان بودم  
 ایشان لطیف بسیار میفرمودند روزی فرزند ایشان که جوان بود و بنام  
 رشید و آثار قدسیه او ظاهر بود از کور خود و غرض کرده اند  
 این درویش مسکین را بکلیت مسکنت است میباشد که در خدمت شما  
 باشد و در زمره مجبان و مخلصان و بنده کائنات شود و حضرت اسحاق  
 خواجه قدس سره گفته اند که او مرید حضرت خواجه به الدین نقشبند قدس سره

قبول از ناصیه ۴  
 مسکین در نهایت ۴

خواهد شد و نصیبه او از انجاست ما را ولایت تصرف در وقت جوانی این  
 سخن از ایشان شنیدم نفیس من حضرت خواجه میفرمود و از ایشان اجابت  
 خواستم و بجناب باز گشتم و منتظر ظهور خواجه قدس سره بودم تا وقتیکه در بخارا  
 بشفق صحبت ایشان کثرت شدم و فایده حضرت اسحاق خواجه در نواحی  
 خوزستان است در موضعیکه آنرا تربت گویند و مدفن شریف ایشان در  
 آنجاست فریب غبار فیض آثار حضرت والد بزرگوار ایشان قدس سره  
 امیر معرفت ایشان امیر تیمور کورگان بر سر مزار ایشان نیز عمارت عالیه  
 کرده است یزاد و تبرک به **ذکر خلیفه سیم حضرت** قطب الاولیا غوث  
 الاصفیا حضرت زین العابدین قدس سره مخفی نماند که خلیفه سیم ایشان صدر  
 مسند ایشان **حضرت صدر ثانی** اند قدس سره که نام مبارک ایشان مولانا  
 صدر الدین است نسب ایشان بحضرت امیر المومنین عا کرم الله وجهه سر  
 نسبت او بیای کرم این سلسله علیه بایشان من میبوند و چنانچه سابقا  
 نوشته شده وفات ایشان در قریه اورتیه سرست که بدو فرزندیکه شکست  
 و مدفن ایشان نیز آنجاست یزاد و تبرک به ایشان این نسبت علیه را  
 حضرت المین بابا قدس سره گرفته اند و از حضرت المین بابا قدس سره حضرت  
 شیخ عاقل رسیده و از حضرت شیخ عاقل قدس سره بحضرت شیخ مودود قدس سره  
 رسیده این سر غریز در قریه کیشی گویش کینست که از قریه سعد غرقندست  
 و مدفن شریف حضرت امام عاقل است در کوه کوه اند بر و قد  
 مضاجعهم یزاد و تبرک به **ذکر خلیفه چهارم** حضرت شیخ تاج العارفین  
 الکبریا محمد دوم العاقل ملا و اساکلین لک المملکت الله صاحب الکرامات  
 القدسیه بوالکلام **حضرت غریزان سیم خاتم** قدس سره ایشان خلیفه عا

در یک صفحه آورده ۴  
 اسوة المتوهمین ۴



الاطلاق و جانشین با استحقاق افضل امیر اکمل اجاب حضرت غرین شیخ  
 مودودند قدس سرهما خوارق عادات و کلمات عالیات در کیهان  
 سخنان صوفیه زکیه قدس سرهما هم از حضرت ایشان بسیار ظهور آمده  
 و پاره از آن در لحیات قدس سرهما جدا نمیکردست مدفن مبارک ایشان در  
 بیرون دروازه شهر قدسیت در جوار غار که منسوب بایشان مشهورست  
 بقار شک بزرگان وقت بآن منزل میروند و زیارت میکنند زیارتی که  
**ذکر صاحب الحالت** القویه الکرامات الجلیه هو الجامع بین العلوم الظاهره  
 و الباطنیه شیخ اکمل شیخ سلطان الاولیاء فی الدین **حضرت غرین شیخ اکمل**  
**الدین** قدس سرهما ایشان خلیفه برحق و جانشین مطلق و اجل امیر و  
 اکمل اجاب حضرت غرین شیخ خادم قدس سرهما اند صاحب ریاضات قدس  
 بوده اند فحاجده را جلد رسانیده بوده اند که فوق طاقت بشری بوده  
 حالات عجیبه و مقالات غریبه ایشان در لحیات حکم افروخته اند و لغزها و اعلا  
 الدرجات بتفصیل مذکورست مدفن مبارک ایشان در ولایت هرات  
 و رختی که در آن کنت حضرت سلطان العرفا حضرت محمد مرچاوی خادم  
 خود حضرت مولانا سعد الدین کاشغر اسوده اند نور اقدس قدس سرهما **ذکر صاحب**  
 الطریق برهان الحقیقه قطب العرفا عورت الکبرایه شوای اهل تجرید مقتدی  
 طریق توفیق فرید عصره و حیدر زمانه الجامع بین علوم اشرفه و اطرافه  
 و الحقیقه منظر الامات الجلیه منظر الحالت القویه قطب فلک الکرامه در کزاد  
 الاقوام و المشهور فی السنه الطوائف العوام من العباد **حضرت غرین شیخ**  
**خدای داد** قدس سرهما واصل الیندره مخفی نماند که آباء عظام و اجداد  
 کرم حضرت غرین قدس سرهما دهر اربانه در ولایت خوارزم تشریف

الطائفة کعبه ۴

تشریف داشته اند خواص و عوام آن ولایت را با حضرت نور اقدس قدس سرهما جموع  
 و بزرگشت تمام بوده بنابر خلوص عقیده همه بر سر پشته آن بزرگوار  
 میسوده و از ساعات عظمی و وسیله وصول بحر تب علیا میداشته اند حضرت  
 والد بزرگوار حضرت غرین قدس سرهما که حضرت غرین آن توح  
 نام داشته اند حضرت عالم اسرار و الحقیقت کل لسان العارفین من حصا  
 نعمه ایشان را بصفت الباطن تربیت کرده اند که هرگز نمیخوابیده اند که صفا  
 وقت ایشان بگذشت خصل طایب از روزگار متغیر شود و روزی برادر خود که  
 حضرت غرین شیخ ذکر مایشیخ نام داشته اند گفته اند اگر در گوشه میبوسم که  
 بمر دم خصل طایب میشد بسیار خوب بود ایشان عرض کرده اند که آنچه بخیر  
 ملکوت ناظر میکند و صواب همانست بعد از آن فغای خود را گرفته جانب  
 بخارار و آن شده اند چون بخار تشریف آورده اند خواسته اند که در روزی  
 منزوی باشند که کسی اطلاع بر احوال ایشان نباشد بجانب کرمیه میمال  
 متوجه شده اند که از ملازمان ایشان بکوه سبر میخ افتاده و در جانب قطبی  
 ولایت کرمیه است و دو فرسخ شرع از رود و در دست جمیع اتراک که ایشانرا  
 اهل خار و سنگ گویند و رانجی ساکن بوده اند اوضاع و اطوار آن مردم را  
 بابل نفوذ و فایده یافته اند و میان آن قوم قصد اقامت نموده و در آن  
 متوطن شده اند ولادت حضرت غرین قدس سرهما در آن موضع شده  
 حضرت الدایتان از قدس سرهما در آنوقت که آن کوکب برج سعادت  
 از افق غایت طالع شده وقت خوش شده فرموده اند که خدای سزای  
 بهمین هم موسوم شده اند تا با آنوقت که سعادت از او غنیت لم یز  
 دستگیری کرده بخد متسران سعادت قطب القلوب حضرت غرین شیخ







در حجره من پلاس غیر بر دی نبود و لباس پوستینی بود که رستان وستان  
در من بود و زند و کلام من بروقی حدیث نبوی علی صاحبہ السلام بود  
قال النبی علیہ السلام الفقیر من اراد ان یطبخ لم یجد قدرا و اراد ان یشرب  
لم یجد اناء میفرموده اند که در اوقاتیکه در بخارا تحصیل اشتغال استیم  
بنگاهه خاطر مرا بخدا بجانب خود صاحب جمالی شد درین متحر بودم که  
حضرت حی سجانہ و تقالی را در ضمن این صبحکیت بشد تمیث خاطر من  
نکران آن بود که در خدمت عزیز ربشتم و یکبارہ از ورق بستنی را طعمی کنم  
روزی بجانب خانه آن خود که خاطر مرا بجانب او اخذ ابل بود رفتم دیدم  
آن خود با همراہ والد خود غزیت آن کرده اند که بخایا روند یکساعت که  
کجا میرفتہ باشند گفتند کہ زیارت و ملازمت حضرت قطب الاقطاب حضرت  
غزیران شیخ جمال الدین کہ در قلعتی شریف دارند میروند بنده و تو از هر چه  
عام تر بجانب الجبابر قلعتی در پل آن خود رفتم چون تصحیح کیمیا غایب  
حضرت غزیران رسیدم بحر و آنکہ نظر مبارک آنحضرت بر من افتاد و کیفیتی  
در من پیدا شد کہ مرا از من رب بودند مدتی بهوش بودم چون بآفتاب  
آمد محبت حضرت غزیران جانشین محبت آن خود شده بود و غلغلہ  
حضرت غزیران در نظر من هیچ نمینمود آن شب بدین منوال گذشت چون  
صبح صادق و مید بخود آمد در قدم آنحضرت افتاده دست مبارک  
آنحضرت را گرفته در سلک بندگان ایشان درآمده شد **تفلیک** حضرت  
غزیران شیخ جمال الدین قدس سرہ از حضرت غزیران قدس سرہ پرسده  
اند کہ جنہم دارید ایشان عرض کرده اند کہ خدای بر دی حضرت غزیران  
عنایت کرده اند کہ شمارا بما خدای داد نام شما مولانا خدای داد باشد بعد از آن

حضرت غزیران باین نام مشہور شده اند بدان ایتطالب صادق کہ حضرت غزیران  
قدس سرہ در بحرید و تفویذ یکبارہ روزگار بوده اند مقدار ہفتہ کہ میگذشتہ  
خانه خود را تاراج میفرمودہ اند این بحرید و تفویذ بامر حضرت غزیران شیخ  
جمال الدین قدس سرہ بوده کہ در وقت رجعت ایشان کہ در ہری واقع  
شده فرمودہ اند مولانا خدای داد بیش شام قطار و مہار نیاز خواہد  
آمد شما التفات نخواہید کرد **و ذکر رفتن حضرت غزیران شیخ جمال الدین قدس سرہ**  
**ہری** و رفتن حضرت غزیران قدس سرہ و حضرت یافتہ کشتہ آمدن  
ایشان بدان ایتطالب کہ حضرت غزیران شیخ جمال الدین قدس سرہ  
در بخارا تشریف داشتہ اند و شاہ بیک خان شہید را ابتدای حال  
مرید حضرت غزیران شیخ جمال الدین قدس سرہ بودہ در آن اوان  
امیر عبدالعلی ترخان امیر و حاکم ولایت سمرقند و بخارا بودہ ست روزی  
نخاطر شاہ بیک خان افتادہ کہ میرزا یان کورکانیہ فوت یافتہ اند  
امیر عبدالعلی پادشاہ نیست چرا من پادشاہ نشوم کہ پادشاہ را دم  
باین خواطر بل از مت حضرت غزیران را بران خواطر اشتراک شد  
ضمیر بیک روشن بود از غبار شود و نقش غیبی در و آشکار فرمودہ  
اند ای اوز بیک در خاطر تو آمدہ کہ عبد العالی منت شرع مغرول کرد و تو  
پادشاہ شوی و یکبارہ بشما میباشہ بیک خان از ملازمت ایشان  
برآمده گفتہ کہ درین ولایت پیر و شکیر تو عزیز صاحب دولت و بیک  
نماید کہ در ظل حمایت ایشان درآمده شود و شخص شیخ منصور کہ مرید شیخ  
تاج الدین و شیخ تاج الدین مرید شیخ زین الدین الخوارزمیست قدس سرہ  
اسرار ہم بشارت داده چون شاہ بیک خان بل از مت شیخ منصور

جمال الدین قدس سرہ



قدس سره رسیده حضرت شیخ منصور قدس سره فرموده اند که اورست  
پادشاه شد فرموده اند که سوره آریه سوره آورده اند بعد از جمع کردن  
سوره فرموده اند که جلای سوره را از کتا جمع میکنند تو نیز از کتا  
ولایت متوجه شو و نیز فرموده اند که اولیای کرام قدس سره را هم  
جمع شد و بعد فرموده حضرت سلطان الطریقه خواجہ احمد لیسوی قدس سره  
از برای پادشاهیت تو فاتحه خواندند و نیز تو شیخ جمال الدین نیز در آن  
جمع حاضر بودی لیکن بر پادشاهیت رضی نبود اما چون حضرت سلطان  
الاولیا خواجہ احمد لیسوی قدس سره بر آمد که تو پادشاه هستی پادشاه تو  
خواهی شد و فرموده حضرت شیخ منصور قدس سره شاه یک خان متوجه  
منقبت شده بدای رفته و از آنجا جمع او را یک اگر فتمتوجه دولت  
شده چون تبرکات رسیده بشی در مر از قاضی الانوار حضرت سلطان  
العارفین خواجہ احمد لیسوی قدس سره اشارت دیده و از ایشان اغای  
یافته متوجه بشکند شده باشند رافع کرده از آنجا جانب سمرقند  
و بخارا متوجه شده این دو ولایت را نیز فتح کرده در ولایت بخارا  
بسر حضرت خیران شیخ جمال الدین قدس سره را اقامه کرده که در نظر مبارک  
ایشان در نزد بایسته عقوبت کنند تا حضرت خیران قدس سره  
محنت کشند چون حال بن منوال کشیده حضرت خیران شیخ خدای داد  
قدس سره عرض کرده اند که اگر رخصت شود تو چه میکنی که شاه یک خان  
با لشکر بایشان نیت و نابود شوند حضرت خیران شیخ جمال الدین قدس سره  
فرموده اند که چون حضرت سلطان الطریقه بر بان الحقیقه خواجہ احمد لیسوی  
قدس سره بر آمد که وی پادشاه باشد توجه بر نابود او کردن بیاوید است

درین حال سر حضرت ایشان بابا گفته فریاد کرده است بمحضت شمع  
حدیث نبوی علی صاحبہ التوحید السلام که اولادنا الکیا و نادل حضرت  
ایشان بدرد آمده جان بابا گفته اند بجز و آنکه از حضرت خیران امیر  
صادر شده ریسمانها گسته شده و نزد بان از سر ایشان جدا شده  
چون او از بیکان این کرمیت را دیده اند ترسان و هراسان گردید  
شد پیش شاه یک خان آمده عرض کرده اند که این شیخ و بابا تو  
شاه یک خان گفته است من هم میدانم که ولی است بقدر حکم کرده و درین  
ولایت قیامت باشد و جانب هراة بروند چون حضرت خیران بداد شرف  
برده اند خدمت زبده المته من مولانا عبد الغفور قدس سره را بحضرت  
خیران قدس سره آنکه اخلاص بخشیده که منع خدمتهای ایشان را خود  
منتقدی شده بذات اقدس خود میکرده اند تا که سرکه و پیاز را از  
بازار خود مراورده اند بعضی از مولا ولایت هری بحضرت خیران قدس سره  
عرض کرده اند مولانا عبد الغفور استاد العلمای این ولایت اند و کبر سن  
در یافته اند چه باشد که بعضی از خدمتهای را بدیکران فرمایند حضرت خیران  
قدس سره فرموده اند که این سخن از علما و مولا غریب است زیرا که مولانا  
عبد الغفور خدمت این فقوار از برای خدا میکنند خدمتی که از برای خدا  
باشد چون توان منع کرد و بعضی بحضرت مولانا عبد الغفور عرض کرده اند که  
شما در سلسله حضرت خواجہ کانی قدس سره را هم چون پیشایح این  
سلسله خدمت میکنند حضرت مولانا فرموده اند که طریقه حضرت خواجگان  
علیهم السلام دارضوان به بیع و شرا جمع میشود چون باین سلسله شرف  
جدید فقریه جمع میشود اگر قدس سره را هم فرموده اند که بستم



سلسله میباش **نقل است** حضرت غرزان شیخ جمال الدین قدس سره خدمت  
مولانا عبد الغفور قدس سره گفته اند که در خاطر ما افتاده که مولانا و اکابر و  
این ولایت را بوسیله خدمت مولانا عرض کرده اند که فردا جواب گویم  
و خدمت مولانا بیجا از اکابر همراه که از فرزندان حضرت مولوی روحانی  
بوده اند اتفاق کرده اند که ایشان حضری ساخته جمیع مولای مشایخ  
و اکابر هری راجع ساخته حضرت غرزان قدس سره را در آن مجمع طلسم  
و آن غرزیان کرده در آن مجلس تصریح از حضرت غرزان قدس سره  
باجل مجلس واقع شده که همه شیفته و فریفته و محال حضرت غرزان  
قدس سره شده اند گویند که در مدت یک ماه در هر یک معلوم همه علماء و مشایخ و اکابر  
و اصاغر شده که حضرت غرزان قدس سره در علم ظاهر و باطن متبحر و زکاء و  
**نقل است** سلطان حسین میرزا که پادشاه همراه بوده خدمت حضرت  
غرزان قدس سره آمده حضرت غرزان قدس سره چند پاره نانیکه در فرجی  
یک از صوفیان پیچیده بوده با لکفای همان فرج را بجای دستار خان در  
پیش سلطان پهن کرده نان پاره بارها حاضر ساخته اند سلطان از آن  
نان پاره با تبر کا گرفته گفته اند که این صوفیان و درویشان اند که در خدمت  
حضرت یوشن صحارا آورده فروخته حاضر صوفیه زکیه قیامت اند  
مجموع از طالب علمان که در سلک درویشان منسلک شده تعهد این خدمت  
کرده بوده اند بر خورسته تواضع نموده اند سلطان فرموده اند که  
همه شما باین عالیتر از همه است که ما در منقبت سیر یوشن خودم  
لیکن مقصد و مطلب ما این بود که خراسان در حکمت حکومت ما در آید  
حضرت حق سبحه قنای خراسان را با ما و مراد شما باین صل حضرت

حوسنه و تعاست اقدام چه تفاوت ز کجای تا یکی حضرت حق سبحه و تعالی  
شما باینرا بطلب سنانا و حضرت حق جل و علا میفرمایند که و من یرد ثواب  
نوته منها و من یرد ثواب الاخرة نوته منها بعد از آن حضرت غرزان  
قدس سره بر رسیده که ازین صوفیان و درویشان کسی باشد که بمقام فنا  
رسیده باشد حضرت غرزان قدس سره فرموده اند که لیکن ما را در  
ماوراءالنهر باریت مولانا خدای داد و نام ایشان بمقام فنا رسیده  
توصیف ایشان را بسیار کرده اند و تعریف می نموده اند بعد سلطان  
حسین میرزا حضرت غرزان قدس سره چند جفت آبی زمین نیاز کرده  
حضرت غرزان فرموده اند که نیم جفت را در بخارا قبول کردیم و این  
باینجا اخراج کرد اگر بیشتر از آن قبول کنیم از عالم اخراج خواهد کرد سلطان  
حسن عذر گفته قبول نموده اند بدان اطلب که درین سلسله شرف نام  
بخیر و تفیید را شرط کرده اند مگر آنکه ما مور خجندی شوی **نقل است**  
مجلس عظمی در ولایت هری بوده همه مشایخ عظام و ادویای کرام آن عصر  
در ملازمت حضرت غرزان شیخ جمال الدین قدس سره بوده اند از حضرت  
غرزان از مبع فنا بر رسیده اند حضرت غرزان قدس سره فرموده اند که  
تفسیر فنا بطریق مختلفه در کتب این طایفه مسطورست و نزد دوستان و اهل  
ولایح اما ما را در ماوراءالنهر باریت مولانا خدای داد و نام اگر قیامت  
شدی بهر اینصورت او شدی صورت و سیرت حضرت ایشانرا  
کرده اند مدت مدید در آن مجلس در بیان اوصاف ایشان بوده اند که  
از کنایات مجلس ایشان جامه بندن در بر کلاه می از بند بر سر و کربان  
جامه را به پوست توت بسته تفسیر کوبان در قدم حضرت غرزان شیخ



جمال الله قدس سره افتاده اند یکی اکابر و صاحب عرض کرده اند که آنچه  
 بزبان مبارک حضرت عزتران میگذشت نسبت بایشان باشد که آثار  
 ظاهر و هوید است حضرت عزتران قدس سره فرموده اند بلی ایشانست  
 حضرت عزتران فرموده اند که چون در توصیف ایشان بودیم ایشانرا  
 قیام مقام خود ساختیم و رخصه کل دادیم و مختار سلطه شریعه کردیم  
 آنچه خیریت سلسله علیه در آن باشد چنان کند و شیخ صوفیه و بابای  
 ترکش و فرموده اند که هر یک بمرتبه تمارسیده بوده اند و در  
 حضور جمیع اکابر برهه مرید حضرت ایشان رخصه فرموده اند که باز  
 بفرقه پیر رخصت یافته ایم همه را نیاز شما کردیم شما نیز از آنجا رخصت  
 است از ارباب خود دروغ ندارند و بعد از آن فرموده اند که ما در آن  
 ازین سلسله شریفه خالی نباشد ما اینها خواهم بود شما بفعل ما و در آن  
 بروید و خلق خدا را بخوانید بعد فرموده اند که خطایش و در ظاهر  
 مانیت لیکن راه دورست و شما در فقرید در حق شما خطایش و گویم  
 و این باران شود و عدول شما اند در آن کتابت در وصف حضرت  
 ایشان این غل حضرت محمد و مرچ قدس سره اس فراموش شده اند که  
 حقه لعل تو از جوهر جان ساخته اند کام هر خسته در آن حقه نهان شده اند  
 هر لطافت که نهان بود پس برده عیب همه در صورت خوب تو عیان  
 ساخته اند این نه بالست نهالست که از روضه قدس تبتاش که  
 عشاق روان ساخته اند چون بدینی رسیده یکی اکابر و صاحب  
 عرض کرده اند که این بیت موافق قاضی با سلف است ایشانست که  
 چون سر و آرد است بعد ایشانرا از همان مجلس روان ساخته اند

**نقل است** چون حضرت عزتران قدس سره ولایت هری با و در آن شهر تشریف  
 آورده اند بخارا و در آمده اند صوفیه احمدی نام مردی از مریدان حضرت عزتران  
 سج جمال الله قدس سره از دور حضرت عزتران را دیده روی خود را  
 از ایشان گردانیده حضرت عزتران قدس سره گفته اند روی تو مخفیست  
 روی او همچنین مخفی نمانده بوده است **نقل است** که خواجہ مولانا مفتی  
 در علم حدیث با نظر روزگار خود بوده نسبت بحضرت عزتران قدس سره  
 انگاری داشته است در مجلسی بر سبیل تعرض گفته که شما دعوی قطعی میکرد  
 اید پادشاه ما حاکم ملک سلطان میخواهند که بر سر و افش سوار شوند  
 چند هزار ذره و سلاح در کارست باید که پیدا کنند زیرا که قطب هر چه  
 خواهد میتواند که بکند حضرت عزتران قدس سره فرموده اند که دعوی از  
 درویشان مناسب نیست لیکن خدای داد اگر بمرتبه قطبیت اهل بیت  
 و قیامت کند و خون و غرور و از و بترجمه منظور این طایفه علیه غیر محبوب  
 حقیقت چیز دیگر نیست این سخن را گفته و از آن مجلس بر سبیل غضب  
 برخاسته اند مولانا بنده کورد این حضرت عزتران قدس سره بطریق  
 معذرت گرفته اند حضرت عزتران قدس سره با و التفات نکرده برده  
 اند و متوجه فرار فایض الانوار حضرت خواجہ بزرگ خواجہ بنالاحی و لیکن  
 قدس سره شده چون بر سبیل علی سلیمان که در راه فرار فیض ایشانست  
 رسیده اند سختی مکتب کرده فاجحه بروی پر فتوح حضرت خواجہ  
 خوانده بر گشته اند فرموده اند که هر دشمنی را و لیتی از او نیامد  
 تربیه میکنند و بیرونی را بیعی از انبیا مریست چون مولانا بنده کورد  
 نسبت بابا ادب کرد و خواستیم که دینیم که مرید او که بش معلوم شد که



حضرت خواجہ نقشبند قدس سره بوده اند خوارستیم با ایشان عرض  
کنیم چون باین منزل رسیدیم روح پر فتوح حضرت خواجہ قدس سره  
استقبال نموده فرمودند که ای فرزند ما ازین مرگ که نسبت بشما داده  
کرده اند شتیم بعد ازین واقعه باین کشیده که مولانا بنده کور بعلت خرم  
منش شده و دلش شسته است بخود با بنده من غضب آید و غضب اولیاء  
محقر ماند که مجایده حضرت عزیزان قدس سره فوق طاقت شریعت  
بوده چون نصف شب میشد بسیار بوده که میگفته اند ای خدای داد  
سلطان را خوشوقتی تمام است که تو در خواب از منزل متبرک خود بخانه  
عالم بیا رفعت متوجه ذکر آره شده تا روز صوفیان را ذکر آره میفرمود  
اند و گاه میفرموده اند که صوفیان خواب کنند مقصد ایشان آن  
بوده که عبادت عادت نشود العبادت ترک العبادت و تصوف ترک  
الاسم حضرت عزیزان را صوفی بوده که بابایا میگفته اند ای جویبار  
دشته گاه نصف شبی مرا بخواجہ حضرت عزیزان قدس سره سماع  
کنان از خانه مبارک خود بخانه شریف که بدست حق برست خود  
دیوار آنرا زده اند و صوفیان کل داده اند تشریف آورده اند که  
مشغول میشده اند مجلس عظیم و صحبت شریف میشده **نصرت**  
حضرت عزیزان قدس سره در زمانیکه آن خانقاه را که در موضع عربستان  
بنفس قدس خود مرخص فرموده اند روزی بخانه رفته اند گاهی  
حضرت عزیزان قدس سره خدمت بابای ترکش دوزر جمع اقمه فراموش  
چند شوش کلی در دیوار آن خانقاه عالم بیا نهاده اند حضرت  
عزیزان قدس سره آمده اند پرسیده اند که این کلمه را که مانده است

معروض شده است که خدمت بابا مانده اند فرموده اند که دویم آگاهی بابا  
چون مانیت با ضبط کرده ایم که در زمان جبرائیل این خانقاه  
تخلت راه نیابد آن شوشه کل را بر تافته باز از سر کل نهاده اند این  
خانقاه در رعایت تکلفیست حتی که سراندا و نا کرده مانده است  
همان کلمه که حضرت عزیزان قدس سره بدست اقدس مانده اند  
همان طریقه استاده و آثار فنا و ان خانقاه فیض بخش فیض آثار  
ظاهر و هوید است این آثار با تدل علینا فانظر العباد الی الآثار  
و آن خانقاه بحسب ظاهر در رعایت ضیق و تنگ است لیکن بحسب طین  
عالم را میبکشی **نصرت** چون حضرت عزیزان قدس سره در آن  
خانقاه خلوت فرستاده اند ابو سعید خان نورفرده که پادشاه  
سمرقند بوده و در سلک مریدان و بندگان آن حضرت قدس سره  
منشک منادی میگردد که تشکر تمام جمع شوند جمع شکر خود را  
آورده میفرموده که بیکدیگر خل آن خانقاه شریف شوند همه امجلا  
میکنی ندیده و ایضا باقی جاییکه از جمله مخلصان و مجبان و مریدان  
حضرت عزیزان قاسم شیخ قدس سره بوده میگفته که حضرت عزیزان  
قاسم شیخ قدس سره در موضع غریزه در خانقاه عالم بیا نهاده بر فیض  
بارکات حضرت عزیزان قدس خلوت نشسته پادشاهان سمرقند  
جوان مرد علی خان و پسر او ابوالخیر سلطان که مرید حضرت عزیزان قاسم  
شیخ قدس سره بود و در آن خلوت متصدی آب طهارت در ایشان  
شده پای برهنه آب میکشید با جمیع فرزندان و برادران و خدمت و چشم  
و جمیع موالی و اهل سمرقند و اکابر و صغار تمام ولایت مبارک کمال و



و نو حرم سر قند در آن خلوت حاضر بودند بعد از فراغ از خلوت او رکیه  
صاحب قوت قیاس کردند که سی هزار کس باشد که در آن خانقاه عالم دنیا  
جایانده اند و این محض کرامت این دو بزرگوار است قدس سره اسرارها  
و اوصل الینا انوار بها و حضرت غرزان قدس سره با وجود این تنگی  
میفرموده اند که چون نوبت تجدیدی داد رسید مغفک شد و خانقاه کلان  
خانقاه حضرت غرزان شیخ جمال الدین قدس سره را ربع این خانقاه قیاس  
میکرده اند و عالم در آنجا مرغییده و این توسعه که حضرت غرزان قدس سره  
اختیار کرده اند ما هر حضرت غرزان شیخ جمال الدین قدس سره بوده که در زمان  
رخصت حضرت غرزان قدس سره گفته اند که مولانا خدای داد ما رخصت را  
بسیار شاق کشیدم حضرت حوسبی بر ما تنگ ساخت شبانه از زمان خلوت  
عمل نموده توسعه میکنند تا برین حضرت غرزان قدس سره در زمان خلوت  
گاه میفرموده اند که ذاکران محنت کشیدند تا به اندای خانقاه رکشایند  
اما حضرت غرزان شیخ جمال الدین قدس سره مهلا در خلوت تا به اندای خانقاه  
رکشاده اند **نقطه** حضرت غرزان قدس سره بنیاد شریف برده اند  
روزی وقت نماز یا دعا و بکمال حضرت مولانا محمد قاضی قدس سره رفته نماز یا دعا  
باید او را بهر ابرایشان گذارده اند و عادت حضرت مولانا محمد قاضی آن  
بوده که بعد از فراغ نماز یا دعا و بمعاضد الکی مشغول شده تا وقت حاجت  
موقت میکشیدند اندام و نیز بدستور قدیم متوجه سفر شده و دو سه کلمه  
بعد از آن ساکت شده مراقب نشسته اند تا وقت حاجت بعد از آن  
حضرت غرزان قدس سره رکشایند کرده اند از یکدیگر جدا شده اند  
میان این دو عزیز مکالمه واقع نشد و حضرت غرزان قدس سره فرود

نیر غار یا دعا و حضرت مولانا محمد قاضی قدس سره همراه گذارده اند حضرت  
مولانا محمد قاضی قدس سره بعد از نماز یا دعا و گفته اند که حضرت شیخ باور  
خود مشغول شوند حضرت غرزان قدس سره با توقف برخواستند در محراب  
نشسته اند و مرتبه یاد از بلند لاله الا الله گفته ساکت شده  
مراقب شده اند تا حاجت چون روز پیش از یکدیگر جدا شده  
اند بعد از حضرت مولانا محمد قاضی قدس سره با صاحب گفته اند که خواست  
تمام و در نهایت آداب آنکه چیست اقبال کلام ما کرده بود و خود مشغول  
شد این آداب بود و آنکه در دو ساکت شد تعلیم ما بود که این همه دور  
دور از بنیاد معارفی گفت و حضرت غرزان قدس سره مرتبه دیگر  
از ولایت سر قند بجانب بخارا تشریف فرستاده اند و حضرت مولانا  
محمد قاضی قدس سره از جانب بخارا سر قند در محفله که در شتر بوده سوار  
شد و همراه اند حضرت غرزان قدس سره مبارک تریشان را  
گرفته روان شده اند حضرت مولانا محمد قاضی گفته اند که گیت که  
مبارک تر ما را گرفته است حضرت غرزان قدس سره گفته اند فقیر است  
مید میدار که فدای قیامت این چنین میشود حضرت مولانا  
محمد قاضی قدس سره گفته اند که صاحب شتر و شتر همه نیاز شماست  
**نقطه** در ایام بیا حضرت مولانا خواج که قدس سره که در ایام  
تحصیل علوم ظاهر و تکمیل علم باطن حضرت غرزان دایان ما هم  
مصاحبت تمام داشته اند از و بهیست سر قند بجانب ختی که موطن  
اصحاب الشانست بجمع متعلقان و یاران سفر اختیار کرده نزدیک  
بغزیه که منزل شریف حضرت غرزان است تشریف آورده اند حضرت



غزوان بدین ایشان رفته فرموده اند که بمنزل تشریف بر حضرت  
مولانا خواجگان معتمد نموده اند که متعلقان همراهند این محل است  
و از برای هر اکس علف بسیار دارد حضرت غزوان ایشان جدا شده  
کانت خانه خود در آن شده بصوفیه رفته فرموده اند که شما  
خانقاه و طهارت خانه و آبخانه را روقت روب بکنید حضرت مولانا  
را بر روز خانه خود مرا ریم چون شب در آمده باران عظیم باریدن  
گرفته که از خیمه ها حضرت گذشتن گفته حضرت ایشان قدس سره  
فرموده اند که مولانا خدای داد ما را غزوان که اینجاییم و در خواجگان  
ما را آبخانه خود بر زمین کوی کرده جمیع متعلقان بمنزل حضرت غزوان  
تشریف آورده اند و حضرت غزوان ممانا کرده و در آغاز باید ادب  
گذارد به معاشرا که مشغول شده اند سخنان عالم از حضرت غزوان  
در آن مجلس که امر بطور پیوسته است و حضرت مولانا خواجگان متعلق  
سخنان ایشان بوده اند بعد از آن این دو غزوان یکدیگر جدا شده  
اند ای عزیزان بدانند در کتب آن طایفه علیه مکتوب است که حضرت خواجگان  
محمد یار قدس سره در سفر مکه معظمه مداه رسیده اند و در مدت  
شش روز این احوال قدس سره آمده اند حضرت سراج عالم مجلس در سخن  
بوده اند و حضرت خواجگان کوش و چون فرود حضرت سراج بن حضرت  
خواجگان آمده اند حضرت خواجگان در سخن بوده اند و حضرت سراج عالم  
کوش بعد حضرت خواجگان بیار آن خود گفته اند طالع جنس است که  
به درویشی که بدین درویشی آمد میباید که تمام کوشش باشد و درین  
حضرت غزوان عالم عشق و محبت و سوز و گداز بوده اند اکثر اوقات که

در معارف سخن میگفته اند از عشق و محبت میگفته اند هر چه بر عشق خدی  
حسن است که کز خایست آن جان کند است نغمه و ووصی ایشان  
در آن اشیاء واقع میشده و این در اوایل حال بسیار بوده و در آخر  
کم بوقوع مر پیوسته میفرموده اند که صومعه این الوقت است  
یا ابو الوقت این الوقت منتظر وقت است و در رسیدن وقت  
فرود جد و جدی با اختیار است و ابو الوقت همیشه صاحب وقت است  
در خوشیدن و صبر کردن محتاج است لیکن لیکن و لیکن نزد صاحب  
و جد و بعین معتبر است و میفرموده اند که صاحب وقت باید که در محل  
و حد جان حاضر باشد که اگر از زمین از روی در وقت سماع افتد از آن  
واقف باشد دانش در عین نادان است این منطق بطور مسلم است  
این و میفرموده اند که وقت و بای انداختن از روی تکلف و تم  
و در رسیدن و جد مبالغه کردن در تمکین آن نه نیکوست به تکلف  
که در باید زد و ممکن **نقل است** که چون حضرت غزوان در خلوت و محبت  
گاهی که بسماع بر میزد اخته اند صوفیه رفته بر حضرت هجوم کرده  
میدان تراشیدند اخته اند بعضی از باران از برای وقت میدان  
مردم را از هجوم منع میگفته اند حضرت غزوان میفرموده اند که در  
سماع اهل و جد تکلف جائز نیست پس اگر مردم را از هجوم منع کرده  
در کشاده که میدان سماع جاییم وقت از دست میرود و تکلف و تلباس  
مرا به بس بگذارد که هر کس حفظ حال و وقت خود کند و میفرموده  
اند که چون من بسماع بر میخیزم زمین و آسمان و عرش و کرسی  
در سماع حضرتیم **رقص** و رقص و رقص و رقص است قدسیا نرا صیحه را و از



منت هر که دور افتاده با بخت نژند میکنم اکاش از بانگ بلند آنکه اندر  
نزدیکان نشست راز میگویم بگوشت پست است حضرت غرزان قدس سره  
در اواخر عمر دو کس میبایست که اندک نکتها از جای برخیزند اما چون  
وقت ذوق و شوق آنحضرت قدس سره میشد همچون باد از جای برخیزد  
در سماع میشد اندک سماع آسان بود بر صوفی کرم جو آبش بهت خوشین  
چه کارست آنحضرت با آواز نه و تغنی بسیار بوده که در سماع میشد نه  
و منبوه اند که مفع سماع در لغت شنیدن است و این صبح زدن و  
حرکت کردن را از آنحضرت سماع گویند که جان آداز ارجو و مصلحتی  
میشود و بلبس روح در بتال بقاعه ادخا جنتی در سر و در  
آید بس لاجرم روح بعالم علوی مایل میشود و تن بعالم سفلی که مرکز است  
سعی منجمد میان روح و تن مناقض میشود این مناقضه ظاهر  
و منازحت با بحث رقص و چرخ میشود اگر تا اثر روح از آن عالم بالا  
شده انجذاب روح بعالم علوی غالب می آید بدن خاک را که حس و حرکت  
می افتد روح بعالم قدس سره میکند اما مثلاً آنگاه باشد که بهین بودن  
و رفتن باز نهند و نه آید جناحه منقول است که در صحبت بعضی از اکابر  
قوال این بیت را خواند که کفتم از نه نیست کشته از بیم خوب لایق تر از  
فقیری را در وقت خوش شد صبح زدن و بر زمین افتاد چون بر سرش  
آمد جان داده بود این صورت بسیار واقع شده و گاه باشد که باز  
مرحمت نموده اعاده کنند بدان اطفال صادق که آنجا بزرگان اهل  
بیان حضرت غرزان قدس سره میکند شسته همه از روی سوز و وجد  
و حال بوده تاثیر عظیم در ذات آقدس خود آنحضرت قدس سره و اهل مجلس

دشته اکابر و لیای آنوقت جهت حل مشکلات رجوع با حضرت قدس سره  
میکرده اند بچاران طبیعت از شفا خانه آنحضرت شفا ی کامل عاجل  
حاصل بوده در ماندگان نوادی طریقت از هدایت خانه آنحضرت  
قدس سره سمع و وصول یافته از سجن تعقید بعالم طلاق میرانده اند و مقام  
آنحضرت قدس سره بکتوبت که حضرت ایشاد مرتبت هدایت منزلت  
مرجع الاکار و الاصاغر منظر اسرار الباری تقدست ذات و تشریف است  
صفاته حضرت خواجه کلان خواجه جو بیاری قدس سره که از عالم کمال  
خواجه گانند قدس سره هم میفرموده اند که مراد در خفاقی و ذوق  
توحید و در طریقت مشکلات روی داد که در حل آن عاجز شدم هر جا  
عجز میشوادم بخدمت آن عزیز رسیده است که نشد نمودم منشفی حاصل  
نشد و بوازه وار در کوه و بازار بکار میکشتم و طلب دوائی این در و  
از حضرت حلال مشکلات حلت نغاف و عظمی الاوه میکردم که بواسطه  
یا بواسطه عزیزی این بار کران از من برداشته شود که بناگاه در پیش  
پوشش من این همانند از غیب در دادند که ای طالب مخزون دریا  
از جانب سم قدس عزیزی شرف فر آرند که حل مشکلات تو از این خواهد  
شد و این بار عظیم از توان ایشان خواهند برداشت بخاره و از متوجه  
در وازه سم قدس شده از در وازه بیرون آمده منقش فتم تا بموضع  
سنگ سبز که یک فرسخ شرع از بلده بخارا دور است رسیده بودم که  
حضرت قطب الاقطاب و اللواتها حضرت عمران شیخ خدای داد قدس سره  
بر دراز کوشی سوار و جمعی از صوفیه از کیه پیاده در ملازمت ایشان  
رسیدند پیش رویده نقیصه کو این زانوی ادب پیاده بحسب باطن



تواضع و نیازمندی کرده عرض مقاصد و مآرب خود نمود و در ملا حضرت  
ایشان میرفت و هر گاهی که در ملاقت آنحضرت قدس سره مریدان مشکلی  
از مشکلاتی من حاصل میشد تا که بدر دروازه رسیدم همه مشکلات من  
حل یافته سرور و وفور و نور و بلا تصور در دل خود یافتیم ای جمال تو جواب  
هر سوال مشکل از تو حل شده یا قیل قال بقده حضرت عزرا ن در کس  
سرور کوشش من کرده گفتند که شیخ زاده بر گردیده دعا کردیم هر وقت  
شما مشکلی پیش آید ما ابتدا دعا کنیم تواضع نموده رکعتی بدهیم که  
اشکالی که روی میدهد صورت ایشان را در نظر ما برآید رفع آن اشکال شود  
محل آنکه حضرت عزرا ن قدس سره آتی از آیات حضرت و اهدای عطا  
نموده اند که از برای خلاصی در ماندگان با دین ضلالت بلام شهادت  
آورده بوده اند که اسرار انوار اسرار ایشان مانند آفتاب عالمی است  
عالم و عالمی را منور ساخته الیوم هر یک از آن کوی است با نجر مستند است  
خوارق عادات آنحضرت از حد عدد و حساب بیرون باره از ان در محلات  
و مقامات آنحضرت قدس سره مکتوب است ما همس منقذ از ترکات کفای  
کردیم **نقل است** در زمان از دواج با بی محمد و منتهی یکی از فرزندان  
حضرت عزرا ن قدس سره بوده اند حضرت با یکی که زوجه آنحضرتند  
فرموده اند که ما بسم قدر رفته نماز عید قربان را گذارده چند گاه آنجا  
میشدیم شما طوی بی بی محمد و ما را کنید حضرت عزرا ن قدس سره هر قدر  
رفته نماز عید را گذارده بلا توقف بمنزل شریف که غریه است رجوع  
نموده اند خدمت با یکی کلان سبب سرعت رجوع را از آنحضرت قدس سره  
پرسیده اند فرموده اند که روز عید دیدیم که پادشاه بجاه و سلطنت

خود در مانده شایخ بشیخوخت موالی ببولیت خود مغرور شده بهیچکس  
بروای حضرت حق سبح و تعالی یک خدای داد زنده و دیگر همه مرده بین  
گفتند آنحضرت قدس سره را حال دیگر کون شده فرموده اند که تا چند  
خدای داد پای بر روی مردگان مینهند و همان سحت آنها ضعیف  
در آنحضرت ظاهر شده مدت هفت روز آن ضعیف داشته در آن  
ضعیف خود فرموده اند که من در سن مست ساله با حضرت عزرا ن  
شیخ جمال الدین قدس سره بیوسته بودم و آن حضرت مرا در میان  
تباریح رخصتهای کل عنایت نموده مختار رسیده ساخته بودند حالا  
پنج سال است که قدم در سن وادی دارم و خلق خدای را بخدا میخوانم  
و ایشان و خلایق میکنند پس شریف حضرت ایشان قدس سره مصلحت  
رسیده بوده در زندگانی از آنجا که بنوی صلا الله علیه و سلم  
شب چهارشنبه دوازدهم شد محرم اطعمه شریف در میان شام  
و خفتن صدای ندای و الله یدعوا الی دار السلام را بگوش جان صفا  
نموده ازین عالم فانی عالم جاودانی انتقال فرموده اند اولیاً الله  
لا یوتون و لکن یمقلون من دار الی دار اسکنه الله فی دار الجنان  
اللهم ارزقنا من حاله و لوز قلوبنا بالوز متفاله و حشرنا فی مریه  
الذین لا خوف علیهم و لا هم یحزنون **در قطب الدیبا غوث او صفا**  
سلطان العوفا برهان الکبر و حید زمانه فرید او انه حج المشایخ شیخ  
الشیوخ قبل الالکین کعبه الطالبین العارف للموز القوانیه الکاشف  
للکنوز السیئیه الذی یخیر عقول المحققین کصفاته للخواص الشریفه  
و تولا فهام فحول المذققین فرید صفاته للذائق الدینیة الاصلیه



مع عدم ممارسته للعلوم الشرعية هو العالم بعلم الله صاحب الحلالات القوية والكرامات  
 الجلية موردا لللطاف الالهية بسط الاغطاف اللامتناهية منبغ الولایة مجمع  
 الكرامه حضرت غریران قاسم شمس قدس سره ولادت اخصرت قدس سره  
 در ساله ثلث عشر و تسعمه واقع بوده در سن شانزده سالگی دست  
 ارادت بحضرت غریران خواجه مولانای لوزی قدس سره داده در سبک  
 مریدان و مخلصان ایشان مسلک شده مدت هفده سال در خدمت  
 ایشان بوده انواع ریاضات و مجاهدت کشیده اند و بنظر خاص  
 ایشان منظور شده بمرتبه کمال و تکمیل رسیده اند و حضرت غریران خواجه  
 مولانا قدس سره ایشانرا اجازه کل داده اند بعد از آنکه حضرت غریران  
 خواجه مولانا قدس سره از عالم فانی بعالم جاودانه انتقال مکان کرده اند  
 بنا بر اهل ایشان چند روزی بجای ایشان نشسته اشراق خلاق کرده اند  
 بعد از آن بخاطر عالم منظر دریا مفاطرات گذشت که عنایت است  
 جوان خدمت پیران بخارا آمده بصبح کیمیا خاست حضرت شمس عبد  
 اللطیف که از اکابر کبار مشایخ سلسله کروییه قدس سره را هم نموده  
 اند رسیده اند حضرت شمس عبد اللطیف قدس سره در آن وقت معکف  
 بوده اند حضرت غریران قدس سره بخادم ایشان گفته اند که بحضرت شمس  
 گوید که قاسم هم فقیر آمده است بنحو آنکه ایشانرا ملازمت کند چون  
 خادم هم ایشان را برده حضرت شمس گفته اند که قاسم شمس اند از معکف  
 برآمده بایشان ملاقات کرده گفته اند که قاسم شمس اند از معکف  
 مارا در طریقت اشکالات بود از خوارم آمده بودم که بحضرت غریران  
 خواجه مولانا قدس سره عرض اشکالات کنیم شاید که از شفاخانه ایشان

در دما دوایا بد چون بخارا رسیدیم آنحضرت ارتحال نموده اند خویشتم که  
 اشکالات خود را بحضرت خلیفه ایشان حضرت غریران خواجه مولانا قدس  
 سره عرض کنیم معلوم شد که ایشان داشتند بوده اند بحاطراف و که  
 مبادا بخاطر اقدس ایشان خطور کند که مقصود ما امتحان باشد بدین  
 سبب سوالات ما در توقف و احوال احوال ماند بعد از فرموده اند که پیر شما  
 حضرت غریران خواجه مولانا پیشتر چه میفرمودند حضرت غریران گفته اند که  
 بسیار میفرمودند که مقبول یک و دو مقبول همه و لک است مردود یک مردود  
 همه و لک است و نیز میفرمودند که صید بودن بهتر از صیادی است خدمت شمس  
 عبد اللطیف ارشیدین آن دو سخن حضرت غریران قدس سره در سماع  
 اند و مجلس عظیم در گرفته بعد از آن فرموده اند که جمیع اشکالات ما مرتفع شد  
 پس از آن گفته اند که آنچه بارسیده است از خصمتها و دین سلسله شریفه  
 کبرویه بحضرت شمس تعلق و از ملازمت ایشان برآمده هر جا بزرگ بوده  
 و غریزی شهوده میرسیده اند و طلب توجه و کوشه خاطر میفرموده اند و در  
 علیا باد بملزمت حضرت ملاذات لکین ملای الطالبین شمس اشباح  
 الکبار مقتدی الکبار و الصغار راجع الملوک و الخو قین المتخلق خلق  
 العالمین حضرت غریران در ویش شمس قدس سره که ایشان نیز مشغول  
 غریران خواجه مولانا قدس سره از عظمای خلفای حضرت قطب الاقطاب  
 والاقوام حضرت غریران شمس خدای داد قدس سره میشوند و جذیر رکوار  
 قطب قوه و عوشت زمانه حضرت غریران عالم شمس بصدیق العلوی میشوند  
 رسیده اند و مدت سه ماه کابیش در صحبت ایشان بوده اند و از حضرت  
 ایشان قدس سره غایتها یافته اند بعد از حضرت بصحب حضرت مولانا



ولی عزرا ن قدس سره رسیده در حمایت ارادت ایشان در آمده اند از  
 زمان انتقال حضرت عزرا ن خواجہ مولانا با زمان ارادت بحضرت عزرا ن  
 ولی کابیش دو سال گذشته مدت سیزده سال در خدمت و ملازمت  
 حضرت عزرا ن مولانا ولی بوده اند و از ایشان بدفعات اجازہای کل یافتہ  
 میفرمودہ اند کہ ما در چهار سال مرخصی قبول حضرت عزرا ن قدس سره  
 بخدی رسیده و ظهور حضرت ایشان بقایاتی انجمنیدہ کہ اکثر در حواشی  
 دہ ہزار کس کابیش میبودہ اند ہزار کس کابیش مقیم خانقاہ عالمینا ہ  
 بودہ اند و ارق عادات از حضرت عزرا ن انقدر بظہور آمدہ کہ از جملہ  
 احصا بیرون است لیکن ہندی از ان برسبیل تبرک دین مقام ایراد مییابہ  
 در کجاست ا دخل اقد مولانا روضات الجنات مذکور است کہ حضرت استاد  
 العلما ملا والوفی مخدوم حقایق انتہاء مولانا عمیر اقد قدس سره میگوید  
 بخدمت حضرت عزرا ن بکر مینہ رفتہ بودیم حجرہ از برای مادر جو را خانقاہ  
 تعیین کردہ بودند بشی در ان حجرہ بودیم کہ مولانا نور علیا بادی کی از  
 شاگردان و مقبولان حضرت مخدوم مذکور بودہ اند در ملازمت ایشان  
 بودہ اند بحضرت مخدوم گفتہ اند کہ تعدیل ارکان از حضرت عزرا ن کا حق  
 بجای فرآید حضرت مخدوم گفتہ اند کہ جواب این شبہ شمار حضرت عزرا ن  
 خود خواہند گفت بعد ازین گفت کو غایتی از شب گذشتہ بودہ کہ مولانا  
 نور مذکور بخانقاہ عالمینا ہ رفتہ در کنار نماز تہی مشغول شدہ اند  
 حضرت عزرا ن و را بخانقاہ تمکید کردہ بودہ اند حضرت غفرلین دوروشی  
 ایشان را خادم میکردہ یکبار سہ مبارک برداشتہ فرمودہ اند کہ تو تعدیل  
 ارکان را میدانی چند کرت ہمچنین فرمودہ اند مولانا نور و جواب دادہ اند

بوسط آنکہ در ان خانقاہ مقدسہ ہزار صوفی کابیش بودہ اند و اکثر بنماز  
 تہی اشتغال داشتہ اند بخاطر مولانا نور و جواب نہ میطلعت رسیده کہ شاید  
 بدیگری میکنند باشند بعد از ان آن صوفی کہ ایشان را خادم میکرده  
 ما و تعیین کردہ فرمودہ اند کہ مولانا نور و علیا بادی را میگویم صوفی  
 نہ کو رفتہ مولانا نور و شمارا میگویند مولانا نور و را تغیری کلی روی  
 دادہ فرما و دفعان کنان افغان و خزان آمدہ و قدم مبارک ایشان  
 افتادہ کہ مرید شود از ان صوفی پر سیدہ اند کہ مرا خواب نبودہ ہست  
 آن صوفی گفتہ کہ ایشان را خواب نبودہ بود بعد از ان مولانا نور و را  
 مرید گرفتہ اند و فرمودہ اند کہ بعد ازین مولانا نور و ہمچنین اعتراضات  
 مکن مخفی نمایند کہ حضرت عزرا ن قدس سره را استغراق غالب بودہ کہ  
 کما ضبط احوال خود نمیشدند اند کہ بکشد خدمت مولانا علیہ السلام  
 از مقبولان و درویشان قدیم الخدمہ حضرت ایشان قدس سره  
 اند و آثار نسبت اعزہ علیہ از ایشان ظاہر بودہ منکشفہ اند کہ حضرت  
 عزرا ن در وقت مراجعت اسرار قند بجانب کر مینہ بصرایہ رسیدند  
 در ان صحرا رملہ کوسفندی بود یازدہ کوسفند از ان رملہ جدا شدہ بجا  
 حضرت عزرا ن بسرعت از ہرجہ تمامہ روان شدند اکثر چنان بود کہ ہر  
 ایشان دہ ہزار کس میبود درین وقت تیر کابیش دہ ہزار کس در رکاب  
 سعادت انتساب ہمراہ بودند با وجود این ہمہ جمعیت آن کوسفندان  
 حلا ابانا کردہ نزدیک حضرت عزرا ن رسیده با حضرت مانند عاشقان  
 نظارہ کنان ایستادند بعد از مدت مدیدی برگشتہ بدان رملہ کہ از ان  
 جدا شدہ آمدہ بودند ملحق شدند و این فقیر بمیز اہارون کہ از جملہ خلصان



و محبان قدیر حضرت غرزان بود رسید میرزاها رو در گریه بود سبب  
 رسیدم گفت که ما مقدار این کوفته اند حضرت ایشان را شایسته  
 گفته گریه چون حضرت غرزان در یک از منازل نزول نمودند درین  
 فقیر این را خادس میگرد فرمودند که میرزاها رو بوجه میکش من  
 سخن او را بعضی ایشان رسانیدم فرمودند آن جوق را عازر اندید  
 واقع آن بود که جوق را غرزان روز بر بالی مبارک آن حضرت  
 تنوره کشیده نزدیک آمده بود که بفتند بعد از آن پرواز کرده  
 فرمودند که آن را غان میگویند که در زیر قدم سبب ما افتاده طوف  
 کنند مازاری کردیم بدرگاه حضرت حو سجانه که چند روزی میجویم که درین  
 عالم که فرزند آفت است باشیم و در دانتقال کنیم بدان سبب پرواز  
 کرده رفتند فرمودند که چون از قطب مثال من کار ظاهر شود و رود  
 از عالم خواهد حلت خواهد نمود و دیگر از خوارق عادات ایشان وقوع  
 و است حضرت غرزان قدس سره پیش از آنکه و ما شود میفرموده اند که  
 بگوش من آواز مرا آید که و با و میفرموده اند که و با بعد افتد خال  
 و شکریان او متوجه شده بود چون در وجود او کلمه خیر نسبت ما را  
 خود گرفتیم نقلت که روزی خدمت شیخ سلیمان که از مشایخ سلسله  
 کبرویه بوده و حضرت ایشان قدس سره اخلاص یار داشته بخدمت  
 آنحضرت آمده واقعه دیده بوده بعضی اقدس رسانیده حضرت حران  
 گفته اند تعبیر واقعه شما وقوع و است شما اگر خواب دیده باشید  
 هر روز در گوش ما صدای بذا میکند که و با و ما منقول است که حضرت  
 غرزان در وقت و با در خانقاه عالم پناه نشسته بوده اند و از خواب

تعبیر باین عبارت میگردانند که ما میخواهیم که بیکه رویم چه کسی میسر  
 میکند مده و سفید بسیار در پیش آنحضرت بوده مخلصان مرآمده  
 استدعا میکرده اند که زفاقت کنند بعضی را میفرموده اند که ترا در  
 محوزه است در خدمت او کنی نیست یا ترا اطفالیست ای محسن  
 را بیان کرده من از سر میگردانم بعضی دیگر اقبول کرده مده و سفید  
 با و مقداوه اند هر که مقبول میشدست فوراً بر خدمت جوی میورست  
 و آن مردن را بهتر از حیات میداشت بعضی که مقبول میشد زنده می  
 مانده ست خدمت مولانا عبدالمومن مذکور از منظور آن حضرت غرزان  
 بوده اند میگویند که در زمان انتقال حضرت غرزان قدس سره که و با  
 عظیم بود در خانقاه آنحضرت چند هزار صوفی وفات یافتند و خاطر  
 من افتاد که درین واقعه بنده نیز موافقت آنحضرت خواهم کرد  
 چون این صوبت فراد در خاطر پیداشت آنحضرت توجه بهم فقیر کرده  
 گفتند که ما شما را از برای خدمتی خواهیم گذاشت و آن خدمت  
 آنست که چون مولانا عبدالمومن را علم العلماء مولانا درویش محمد آخوند  
 میباشند که خدمت ما انتقال نمود کلیدهای مخزونات خود را بآدا که  
 ما آن مخزونات او را که در تاسکندست تفویض نمایند و او را بنام شما  
 باید که این کلیدها را گرفته تباشند زوید و آن مخزونات را بفرزند  
 نارسیده او رسانید مولانا عبدالمومن از آن و با خلاصی یافته  
 همان سال تباشند رفته آن مخزونات را بفرزند نارسیده رسانیده  
 تفصیل احوال حضرت غرزان در لحظ مذکور است از برای تبرک  
 همین مقدار در بنیام کافیه است ولادت آنحضرت قدس سره در



شهور ۱۳ ثلث عشر و تسعاً بوقوع پیوسته در ولایت کرمانجا  
 مدفونند برادر و تبرک به **ذکر شیخ اشیر** زنده العرفان باج لطف  
 صاحب التجارید و التفهید قبله اس لکین قدوه الطالبین و یه عصره  
 و وحید زمانه حضرت غرزان پیرم شیخ قدس سره ایشان در سوز  
 و محبت و در تجرید و تفهید یگانه روزگار بوده اند منظوم نظر کیمیا  
 حضرت قطب الاقطار و الاقامه حضرت غرزان شیخ خدایه اقدس  
 بوده اند و حضرت غرزان ایشان را پیرم عاشق مسکفته اند بنابرین  
 برکت نفس شریف حضرت غرزان قدس سره آثار عشق و محبت شوق  
 و سوز از حضرت ایشان ظاهر و هوید آمده و عشق ایشان حضرت  
 غرزان شیخ خدای داد بنوعی بوده که چون هم مبارک ایشان را بر زبان  
 میبردند اند اثر بخودی در ایشان ظاهر میشد اکثر دشواری بوده اند  
 کام در آشنایی نماز جلال روی میداده که ضبط اعداد رکعات نمیتوانستند  
 اند که بکنند مخلصان منضبط میبایسته اند روزی در خلوت بوده اند  
 همین روی داده در اوقات نماز با عانت مخلصان انضباط میبایسته  
 بعد از نماز پیشین و رسم مشحون که در آن خلوت جمع آمده بودند  
 بنیابت ایشان او را در اوقاتیکه تا بوقت اجرام شکستست  
 بجای آورده خلوت را با خیر رسانیده آنحضرت را بخانه برده اند  
 و ایشان فریاد میکردند اند که سوخته باره از شب گذشته بوده که  
 اندک افتی روی داده که دانسته اند از خانقاه بخانه آمده اند  
 جانب سجده بوده که باز خانقاه شریف آورده اند و حالت اول  
 خود کرده تا بیدار شدن صبح در مقام حیرت مانده اند بعد از آن بوقت

آمده نماز مقید شده اند در لحیات اسکن اقد مولفانمروضات جنات که  
 تفصیل احوال حضرت غرزان قدس سره مکتوب است عمر شریف آنحضرت  
 بهشت او بهشت رسیده بود و آنحضرت در زمان وفات این بیت را  
 خلایه می گفتند جان داده اند که بنده همان به که در تقصیر خویش عذر  
 بد رگاه خدای آورد و در نه سراوار خداوندیش کس نتواند که بجای آورد  
 مرقد شریف ایشان در موضع سید آهو قریب بعلیا باد سمرقند نیست  
 برادر و تبرک به محققانند که ایشان از عظمای خلفای حضرت غرزان قائم  
 شیخ اند قدس سره میفرموده اند که حضرت والد شریف ما را هر ده ساله  
 بحضرت بابای ترکش دوز که از قدمای خلفای حضرت غرزان شیخ خدای دادند  
 مریدان خشنه میزدند در خدمت ایشان بودیم بعد از آن بحضرت والد خود  
 حضرت غرزان فخر شیخ اند قدس سره که ایشان نیز از خلفای حضرت غرزان  
 شیخ خدای دادند مرید شده اند و در خدمت حضرت والد خود بوده اند  
 بعد از ایشان بحضرت غرزان متقی ق حافظ قدس سره که ایشان نیز از خلفای  
 حضرت غرزان شیخ خدای دادند قدس سره مرید شده اند بعد از ایشان  
 بحضرت غرزان قاسم شیخ قدس سره مرید شده اند و ایشان بهشت مرتبه  
 رخصت کل داده اند حضرت غرزان قاسم شیخ قدس سره میفرموده اند که  
 پیرم شیخ تجریدی دارد که فایق بر همه است در روی بخیر از محبت خدا و رسول  
 خدا خیر نیست مدار بر محبت است این محبت باعث است بر آنکه ما ویران  
 کل داده ایم بجای خود نشسته ایم و خیریت این سلسله شریفه در آن است  
**ذکر خواص بحقیقت در درای شریف عارف رموز و آلاء کشف**  
 کنوز سیم العالم را باز و العارف الصمد از قبله اس لکین کعبه الطالبین قطب



الکبر اعوث العرف ملاذ الاصفا علی الاتقان لمحقق برهان  
 الحافظ لکلام اقدام المتخلف باخلق احد صاحب الحالت القویه والکرات  
 الجلیه شرح العلم الواعل الزاهد الورع مقتدای خیار پیشوای ابرار  
 شیخنا و محمد و مناسبتنا و سندا حضرت خزان عالم شیخ اصد فقر  
 العلوی قدس سره و اوصل النباره آنحضرت قدس سره را با وجود  
 نسب عالم و حیث متعالی جمیع کائنات و حالات قدسیه حاصل بود  
 کل بود بفره تیر آری شد بدی اقد تنوره من ثا نسب آنحضرت  
 حضرت ابوبکر صدیق و حضرت امیر المومنین عارضی اقد غنایم در علوم  
 ظاهری استاذ جمیع علمای وقت خود بودند در جمیع علوم مهارت یافته  
 داشتند در علم فقه و اصول آن و در علم تفسیر و حدیث و توابع آن با نظر  
 روزگار بودند جمیع علمای ارجل مشکلات از خدمت کیمیا خا آنحضرت  
 بودند علوم شرعیه در همه افاق بواسطه وجود شریف آنحضرت حاصل  
 بود و هست الحال کم کسی است از اهل عالم که در سنگ مذکبان آنحضرت بوی  
 یا بواسطه منسک نباشد و در طریقت و حقیقت همه مشایخ و ارباب  
 سلوک ارجوع با آنحضرت قدس سره بود صد تشنه میشدند اشاد و بیست  
 جامع نعوت و خصائص ولایت بودند دیدن روی مبارک آنحضرت  
 قدس سره جلال مشکلات بود کشت با کبر و ریاد کینه نور قدسی  
 را رخسار آینه آن تقای او جواب هر سوال مشکل از وی حل شده  
 به قیل قال در سخا وجود بمرتبه بودند که دنیا و مافیها در نظر مبارک  
 آنحضرت کمتر از یک کاه بود محتاجان اطراف و اکناف عالم را شانه  
 ملک شیان آنحضرت مطاع بود که جمیع مطالب و کارها بخود

میرسیدند قبله حاجت در دروازه شرف رفته در عالم جود آوازه  
 از بکه اتباع آثار و سنن داشتند و مهارت بدارست و تعلیم  
 احادیث حضرت سید المرسلین علیه و علیهم الصلوه و السلام من رب  
 العالمین منموند ظاهر و باطن ایشان را با لوا را خلاق حسنه آنحضرت  
 صلوات علیه و سلم مملو بود و حسن خلق ثبابت بود که داشتند که با همه خلایق  
 با انبساط تمام صحبت نمیداشتند لیکن در ضمن انبساط یعنی لازم  
 وجود با خود ایشان بود که هر که در صحبت اکثر خایست آنحضرت  
 بود محال آن نداشت که دلیر تواند جزئی بعرض رسانید که محسوس  
 و شایسته است که اگر چه بظاهر خلق اقد مرید دارند اما باطن متوجه  
 حضرت حق سبحانه اند که دایم امری ایشان را فرو گرفته است  
 است که مرکز از آن فارغ نیستند و دایم همه جا با همه کس در هر حال  
 میدارند چشم دل جانب یاری نقد حال آنحضرت بود ایشان  
 عالمی قدس را و سلاطین نامدار را که بر دهاغ و ضعیف و سرفعال  
 نخی تفاه عالم بنیاه نقصد زیارت و خدمت آنحضرت میآمدند عرض  
 نیمه سحر قدس میرسید و آخر حال هر کس جوابا بر محبت منموند  
 این همه کشف ظاهری مانع شغل باطنی آنحضرت نبود ذات  
 اقدس مجد آنحضرت مراتب جمالهای مضمون آیت با درایت  
 رجال لایلمیه همکاره ولایت غنی و کراقد بود و جمال مطلق در آن  
 آینه در نظر صاحبان بصیرت میموند و در آئینای سخنانیکه با اهل  
 مجلس میکردند بکنار تغییر در آنحضرت قدس سره میشد که مری  
 نفس که بود متاثر میشد بغایتی که سر از پای نداشتند و جد و سماع



میکرد چون آنحضرت خود را جمع میکردند از همه حال بد داشته میشد و وجود  
منظر وجود آنحضرت گویا جگر آتش بودستی سوز که هر مخلص که نصبت  
یکمی صحبت میکرد از قیودستی و گرفتاری من پرستی خلاصی میشد  
قصص زبان معجز بیان الهام نشان آنحضرت قدس سره بمرتبه  
بود که جمع عظیم از کبار علما و عظمای فضلا در حلقه درس مشگاه آن  
افتد مولفان روایات اجنات محقق میشدند فراخور استعدادشان  
که هر یک در بدقیق سخنان باریک نموی اثرش کافیه حقیقات الهیه  
و تدقیقات فائیه میکردند که عقول عقلان متبحر بود عوام خلایق حاضر  
جمع مراتب را قیود یافته از آن مجلس عایراده باین روزگار  
نقل میکردند که طلبه علم که نمیشدند از نشانان حیران نمایند طریق  
مشگاه گویا آنحضرت آن بود که هر چه بدستی غنایت میکردند میفرمودند که  
این حدیث اصابت که فلان مسئله فقیر ازین حدیث مأخوذ است  
طریق اخذ را موافق ضوابط اصول تحقیق میکردند باین سبب قواعد  
کلیه اصولیه آنقدر کفایت و تدقیق میساخت که اهل مجلس از خواندن  
و دیدن کتب اصول مستفی میشدند آیات تنانی که موافق آن  
حدیث بود همه با آنکه از حقیقتاتیکه در کتب معتبره از تفاسیر و اصول  
و غیر همانند کورست باز و اید مخصوصات خود ایشان که در آن اثباتی  
میداد در میان میآوردند بعضی از اجاثی که ظاهر آن جانب حضرت  
امام شافعی رضی الله عنه است که مأخوذ حکم است از غنایت کرده  
از جانب حضرت امام عظیم رضی الله عنه آن همه توجیه میکردند که یقین  
همه علمای مذهب که این تصرفات حمزه علم الکتاب نیست البتة عالم غیب

۸۸  
بر زبان الهام بیان آنحضرت قدس سره میکند رانند کیفیت عجیبی باشد  
میشد که کسی را طاقت آن غریبان که تواند لا و نعم گفت تنویر  
حقیقا سخنان محققین اکابر صوفیه زکیه قدس سره هر اربعه و در  
می آورند خود آنحضرت را بعیری میشد اهل مجلس آن همه متاثر می  
شدند که مجلس فیل قال بحسب وجد و حال متبدل میشد ترفیاتی که  
در ضمن ریاضات شاقه از خدمت اکابر طریق قدس سره هر اربعه  
مطلوب است حاضران آن مجلس را حاصل بود انفس متبرکه که این  
قدس سره مانند انفس عیسویه و لمای مرده را حیات فرخنده  
حکات و سکنت اقوال و افعال آنحضرت قدس سره بغایت دریا  
و بسندیده بود که هر که آن ذات اقدس را میدید و از سخنان  
قدسی بیان ایشان میشدند جان فریفته و گرفتار میشد که هرگاه  
آن نبود که تواند با ضرورت جدا شود حضرت می بجان و تعلیم که  
احسن الخلقین است ایشان را بحسن صورت و سیرت آراسته خلقا  
و خلقا پیراسته بود آنها را طالب به آنکه ولادت آنحضرت در ولایت  
باشکند در تمارح نصد متفقا و دو بوده جد بزرگوار حضرت ایشان  
قدس سره همانند المحققین قدوه المدققین العالم را بالاحاطه  
للكلام السی الغرق فرجی از رحمة رب الا احد حضرت مولانا حافظ سلطان  
محمد شتر بن کل عینی و نو که بحضرت گویند قدس سره که استاد العلماء  
و ملکی افضل اصحاب تصنیفات عجیب و تالیفات غریبه اند ایشان را محمد  
عالم هم نداده اند حضرت دال بزرگوار ایشان حضرت غزال مومن سج  
قدس سره همان گفته اند که نسبت عالم باین نوزند که مراد مرتبه شیخی



و متقدرا از شما محقر مانند که حضرت غرران در تحصیل علم قال در بهایت  
حال شاکر و حضرت جد بزرگوار خود خود بوده اند تا این عوج و مو  
در لذت ایشان تلمذ کرده اند بعد از آن در ولایت تاشکند تفرقه  
واقع شده و والد بزرگوار ایشان حضرت غرران محمد مومن شمس الصلح  
قدس الله سرهما با جمع اجمال و اجمال و اجمال و اجمال و اجمال و اجمال  
بقریه علیا با دو که مومن صلح ایشان تشریف آورده اند و آن  
نیمی خاندان ولایت دهمه شجره که مت را بملزمت محمد مومن لقا  
نحوث السلام و فیما بین السین العالم الوریع المتشرع المتخلق  
ما خلاق الله حضرت مولانا محمد رحمه الله و ارضاه برده اند  
و در ملازمت ایشان تحصیل مطالب دینی و تأمل رب تعالی اشتغال  
نموده اند بعبادات خاصه از حضرت مخدوم در اوقات خوش  
سرافزای مرتبه اند تا که وقت آن شده که عطا لوه شرح موافق  
مقتضی شوند بخاطر اقدس آنحضرت قدس سره رسیده که چون درین  
جمع از دوستان و برادران هستند باطله نمیتوان قطع آشنای مردم  
کرد با ولایت عربت اختیار سفر کرده رفته چند روزی ابواب  
دخول و خروج را بر روی همه انبای روزگار بسته تمام و کمال متوجه  
حصول مطالب حصصه شد بدین غرمت بجانب ولایت بلخ شتافته  
اند و در آن ولایت مصلحت بودند نه نشیمن قدس ایشان رسیده که  
خدمت مرکز دایره تحقیق قطب فلک تدفین استاد اعظم علمی  
مخدوم اکابر فضل جلال مشکلات حقانیت کثرت معضلات  
دقایق حضرت مولانا صادق قدس سره در ولایت کابل تشریف

دارند و نظام تعلیم و تعلیم بوجود فیض الحودایشان در دولت کابل  
انتظام تمام دارد و متوجه ولایت کابل شده اند چون ولایت کابل  
تشریف برده اند در یک از مداریس زول فرموده اند بعد از آن  
بملزمت مخدوم احقرات حضرت مولانا صادق رسیده در ملک  
مستقیم ایشان منسلک شده اند میفرمودند که رحمت مادران  
ایم چنان بود که گاه در دو روز گاه در سه روز یکبار فطام میکردم  
یک نفس با کار نمیدادم ظاهر بعضی از یاران مدرسه که از احوال مطلع  
شده بوده اند بحضرت مخدوم عرض کرده اند که ایشان متوکل اند و شایسته  
بسیار چیز از سبب معاش در دست ملازمان ایشان نیست حضرت  
مخدوم بمیرزا محمد حکیم که حاکم دوا و ولایت کابل بودند صورت واقعه  
و انموده اند بمیرزا محمد حکیم نوشته فرستاده که در آن مکتوب بود که چهار  
صد رپی به نیاز ملازمان ایشان است از غلات محل بگیرند آن برات  
در یک از طاقچه هر حجه بر تافته بودیم تا بودیم اینجا بود که آن جنابان که  
هنوز باشد بواسطه آنکه کسی را بران اطلاع نمیدادند که حجه که  
مادر آنجا متوطن شدیم حجه بود که کسی در آنجا نمیتواند بمنزله نهد  
آنکه متوجه من بوده است که هر که در آن حجه نمیبوده از جنس با و ضرر  
میرسیده بآمران مدرسه بگفتند که درین خانه نمیتوان بود ما توکل کرده  
در آن حجه متوطن شدیم با هم نشویند و بصورتها  
عجیب و غریب نمایشماردند لکن بغایت با غایت حضرت حق سبحان  
و تعالی صلا ضرری نمیدادند که شنی جماعتی از طایفه جنس ظاهر  
شده گفتند که ای خواجه عالم این منزل متوطن آباء ما بود بسبب



وجود شریف شما ترک وطن خود کردیم این منزل ایشما گذشتیم بعد از آن  
 طایفه هرگز در آن منزل ظاهر نشدند میفرمودند که در آن اوقات که در کابل  
 می بودیم شبی غایت به غایت حضرت عزت جلت نعامه و عظمت الله  
 دست گیری کرد در واقع دیدیم که حضرت دستگیر خاک را آن است حضرت  
 رحمه للعالمین حضرت سید المرسلین صلی الله علیه و آله و اوصیای به سلم  
 نشسته اند در جانب دست راست آنحضرت علیه و آله و اوصیای به صلوات  
 آنها و من التسلیمات اعمها حضرت صدیق اکبر رضی الله عنه نشسته اند  
 و در جانب دست چپ آنحضرت علیه و آله الصلوات و اسلام حضرت عمر  
 رضی الله عنه نشسته اند حضرت صدیق اکبر رضی الله عنه دست مرا گرفته  
 دست من را بر دست آنحضرت صلوات الله و سلامه علیه و آله و اوصیای به سلم  
 گفتند که یا رسول الله من فرزند من بنده شماست آنحضرت صلی الله علیه و آله  
 و اوصیای به سلم غایت کرده مرحمت نموده دست مرا گرفتند و من سعادت  
 مصافحه آنحضرت علیه و آله و اوصیای به سلم الصلوة و السلام و انی مستودع  
 آنحضرت صلی الله علیه و آله و اوصیای به سلم بحضرت عمر رضی الله عنه خطاب  
 کرده گفتند که این فرزند ابوبکر است یعنی بنی برون از حد غایت برادر  
 بخشیده فرمودند که شما را شافع و مشفع است سخیتم الهامس فاجبه  
 نموده از ملازمت آنحضرت صلی الله علیه و آله و اوصیای به سلم بیرون  
 آمدیم شخصی مدعی شده گفت که شما را شافع است سخیتم الهامس فاجبه  
 است نشسته اند باز نشسته ملازمت آنحضرت علیه و آله و اوصیای به سلم  
 و اسلام و التجدد را دیده بعضی اقدس مجد مجایون رسانیدم که مشافع  
 و مشفع است سخیتم الهامس فاجبه بس و الله و اوصیای به سلم

و السلام من الله الاکبر فرمودند که ای شما را شافع و مشفع است سخیتم  
 بعد از آن فرمودند که قرآن خوان حبیب مرپاره از قرآن قرات کردیم  
 چون از آن واقعه باز آمدیم امر بقرات قرآن اشرار بحفظ قرآن و آن  
 متوجه شدیم که قرآن را حفظ کنیم در مدت هر ده روز تمام قرآن محفوظ شد  
 هر روز دو سوره را بقفا و کج مرتبه خوانده میشد بمرتبه حفظ میکرد  
 در پانزده روز بایست حفظ قرآن مجید اتمام می یافت لیکن حافظیکه  
 به پیش او میکرد رندیم سه روز بصحرا می رفته بود نه در روز عاید شد  
 در آن اوقات که در کابل تشریف داشتند اندک آثار انوار عالم غیب  
 بظهور می آمده از آنجمله آنست میفرمودند که شبی باران و برفی عجیب  
 می بارید ظلمت بر نهج بود که هیچ چیز مرئی نمیشد ضرورت بود که در آن شب  
 بایست بجای رفته میشد چون از حجره برآمدیم بنا بر ظلمت و تاریکی  
 متوجه شدیم بیکبار روشنای از غیب میداشت که شب طمانینه مثل روز  
 نور از منور ساخت بجای که رفتیم بودیم ز قیام و باز آمدیم چون آمده  
 بحجره در آمدیم آن روشنای رفع یافت میفرمودند که در ولایت  
 کابل بعد از شش سال که از مطالعه علوم رستم خاطر بالکلیه جمع شد  
 شبی در واقع دیدیم که حضرت قطب الاولین غوث الاسلام و غایت  
 المسلمین حضرت عزرا ن کلان حضرت عزرا ن شیخ خدای داد قدس سره  
 تشریف آورده فرمودند که خواجه محمد عالم نظراری از حد گذشت  
 وقت آن شد که جانب ما آید بنابر آن اشیات متوجه ولایت سمرقند  
 شدیم عزرا ن من محققانند که ملا محمد امین نام طالب علم از مخلصان  
 آنحضرت قدس سره که در خدمت سلف مبارک اثر ولایت کابل بوده



میکنه ست که شیخی فقیر خواب کرده بودم حضرت غزوان بمطالعہ مشغول  
 بودند و در وقت تمام داشتند مرا بیدار ساخته غایت کردند که ملا  
 محمد امین برخیز و آتیه سبب سوگن که خاطر بالکلیه جمع شد  
 حقایق علوم را شب بامکشون بختند ما موثر شدیم که باید بجانب  
 ولایت رفت بدان ابطال صادق که حضرت غزوان در اوقات  
 تحصیل علوم آنقدر تقوی و ورع داشته اند و ریاضات شاقه مشغول  
 بمنموده اند که فوق طاقت بشری بوده در اوقات شدت سرمای  
 زمستان در شب یار و زمقتضای شربت اندک کسی که روی  
 آورده تا سر و طهارت کرده رفع آن نموده اند این بصورت  
 در بعضی از شبها ده بار یا بیست بار روی میداده با خلوص  
 ریاضت بیرون از خد طاقت میکشیده اند فتوحات عجیب و فتوحات  
 غریبه آنافا نام از عالم غیب در عالم شهادت جلوه گرفته اند که  
 ایشان را سر کرم مشغول استاخته در ضمن تحصیل علوم ظاهری کمال  
 مطالب باطنی کرده بوده اند میفرمودند که در اوقات مطالعہ نفس  
 در خاطر افتاد که در خل طریق حضرت خواجگان قدس اقدس هر اربعم  
 شده از آن طریق بده مندر ششم واقعه دیده شد که اکابر سلسله  
 علیہ جلیه نقریه فخریه جهریه حضرت سلطانیه کلام قدس اقدس هر اربعم  
 و اول الاما عجم انوار هم در مجلس شریف دارند مقدم هم حضرت  
 قطب الاقطاب عوث الاطیباست سلطان الطریق بر آن حقیقه  
 حضرت خواجہ احمد بسوی قدس سره نشسته اند از میان این جمع  
 حضرت عوث الاوثا و حضرت غزوان شیخ خدای داد قدس سره

نمودند

نمودند که او را بیارید و بیاورید حضرت بابای گلان حضرت و شیخ  
 شیخ غزوان برخواستند گناه مار از آن اعزه در خوابت کردند و سقا  
 ایشان را قبول کرده خط عفو بر جریه ماکشیدند چون ازین واقعه  
 باز آمدیم دانستیم که غیرت اعزه این سلسله غز که از داخل طریق  
 دیگر باشیم غز من کسی را که حضرت خوسبیانه و قفا خواسته که از طریق  
 بده مندر و ده در سان باشد ایشان را و غایتها میشود که در خل  
 بهمان طریق شده سالکان را بهمان طریق هدایت میکنند کسی را که سبب  
 روحانیه او بغیری موافق افتاده خواه آن غز در زمره احباب  
 خواه نباشد چون متوجه باشد بده مندر میشود بلکه اگر انکار تنفوذ  
 با قدمین و کف در میان نه آید بانه آنکه متوجه باشد بحکم فایده میرسد  
 اگر چه از آن واقف نباشد بدان ای غز من که حضرت غزوان را  
 تربیت از روحانیت حضرت رسالت بنا بر صلا اقدس علیہ وسلم  
 بواسطه بوده کتایشها و فتوحات بلا نهایت از آن رفیع  
 الدرجات علیہ اکمل الصلوات و اشمل التسلیمات یافته اند لیکن  
 ارادت ظاهری ایشان حضرت قطب الاولیاء عوث الاقطاب ملاذ  
 الکرام علی العرفا حضرت غزوان پیرم شیخ قدس سره واقع شده  
 واقعه آن بوده که قطب الوقت حضرت غزوان پیرم شیخ در برابر  
 فیض آثار حضرت غزوان گلان قدس سره در فریغ غریه عشر خیر  
 رمضا را معکف نموده اند حضرت ایشان نیز شریف داشته اند  
 بعد از آنکه احوال بسته اند حضرت غزوان ایشان نیز شریف پیرم  
 شیخ قدس سره حضرت ایشان قدس سره خطاب کرده گفته اند که خواج



محمد عالم انزلی کرده ایم که استماع قرآن کنیم لیکن بآن شرط که شما قرائت کنید  
حضرت ایشان قدس سره تواضع کرده چنانچه طریقه اعزّه این سلسله  
بر خواسته دستار خود را بر زمین نهاده فاتحه گرفته بقرائت قرآن  
مشغول شده اند از ابتدای قرآن بسیار سیاق و سباق پیدا می کنند  
بوده اند که از حضرت قطب الوقت حضرت پیرم سجده قدس سره تضرع  
واقع شده که حضرت ایشان از شوروی روی داده که مستانه و بخود  
از سر مبارک حضرت عزرائیل پیرم شیخ سه مرتبه گشته اند و دست مبارک  
ایشان را گرفته مرید شده اند مردم که در آن مجلس سعادت ارادت  
بنویز رسیده بوده اند همه دیوانه وار در قدم های حضرت عزرائیل  
پیرم شیخ افتاده اند و مرید شده اند همه صوفیه زکیه جدیدان  
گروه اند آن روز از حالت شمر غریبا با خود وقت ظهر صحت عظم در گرفته  
همه اهل مجلس در وجد و سماع بوده اند محققان که ریاضات  
شاقه حضرت ایشان قدس سره بعد از آنکه در سلک مریدان مخلصان  
حضرت عزرائیل پیرم شیخ قدس سره در آمده اند خارج از طوق شریعت  
بوده در او اهل سلوک تا خفتن را در منزل حضرت عزرائیل پیرم شیخ  
در موضع سید آهوب جماعت میگذاردند بعد از فراغ از صحبت  
حضرت عزرائیل که بدرون تشریف میبردند اند بعلیا با و که مسافت  
بندهایک فرسخ شرع کاهشین است مرآه اند و میطلعه مشغول شده  
اند باز سحر یکاه بمنزل متبرک حضرت عزرائیل بسید آهوب رفته و در ملک  
حضرت عزرائیل با صوفیه زکیه ایشان بزرگ مشغول میگردیده اند اکثر  
چنان بوده که این راه را پای برهنه میرفته اند که پاهای مبارک

ایشان شاخ شاخ میگذرد حضرت عزرائیل پیرم شیخ باشند  
یکی از مخلصان بکوه نور رفته معکف شده بوده اند در نه سف  
تفتح اثر حضرت ایشان پیاده در غمان سعادت ایشان حضرت  
عزرائیل قدس سره بوده اند حضرت عزرائیل بر قامت و زرقا  
آن شهسواران مجاهدت نظر عنایت و مرخصت کرده بنوک  
تازان ایشان را کرده منفرد نموده اند که جل جل مقارن این عنایت  
حضرت عزرائیل انوار سحر از مطلع سعادت طالع میشده حضرت  
ایشان قدس سره میفرموده اند که هر قدمیکه میگذریم قیدی  
از قید هستی و حجاب از حجب تن پرستی رفع مییافت قدم در  
عالم اطلاق مینهادم و دوری از ابواب فتوح بروی خود میبشکنم  
آنچه از باب متجسّم را در عین کفایت و خلوت روی دهد مراد از رکاب  
سعادت از رکاب آنحضرت قدس سره روی میداد عزرائیل بعد  
از آنکه حضرت عزرائیل قدس سره از حضرت عزرائیل پیرم شیخ قدس سره  
رخصه کل یافته یافته مختار سلسله شده اند از بعضی بسیار است  
طریقه ایشان آن بوده که هر از بعضی سه روز اخیر نهفته را خلوت  
میآخته اند درین شب و روز خلوت ساعتی آرام نمیآفته اند  
در بعضی ایشان در خانقاه عالم پناه از خنس مطعوت و مشروبات  
غیر از آتالیه بامک و آب گرم جنری نموده تانیت شش سال  
هفت سال جمیع آرزوهای استقامت از ضمیر ایشان دیار ان  
ایشان شسته شده بوده هسل در خاطر منداکان ایشان نمی  
گذشته که لذت و رای لذت ذکر و راجتی سواي حقیقت فکر میباشند



بدان ایتالیک سلوک شباروزی حضرت غرزان آن بود که نماز  
خفتن را در نیت ازین میگرداند بعد از فراغ نماز خفتن بطریقه  
اغره کرام بکر مشغول میگردد و باران را مشغول میخشد و احوال  
صوفیان میبرد و آخند بعد از فراغ از ذکر حافظان سوره تبارک  
الذی بیده الملك اقرا میگرداند بعد از آن بخانه درآمده ساعتی بخواب  
رخصت آسایش منمیداند که آسایش میگرداند برخواستن بطریقه  
مشغول میگرداند بعد از نماز تلهی بمطالعه اشتغال میگرداند بعد از آن  
بخانه عالم بنام آمده در وقت از آن بوقت و میدان صبح بزرگ  
مشغول میخشد بعد از آنکه او آن نماز صبح را گفته شد سنت  
نماز باده او را که آورده چون قرآن محفوظ ایشان بود بوقت قرآن  
متوجه میشدند بپست منی اندک گاه اندک صوته میشدند  
فهمیده میشدند که تلاوت میکنند گاه اوقات مبارک ایشان مراقبه  
میکند ثبث بعد از ادای نماز باده او را و مشایخ سلسله غلیظه  
حلیظه ثمنه حضرت سلطانیه قدس مقدسه را هم مشغول میگرداند بعد از آن  
حافظان سوره یس را قرات میگرداند بعد از آن نماز شراق و استجاره  
منی اندک بعد از آن بطلبه علم ملقبین علوم دینی میگرداند بعد از فراغ  
از درس بغایه خلالتی بملطف نموده عرض مردم را شنیدند مقصود  
داشتند که هر یک علامه وقت بودند فتاوی مسلمانان که بتحریر ایشان  
رسیده بود آورده از نظر انور میگردانیدند همه مکتوبات فتاوی را  
مهرتا با مطالعه کرده صحیح و سقیم آنرا آوریده اگر قابل اصلاح بود  
اصلاح کرده مکرر میگرداند و اگر اصلاح پذیر نبود پاره کرده بدینگونه

تحریر آن کرده موجب میخشد و او را هدایت مینمودند اهتمام در مهمات  
شریعت بر نهی بود که امکان نداشت که خلاف شرع واقع شود و نیت  
غیر اومت مضار او در عهد آنحضرت نهایت رواج بود بعد از آنکه  
از جواب فتاوی فارغ میشدند بسیار احتیاجات فوق امتوجه میشدند  
و احتیاجات مردم را میرا و زنده همه خلالتی بخلق خوش ملاقات  
میگرداند و به آمد شد و نشان و محبان و مخلصان مقید میشدند و نماز  
امرا حضار را حاضر میکردند بطریقه خلوس ایشان در همه اوقات بلیست  
تعود میشدند بود تعظیمات تواتر و تکرار خلقه وجود شریف و مقام لطیف  
حضرت ایشان در زین لباس تنفوذ الوقت بود و هر تاسی که در  
مبارک خود میگرداند و گفت و جان کباب بود و ملاحت تکلم بر ایشان عجب  
بود و لطافت سخنان ایشان شوق انگیز و روح افزا بود و صحبتهای  
ایشان از اخلاصی بود که عالم که هر کس بعبادت صحبت کیمیا حضرت  
ایشان میرسید بر نوع قبض و کدورت و اندوخته و ثبوت محو و آنکه نظر  
بر روی مبارک حضرت ایشان مراند خست بسط و صفا و نشت مبدل  
نیش حسن خلق آنحضرت باین مشابه بود که هر که بخدمت شریف حضرت  
ایشان خواه و ضیع و خواه و تشریف خواه و مخلص و خواه و منکر خواه و میر  
و خواه و فقیر میرسد بملطف تمام تلقین مینمودند تا او میل بر خواستن  
نمیکرد و حضرت ایشان غرض بر خواستنند حاجت در احادیث نبویه  
علیها صلاوات سلام و الهی آمده که حضرت سالت فرست علیها صلاوات سلام  
احسن نمیکرد و اندک کتی که مصاحف میگردانده تا او دست باز نمیکشده  
آنحضرت صلاوات علیهم و سلم دست مبارک از دست او نمیکشده اند



مجله کلام آنکه ظاهر و باطن حضرت غرزان از اخلاق و آداب حضرت سالت  
نیاهر صلوات الله وسلامه علیه مملو بود و باین بود که یک از مخلصان  
ایشان قدس سره که ملا همتی نام داشت روزی بتغیر تمام آمده بود و در  
آن بیکاه حضرت رسول الله صلی الله علیه و سلم را در واقع دیدم حضرت  
غرزان قدس سره تبسم کرده گفته اند که بهمین مقدار که بیکاه حضرت  
صلی الله علیه و سلم در واقع دیده اید متغیر شده اید ما هر بیکاه حضرت  
صلی الله علیه و سلم صحبت میکردیم سعی باید کرد که رابطه ای چنین شود  
و این سعادت همیشه و با اتباع آثار حضرت صلی الله علیه و سلم  
که شیخ مخفّر نامه که اتباع حضرت سالت مرتبت علیه الصلوة و السلام  
والحیة را غرة محبوبیت بدلیل آنکه حضرت حق سبحانه و تعالی منوره که  
قال انتم کتبتم حبیبون الله فابغوا حبیبکم الله چون اینجین باشد که اتباع  
محبوب بصورت محبوب بر آید است هر چه در صورت محبوب محبوبیت  
کسی که محبوب کسی است هر چه خواهد از محبوب خود میدهد و از ذریع  
نمیدارد پس کسی که مرتبه محبوبیت نسبت حضرت حق سبحانه و تعالی  
رسیده است هر چه خواهد تجوی و هر چه گوید مینماید خواهد بود اللهم  
اتباع حبیبک احسننا تحت لواءه یوم لا ینفع مال ولا بنون الا من  
اتبع الله یقلب سلیم حضرت غرزان قدس سره را علیه حال آنکه بود که  
اگر چه با مخلصان در سخن میسوزند محسوس و مشهود است که صحبت  
ظاهر ایشان قدس سره با خلق است و باطن ایشان را کیفیتش دور افتاده  
در عین وجود و سیمند کوه بشکوه وجود و با وجود آنحضرت  
قدس سره مضداق آیت بادریت و تری جبال خستید باده های

نمر السب بود هزار قافله پدید است در ره عشق عجب تر آنکه با یکد  
پیدا نیست بنا برین بود که هر کس از صحبت بر خاصیت آنحضرت قدس سره  
تا تیر تمام می یافت در بعضی اوقات که آثار وجود و سکر غلبه کرده آنحضرت  
قدس سره را بیک ظاهر بهم متغیر می ساخت هر ذی نفس متاثر میشد  
حضرت زبده المشورعین قدوة المنشورعین مخدوم العالمین حضرت مولانا  
حاجی اسماعیل نور مرقد که از شاگردان و مریدان و مقبولان و مجازان  
آنحضرت قدس سره بودند از اکابر این سلسله علیه جلیه بودند و در طریقه  
حضرت خواجگان قدس سره سرار هم نیز می نمودند و در علوم ظاهر و باطن  
کمال و تکمیل بودند اجازه مشگاه و غیره بکار حضرت غرزان قدس سره در  
میگفتند که روزی حضرت غرزان قدس سره در چهار باغ خشر که از  
منازل متبرکه ایشان است تشریف داشتند بیکار و عین خوشی صحبت می نمودند  
رسمی فیکه باینده گان و مخلصان خود داشتند تغییری در ذات منبع لیاقت  
حضرت ایشان قدس سره شد همه مخلصان را متغیر ساخت بنباید که  
همه مردم دیوانه وار بهر جانبی در وجد و سماع بودند فقیر نیز مانند دیوانه  
گان و مستان افغان و خیران در اطراف حضرت غرزان قدس سره می  
گشتیم در انشای این تغیر گذار من بجای افغان که سپاه آنحضرت قدس سره  
را در آنجا بسته بودند دیدم که همه غلامان و تیماران که در خدمت سپاه  
میشدند در عین وجد و شور و مستی اند رابطه اخلاص این مخلصان  
بر آن داشته که با آنکه از آنجا که حضرت غرزان قدس سره نشسته بودند تا  
اینجا که سپاه رسته بودند نسبت بسیار بود متاثر شده اند و کیفیت  
بخود می در ایشان مان رسیده کمال پیدا شده حضرت مخدوم مذکور در



اشغای نقل این واقعه بسیار متعیر شده فرمودند که سبحان الله این همه  
هم میبوده است که سپس فرمودان با آنکه از ازل غوم خلاقی اند  
این همه متاثر شوند شریعت بناهی غایت و سنگاهی نیتی الکا کاجاب  
قاصی صابر که بقضای عسکر مبلده فی حرة بخار منصوب بودند میگفتند که  
ملازم حضرت غریبان بعلیا با درفته شده بود روزی در صبح خانقاه  
عالم بنام استرجعت گزینم در خواب دیده شد که منار عظیم در نهایت  
ارتفاع ظاهر میشود قفسه بواجبی بر سران مناره تعبیه کرده اند از  
پایان این قفسه سوراخها تا بر این مناره کرده اند حضرت غریبان قدس  
ظاهر شده گفتند که ملا صابرا را قوراخها که می بینید ماکرده ایم اثربسیخ  
است که تا بقفسه برآمده ایم و از اینجا باز کشته ایم چون از خواب  
بیدار شدیم دو شهید بخاطر آمدن یکی آنکه سلوک ایشان تمام نشده است که  
قفسه مانده است شبیه دیگر آنکه سلوک باز نکرده اند که کشته فردر  
آمده اند در همین خواب بودم که حضرت غریبان قدس سره از حجاب  
حرم تبسم کنان برآمدند در دست حق پرست ایشان کتاب آمده  
عنایت کرده گفتند که این کتاب را باید مطالعه کرد بدست فقره او  
کشته بجانب حرم تشریف بردند چون کتاب را کشته شد در اقول  
صفحه این سخن مکتوب بود که هیچ ولی بدرجه انبیا نمیرسد بلکه  
دفع است معلوم شد که آن قفسه بواجبی تیره موت بوده است بعد از آن  
نوشته اند که اکابر فرموده که ما انهاییه و هو از جوع الاله البدایه  
باین سخن شبیه مانده دفع شد ظهور این کرامت باعث زیادت  
اخلاص نسبت بندهکان حضرت غریبان قدس سره شد غریز من و اهل

مرتبه علیه تا منزل نهند و پس اندکان راه را چون منزل مقصود  
حضرت مولوی رومست فرقیومی میفرمایند که عامه ابرشته از قصر  
تا شکسته پا یگان بر من تند روزی حضرت غریبان قدس سره  
در علیا با دت شرف داشته اند فقامت مرتبت سعادت منزل حجاب  
قاصی شاه محمد که از دانشمندان وقت بودند و کمر سن در یافته  
خدمت بسیاری از اعزّه رسیده بملازمت حضرت غریبان قدس  
آمده بودند از برای ایشان کوفتهای کشته چخته خادمان و حضور  
پرنور حضرت غریبان قدس سره حضار کردند چون نظر اوزر حاضر  
افتاد فرمودند که خدمت کاری که متعهد خدمت کوفته اند  
طلبیده آوردند عنایت کرده برسدند که این کوفته از کی است  
بغرض رسانند که از کوفته اند حضرت است که در دست بنده بود  
آورده در مطبخ طبع کرده اند فرمودند که بر سر کوفته اند رفیق نیک  
ملاحظه کن حسب الامر برآمده بعد از ساعتی بتغیر نام کشته آمده  
تقصیر کوپان بغرض رسانند که ازنده کان اشتباه کرده بوده اند  
این کوفته از آن کس دیگر بوده که کوفته اند حضرت همراه شده  
بوده نادانسته آورده اند فرمودند که صاحب کوفته قیمت  
کوفته را بدهند جناب مغفوری مرحوم قاصی شاه محمد تورا  
از ظهور این واقعه شور و خجسته و بیاطقی غریب روی داد همه  
مخلصان تقصیر کوپان در قدم حضرت غریبان قدس سره افتادند  
حضرت غریبان قدس سره عنایت کرده گفتند این کوفته حجاب  
موافق کوفته اند ما نبود بنا بر آن گمان شد که میباید اشتباهی



دخوار که  
کرده باشند عزیز من در سر حال خود بسیار می داشتند آنچه از کشف  
از بنده کان ایشان واقع میشد اگر امکان توجیه میداشت توجه  
میکردند از آنجمله ملا عالم نام کسی بود از مخلصان آنحضرت قدس سره او را  
فرزندی حضرت خدیجه عنت کرده جماعه اودان فرزند نامیده اند  
او گفته که این فرزند نزد حضرت غرزان است آنجا ایشان نام نهند نام  
او همان است فقوای او گفته اند که اگر همین نام را بمنها ندهند محض کرمیت  
بود چون فرزند خود را بجنور بر نورد و از برای کمال و فایده خود  
همان نام که فقوای او میخواسته اند نماند ملا عالم مذکور را بغیری شده  
بنیاد و باطاعتی کرده در گریه شد تبسم کرده عنایت کردند که مگر  
تو از روی واقع شد اینچنین تو را و با میباشد شی حضرت غرزان  
قدس سره در کتبخانه خود مطالعه مشکوه میکردند اند که عنک  
شکسته شده بواسطه با عنک از مطالعه باز مانده اند ملا مومن مشک  
از مخلصان حضرت غرزان قدس سره بود عنک بسیار خوب داشت  
در خانه خود در خواب بوده می بیند که کوبنده میگوید که همان  
عنک که داری نیاز حضرت غرزان ساخته خدمت رسان که ایشان را  
احتیاج بعنک شده که عنک ایشان شکسته ست مومی الیه عنک را  
گرفته می آرد حضرت غرزان قدس سره بمحرم ملاقات مومی الیه عنایت  
میفرماید که ملا مومن عنک نیاز ما را آوردید ملا مومن تقصیر کون  
در قدم آنحضرت قدس سره مرا فتنه و اخلاص او بعد از آن روز بروز  
و زنیاد میشود حضرت مغفوت پناه مرحمت دستگاه قطب الاقطاب  
مرشد الخلائق صاحب الحقایق و اله فایق مخدوم و مناد مخدوم المومنین

حضرت مولانا جابر اسماعیل رحمه الله میفرمودند که شبی در واقع دیده شد که  
حضرت غرزان از جانب حرم بجانب خانقاه عالم پناه برآمده می  
آیند شمشیری بسیار عظیم حامل کرده اند و سیمای عالم آرای آنحضرت  
آنها را مهابت و غیبت ظاهر و هوید است که بینندگان را خوف عظیم  
حاصل میشود چون از واقع باز آمده شده بخاطر افتاد که تعبیر این  
واقع را از خود ایشان باید پرسید بگاه که شرف ملازمت شرف  
یافته شد چشم مبارک که باین مخلص افتاد و فرمودند که خدمت جابر  
امشب در واقع حضرت غرزان قدس سره ظاهر شده فرمودند که  
تمام ما و را اندر احوال شما کردند که در کت حمایت شما باشند و شما  
انقیاد نموده ملاز فرموده شما تجا و زنکنند بعد از آن شمشیری است  
ما دادند که هر کس انقیاد شما نکند و سر کشتی کند سر او را باین شمشیر از  
تن جدا کنند اینست آنچه دیده اید غرزان من اینچنین کشف اندک حضرت  
غرزان قدس سره خبری توان نوشت نیست حال آنحضرت قدس سره  
عالی تر از آنست که باینچنین امور تعیین کمال ایشان کرده شود هر که  
ساعتی در صحبت کیمیا است بوده بعد از دلیل بزرگ و عظمت  
ایشان را قدس سره داشته حسب انوار نبذی املایا تفصیل  
آنرا از منافات آنکه تکلمه الحی است که رفزده ملک کوب هر ملک  
خلفه الخلفای ایشان قدس سره که حضرت غرزان خواجه فتح الله  
غریب که اند قدس سره باید طلب خود بر صاحبان بصیرت و شهود  
نماند که از حضرت قطب الاقطاب غوث الاصلای حضرت غرزان  
قدس سره اجمال الوقت که از زمان هجرت هزار و شصت و سه سال گذشته



و سی هفت سال از انتقال آنحضرت قدس سره شده سه فرزند صلیبی هستند  
دو پسر و یک عاقره که از هر یک آثار انوار ولایت ظاهر و باهرست  
از حضرت خفران پناه معوقت دستگاه حضرت خواجه عبدالرشید که  
بعد از حضرت خفران قدس سره مادرش انداخته بودند احوال فرزندان  
هستند ادم اندر که تمام ازین سه فرزند زاده که اوقات منظر انوار  
ولایتند بزرگترین ایشان را بعد وقت حضرت سلیم کلانند که از ایشان  
ثمرات شجره ولایت هستند که آثار بزرگ و بزرگ زاده که از هر یک طایفه  
نورانی بنور الهدایه سرار هم و زاد عاصمیت الایام انوار هم دوم  
سیادت پناهی سعادت دستگاه می مغالدین حضرت امیر مالدین  
دست برکات که برادر کلانند از خلفای عظام آنحضرت حضرت خفران  
قدس سره خصوصاً از حضرت خفران خواجه فتح الله که عظم خلفای  
آنحضرت اند قدس سره به انفس متبرکه که سرافرازی یافته اند بخند  
فوقا بر سر زار فیض آثار در علیا با ذن شریف دارند که حواله بزرگ  
به برکت وجود با جود ایشان روشن است تمام عالم از فقا و غیر هم  
از خوان جهان ایشان بهره ورنده حضرت حسیبانه آن ذات  
کثیر البرکات رسالهای بسیار بر سر قوا سلامت و ازاد و از ایشان  
فرزندان هستند حضرت حسیبانه بکمال صورتی و معنوی رسانند  
سم قبله اسلکین کعبه الطالبین محبوب قلوب العالمین صاحب الحلال  
القوی و المقامات العلیه خلف السلف ابوالحاجه حضرت خواجه  
مجدد عالمی بنوای عابد خان ضاعف اندر غره بتضاف الاوقات  
والا زمان برادر خوردند از زمان طفولیت آثار ولایت ازین

مبین ایشان ظاهر و هویدا و انوار کریمت روشن و پیدا بودند  
قلوب همه اولیای وقت بودند روزی قطب الاولیای شیوخ  
حضرت خفران قدس سره در صحن خانقاه عالم پناه که در علیا  
دارند تشریف داشتند این فرزند سعادت مند از جانب دولت  
خانه برآمده آمدند عرضت و عنایت و مهربانی فرمودند که خبری  
توانید خوانند متعالی امر کرده این بیت را با و از خوش خوانند که  
آنها که خاک این نظر کیمیا کنند آما بود که گوشه چشمی کنند حضرت  
خفران را قدس سره وقت خوش شد آنقدر آثار توجیه و التفات  
در باره ایشان ظاهر شد که شرح آن مشمول بیان نتواند شد بعد از آن  
روز روز آثار رشد ظاهر شد گرفت ناکه در اندک به آفرین حفظ  
کردند خون متوجه بدرس شدند در قلیس فرصتی بر اقران و مثال  
بلکه بر سابقان خود سبقت یافته فایز شدند آنچه ضروری بود  
از کتب متداوله از آن فارغ شده بر ریاضت و مجاهده رو آوردند  
مثنای که فوق طوق بشر حد و جهد میگردند در ان ایام آثار عجبه  
و آیات غریبه بظهور می آمد اشرف ایشان بر خاطر با جدی هستند که  
در صحبت ایشان ضبط احوال کردن ضروری بود و بشی جانب سحر  
فقیری بعد از فراغ تالیف در سلوی ایشان شسته بود و بطریق حضرت  
خواجگان قدس سره به سرانیم شغل قلبی مشغول بودند بعد از عتی  
به او گفتند که عجب واقعات است که در اینجا میباشید انهم احوال  
آنکه کسی از کوه میگذشت به شد که با خود جرسی داشته باشد که صد  
آن بکوشش بد نیست عجب دارم که عجب صدای جرسی بکوشش من



می آید آن فقیر متعجب شده گفت که این صدای جرس خیالی منست که  
همیش شهادتیده این مطلع که از وادوات حضرت هدایت مرتبت  
ولایت منقبت العارف الیای حضرت مولانا که شرف عالم است  
فرموده اند یلی نمیرسد ز کس مجنون دل نباشد در شیرین نمیداند  
مگر جان کنده فرما در این سکوت مظهر فقرت خوش آمد که  
من هم قافیه بهای کنه مطلعی گفته ام حسن مطلع را که ای برده  
آرام و لم باز که از بطن کفایتی تا چند مانده جرس از دل کشم فریاد را  
تخیل کردم غنایت کرده فرمودند که اگر بشغل باطنی بطریق معهوده  
بزرگان مشغول باشند و با آن فکر با اشتغال تمامند لایق تر میباشند  
مینمایند عزیز من این عزیز کرده خدای را در آن آوان که تحصیل علوم  
راست اشتغال بود و درس خواندن و بدرس خانه بار رفتن و روشنی  
بود بالافره جانب حقیقت علیه کرده یکباره که محاسبه افتادند از  
بزرگان نفسها یافتند همه خلفای حضرت قطب الاقطاب حضرت  
غزیران قدس سره در غیبت حضور بانفاس متبرکه که سرافرازی بخشید  
حضرت قطب الوقت فرشتگان اهل کونین الحقائق جلالت القانی  
حضرت غزیران صاحب خواجه صدیق رحمه الله رحمه و هم که از اعظم  
اکابر خوارزم و از قدمای خلفای حضرت غزیران قدس سره و در عصر خود  
متبع شیوخ ولایت فافره بخارا بودند و خوارق عادات از ایشان  
بسیار ظهور می آمد از آنکه خیزد فرجی از برای آنکه اوقات  
خلوت نزدیک آمده بوده بهما خلوت بکار آید گفته در جای مانده  
بوده اند با فتنه و در همسایه که ایشان میبوده اطلاع یافته آن خوار

کرفته چون بجای خود آمده دست او خشک شده که بمهم با فتنه که  
نشیتر حیران شده کریان و مالان بملزمت ایشان آمده  
متبسم شده گفته اند شما خوبستید که حق ققوارا بخود صرف کنید  
شمارا تبسبی کرده اند تقصیر گفته آنچه برده بوده گذاشته در قدم  
ایشان افتاده چون فاتیحه خوانده اند باز دست او بصورت  
اصحا آمده حضرت غزیران صاحب خواجه مذکور را چون وقت باخیر  
رسید همه اولاد و احفاد و اصحاب و احباب خود را  
بحضرت ایشان سلمه الله سپرده رخصه کل دادند و تربیه فرزند  
را بجمند سعادت مند خواجه محمد فتوح را که دوستدار ترین فرزند  
ایشان بودند حضرت ایشان سلمه الله حواله کردند بمقتضای وصیت  
ایشان آنچه مشروط تربیت بود و جلالت و جلالا طایرا و باطنیست  
به این فرزند گرامی قدر کردند و میکنند میدست که آثار برود کلی  
ظهور کند بعد از آنکه انفاس متبرکه که اخیره در باره حضرت ایشان  
سلمه الله شد جمع کثیری از طالبان از اطراف و انکاف بر کرد  
ایشان سلمه الله جمع آمده رابطه ارادت خود را درست ساخته  
در سلک بنده گان منسلک شدند و در ولایت فافره بخارا  
بوده اربعینیت و خلوت و اعتکافات نشسته باشند و خلایق  
اشتغال داشتند بناگاه غنایت از او دیدیت لم نزل راه غنوه  
کرده است رت عیسویست رت لاریبیه قاید طریقه شده عازم  
زیارت بیت الله و حازم آستان بوسی حضرت رسول الله صلی الله علیه  
علیه وسلم شده در تاریخ عشر اول از جمیع الاول ارشد سنی است



خمسستین و الف که آفتاب در برج حمل بود و روز یکشنبه ششم  
 از ولایت فاخه بخارا برآمده برآمد و ستان متوجه شدند جمع  
 عظیم از طالبان رفاقت کرده خدمت ایشان را سرمایه سعادت  
 دارین دانسته قدم از سر سخته بلکه سر از قدم نشناخته در رکاب  
 هدایت مآب دیوانه وار روان شدند تمام مردم از اعیان و ملت  
 فاخه بخارا ایشان را بدرقه کرده باره از یک منزل باره از منزل  
 و زیاده رخصت یافته بحال غربا و دیده بر آب جدا شدند  
 منزل که تشریف میبردند مردم آن موضع اطلاع یافته بغیر از  
 تمام استقبال کرده اظهار اخلاص نموده بمنزل لایق نزول میکنند  
 اند تا که بولایت میسر و ستان که تشریف برده اند غایت نهایت  
 روی آورده حضرت پادشاه و مقربان درگاه عالم پناه رحمت  
 یقین شده که تا بنای این ولایت شده این چنین ذات شریف بزرگ  
 بزرگ زاده جامع الفضایل و الکمال درین ولایت تشریف آورده  
 صحبت اکثر خاصیت ایشان را از همه چیز غنیمت برداشته آنقدر  
 تشریف و رفعت کرده اند که شرح و بیان منتقدی شایسته از آن نتواند  
 تکلیف اقامت ملازمان ایشان کرده اند عمریه قبول رسیده  
 از آنجا جانب دریای شور متوجه شده از دریای خنجر کرده بزرگایات  
 حرمین شریفین را در محافل شرف یافته بصحبت بزرگان و اعیان  
 آن حدود رسیده فواید بسیار یافته طالبان منتظر آن نواجر  
 و اطراف از زلال محبت کوثر خاصیت ایشان سیراب شده اند  
 قبول از حد بیرون ملازمان ایشان را در آن اکنه تشریف میبردند

مغفور مرحومی آخوند حاجی مراد که از مقبولان ایشان بودند و در  
 سفر سمیت اثر رفاقت داشتند میکنند که هرگاه که حضرت ایشان  
 و خل هم محترم میشدند کسی نمی ماند که استقبال کرده بدست بوسیدن  
 سلمه اندر سیده باشد از آنکه بر او صاغر با خضوع تمام ملحق میگردید  
 و انواع نذر و نثار میکرد و ایندند و ایشان نیز صفای مرجعها از سربا  
 بطور می آوردند در حضرت مکه معظمه مکرر بارشادینا هدیه  
 و متکاه جناب مغفوت مآب آخوند ملا حسین خان که از مردمان مقبولان  
 قطب الاقطاب حضرت ایشان خواجهاشمی قدس سره بودند  
 بخدمت حضرت ایشان سلمه اندر بسیار میرسیدند محقر مانند که این عزیز  
 مذکور را با حضرت ایشان سلمه اندر مصاحبت قدیمه بوده این طریق که  
 حضرت ایشان سلمه اندر بعد از آنکه قطب الاولیا غوث الکبر حضرت  
 غفران علیه الرحمه و الرضوان کوار رحمت حق سبحان و تعالی میبودند  
 به بیدار رفته بوقت تعلیم طریقت از حضرت قطب الاقطاب حضرت  
 ایشان خواجهاشمی قدس سره مستوفی شده خدمت و ملازمت  
 حضرت ایشان قدس سره بسیار پیاده میرفتند و انفس متبرکه حضرت  
 ایشان قدس سره در باره ایشان سلمه اندر بسیار بود یک مرتبه  
 عنایت کرده دست حق پرست خود را به عا برآورده احسن دعا  
 کردند که خداوند اول مغفوت حضرت غفران قدس سره را باین فرزند  
 سعادت مند کرمیت فرماید بعد از آن غایت و دولت و اقبال بخارا  
 رویش کن اثمار این دعای مستجاب بعد از آن روز بروز ظاهر شدن  
 گرفت و آنوقت از طهرین شمس امید جنان است که تا بقیام قیامت



در نژاد بهشت و این غرض مذکور در آن اوقات در دیبید میبودند و از سر  
مقبولان حضرت ایشان قدس سر بودند حضرت ایشان سلمه الله که بدین  
با هم بسیار صحبت میداشتند حضرت ایشان سلمه الله بعد از زیارت که معظم  
و حضرت مدینه سکینه علیها السلام مقتضای شایسته غیبیه از بهند  
مراجعت کرده بحضرت و قدر در آنوقت اقامت کردند اوقات بهند  
آفتاب طلوع کرده اند که بحکس در بزرگ ایشان سلمه الله سخنی مانده  
و وجود با خود ایشان سلمه الله سبب آیش خلوت شده خدا را بران  
بنده بخشایش است که خلق از وجودش در آسایشست خلوت لایحه  
ظاهر او باطن منافع و فوائد مریدانند اللهم طول بقاه و از قیامه غرض  
این غرض کرده حضرت حق و تعالی پیش از آنکه عازم عوین شریفین را بجا  
شرف شوند روزی از منزل متبرک خود در تومان زند در موضع ترک  
دارند که خانقاه عالم پناه ایشان در آنجاست و الوقت معمور است که اید  
البدین معمور باد بدین عالمه مغفوت پناه مرحمت دستکاه الخ  
بیک نیز از که اصل حصار قدیم فافره بخیر است تشریف آوردند و این  
مخلص در آن مدرسه میبودند کسان از در محوره در آمدند لازالت  
از باران و بساتین دولت در ریاض العالم من زیاج الفایه مثبت این  
مخلص را بعد از آنکه شرف مصافی مشرق رفته نشسته غایت کردند که  
در خاطر داشتیم که بنیت بزرگان خود عمل نموده آنچه داریم باراج  
کنانیم لیکن شرم میداشتیم که چه داریم که از اجیز غنبار کرده فرماییم که  
فوق آنکه ندانیم با خط میرسد که مقصود بنیت بزرگان عمل کردن است  
باید که بطلور آید و در روز خدمت صوفی محمد علی خواجه مبارک را با حجاب

خود بحج کثیری از صوفیان بمنزل آمدند بخاطر رسید که محسوز ققلا آمد  
با فقرایی که در حواله هستند هر چه باشد ایشانان ایشار کنیم بعد از  
فرایع مهملات ایشانان خدمت صوفی مذکور گفتیم که مادر خاطر داشتیم  
آنچه داریم تاراج کنانیم ما بصحیح خانقاه می برانیم فقرای اطراف را  
هم خبر کنند درویشان شما با ایشانان همه آنچه هست از هر جنس که  
باشد هر چه نصیب هر کس شد بیکدیگر و شیخ منع شد گفت که این فقر  
و این مردم صحرا هیچ چیز را نخواهند داشت خنده میکردند که شیخ  
از بس که منع شده اند از چنین گفتند گفتیم که مقصود همین است  
بعد از آن خود بیرون بصحیح خانقاه بر آمدیم و خدمتکاران را از سر  
فرمودیم که بر این خدمت صوفی محمد علی جیز گرفته بعد از آن مردم  
فرموده اند که که نزد آنچه از هر جنس بود فقرایان در افتادند بحج  
تفرج کردند هر چه با استقلال توانست گرفت گرفت بعضی بعضی  
دیگر در یک جزئی همه کرده ترکیب شدند بعد از آنکه آنچه بود از کباب  
و شبات خانه و اقمش و امتعه فقر گرفتند در این باره علیه بود که  
از آن غافل مانده بوده اند فرموده شد که آرا نیز بکنند بر سر آن  
تلاشی شد همه را تاراج کنانده اینست که آمده ایم این مخلص  
وقت خوش ایشان خوش وقت ساخت باره دعاها کرد بعد از آن  
عنایت کردند که میخواهیم که در شهر اربعین ششمین معروف شد که مبارک  
در خانقاه شیخ یکت قدس سره که از آکا بر طرفه سلطانیه و از اولاد  
حضرت سلطان العاقین قدس سره بوده اند که میره ایشان بابا شیخ  
از مریدان مخلصان حضرت ایشان سلمه الله بود و آن خانقاه را نیاز



ایشان کرده بودند نشسته از حد فزون از دجام و این امر از حوصله  
واقع شد در این تمام اربعین مجامده بیرون از طاقت بشری ایشان  
بوقوع می پیوست ببرکت وجود شریف ایشان همه اهل محبت را  
و قنای خوش روی میداد این خانقاه در حواله مغفوت پناه مرحمت  
و شگوه مرشد الخلاق علما و عملا مخدوم العالمین غیثات الاسلام و غیث  
المسلمین محمد و مناد محمد و محمد مولانا استاد الکمال حضرت آخوند مولانا  
قاسم رحمه الله رحمة واسعه بود حضرت مخدوم محمد عبدالکدر خانقاه  
نشریه داشتند و از مشایخ جالالت قوی که بحضرت ایشان سلمه الله  
روی میداد متغیر شده گریه و بیطاعتی از حد فزون میکردند دعوت  
اجابت سمات نسبت بحضرت ایشان سلمه الله کرده تضرع مینمودند  
چون از اربعین برآمدند همه حفاظ طاعتها محبت کردند بحضرت  
مخدوم سب و زین نیاز دادند و بدرویشان جانها نمودند سحر  
باین فقیر در آن اربعین گفتند که شب غیب و افعی می بینم در وقت  
خواب نمودند که بلندستان رفته ام چهار باغیست بوقت آریسته  
سرخوش دار در آن سرخوش استراحت کرده ام پادشاه وقت آمده  
دست بر سر روی من کشیده دوستداری بسیار نموده پای مرا بپای  
خواجہ خان بستند باز مرخصت ما کرده انواع مداینها نموده رفتند  
محققانند که مغفوری مرحوم مرخصت ما تاب اوز بیک خواجہ را  
بسی بود باین نام که بلندستان رفته ام با کجا بر محبت حضرت حق سبحان  
پیوسته بود آنوقت که حضرت ایشان این واقعه گفتند بخاطر آنکه  
مکرات ترا اتفاق سیر بولایت بلندستان افتاده در آن ولایت

پای بست میشوند از خانواده مومی الیه مغفوری کسی بملزمان ایشان  
انتساب میشود اکنون معلوم میشود که خواجہ خان که دیده بوده اند  
غریب القدر کرامی خود ایشان بوده که نموده بود دست مخفی مانند حضرت  
ایشان سلمه الله را در ولایت بلندستان حضرت حق سبحان فرزند را  
کرده بود که خواجہ خان هم نداده بودند اما در ولایت از زمان ولایت  
او ظاهر و هویدا بوده پنج ساله شده بوده که تند باد اجل آن کل نو  
شکفته را از کشتن خیات بروضات خیات برده خاطر مبارک  
حضرت ایشان سلمه الله را بآن فرزند کرامی تعلق از حد غایت سرفراز  
بوده چهار باغی و عمارت بر دو مرتقه منور آورده اند حضرت مغفوت  
علی الاطلاق ذات کثیر البرکات ایشان را مع بقیه فرزندان از جمیع  
بلیات مصون و مامون داشته بفرستای بکایت منتها مغفوت داراد  
پوشیده مانند که حضرت ایشان سلمه الله را فرزندان ادام الله انوارهم  
و ابقی آثارهم هستند فرزند نخستین ایشان نور العین سرور قلب  
محبوب قلوب العالمین میرزاالدین میرشاه باین اند که حضرت حق  
سبحانه و تعالی کرامی را باین قابلیت خلق کرده که مضمون حدیث حنفی  
مشحون الولد بر آید در باره این کرامی فرزند محقق گرفته چون  
نباشد که نجیب الطرفین اند که والد بزرگوار و آبا غلام و اجداد کرام تا  
حضرت ابوبکر صدیق رضی الله عنه هر یک مانند آفتاب عالم تاب  
در وقت خود ظهور کرده اند و از جانب والدہ بنده به واسطه  
حضرت به بیت مرتبت ارشاد منزلت سیادت پناه عفو استگاه  
حضرت میرزا شاه خواجہ رحمه الله میشوند که ایشان از اولاد عظام



واحقاد کرم حضرت قطب الاولیاء غوث صلیا السید المستظهر  
 المنور حضرت میر حیدر اند قدس سره این فرزند ارجمند کرامی بعد از آنکه  
 حضرت ایشان سلمه متوطن ولایت هندستان شده بانوار  
 آن مملکت رهنور ساختند روز یکشنبه بیستم شریع الاول  
 ششم ثمان و سبعین الف بود که از ولایت قافه بجای راعازم طوف  
 مرار فیض آثار جد بزرگوار حضرت غرزان قدس سره شده بعلیا باد رفتند  
 و از علیا در روز شنبه که بیست و نهم ربع الثانی بود بجانب ولایت  
 نصف حفظه الله من الکف متوجه شدند و از ولایت نصف روز جمعه  
 شنبه پانزدهم جمیع الاول بود عازم هندستان شده بجانب بلخ  
 روانه شدند الحمد لله و المنة که خدمت اکبر حایت حضرت والد  
 بزرگوار خود رسیدند تاریخ ولادت این فرزند سعادت ممتد  
 وقت است چون این تاریخ بفقری بمسابقه فکر از غیب وی داده  
 بود و این نام مجتبه فرجام نام مبارک جد بزرگوار علیا مقدر حضرت  
 سلطان الاولیاء برهان الاتقیاس شیخ المشایخ غوث الاسلام و عیاش  
 المسلمین حضرت شیخ شهاب الدین الصدیق السید و روی است قدس سره  
 جدا اعلای ایشانند فقری که این تاریخ از غیب باو مطلق شده این  
 نام را بلا اشاره الغیبه ترکان داده بود و نظم تاریخ را الحنین نظام  
 داده بود که فضل خدای حضرت مخدوم زاده را آن کشته میقتدی  
 زمان پیشوی وقت سر سبز خست نازده تردد مبارک عمر و حیات  
 خوش بیری پارسای وقت تاریخ او غیب شنیدم که با تفر  
 می گفت با یکی که شود مقتدای وقت امید قوی است که از آثار انوار

ولایت

ولایت این فرزند سعادت مند کرامی قدر عالمها منور شوند و خلا نواله  
 ارضیض شربت باوج مرتب ملکیت نرق نمایند و این نسبت شریف  
 درین خانواده علیه تاهیم قیامت باقی باشد از بس که خاطر متوجه  
 که این فرزند ارجمند بکمال صوری معنوی برسند آنچه در حضور  
 میجو سیم که فواید بیکه از بزرگان رسیده رسانیم خون بمقتضای  
 قضا و قدر از ما دور شد میجو اهیم که با لمره از فواید این باب  
 خلا نباشند بنا برین مکتوبات را که خاتمه این کتاب مانده شده  
 بنام این فرزند ارجمند سعادت مند فرس ساخته شد که مسکیت  
 الاختتام باشد میدست که آنچه درین کتاب مکتوب شده فاحیه  
 و خاتمه لوفیق کفیع و تدقیق کرامت شود که کفایق آنها محسوس  
 شده در عمل آرند و این فقر شکر را در اوقات خوش و فو  
 ناکرده بفایده خیرش شکر می کنند **بر روی باب محبت عابد**  
 این مخلص را بعد از حضرت غرزان قدس سره سابقه عنایت  
 از لیه را بمنوای کرده در سلک مخلصان و مریدان حضرت غرزان  
 خواجہ فتح احمد رحمه الله در او دو عنایت بیرون از غایب از حضرت  
 ایشان علیه الرحمه و الرضوان نسبت با بن فقیر حقیر ناتوان واقع شد  
 بعد از آن در سلک مخلصان حضرت زبده المستور عن عمد المنشر عن  
 غیبات الاسلام و مغیبات المسلمین العالم الربانی و العارفی الصمدان  
 المظلم بهر التتمیز حاجی اطهر من الشرفین مخدوم و منیا و مولانا  
 حاجی اسماعیل رحمه الله رحمه و اسوه منسلک شده بحرمتها کونا کون  
 و شفقتها از حد فیرون مشرف و مستعد میبوی بعد از این بشارت



غیبی غنایات لاریبیه که مکرر واقع شد بجزرت قطب فلک است  
 و ارشاد قدس لکین کعبه الطالین المنور بانوار الجلال و الجلال حضرت  
 ایشان مولانا کمال علیه الرحمه و المغفره من الله الملك المتعال که از کل  
 اکار خانوادہ حضرت خواجگان قدس اقدس ہر اہم بودند رسیدہ  
 بتعلیم طریقہ علیہ حضرت خواجگان قدس اقدس ہر اہم سعادت  
 مندی یافت مادم کہ اکھڑت قدس ہر سالگان طریقہ ادر عالم  
 شہادت تربیت می نمودند و بصحبت کبریا صیت از حصص شریعت  
 باوج مراتب ملکیت میرسانیدند این مخلص در ملک مخلصان  
 منسلک شدہ در اعکافات و اوقات خوش اکھڑت علیہ الرحمه  
 و الرضوان خود را ہر ساندہ نظر ہر دماطن استمداد میکرد و بعضا  
 خاصہ مستوحش از انجیل آنکہ شبی در اوقات سجود در رسد بود کہ  
 در واقع دید کہ بر بالای تلی مرتفع ایستادہ بنا کہ حضرت ایشان  
 علیہ الرحمه و الرضوان از جانبی ظاہر شدند این مخلص از بالای آن  
 تل تقصد ملازمت حضرت ایشان بجانب یابان متوجہ شد و بہر  
 آمدہ دست مبارک حضرت ایشان را گرفته نازل نمود از حضرت ایشان  
 این عنایت واقع شد کہ علوم غیبی بشما حوالہ شد بعد از آن  
 و مومند کہ معذور دارید کہ شمارا نشا ختہ بودہ اعم فردای  
 ہمان روز شاہ عبدالخالق ہم خواند از مریدان و مختصا حضرت  
 ایشان میبود و در خانقاہ عالم پناہ ایشان مقیم بود و در پیش  
 آن مخلص سرج عقاید ملا سعد الدین میخواند بحالت در سخن اندن  
 آمد واقعہ کورہ را بہ او گفتہ شد او گفت کہ ہمین زمان بگذشت

حضرت ایشان میباید رفت بہ بنیم کہ جہ اتر میدہد بلا توقف بخدمت  
 ایشان رفتہ شد در تہایوان خانقاہ ہدایت پناہ شریف و شہادت  
 بحر و آنکہ نظر انور اکھڑت از دور بہ این مخلص افتاد بلا توقف برخواستہ  
 متوجہ استقبال شدند باضطرب رسیدہ شرف دستبوس رسیدہ چاہی  
 دست این مخلص را ناگہ اشتہ تا با ناگہ نشستہ بودند بر دہ بر بالای  
 کہ تشریف داشتند نشاندہ بتواضع بسیار عنایت کردہ نشستہ بودند  
 با حضرت مومند در خوردن حضرت نیز تواضع بسیار کردند بعد از آن  
 فرمودند کہ این مخلص را بپاران ایشان بدہید از حد فزون متواضع  
 مرجمتہا کردند و مرا فرادہ با بخشیدند چون برخواستہ شد بمشایخ  
 راہ بسیاری آمدہ بسیار تواضع نمودند چون از شرف ملازمت  
 بیرون آمدہ شد شاہ عبدالخالق ندکور گفت کہ مصرع شد کہ آنجہ دیدہ  
 شدہ مشکوف حضرت ایشان بودہ کہ پیش ازین ہرگز انجین ملاقات  
 نمیکردند محقر نماید کہ در آن اوقات کہ در ملک مخلصان حضرت ایشان  
 علیہ الرحمه و الرضوان این مخلص منسلک بود تلمذ علوم دینی ادر ملازمت  
 استاد العالم ملاذ الفضل العالم العال الجی بدالکامل الملک الذی استنارت  
 صفی الامام بانوار علومہ مخدومہ و مناد مخدوم العالمین ابوالکارم  
 حضرت مولانا قاسم علیہ الرحمه و الرضوان میکرد ایشان را عنایت میکرد  
 بتبایہ بودا و انرا از آن دل خون بود شبی در عشر اخیر ماہ مبارک  
 رمضان حضرت مخدوم و حضرت ایشان علیہ الرحمه و الرضوان در خانقاہ  
 فقرا پناہ حضرت ایشان معتکف بودند حضرت ایشان بارہ از  
 نماز ہا کہ در آن شب فرمودہ بودہ اند فرمودند بعد از آن عنایت



کردند که جوانانید اگر شاقه ازین تیر مجاهده میکنید مختارید آن شب  
 این دو غریزه باریه بعبادت اشتغال کردند بعد از آن بستراحت  
 رخصت استایش یافتند این مخلص آن شب را از اجبار ده مشغول  
 گذرانیدند حضرت مخدوم که سحر از برای نماز نهی بر خواست بطلب  
 میرفتند خدمت رسیده بوضع رسانیدند که آنجا ازین مخلص  
 است و افع شد نیاز حضرت است وقت ایشان بسیار خوش  
 شده فرمودند که آرزو که پیرم کند فرزند جوان بکیرم دست  
 در ضمن این غنایت آنهم مرحمت واقع شد که مبداء فتوحات  
 بسیار و کثای بسیار شد الحمد لله علی ذلک اللهم تنبنا علی  
 محنتک و محنته اجبائک و حشرنا معکم برحمتک یا رحیم الراحمین  
 بعد از آنکه بقتضای قضا و قدر ازین بزرگواران مانده شد  
 سرسبز و ارباب جاکه کال آن میشد که شاید بوی دردی کشم  
 جان رسیده میشد و اظهار محروم و افسانند که نموده  
 بتضرع و اقبال تمام الهامس توجه خاطر می نمود و از غنای ایشان  
 بشا رت مبشر شده مرا فرارها می یافت و از بعضی بزرگواران  
 وقت ادم افتد بر کاتیم ایام القیامه بعد از آنکه بشا رت  
 عیسیه و الهات لاریبیه بعین تمام حاصل شد که در زمره اولیای  
 کرم قدس احد سرار هم دخلند و اساس خلاصه با سیرت  
 بانفاس متبرکه که استعاده یافته شد و به ارشاد نامه ممتاز  
 فرمودند باین غنایتها که از اکا بر وقت واقع میشد دل را  
 آرامی و فراری روی نمیداد و بشی از بس که بطاعتی روی نمود

پست ۴

و از محروم و اصلی کلفت بر کلفت میفرود و در واقع حضرت غریزه  
 و الرضوان ظاهر شده فرمودند که صبر کنید کسی را بوقت شما میفرستند  
 بعد از آن جناب به ایت تابش دانست صاحب الحالت القویه الملك  
 المرضیه الجامع بین علم الظاهر و الباطن مقبول قلوب العالمین قبله لکن  
 کعبه الطالین حضرت غریزه شیخ سیف الدین نور مرقد که یکی از خلفاء  
 موقر حضرت غریزه علیه الرحمه و الرضوان بودند که بدفعات از حضرت غریزه  
 علیه الرحمه و الرضوان رخصت یافته بودند که غنایت آنحضرت درگاه  
 در باره این غریزه نهایت بود در حضور و غیبت بانفاس متبرکه که سرافراز  
 ساخته بودند بوبرانه این مخلص شرف آوردند و غنایت فرمودند که  
 چون التفات حضرت غریزه علیه الرحمه و الرضوان در باره شما بسیار بود  
 خوشتیم که بهم آنجا از دست ما آید در باره شما توجه خاطر خود را درین  
 نداریم این آید ما بشا رت بزرگان است ازین غنایت خوشوقتی  
 تمام روی داد و آنچه حضرت غریزه علیه الرحمه و الرضوان اشاره بآن کرده  
 بودند صورت تحقق پذیرفت مدت سه ماه که پیش در ویرانه این مخلص  
 شرف داشتند و از رخصت و خدمت ایشان فایده بهره رسید تا کردن  
 بین ماه مبارک رمضان آمد غنایت کرده ثلاثین نشستند باره از قوا  
 در ملازمت و خدمت ایشان معکف شدند باین مخلص تیر در ملک  
 خادمان میبود در آن ثلاثین بدفعات غنایت کرده فرمودند که آنچه  
 از حضرت غریزه علیه الرحمه و الرضوان بفقیر رسیده بود بشما تعلق دارد  
 هر که از اکا بر و اصاغر که ملازمت ایشان می آمدند همین مرحمت  
 اعاده میکردند بعد از آن چند دفعه بغیری در ذات او پیش ایشان



شده فرمودند که حضرت غزوان قدس سره بفقیر محبت بسیار کرده  
 و نفی عجیب در باره فقیر از آن مظهر کرمیت قدس سره واقع شده بود  
 امید واری فقیر بسیار بود که ظهور این انفس متبرکه که بوجه کلی خوا  
 شد آنچه دل میخواست تا بجا آید ظاهر شده مانده بود احوال قد و المنه که  
 اکنون ظهور کرد در آشنای این غنائیها متبرک بخوانند مضمون این که  
 هزار شکر که گریهای شب و سوزهای سحر ضایع و با شمره نشد و آن  
 بیت این بود که **گريشم سحر شکر که ضایع نشد قطره باران ماکوهر**  
 بگذا نه **بعد از آن غنائی که کرده فرمودند** که اکابر قدس اند هر ارم  
 گفته اند که نفس بزرگان قدس با ائمه با هم الا قدس مانند عصای  
 حضرت موسی است عا بنیاد علیه السلام که این عصا جویا بود که حضرت  
 آدم صفر علی بنیاد علیه الصلوٰه السلام از پشت بر آورده بودند از ایشان  
 بطریق توارث بدست انبیا عا بنیاد علیه السلام دست بدست می آمد  
 و دست بهیچ یک آنقدر ظهور نکرد که در دست حق پرست حضرت موسی  
 عا بنیاد علیه الصلوٰه و التحدیه ظهور کرد و هزار یک معجزه در آن عصا تعجب بود  
 انجمن نفس غزری که ه جان میشود که در جای ظهور می کند که در وسط  
 بلکه در وسط اصل این نوع ظهور نکرد بود در ضمن این بر حمتها  
 غنائیهای با غایت باین مخلص واقع میشد و بامید واری قوی می  
 گردید **بدین امیدهای شاخ در شاخ که میهای تو مارا کرد کتبخ**  
**اللام از رفتن من برکات انفسهم خانه در بیان اموریکه بدین**  
**آن ضرورت مرا آدمی را که سعادت دنیا و آخرت بآن منوط است**  
**بدانکه حضرت حق بیجا و تقا در ازل الازل در میان ارواح بعضی را**

با بعضی مناسبتی خلق کرده که بنا بر آن مناسبت متجلی شده اند و با هم میل  
 کرده یکدیگر را شناخته اند و بعضی دیگر بنا بر عدم مناسبت با هم نفی  
 نیافته اند بعد از آنکه از عالم تقدس و اطلاق گرفتار سخن تدنّش و قید  
 بدن شده اند اشباح را بواسطه تناسل ارواح تعارف دست  
 داده به مناسبتان روحانی در مرتبه تناسل مانده اند **خارج حدیث**  
**نبوی عا صلیه و آله و السلام که الارواح جنود مجنّده فماتعارف منها**  
**اشکلف و ماتنا کر منها خلف مفید این مناسبت نام مناسبت بیشتر**  
**تجاسس و تعارف قوی تر پس هر که با اشرف آدمیان آشنای دوستی**  
**بند کرده اثر آشنای از است نادوستی بیشتر محالست قوی تر بنیاد**  
**آلتاب فیض بر مناسبت و محالست است هرگز مناسبت روحانی**  
**به بزرگان بیشتر وصول فیض ایشان با و بیشتر چون مدارا کتب**  
**بر مناسبت است و تکمیل و تمم آن باید سعی نمود ب مناسبتهای**  
**قوی که بواسطه بیروانی کم شود بلکه ضایع گردد و ب مناسبتهای**  
**کم که بنا بر تربیه و توجه کمال باید هرگز با غزری مناسبت روحانی**  
**خواه آن خرید و زر مره احیا باشد خواه نباشد بر تقدیر عدم انکار**  
**فایده میرسد نفوذ یافته انکاسی است که بواسطه فیوض و فتوح**  
**تمام شد و بعضی از قایلان را که حضرت و باب علی الاطلاق**  
**کمال قابلیت کرمیت کرده موانع صوری از وصول بمکالمات جعفر**  
**مانع میاید یا از خدمت غزری که استفاضه فیض از بزرگ محبت**  
**آن صاحب دولت روز بروز بلکه ساعت ساعت زوی میداد**  
**و در مراند از دیا با وجود نزدیک از دل ایشان دور میسازد نفوذ**



با قدم من ذلک اگر از عرش افتد کس امید زین تن دارد کسی که طاق  
 دل افتاد هرگز بر نمیخیزد و دوری صوری سهیلست چون رهاست  
 بش مقصود حاصلست لیکن فایده حضور و صحبت بسیار نفیست  
 اگر بدین قدم اسرار هم از برای واپس مانده کان ضرورت  
 شریعت و طریقت و حقیقت را ازل نموده مقرر فرموده اند تا  
 مطالعه مکتوبات ایشان نورافند مرا قدم بمیزان در صفت صحبت  
 سر اسرار سعادته آن بزرگواران قدسنا الله سرارهم الا قدس باشد  
 و از این فایده عظمی که منوط بدربار یافت صحبت است با کلمه محروم نمند  
 همچنین اگر دوستی از دوستان یا برادری از برادران یا فرزندی  
 از فرزندان بمقتضای قضا و قدر دور افتد لازمست که آنکه در  
 صحبت حضور یافته می یافت ازل نموده اسرار یا به خون  
 نیش آید اگر اکرام سلالة الاولیاء لعظام میوه نورسیده حقیقه بزرگ  
 زاده که خورشید سال بزرگ فعال صاحب الوفا و الحکیم فرزند احمد  
 غفر الوجود مغالدین امیر شهاب الدین طول الله بقائه که آثار قبول  
 از زمان طفولیت تا به الیوم از جبین من این فرزند سعادتمند  
 قرن ظاهر و هویدا و آشکارا و پیداست بمقتضای قضای آسمان  
 ازین فقر دور افتد و اگر چه بی زمت کسی رفتند که به مطالب منوی  
 و اخروی در صحبت ایشان که منیع خیر است به سهل طریق میرسد و تمام  
 غایب از بزرگواران طلب مطالب نمودن در خور لکن خویشیم که  
 از بس نور استعداد که آن فرزند سعادتمند است هر چند فواید  
 بیشتر لغوش استعداد بدربار یافت زلال بیابح حکمت زیاده ترست

و کل نوشته همین آزاده

از بنی بنیر فواید برسد مکتوبات چند در بیان آنچه ضرورت در  
 محالند اگرین نوشته اسرار داشته شد **المکتوب الاول** فرزند شومند  
 سعادت قرن صاحب الوفا و الحکیم مغالدین سید مرتبت  
 سعادت منزلت امیر شهاب الدین طول الله بقائه و جعل وسیله الوصول  
 الطالبین الی مقام القدس بقائه به اندک هر کس مقتضای فطرت صلیه  
 قابل همه سعادت است اگر چه تفاوت در قابلیت باشد با طره مملوب  
 القابلیت نیست صفات رزیه مکتوبات است که از هم نشینی ارازل  
 که گذشته است جناح مفید این مغنی سوال و جواب از لیک حضرت  
 را لغز تقدست ذات و تشریف صفت نسبت با روح واقع شده که  
 همه ارواح بحسب بلی سرافرازی یافته اند و بعد از همراهی ارواح مقدسه  
 بایدان این دو طایفه که مومن و کافر پیوسته اند که همه هر مقتضات  
 بدن جمع را از ان سعادت که فطرت اذ خلیت و طبعها میخواست  
 و نیازان سعادت جواب بلی مستعد شده بودند محروم رخت و جمع  
 دیگر رفقه لذات دنییه بدنیته شده اند و ضبط حال و استعداد فعل  
 خود کرده اند تا که مانده اند بان حال که بوده اند تا که بعضی از اکابر  
 اولیا قدس سرار هم فرموده اند که همین زمان با آنکه چندین هزار  
 سال از ان قضیه گذشته است همان سوال و جواب می شنوم بنای این  
 سخن بر آنست که نزد آنانی که به ستیاری عنایت حضرت عزت جلت  
 نعمه و عظمی آلاء از تقید بقید سخن زمان گذشته اند ماضی و مستقبل  
 همه حال است جناح بعضی احادیث نبویه علی صاحبها السلام و التجه  
 آمده که آنحضرت صلی الله علیه و سلم فرموده اند که من بنیم برادر من







آنکس مددین و نورش تذکر و تفکر باشد که هیچ سعادت به ازین نیست  
اگر اینچنین سعادت دست ندهد از او بیاید اختیار کرد وقت و وقت  
در آنجا نشسته نقصاناتیکه بمقتضای بشریت واقع شده بتضرع اقبال  
تمام تدارک آن بتوبه و استغفار باید نمود و یقین باید داشت که  
اقصای مطالب و اعلای منازل و مراتب ضای حضرت حق جل و علالت  
و رضوان من ابتدا کبر سر او علانیة خلا و ملا در تحصیل آن باید کشید  
همه احوال و افعال خود را موافقا للشرع بنیت خیر قصد میباید سخت  
تا این سعادت عظمی دست آید اکابر طریقت و سنا افتد و ایام هر هم  
القدس از برای وصول بمراتب عالیة اصول قرار داده اند **صل اول**  
**توبه** و توبه عبارتست از رجوع و رجوع هر کس از آن چیز است که  
آن کس در وسعت نفس اگر در کفر باشد رجوع بایمان کند و اگر در ریاست  
باشد رجوع بجان کند و اگر در رفاهت باشد رجوع بحکم کند و اگر در جمل  
باشد رجوع بعلم کند توبه محتاج الیه است در جمیع مقامات و منتهی است  
بر همه عبادات و لهذا حضرت رسالت مرتبت صفوت منزلت علیه  
من الصلوة والتجیه انما و اکملها با کمال مرتبه مغفوریت لیغفر لک  
ما تقدم من ذنبک و ما تأخر میفرماید انه لیغفر عن قبلی و اءلست مغفورا  
و کل یوم سبعین مرة بحصول این حدیث جناحه بر محقق مبصر غیر  
خفیت جنان مینماید که توبه و استغفار کردن بیرون آمدن از  
ذنب است و ذنب عبارتست از آنکه طالب را مطلوب محبوب  
کرداند چون هر چه منوای حضرت حق سبحانه و تعالی است نجاست  
تا از همه ماسوی و از قیود وجود خود که عظم حجب خود او است کما فی

وجود ذنب لایعاس به ذنب بیرون آمده نشود و توبه محقق نکرد و چون  
همای همت حضرت رسالت مرتبت محبوب منزلت محبت علی الصلوة  
و السلام و الحجة طران در هوای هویت حق میکرد و دوم ارفیق الایمان  
از شوق جناب مطلق میزد و عنان براق برقی جنبش محبت را که بمهری  
در میدان طلب مترایت در هیچ مقامی باز پس نکشید تا مجد که  
زالله میخواستند دیده آن صدق کیش بیرون آمد از قید ماسوت خویش  
تا حی سبانه و تعالی ازین خبر داد که و ما کان محمد ابا احد من رجالکم و بر  
کمال حقوق او در مرتبه توحید ایما کرد که و ما ریت اذ ریت و لکن  
رمی ان الذین یبایعونک انما یبایعون اقدیس محقق شد که نزد من  
در مقام میکنند طالب فوق آن میبود اتمام اول در نظر عالم  
منظرش ذنبی نمیشود که جنات الارباب سیئات المقبولین از و بر روی  
می آمد و توبه نمیشود و خروج بر خروج فراز و تا رسید با نخه رشتند  
و دیده آنچه دید پس اگر اتباع آن سرور صبا اهد علیه و علی سره الا نور  
در خاطر داری و تا کز بر پیشماری و توبه کن از خویش که یکباره  
کنایه ای اللهم ارزقنا اتباع حبیبک و جعلنا من المحشورین محبت لوجه  
بحرمة النبی و لکن **صل دوم** **زهد** و زهد بیرون آمدن است بختیار  
از جمیع لذات دنیا و مشتهیات هوا از جاه و مال و عظمت و جلال و از  
دولت و اقبال و از جمیع آنچه بوقت مرگ مضطر از آن بیرون  
خواهد آمدن یعنی از آنکه مثلند ذ و مشتهج و متفاخر باید بود پس  
اگر بفضل حضرت ذوالفضل جلت نعام جاه و جلال دولت و اقبال  
حاصل باشد ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء مضر بمرتبه زهد است



داین زهد عوام است اما زهد خواص بیرون آمدن است از طلب در حیات  
و از روی نعيم جنات كما قال النبي عليه افضل الصلوات و اكمل التحیات  
الدنيا حرام على اهل الاخرة و الاخرة حرام على اهل الدنيا و هما حرامان  
على اهل الله ابو سليمان دارانی رحمه الله از منی گفت که از بد ترک شایک  
عن الله یغفر زهد عبارت است از ترک آنچه تر از خدای تعالی باز دارد و شیخ  
شیراز رحمه الله نیز ازین روی فرمود که از بد محو القلب عن الاسباب  
المرب الاسباب یعنی زهد عبارت است از گردانیدن روی دل از جمیع  
اسباب حضرت خدایوند اسباب پس حقیقت زهد آنست که از سر  
زهد بر چیزی و از عین بر چیز غور و اندیشه و طاعات و با وس انگیز  
بوی بر چیزی و از سر جنات الدنیا ریاضات بمعین غافل نباشی  
و تفحص و اندیشه و لیکن بسته بند حقیقت است مجاز بهیچ در زهد  
تا مانند از همه باز بجز آنکه شرط یگانه که رفتند بهر دوگون نکردند  
چشم بهمت باز بهر بسته شود راه روح حجاب و بیست تو خواه  
مصحف سیاه که خواه نماز جو غنی جنبه ذهن بسته خون خوری  
یک جنبه بخند همچو کل خوشتر برود اند از تو به حجاب خود دار نه  
ز دوست خالی نیست بهر جهت که کنی روی از شیب فراز **ازین**  
**توکل است** و حقیقت توکل بیرون آمدن است از رویت و سایط  
و اسباب و تفویض کردن است جمیع امور را حضرت رب الارباب  
ماراوت و اختیار چنانکه هرگز از همه تعلقات باضطرار خواهد بیرون  
آید و این نزدیک است بدانچه شیخ سمری سقطی رحمه الله گفته که التوکل  
الاختلاج من الحول و القوة یعنی توکل بیرون آمدن است از حول و قوه

یعنی نه بهر جزا تو ممنوعی که و منع آن از خوشتر میبرد نه بهر چه بیاید  
آن یافت بقوت خویش و از جوان حال بدین منوال گردانده را  
توکل درست شود و بعضی گویند توکل خود را بحق سپردن است چنانکه  
توکل توکیل شغل خود را بغير سپردن است و حضرت خدیجه بنی نه و توفیق  
آیت و از درایت گفت و غایب توکل و ان کنتم مؤمنین بیان  
کرد که محکم عبارت از توکل است باز همان درای غایت خود را  
توکل کرد و من توکل على الله فلو حسبه نه منی که تا طفل بر حوال قوت  
خود اعتماد و نم کند پیر و مادر از کار گذاری او شکستاید نکردند چنانچه  
حضرت مولوی رفیعی مست می قیوم میفرماید طفل تا که آتایا  
نبود مرگش جز کردن با با نبود و چون فصول گرد دست مانع بود  
در غنا و فقر و در گور نبود پس طفلان این راه را باید نگاه فریدند  
درگاه نباشد و حضرت خدیجه بنی نه و توفیق شارت کرد آنجا که گفت  
و توکل على الله لا يموت یعنی توکل بر چنان زنده کن که هرگز نمیرد  
و اگر کار کسی گذاری که مرک بر روی رود و با وقت هنگام کار  
او را نیاید اما اگر کار من باز گذاری که از مردن دورم و همیشه با تو  
و حضورم و می از با و فردم برام هرگاه که مرا بگوید بیاید اگر جادو  
توکل از اکابر سخنان بسیار واقع شده است لیکن بدین قدر اکتفا  
افتاد که آنچه فرموده اند ازین دور نیست **صلوات**  
**قناعت** بیرون آمدن است از شهوات نفس و تمتعات حیوانه  
بختیار چنانکه هرگز از همه بیرون خواهد آمد و بنظر ارباب کمال آنچه امر  
زندگان را بدین منوط و کار معیشت است و آن بآن مربوط باشد که



ترک آن در ظاهر شرط نیست اما باید که دل را در قید آن نداشت تا آئینه دل  
مرآت جمال غای حضرت حق است بزنگار تعلقات غیره ننگ زد و در **مسئله**  
**غزلت** و منفی غزلت بیرون آمدن باشد از منبرش خلایق نفع  
کلی از غیر حضرت خالق بکار خدایت شیخ کامل که مرتبه او باشد تا باطن  
او را بآب انابت از چوک شرک خفین شود و آئینه دل او را بصفای  
ذکر حضرت باری سبحانه از زنگار تعلقات ماسوی بزداید و مرید را  
در بهایت حال که متوجه حضرت ذوالجلال و ملک متعال گردد و از غزلت  
چاره نیست تا بحسب حوس که مصدر گردد و رت و روزنه آفتاب است  
مزد و نفس و وسوسه شیطان و معاونت هوا و آرزوهای جسمانی  
منقطع شود و باین حوس که راز غیب است که تا از شهادت  
بری ره بغیب در چشم کوشش زبانه بزنند که هر یک بران در جو  
فصل است بند و باید که نیت اهل غزلت نگاه داشتن خلق باشد از  
شر خود نه نگاه داشتن نفس خود را از شر خلق تا متواضع باشد بیکبر  
اما در نهایت حال از خلوت معنوی چاره نباشد اغنی از خایه کردن  
خلوکی نه دل از ماسوی حضرت احدیت تا محل نزول تجلیات الهی  
گردد حضرت رسالت مرتبت قدوسی منزله علی السلام و انجی شایسته  
بین نمود آنجا که فرمود پس بدخل الملائکه بنیافه کلب و صورته المائیل  
جواز خانه کل که صورت است ملک اجنین غیرت نفرت است چه گوید  
تو در خانه دل که او بود منزل خاص سرار هو محقرانده که مرید را در  
بهایت غزلت لازم است بر تفریری که صحبت خیار میسر نباشد خلوت  
از اختیار باید نه زیاده پوستان بر روی آمدن بهار اگر این چنین صحبت

دست ندهد از غزلت چاره نیست از اثر صحبت است هر چه درین عالم است  
ابو عثمان مغیر رحمه الله علیه میفرماید که هر که خلوت را بر صحبت اختیار کند  
باید خالی باشد از جمیع اذکار مگر از ذکر حضرت پروردگار سبحانی و غای  
باشد از همه ارادات مگر از طلب رضای حضرت رفیع الدرجات و عظم  
برهانه و خالی باشد از مشاهدات اسباب متوجه بود بحضرت ملک و باب  
ما علی سلطان و هر که بدین صفت نباشد خلوت او نفع ندهد و البته  
اندازد **مسئله ششم در غزلت** و حقیقت ذکر بیرون آمدن بود از یاد و تخیل  
غیر حق است با خیار چنانکه بوقت مرکب بیرون آید باید بمنظر او کلام  
حضرت حق سبحانی و تعلق که فرمود و اذکر ربکم ذانیت مفید این معنی  
زیرا که حذف مفعول بیان از برای تعمیم است پس مضمون این کلام  
به ایت انجام آن میشود که ذکر حضرت پروردگار باید که در وقت هر  
اخبار باشد بایاد او سبحانی دیگری در خاطر نباشد تا ذکر شرکت نبود  
و دل از شرک خف و جاذبه صیاید چون پیش از طامعانه باشد  
مرض معنوی او مرکب است از نشانیان خالق و اشتغال بخلایق پس  
معنوی لا اله الا الله که مرکب است از نفی و اثبات از جهت نفی ضد اشتغال  
بخلایق است و از روی اثبات ضد نشانیان خالق است مفید تر از معنی  
است در علاج این مرض و لایق ترین دارو است در ازاله این  
مرض و لهذا قال النبی علیه السلام فضل الذکر لا اله الا الله پس ذکر باید که  
در جانب غیر جمیع ماسوی را به تیغ **مسئله** لا قطع فرماید و در جهت  
اثبات مطلوب حقیق را مشاهده نماید جلوه محبوب در خلوت سرائی  
دل با آنکه بجا روت لا خاشاک اختیار را رفته شود ممکن نیست



بایر غیبت در آنجا که غیر آمده باشد تواند شد **بسن** ذکر او حجت  
دل خود را که آینه جمال نای جانب مطلق و منظر و منظر جمله صفات  
حسنت چنانکه حدیث خلق آدم عا صوره شارت بدن معیت  
بمصطفی ذکر آنکه که لکشی صفات و صفات الهی که از زنگار  
و کدورت تعلقات ماعد انداید تا جمال حضرت شاهی را درین آینه  
الهی تواند مشاهده کردن **بسن** جمال حضرت عین الله آن زمان که آینه  
دل تو شود صادق الصفا **بسن** این حال و موافق این مقام است  
حکایتی که آورده اند که پادشاه هر بود بغایت صاحب جمال کفهر  
مثال و در آنوقت هم و جمال در صحنی بهج طری نگاشتی و هر که  
تمنای لقای او کردی حیات خویش را کم انگاشتی عالم شقیه  
و دیدار و آشفته رخسار او بودند اما هیچ کس زهره تمنای وصال  
و طاقت مشاهده جمال او نداشت و چون پادشاه از برای نوایش  
عاشقان مشتاق و سوختگان آتش فراق خویش گاه گاه از خانه  
بیرون آمدی رخسار چون آفتاب بشکون نقاب بشویدی از آنکه  
گفته اند **بسن** دلیر در رخ خویش نمیتواند نگریست که نیم فروغ خود  
او را حجاب میکرد **بسن** اگر طری از نقاب مرتفع شدی و آن نقاب جمال  
او بر توی زوی دمار از جان عاشقان زار و سوختگان با قرار  
بر آوردی **بسن** صد برده ملید و ز پس برده هر زمان از رخ جو برده  
بر فلکند تا جاکند **بسن** عاشقان سوخته و صادقان غم اند و خفته  
طاقت مشاهده جمال دستندی و نه تاب صوری و نه مجال دراک  
وصال یافتندی و نه احتمال دوری چون پادشاه در دو بیقراری

عشق

عشق دید و نامه و زاری بدلان مشتاق شنید از لطف بغایت و کم  
به نهایت فکر تدبیر که را با آن کرد **بسن** عشق که شد که بایر کاش نظر نکرد  
ای خواجہ در دینیت و کز نه طیب است **بسن** مصلحت جان دید که قصر  
از برای او بیا ریند و او بقصر در آید و آینه مصیقل صاف و در برابر  
قصر دارند و پادشاه از در یک نظر در آینه اند از دما چون آفتاب  
روی او از آینه تا به هر عاشقی از پرتو آن جمال دیده یا بد چون  
قصر بیا رستند و آینه مصیقل کردند هر صبح و شام از برای پرورش  
عاشقان با صبر و آرام **بسن** بر سر آن قصر رفتی پادشاه و آنکی در آینه  
کردی نگاه **بسن** روی او از آن آینه مرتافتی **بسن** هر کس از رویش نشانی یافتی  
**بسن** اگر مشاهده جمال با کمال پادشاه حقیق از او محسوب لم زیرا  
را که به نقاد هزار حجاب نور و ظلمت فرو گذارشته است تحف ظلمت  
میکنند و تمنای لقای او داری آینه دل را که بزنگار تعلقات ماسوی  
نیره کرده اند که حوسبی نه مصیقل و نه صفا **بسن** همچو آهمن که حیره  
هیکلی صیقل کن صیقل کن صیقل **بسن** و چون آینه دل صفالت پذیرفت  
آنرا در مقابل رخ بر صفت میدار تا پادشاه از قصر محو و غلا  
و عظمت و کبریا نظر در آینه دل تواند از دما از مشاهده پرتو نقاب  
جمالش ذره صفت در رقص و حرکت آید **بسن** که تو میداری جمال  
یا دوست دل بدان کاینکه دیدار اوست دل بدست آور  
جمال او بوبین **بسن** آینه کن جان جلال او بوبین پادشاه تست بر  
قصر جلال قصر روشن از آفتاب آن جمال پادشاه خویش را در دل  
بوبین **بسن** عرش او در زره جل بوبین **بسن** که ترا پدید شود یک فتح



در درون ذره بینی آفتاب سایه در خورشید کم بینی هم خود خورشید  
بنی و السلام پادشاه چون نظر در آینه دل عاشق کند و آینه صاف بود  
جمال کمال خود در آن آینه شایده کند عاشق جمال خود شود دیگر  
نظر از آینه دل عاشق باز ندارد عاشقانیکه آینه دل بزرگ الهی صیقل  
کرده اند و جمال معشوق در دیده این گفته اند یافته در تو هم  
توفته در آینه ما را نگاه در تو ترا اندر آینه تا آینه جمال دید  
تو حسن خویش تو عاشق خودی ز تو عاشق تر آینه کلام معجز  
یم حضرت ملک علام که یوم لا ینفع مال ولا بنون الا من العزیز  
نقلب سلیم شایسته مقام است چه سلامت او عبارت از صفات  
اوست که اندیشه را با کن دل ساده شود تمام چون روی آینه که  
بنقش نگار نیست چون ساده شد نقش همه نقشها دروست  
آن ساده روز روی کسی شرم ساز نیست چون روی آینه ز صفا  
این هنر یافت تا روی دل چه باید کورا غایت نیست ای نور دیده  
و سرور سینه از فواید ذکر این قدر باید دانست که چون نور ذکر  
در دل افتد زمین بدن بدان نور روشن گردد که در شرفت الارض  
نور در بها و سر آیت تو مبدل الارض غیر الارض ظاهر گردد و مقتضای  
فا ذکر و ذکر کم ذکریت بد کوریت و ند کوریت بد اگریت  
مبدل شود بل وجود ذاکر چون سایه در بر تو آفتاب وجود بد کور  
متلاشی گردد و حقیقت توحید و هو معکم انما کنتم جمال غایب  
اللام جعل لنا ذریت الوجود در اجمال مشهود **صلی الله علیه و آله**  
و حقیقت توجه تولا است بخدا و تیر است از ماسوی از آنکه ساک

بسم الله تعالی

سبیل بدی تا خلیل اسباب بر جمع ماعدا از سر غیرت پست باز نرفت  
احب الانفس از غیر اعراض نکند توجه حقیق که وجهت و جهت  
بدان است رقت دست ندهد به پست باز ده جامی دو کون  
رأه هنوز ز شرم چشم محالست به پست یاد دارد و تا دم نفی  
اما الیک فلا بر جبریل و قایق صعود و نرند تا غر و قیود و شهود  
به بر دو سلم طلاق وجود مبدل نکرد و در آتش اگر افکندست  
بحر بکن چون خلیل خداوند صبر در افتاد و از بر ست جبریل  
که داری بمن احتیاج ای خلیل بگو رو که اما الیک فلا که متبرسم  
عزیزت پادشاه ز غیبت بمن اتباع خلیل مزن دست در دامن  
جبریل که ز غیر او را گنی اختیار ز سر آتش غیبت کرد کار جهان  
آتش کوز روی آتش جهان را بسوزاند از یک سر مقصود ازین توجه  
آنست که دیده ظاهر از منظر ظاهر بدوز بل باید که ختلاف مظاهر  
خللاق را بنور احدیت حضرت خالق بسوزد و لازم کوبد مرا غیبت  
بران دارد که چشم از غیر بردوزم ز غشفتن شایسته خیال هوا  
سوزم سید الطایفه شیخ جنید قدس سره مینویسد که اگر ساک صافی  
بزار هزار سال در راه جوی سبزه قدم زند بس یک خطه از آن حضرت  
غافل ماند آنقدر سعادت که در آن یک خطه از وفوت شده بیشتر  
از آن است که هزار هزار سال حاصل کرده است قضایا م کردن دیگر  
به تو که شست و با جود که مقدور خقضای توبیت باری در جمع  
مقامات شود و مرا توبت بود نیز باید که روی بد حضرت دارد و علامه  
قلبی را منقطع نکرد اند بدو یار که بشم ملازم تو بود و دل رقیب که



نکند ارد که در دیار تو باشم **صلی ششم صبر** صبر بیرون آمدن  
از لذات جسمانی و حفظ نفس و حبس کردن نفس و محبت عباد  
و اثبات قدم بر مجاهدات سالک از صبر چاره نیست زیرا که اگر سالک  
تغیر اماره را در بوطه محاببت نکند از دوای برای تزکیه و تصفیه  
بسیوزاتش صبر سازد هر آینه در الوان عذاب ناز که عمارت  
از فراق پرور کار بایدش سوخت پس صبر بر انقطاع مألوفات  
و محبوبات فایز اول است از صبر بر عذاب جاودا آری کندم  
رجحان کشیده جزو ترکیب است و اصل سرمایه زندگانی نکند  
سنگسره نه تا شکسته دل در شکست نایسته به درو شایه و قوت  
بنیای نشود زگر که در بویه نکند از دگر و در غش صفایا بدید  
که تا سوز آتش سازد از دولت وصال شمع شفا نیابد به نظر فاج  
الفرح کلام است محقق باید که سالک خود را در مقام صبر میگذارد و بهای  
فرح مستعد شود قائل اندسی فایز که صبر اولو العزم صابر بود  
با بل عرف که از کبار را عظم اهل الله اند مشایه بودن است بمضمون  
من تشبه بقوم فهو منهم صابر از ایشان معذور خواهد بود اللهم  
جعلنا من الصابرين **صلی ششم راقیه** راقیه پیوسته چشم  
بطرف دوست داشتن است و بهمت میشاید دید از او کاشتن  
و متعرض نعمات نفیاتی و مترصد جذبات تجلیات نامتناهی  
بودن و از سر غیرت دید از عزیز جمال حضرت دو وقت و وجود  
اشمیت را از سجده و جبهات اجابت سوختن ساطع مجاهدت  
طی کردن دل مرده را با نوازش پست می کردن از سخط او بر طایف

آوختن و از تو هم به در کجتن که اخذ یک منک از تو بتو کرد زگر نیرم جکنم  
پیش که روم قصه بدست که دهم انوار آفتاب صبحی قدم دیدن و از تنگنا  
بار یک جدوت رمیدن کار هر کس نیست ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء الله  
ذو الفضل العظیم بعضی از اکابر مشایخ قدس امده سر ابرهم فرموده اند مرا قیه  
آنست که چون بنده اطلاع حق بیاید بر خفیات سر از جویش را داند پیوسته  
این علم را نصب العین خود سازد و در احوال و اقوال خود رضای ملک  
متعال را ملاحظه کند و خطاب جناب باری را در امر و نهی بر خود جاری داند  
**صلی ششم راقیه** حقیقت رضا خروج است از خواست خود و دخول  
در خواست محبوب با اختیار چنانکه بمرکز خروج است به صراط یغنی تحلی از بهوت  
اذله و تحلی ملا موت اعلا و خواست از میان برداشتن و با دوستی عرض  
صحت داشتن مراد محبوب مراد خود را کاشتن و یکبار که ترک اختیار خوش  
کردن پس رضا از خویش فایز شدن است و بدوست با تو کشتن و ترک  
اختیار است و مرادات به میل حاجات ملائمت کشتن که بر قدس امده سر ابرهم  
گفته اند این مقام اعلا معارج غفلت و قصی مدارج ارتقای سالکان  
سالک جناب قدم است و وصول به اتصال و انفصال با حضرت ذوالجلال  
و الجلال اینی است و به اخفا فی که موجب ارتقا است و فایز یک سرمایه  
تجلیات اینی روی نماید لقای از اینی مشایه افقد لقای لم یزل اینی  
خلل آید عاشقان سر مست و زنده آن رفته از دست صمدیای تجلیات  
حق بقدر حدق در اینی نوشت عارفان عریان از لباس قیود شستود  
خلوت صافی سلطنت از اطلاق وجود در اینی نوشتند حضرت  
سید الکونین که رافع استار البین اند علیه الصلوه والسلام ازین مقام



خبر داده اند آنجا که گفته اند آن اقد اختص خلوص عباد شربا با فاشروا  
طابوا و اذا طابوا طاشوا و اذا طاشوا طاروا و اذا طاروا بلغوا و اذا  
بلغوا وصلوا و اذا وصلوا اتصلوا و اذا اتصلوا انفصلوا و اذا انفصلوا  
فشتوا و اذا فشتوا بقوا و اذا بقوا صاروا ملوكا فهم فرقة صدق و عند  
ملک مقتدر الهی که آنجا که مقام قرب تو رسیده اند ما که کرده را با آن را  
در راه دراز و از حقیقت با سویت با فوج لاهوتیت برای آنکه در این راه  
الاحیاء لا یرار لهم التجدد **کتاب سیم** فرزند از چند سعادت ترین  
منزله این میر شهاب الدین زید رسیده به اندک که اگر بر طریقت را قدس شده  
اسرار هم در تخلص طبیعت از علایق بشریت و عوایق آدمیت که شرط  
وصول باقصای مراتب عبودیت است طرق مختلف است که هر یک بنا بر فایده  
که منظور ایشان شده آن طرق را اختیار کرده بغایت آسوده رسیده اند  
بآنچه رسیده اند همه مقبول و مستحسن و موصلت بحقیقت حضرت حق  
سبحانه و تعالی که بادی که مطلق است توفیق سلوک که منت کنند و بدینند که  
بعضی از اکتاف قدرت اسرار هم طریقه رابطه را اختیار کرده اند و آن چنان  
که طالب صادق صورت آن عزیز که این نسبت را از وی یافته باید در  
خیال خود گیرد و نصب العین خود سازد و خود را در آن بکلی محو کند که  
زبان حال او مترجم باین مقال شود که **سرتاپا بیم فدای سرتاپا است**  
خوش حال سالک که باین دولت برسد تو مباشرت حاصل گالی نیست پس  
رو درو کم و حاصل این است پس این کم شدن را در حصول کیفیت غیبت  
و بخودی تاثیر تمام است چون سالک تمام قوی متوجه شده خود را  
در آن محو تحت بغایت به غایت حضرت عزت عزت سماء و عظمت

۹۶  
الاء کیفیت بخودی روی میدهد بعد از آن باید تمام خود را بآن کیفیت بخودی  
در دین با قوت باید و جلالت بر جلالت او فراید حضرت قطب الاقطاب  
الاصحی بشفاعتش خاطرهای در دین حضرت خواجہ نقشبند قدس سره  
میفرموده اند که چون این سعادت روی دهد مرا باین خود را بآن بخود  
و نه اکنون قبل توجه باید که همان بخودی شود و اگر خاطر نشویش دید باید که  
احضار صورت مرث کند میدست که دفع شود و الا به نوبت نفس را  
باید که سخت و بقوت بزند چنانکه از دماغ چیزی بپزند و خود را خالی سازد  
بعد از آن باز خود را بطریقه مذکوره مشغول سازد و اگر همچنان خاطر خود  
کند باید که بعد از تخلیه بطریق مذکور به نوبت بگوید استغفر الله من  
جمع ما کره اقد قولاً و فعلاً و خاطر او سامعاً و فاعلاً و لا حول و لا قوة  
الا باقد و دل را بدین استغفار بربان موافق دارد و اگر بدین نیز  
دفع نشود در دل چند نوبت تامل کند لا اله الا اقد کند بدین طریقه که  
لا موجود الا اقد تصور کند و اگر بدین نیز دفع نشود چند نوبت بجد  
این کلمه طیبه بگوید و اقد را بدکشد و بیل فرود آرد بعد از آن تمام  
قوی متوجه **قنوت** مرثه خود را بآن در دهد و در آن سکنت که  
غیبت محسوسه و کیفیت بخودی روی میدهد چون بغایت با غایت  
حضرت ایزدی جل و کره آن کیفیت دست داد با کلمه خود را بآن بخودی  
باید داد و با خودی کفر بخودی دین است **هر چه غیر آنست نفی میاید کرد**  
مختار بعضی از اکتاف بر آنست بجای صورت مرث نقش لا اله الا اقد یا اسم  
مسارک اقد را در صفحه نوشته یا در حواله سیند یا در دل بطریق تخیل  
گرفته بنظر حسن با خیال متوجه آن شود و بخشی که خود را تا بآن نقش می



یا خیال دهد تا کیفیت بخودی روی نماید بر مثال و قیاس غیر حضرت که  
 مقصود از توجه به بعضی امور کونیة خواه صورت مرشد باشد چنان  
 یا خیال و خواه نقش کلمه طیبه یا اسم مبارک است که کذب و خرافات  
 متفرقه و تفرغ دل است از کثرت صور کونیة تا آثار کثرت در غلبه و  
 انجی باید و ناجیز شود و طالب متوجه ربه جد است غیبت و بخودی  
 کشد و آنچه متوجه الیه است آن نیز منتهی شود و شکی در آن نیست که  
 متوجه الیه هر چه باشد این مطلب حاصل است پس اگر امر متوجه الیه  
 منتهی باشد بطریق خفیه باشد تقین که تاثیر او بیشتر خواهد بود و ثبات  
 نقش کلمه طیبه یا اسم مبارک است یا هر یک از اینها چنانکه حضرت مسمی  
 تقدست ذات معلوم است از این معلوم شد که نفس اسم مبارک بنا بر  
 دلالت داشتن بواسطه لفظ بذات او پس تاثیر نام در حصول  
 کیفیت بخودی داشته پس اگر متوجه الیه لفظ دل باشد که دلالت  
 او بواسطه تاثیر قوی تر خواهد داشت بنا برین است که سلطان  
 العارفين برهان المحققين قطب الاولینا عو ث الاصفیاء حضرت سلطان  
 خواجه احمد الیسوی العلوی و اصحاب ایشان قدس الله بآرام  
 الا قدس نفس اسم الله متوجه شده تمام قوی خود را بآن افسوس  
 در میهنند تا باند که مشغول کیفیت بخودی دست میزدند به توبه  
 نیست که اسم مبارک من و حمد کون است و من و حمد ربان است از وجه  
 نقش که حرف و صوتیت کون است از وجه و لوث ربانیت بلکه  
 رب است و در شتغال بلفظ تمام توجه باین معنی است که اخذیت  
 صرف است و همان احدیت به تیغ انوار آثار طلمت کثرت خواطر

قطع کرده باط انساب خود را در فضای بی منتهای دل ساکن مراند  
 و باط خودی او را با لکله درمی چیند و عبرت به بخودی میرساند محقق  
 نماید که از بعضی از منتها حضرت سلطان الاولینا سلطان غلام  
 ادهم منقول است که از برای تحصیل تفرغ خاطر از صور کونیة که شغل  
 حصول کیفیت بخودی است یکی از محسوسات مانند کلوخی سنگی و غیر آن  
 متوجه میشده اند به اهل طریقه که چشم ظاهری را بآن می دوخته اند و تفرغ  
 بر هم نمیزده اند و جمیع قوای ظاهریه و باطنیه متوجه آن میشده اند تا  
 آن غایت که خواطر با لکله منقطع میشده و کیفیت بخودی دست  
 میداده از بجا گرفته اند بعضی از مشایخ مناخرین که بآرام خود را  
 میفرمایند که چشم خود را کشاده دارند با متوجه بشید و تفرغ بر هم  
 نزنند و این مضارع را که لوح محفوظ است پیشانیای هر خط خود  
 ساخته اند و مشق و ورزش نیست میکنند و بعضی از اکابر قدس الله بآرام  
 و اول البنا انوار هم فرموده اند که نوع عالم از توجه از انت قبل توجه  
 حضرت عزت عزت شانه و تم بر نه باشد عاری از لباس حرف و صوت  
 عرب و فارسی و نباید که شت که ملاقات حوادث جسم و جوهر و عرض  
 رحمت آرد ذکر با کلمه کیف عبارت از نیست ذکر با کلمه کیف پس عبارت  
 لیک مقدار هر کسی نبود بنا برین گفته اند که اگر نتواند بنا بر حدیث ربانیت  
 ربانیا بلکه بنا بر آیت عالی در ربانیت نور السموات و الارض حضرت  
 عزت شمل شان و کُل بر نه را بر صفت نورانیت متناهی در برابر  
 بصیرت دارد بعضی دیگر غنایت کرده اند که اتم توجهات حضرت  
 حق و اکمل مراتب حضور مع المطلوب المطلق است که جمیع قوای



ظاهره و باطنیه را از تصرفات مختلفه باید معطل ساخت و خاطر را باید از همه  
خواطر برداشت و متوجه حضرت حق بشی نه بر وجهی که معلوم حق بشی نیست  
یعنی چنانکه دوست در واقع باید شد این توجه توجه به دست محمل مطلق  
میولان صفت کویا میسر اینحال است آنچه گفته اند نه انچه هر چه  
بستی تو یا خدای بلندنی پستی تو یا بعضی دیگر بدایت کرده فرموده اند  
اگر کسی وجود را از جهدا نامسته در این کلیات حضرت حق سبحانه و تعالی  
ملاحظه نماید و این معنی را عاقل دوم در برابر بصیرت خود در روشن بیند  
مکروج و مطلق و وجود مقید و حقیقت وجود را در هر دو یکسانند  
و اطلاق و تقید را از نسبت و اعتبار او دانست که نسبت که این  
ملاحظه او را حلا و لا عظیم بخش و ذوق تمام دهد بر صاحبان بصیرت  
و ذوق پوشیده نیست که حاصل طرق ثلثه اخیره توجه به سمت یقین  
توجه به سمت غایت و مؤثر تر است از توجه به سمت و توجه به سمت فایده است  
از توجه به غیر آن لیکن طریق اول از این طرق ثلثه بسیار مشکل است لایق بحال  
مستدی نیست و اگر بر صفت نور تصور کند احتمال دارد که بنور قائم جمیع  
اشتباه کند و در ضلالت افتد پس این توجه عالی بصاحبان مرتبه عالی  
لائق باشد نه مبتدیان که ضعیف استعداد و مهاران طریقند اما طریقی  
ثانی ما پیش ازین قرار داد بودیم که در اشتغال بلفظ توجه تمام بجانب  
معنی است که مسمای آن لفظ این توجه که میسر بواسطه لفظ است نیز توجه  
مطلق میولان صفت لیکن توجه کردن بجانب معانی که باز خود را  
دارند بتوسط اسم ایشان ترست از آنکه بواسطه اسامی میروبی  
آورده شود بنابراین لایق بحال مبتدیان دانسته اسما را واسطه ساخته اند

۹۶  
بسر حاصل طریقه سلطانیه با طریقی ثانی یکیت و اما طریقی ثالث بنای آن  
بر وحدت وجود است مسئله وحدت وجود از عوارض مسائل تصویق  
نسب البته لایق بحال مستدی نخواهد بود اما بر یکیه اختیار کرده اند از برای  
مبتدیان اختیار کرده اند بلکه از مرمومیکه استعداد آنرا دارند اختیار  
نموده و اقصای علم به امر عبادیه اللهم ازرقنا من حالاتهم و اکتف لنا  
القناع من مرموزات مقالتهم **مکتوب چهارم** در بیان انواریکه  
ساکت در اوقات اشتغال بدگر روی میدهد فرزند ارجمند علی بن محمد  
مغیرالدین میر شهاب الدین زید شده بداند که ساکت چون روی  
بغیر نفس آرد و از شهادت آن و از آفاق غیاء و شهادت مع  
بشد اول برده که در نظر او آید برده مکرر باشد آتش زنده ذکر را  
بر شک دل باید زد تا آتش خفیه که در آن لغبت بطور آید و مشغول  
شود بعد از آن آن تکرر میبودی نقل کنند تا اشتغال بدگر پیشتر الون  
صانع تر و دود کمتر لیکن باید که در لقمه حیاط کند که از وجه خلالت  
و بمقتضای خط نفس نباشد بلکه بقصد قوت طاعت و قومیدن از  
برای قیام بر عبادت باشد چون تمام لقمات چنین باشد و اشتغال  
بدگر بر وجه کمال شود بویهای خوشی می رسیدن کیر و الوان  
در نظر آید و مشاهده روحانیان اتفاق افتد و توان مختلف  
مثل سنج و سفید و زرد و سیاه و سبز در نظر او نماید و این اثر قوت  
آتش ذکر است بعد از آن چون آتش ذکر وجود ملطخ بلمعات خطوط  
و ملکوت لغت و زینت معنی بکلی سوخته شود و فنا حاصل شود دیگر  
نور نفس بطور آید و پرده او کیود خوش رنگ بود بعد از آن



نور دل طلوع کند و پرده سرخ و عقیق زنگ باشد سالک از دیدن آن نور  
 ذوق عظیم بدل رسد و استقامتی در سلوک پیدا آید بعد از آن نور  
 بر تواند از دود پرده او سفید باشد و درین مقام علم که از کشف شدن  
 گیرد بعد از آن نور روح الهی شراق کند و پرده زررودی بغایت خوش  
 آئنده باشد از دیدن او نفس ضعیف شود و دل قوی گردد و بعد از آن نور  
 خفیه که روح القدس شارت به وقت در تجلی آید و پرده آو سیاه  
 باشد بسیار بغایت صاف و عظیم با هیبت کاه باشد که از خونی دیدن  
 این پرده سیاه سالک فایده شود و در غش بر وجود او افند مقصود  
 آنکه آب حیات جاودانه درین ظلمات تعبیه میگردد و بر تو نور حضرت  
 مصطفی علیه الصلوه و السلام خود را جاداد و در ظلمت حمایت ایشان  
 که کجاست خضر و ابرم منع آب حیات که مطلع انوار صفات رسیده  
 و از کوه تر غایت خام مجت در کشیده مستعدان شد که ملک متعال بصفت  
 بصفت جمال و جلال بروی تجلی کند و باید که در مقام بجوهر کردن  
 ظلمات و دیعت است التفات نماید تا سکنه صفت از چشمه حیات  
 محوم نماید و بقدیم صدق درین ظلمات میرود و دل را قوی میدارد  
 و البته باید که هیچ صورتها و آوازه های سیمناک حاکم نشود تا نور  
 خفیه از کلم غیب بظهور آید بعد از آن برسان میسر شود چون  
 داد انعام داده باشد نور مطلق که صفت خاص حضرت حق سبحان  
 منزله از حلول و اتجا و مقدس از انفصال و اتصال نمایی شود و پرده  
 او نیز باشد و آن سبزی علامت حیات شجره وجود باشد این تجلی را  
 آثار بسیار است اول فناء سالک بعد از آن مشاهده احوال عجیبه مثل

الشقاق

انشقاق آسمان و تبدیل زمین و تیره کوهها و آتش ستارگان شود و کوه  
 آفتاب و ماه و انکدار هر دو و کواکب سیاره و باز دشتن در عرصه و باز  
 خوشتر حساب در تر از و کاه گذر آید در بر صراط و در آوردن در درگاه  
 و بر آوردن بر درجات و سایر امور که متعلق با فوت است محقر نماید که  
 نور خفیه را تجلی از انبالی سر باشد و در عالم شهادت هیچ نوری بدو نماند  
 و مرد سالک را در بدایت تجلی فایده کرد آید و نور روح از نور آفتاب  
 عظیم تر باشد و هیبت تر و غالباً تجلی او از هیبت بود و احوالنا از حب  
 و رست هم باشد و نور سر بر سر مانده اما از نور انما تر بود و لطیف تر  
 و کلی او در مواج باشد و خود را بر جسم سالک زند و در وجود وی  
 کم شود و سالک فایده کرد اند چون سالک از این حال باز آید علوم بسیار  
 در باطن خود جمع بیند که هرگز خوانده باشد و شنیده چون آن نور  
 خود را در جسم او زند در همه وجودش تصرف کند خود را بر مثال آب منور  
 بیند چنانکه گوشت و پوست و جامه که در تن او باشد همه این نور شسته  
 باشد و نور دل مانده در طور اول و لیکن نقطه حقیق که در آن  
 تعبیه است و برابر دل سالک ظهور آید و در وقت تجلی خود را بر جانب  
 چپ سالک زند و او را فایده کند و در قلب صنوبری کم شود و درین  
 حالت انوار غیب احوال عجیب سالک طاری شود و نور نفس که در نور  
 کرد سالک فرو گیرد و آن نور با مانده صاف که آفتاب بر و افقاده باشد  
 و از آنجا عکس بر دیوار افتاده و تجلی نور نفس اقدس آفتاب  
 نباشد اما نور دیگر که بیند چون شمع و مشعل و چراغ انوار ارواح  
 طیبه باشد از جنس انشقاق اختلاف مرا بهم تفاوت اقدار هم و



آنگاه که آسمان و ستاره کان و افتاب و ماه و بندگان ملک ملک فاق بشد  
 و ملک ملک نفس و کاه باشد که انوار ارواح ملک ملک مقرب و انبیا و اولیا  
 السلام باشد و ملک ملک فانی آتش که در بهایت بند علامت عبور ملک  
 باشد بر غنیمت آشی وجود خود و برین در هوا و رفتن در هوا و ان  
 گذشتن او باشد بر غنیمت هوا و شن کردن در دریا و در و خانها  
 و رفتن بر روی آب دلالت کند بر گذشتن ملک بر غنیمت آب وجود  
 خود و در آمدن در کوهها و خانها و دیوارها علامت عبور ملک است  
 بر خروخا که او که شخص است از ملک است از آن هر وقت که افرازی وجود  
 ملک از ظلمات لغات خطوطی پاک شود آتشی خوش بزم صافی  
 سریع حرکت فراموش و در نظر آید و هواهای صافی نورانی و آسمانی منور  
 و کوههای فراخ و سراهای عظیم و پاکیزه و فرشتهای خوش بستره و انواع  
 نعمتها باشد که کند و اگر افرازی وجود ملک ملوث باشد بظلمات خطوط  
 و ملطخ باشد بظلمات هواها خلاف این مذکور است بند چون آتشی  
 پر و در و در میان ملک بطی حرکت و رومی افتد و او را میسوزد و این  
 منازل مخوف و محلهای برهمن هر چه ازین جنس باشد و کاه بند که  
 حیوانات موزیه مثل مار و کژدم و شیر و کرک و غیر آن با او زحمت فرستد  
 آنها صورت نفس ماره باشد بقدر آنکه ظلمات لغات خطوطی بصفا  
 لغات حقوقی مبدل گردد و صفات ذمیه بصفات حمیده مبدل میشود  
 و این صور که به بصورت سلیه چون کوه سفید و آسمان و فرغان خوشتر  
 خوشتر از مبدل میشود و کاه باشد که صورت حیوان خلق شود  
 و بصورت انسان مبدل شود و خود را با ملک نماید هر چند صفاتی

لقمه حقوقی بیشتر حسن این صور بیشتر حسن این صور علامت  
 حسن سیرت ملک بود ازین سخنان معلوم شد که رعایت لقمه ملک  
 واجب و لازم است پس ملک باید که در باب لقمه احتیاط ببلغ  
 بجای آورد نفوذ باقیه اگر محرم مبتل شود باید که جز بقدر ازین  
 محروم و اگر شده باشد از توسع اقرار کند و در خیال از سراف  
 برهمن کند بنور اشتها باقیه باشد که خود را باز دارد و ناقص نشود  
 و خواب غلبه نکند و از ذکر بازماند و در خوردن باید که نیت قوت  
 طاعت باشد نه حظ نفس لغات او حقوقی باشد نه حظ نفس را  
 نیز حقیقت است که رعایت آن باید کرد و باید که امر و سطر را رعایت کند  
 تا افراط و تفريط نه افتد و امتثال بفرمان واجب الافعال ملک را  
 ولایت فرما کرده باشد و در ورع نیز از حد در نکند و که حضرت حق  
 جل و علا میفرماید که ان اقبل لایک المعینین از حد در گذشتن  
 در ورع آن بود که جلال را بر خود حرام کند مخفی ماند که شیطان را ناری  
 بصورت نور پس ملک باید که نور صورت را شناسد تا در غلط  
 نه افتد باید دانست که نور شیطان چون لغتی باشد از آتش باید که  
 ورده او بر روی زمین بتنهیم باطریک سرخ تیره کرد و نقطه  
 خون سیاه بر روی آن سر خطاری شده و دل از دیدن آن لغات ضایع  
 و ذکر به شواری گفته شود و همه اعضا متالم شود و چنانکه کوی او را  
 کوفته اند درین وقت باید که مرشد کرد و در پناه او که کجاست  
 و بد که مشغول شد آن لغت برین فرو میرود و پیرد های بد رنگ  
 ناخیر میشود و حقی در وجود ملک مبدل میشود و ذکر صافی بر زبان

مشیت از آنست که خوا  
 بداند و مسکله



او جاری میشود و آتش در متصاعد میشود و وقت خوش روی میدهد  
بدانکه و نور آنست عظیم که خلوت تاریک را روشن می کند و آن نور  
بقصر آفتاب مانند که در برابر پشایا ساکت ظاهر شود و چنانکه یک  
نظر کار و که او را بنید او با لای تر میرود تا وقتیکه در بالایی خلوت کوه  
پدید می آید و آن فرض از بالایی ساکت مرتباً و همه خلوت روشن  
میدارد و بیشتر اوقات ظهور این نور و وقتی باشد که ساکت از وضو  
ساختن مراجعت کرده در خلوت آمده باشد و بگذارد و نماز  
شکر مشغول باشد آنجا نیکو شود در اوقات بدایت است اما در هنگام  
آن قرص را که بالایی دید و در عین صدر خود بنید که از آنجا بیرون  
می آید اما قرص و از قرص آفتاب لطیف تر باشد و انوار او ها و نور  
و از کسوة لونه بیرون آمده اما ساکت مبتدی اگر کثیر خلوت انوار  
بنید و الوان روشن مشاهده کند نه روشنی که بدان نقوش طرا  
نوان دید از قوت آتش در کتب و گاه باشد که دایره در مقابل  
ساکت ظاهر شود و انوار ملون از بیرون می آید همچون چشمه  
آب از وی بیرون جهد این علامت تبدیل صفت نفس آثاره و او  
باشد بصفت بصفت ملک و مطمئن که اللهم نور قلوبنا بنور  
و زینا بالخلق المرضیه و الملکات المرضیه و لا تجعلنا من المنعوس  
**مکتوب پنجم** در بیان حال مرشد و مسترشد فرزند سعادت مند مغرورین  
امیر شهاب الدین زید شده بداند که مرشد چون آنست  
و مسترشد همچون آهنگ و ارادت و ستیاری آتش افروز و ذکر حضرت  
حی سحانه چون آتش بس باید که طالب آتش ذکر را در آتش خانه دل

مکتوب پنجم

خود افروخته بدستاری ارادت الهی تربیت از حضرت مرشد است  
برکات کند تا تربیت در حق اوصایع نشود و مرشد مورد این مثل کرد که  
آهنگ سردی میگوید چون مرید ارادت خود را درست کند باید که طوفان  
عبادات مشغول باشد و یکسال نوز و و صلوته را بخانه حق آن  
بجای آورد باید داشت که آدمیان در باب نماز چهار طایفه اند اول  
نماز کنند و دوم ساهیبانند سیم حافظانند چهارم دعا کنند اما  
طایفه اول که نماز کنند آنست که حی سحانه و تعالی میفرماید که اولی  
کالا نعم بل هم اضل حیف و در ربع باشد که سخن از ایشان گفته شود  
و وقت راضایع گردانده شود چون حضرت حی سحانه ساهیبان  
بول باید که در حال تفاوت نماز از آن قیاس نماید که طایفه  
دوم که ساهیبانند و قسم اند که آنکه شومی نفس اماره و دنیای  
غدار ایشان را از نماز و اوقات آن عاقل ساخته تا که نماز را از  
وقت در گذرانند و ساهیبان و ساهیبان و ساهیبان و ساهیبان  
شده بمثل آنکه از آنکه نماز از وقت بگذرد و قضا شود باین نه از آن  
حضرت حی سحانه از احوال عقوبت مال ایشان خبر داده آنجا که  
فرموده فویل للمصلین من هم عن صلواتهم ساهیبان الایه قسم دوم  
آنانکه چون وقت نماز شود بنما مشغول شوند اما بصورت دیگر  
باشند و بمعنی در بازار حرمیه فروخت کنند با نراخت و عیارت  
و غیر آن عیارت و جلالتهم و مراتبهم مشغول باشند بچاره زحمت کشند  
و در طلب آب طهارت دود و وضو سخت و از خانه بیرون  
آمد و بمسجی در آمد چون وقت مناجات شد مناجات را بگذشت



سیر باز رفت در زمره آنان و خلش که در حق ایشان واقع است  
آنکس که نیافت داع نیافت بس است این قسم از سبب عوام  
مومنانند بعد از عقوبت در دوزخ اگر در عقیده فادی ندارند  
امید بهشت بهشت ایشان است طایفه سیم که حافظانند ایشان از خواص  
مومنانند چون وقت نماز در ایام روی نماز آید و پشت بر دنیا  
و هر چه در آنست کنند و چنانچه شرط نماز است باقیست رسانند به آنکه  
اگر برگشته اند که چنانچه هر چیزی را قلابی در وجهی است نماز را نیز قلابی  
در وجهیست قلاب صلوٰه ارکان اوست از قیام و قرات و رکوع  
و سجود و روج صلوٰه مراقبه حضور و شهود است مراقبه نصیبه قلب است  
و در حدیث بنوی علی صاحب الدین و السلام آمده که ان الله لا ينظر الى  
صوركم ولا الالهامكم ولكن ينظر الى قلوبكم و يتاكد من اجابات حضرت  
قاضي الحاجات حضرت کار قلب است پس باید که مطلق دل خود را در محراب  
دار و در گذارد که غرور و خطور کند مثل بادشاهان باید پایش  
و اگر نه بهیم آن باشد که بسطوه قدس سلطان مبتلا شود لغو و باقد  
من ذلک حضور نصیبه سرت و شهود نصیبه روح است حافظان  
باشند که صلوات خمس را در اوقات مستحبه بن شراط ادا نمایند  
حضرت حق سبحانه در کلام مجید خود از احوال ایشان خبر داده و چنانچه  
قال الذین هم علی صلوٰتهم یحفظون اولئک فی جنات مکرمون طایفه  
چهارم دانند و ایشان خاص طوایف باشند چنانچه حضرت حق جل  
و علا از میان آدمیان ایشان را مخصوصیت باذکرده آنجا که میفرماید  
ان الانسان خلق ملوغا اذما شر جودا و اذا اصابه خیر منوعا

اول المصلین الذین هم علی صلوٰتهم دامون این طایفه علیهم السلام است  
شود و کار بجا یا رسیده باشد که طرفه العینی غافل نباشند زبان حال  
مترجم با جمیع آن باشد که همه خیال تو بنیم جواب بیداری همه حال تو  
بنیم هر چه در زنگرم بعضی از اکابر شیخ قدس سرار هم گفته اند که  
حاله قبل الصلوٰه کی از ۲۰ صلوٰه اما نشان درستی انیمقام آن باشد که  
تا روج در قلاب است قلاب در روج صلوٰه را نگذاریم بعضی از  
مغویران جاهل میکنند که سر مشغول بنماز است باین سخن گمراه شده  
ترک قلاب نماز میکنند این محض کراهت و عین تفاوت است چنانکه  
از بعضی بد بختان عصر باشند می شود که می کنند آنکه ما عرض شدیم  
ایشان نام آن قومند که حق سبحانه در شان ایشان گفته سنسند  
من حیث لا یعلمون جای ایشان فقر جهنم باشد لغو و باقد من المکر  
والاستدراج لغو و باقد من مشر و منافق و من سیات اعمال من پیدا  
اقد فلا مضل و من یضلل فلا هادی له **مکتوبات ششم** مکتوبات ششم  
ثمره شجره ولایت فرزند ارجمند سعادت مند حضرت قرین مغفولین  
امیر شهاب الدین طوایف مد تقاضا بدانند که در اصطلاح صوفیه زکیه  
قدس سرار هم اسم ذات اقدس که عبارت از اسم مبارک اقد  
ست که معنیست بجلال اسم مبارک ره اطلاق است پس یکی آنکه  
این اسم مبارک را اطلاق می کنند بر ذات مطلقه محوده از جمیع  
نسبت و اعتبارها که از نسبت تحدد و اطلاق دوم آنکه این نام  
مبارک اطلاق میساید بر مرتبه الیه که احدیت جمع اسماء فعلیه  
و جوبیه است سیم آنکه این نام مبارک را گفته میشود و از و خواسته



میشود احدیت جمع اسماء فعلیه و انفعالیه و جوبیه امکانیه را  
 این نام مبارک را اعتبار اول درک مفهوم و مشهود متجلی شود  
 که از خبر موعود عن نف و لا یحیطون به علی و از روی معرفت و شفقت  
 حذر فرموده چنانکه گفته و یخبرکم الله نف و آن مرتبه لا تعین است  
 پس ازین مرتبه است مرتبه تنزلات وجودیه که انواع آن پنج است  
 نزد کسی که تعین اول و ثانیه را یک مرتبه عد کرده و اولی را ششم است  
 اگر چه افراد و اشخاص آن از تحت شمار بیرون است هر یک ازین مراتب  
 منظره است و مرایا که آن ذات اقدس در آن ظهور کرده باعتبار  
 این ظهور است مد رکت مفهومیست و مشهودیت تعین و اعتبار  
 از آن است که حضرت اولیا و تقدس را جمیع اسماء و صفات  
 و شئونات و اعتبارات در ازل الازل دانسته کلیات اجمالیاً لیکن در  
 مرتبه اسماء و صفات و شئونات و اعتبارات از یکدیگر و از حضرت  
 ذات ممتاز نیستند بلکه در آن مندرج و مندرج اند چون اندراج  
 درخت و شاخ و برگ میوه در روانه احدیت جمع اسماء که در معنی  
 دوم و سیم این نام مبارک مذکور شد اشارت بتعین اول است لیکن  
 معنی سیم از دوم اشتمال است چنانچه غیر خفیه است تعین تا اعتبارات  
 از آن است که حضرت او بجهان در ازل الازل خود را جمیع اسماء و صفات  
 بطریق تفصیل دانسته که ذات از صفات و صفات از یکدیگر ممتاز  
 این مرتبه فرع مرتبه اول است بفرعیتی که تفصیل را محال را دارد  
 حقایق ممکنات عبارت ازین صور علییه تفصیلیه است هر کدام که  
 حقیقی ازین حقایق را آنچه شرط وجود خارجی است و چنانچه لا

و حجاب حصول نبوت بر طبق آنچه در حضرت علم بود بخارج می آید پس  
 اعیان خارجی فرع صور علییه آید در اصطلاح این طایفه علییه  
 زکیه قدست اسرار هم و اقصیت الینا انوار هم تعین اول را  
 حقیقت محمدیه میگویند پس همه اعیان خارجی و همه حقایق  
 فرع حقیقت محمدیه هستند هر چند که آن موجود خارجی کلمه عظمی  
 مکرر باشد پس کسی که حقیقت کعبه را بر حقیقت محمدیه تفصیل کرده  
 و چون از او پرسیده اند چنان و چه گفته که مراد من حقیقت کعبه کل  
 و خشت نیست بلکه آن ذات اقدس است که در آن جلوه کرده است  
 پس اگر حقیقت و احب را بر حقیقت محمدیه تفصیل کرده باشد جمع آن سخن  
 از آن گویند و عجب از عجب است که از راه صواب هر چهل دو را فتاده  
 زیرا که اگر ظواهر مراد است چیست که منظر نیست و اگر حلول مراد است  
 نفوذ باقیه من ذلک تعالی الله عن ذلک علو اکبر پس آن سخن موافق  
 اصطلاح و نقل است و نه مطابق دریافت و عقل بلکه سخن است محمد  
 رای با آنکه او را صلیا باشد و اگر توجیه کرده شود که چون حقیقت است  
 الکی در حضرت کعبه ثابت است و در غیر آن نه و تفصیل از حد و خارج  
 معینه است متضانی تفصیل مطلق نمیکند میتوان گفت که آن سخن  
 چندانکه موجه غرض را بدید زیرا که اگر مراد بر حل تفصیل این میبود آن  
 سخن که مراد من حقیقت کعبه کل و خشت نیست بلکه آن ذات  
 اقدس است حاجت نبود که مسی و الیه حضرت خانه است چنانچه  
 آیت علامه درایت قول و جهک شرط است هر چه مفید من معنی است  
 با آنکه مسی الیه نه سخن که بنا بر دفع توهم مسی و معبودی است

چنان سخن میگویند که  
 حضرت احدیست که  
 در کتب خود نوشته اند



دلالت بر فضیلت از اجداد نیرند از عتلا که مغر علی الاطلاق است  
 ذات و قدر بهت صفاته کسی دهد و از دیگری باز دارد اگر استحقاق  
 ذات و عدم آن منشأ باشد دلالت بر فضیلت میکند و الا فلا و کما  
 از قبیل ثانی است با آنکه استحقاق در کثرت ممکن که عدم محض و نابود  
 زبان حال او مترنم مانع من قال است که نیادم از خانه چیزی نداشت  
 تو اودی همه چیز من خیر است عطا می که در جای شده و در جای دیگر  
 نشده اگر کسی از غنایت و عدم غنایت باشد دلیل فضیلت است  
 خاک اگر محسن کسی جان کند بنا بر غنایت و مریعی که با و دارد و از  
 دیگری باز دارد بنا بر عدم غنایت تفضیل اول بر ثانی ازین جهت  
 کرده میشود و اگر ثانی را با ثبات غیر متناهی نه افزای بخشیده  
 باشد که هیچ کس را تو بهم آن مانده باشد که عدم حسان خاص بنا بر عدم  
 غنایت است چه محل آنست که بنا بر حسان نه کور و عدم آن اول بر ثانی  
 تفضیل یا به حضرت سرور کائنات و خلاصه موجودات صامد  
 و علی آل و سلم هر چه از عالم است همه طفیل اوست صامد علیه و سلم  
 چه کنیایش داشته باشد که تو بهم تفضیل چیزی بر آن حقیقت جامع  
 کرده شود العجب العجیب من مدعی است و یقول انما نقدر  
 علی آثاره الم یسبح فونه بسی یا ایها الذین آمنوا لا تقولوا لا  
 تفعلون کبر مقتا عندنا ان تقولوا لا لا تفعلون حفظ الله  
 المسلمین عن الذجر افع مثل هذه الاقوال و عن الاستغفال بالایم  
 من الاقوال والاحوال مت الکتابات بعون اقدار ارفع الامتعا

مکون

**مکتوبات** شش گانه که در خانه کتاب حجت الذاکرون است بنام فرزند  
 ارجمند امیر شهاب الدین است این چند بیت در ذیل مکتوبات در وقت  
 ای شهاب الحق والدین بعد ازین سعی کن تا واری از آن این  
 شش صحیفه سوی تو برسان افت آفتاب از مطلع خوی تو یافت  
 شش حجت را نورد زین سحر کما یطوف حولک من لم یطف  
 هر که در زوایا کوی این سحر پانصد بر تارک بهفتم طبق  
 که به پیش چشم پاکش در میان هست ز روشن بدم رو جانان  
 بلکه در جای که آنجا جای نیست جانی تر کفین آبی گفت است  
 سینه اش آینه شش روشو د جمله در شش شهادت کو شود  
 شاد به شود و کرد و جلد یک اندرین معنی باشد هیچ شک  
 زین شهادت که گفت که بود قصه بگزینت استعداد اوست  
 هر که استعداد دارد و اخین اوست مقصود از خطاب یقین  
 ای صاحب که شد در خطاب نیک شد غایب از روی خواب  
 وی غایب که نبود در خطاب لکن شد حاضر حاضر خواب  
 کن کثیر خط من لب اللباب شل خط الفصل من فصل الخطاب  
 آفتاب یافت از وی رومتاب  
 تمامه محمود و ران در حجاب  
 مکتب

مکتوبات شش گانه که در خانه کتاب حجت الذاکرون است بنام فرزند  
 ارجمند امیر شهاب الدین است این چند بیت در ذیل مکتوبات در وقت  
 ای شهاب الحق والدین بعد ازین سعی کن تا واری از آن این  
 شش صحیفه سوی تو برسان افت آفتاب از مطلع خوی تو یافت  
 شش حجت را نورد زین سحر کما یطوف حولک من لم یطف  
 هر که در زوایا کوی این سحر پانصد بر تارک بهفتم طبق  
 که به پیش چشم پاکش در میان هست ز روشن بدم رو جانان  
 بلکه در جای که آنجا جای نیست جانی تر کفین آبی گفت است  
 سینه اش آینه شش روشو د جمله در شش شهادت کو شود  
 شاد به شود و کرد و جلد یک اندرین معنی باشد هیچ شک  
 زین شهادت که گفت که بود قصه بگزینت استعداد اوست  
 هر که استعداد دارد و اخین اوست مقصود از خطاب یقین  
 ای صاحب که شد در خطاب نیک شد غایب از روی خواب  
 وی غایب که نبود در خطاب لکن شد حاضر حاضر خواب  
 کن کثیر خط من لب اللباب شل خط الفصل من فصل الخطاب  
 آفتاب یافت از وی رومتاب  
 تمامه محمود و ران در حجاب  
 مکتب



و ايضا جمهور المشايخ رحمهم الله تعالى مجمدون وفعل المجهول  
 لا يحسن الا على ما علم هو المعتمد  
 عليه فانظر  
 في نهج الله که حضرت مرشد و مقتداي جمع معلومان کبریا  
 ادام الله برکاتهم که در بساط فقره شریفه جهریه  
 و کبرویه علیه مصطفویه بوده اند بخت و طریقت اولیا  
 کرام و مشایخ عظام عمل نموده بجهت صلاح حال  
 طالبان و تعلیم و آداب مسترشده آن و ترغیب  
 غیر ایشان علی وجه الاعتبار رجاء علی طاعت و  
 ذکر جهریه و کبرویه علیه مصطفویه را اختیار  
 کرده و عمل نموده با همراه اصحاب خود شبیه  
 او را در ذکر که از جمله اکبر اعظم احوال الله  
 هو بیت یعنی ذکر اتره بر بساط جهر و علانیه بران  
 اشتغال بنمایند که سنت سنیه علیه الیا الله  
 بجای آورده اند شرعاً در این صورت این عمل  
 از این عزیز درست و مقبول و مشروع باشد  
 اند که بالمرشود و قول  
 طبقات حنفیه

و ان كان المراد منه الوفا فليس المراد  
 الوفا على صورة عند الوفا  
 بل الوفا على الصورة  
 و ان كان المراد منه الوفا على الصورة  
 فليس المراد الوفا على الصورة  
 بل الوفا على الصورة

و قول شيخه که این عمل نامقبول میگفته باشد  
 و اگر این شخص فقیر و تصغیر این عزیز میکرده  
 باشد بحق تعزیر بدو مناسب علی برهه اکالم  
 الشرع نهایت آن ہی نه دره است شده باشد  
 بشرایط یا نه سوا او حر و اباست  
 من اذى غيره فعلى او قول يعزرو ولو بعين العين كما في تارخاني  
 اذا لم يدر من اثم عظيم غنية المتعملي  
 في الكبري رجل يذکر الله جهر او آخره بفتح يعزرو  
 لانه منع عما امر الله تعالى ملا فصح الدين و تحفة الفق  
 من اذا مسلماً بغیر حق جب التعزیر شرح مختار  
 و عن مغیره بن شعبه ان انی المکتوبات فتاوی المکتوبات  
 طسوف قول جهر او بر صلو المکتوبات فتاوی المکتوبات  
 لا اله الا الله و حده الخ عامر بکذا فتاوی المکتوبات  
 متفق علیه و روی عقیقه ابن عامر بکذا فتاوی المکتوبات  
 و روی عن انی طسوف قول و بر کل صلو المکتوبات  
 جعول لا اله الا الله فتاوی المکتوبات  
 لا اله الا الله و حده الخ عامر بکذا فتاوی المکتوبات  
 متفق علیه و روی عقیقه ابن عامر بکذا فتاوی المکتوبات  
 و روی عن انی طسوف قول و بر کل صلو المکتوبات  
 جعول لا اله الا الله فتاوی المکتوبات  
 لا اله الا الله و حده الخ عامر بکذا فتاوی المکتوبات  
 متفق علیه و روی عقیقه ابن عامر بکذا فتاوی المکتوبات

و ان كان المراد منه الوفا فليس المراد  
 الوفا على صورة عند الوفا  
 بل الوفا على الصورة  
 و ان كان المراد منه الوفا على الصورة  
 فليس المراد الوفا على الصورة  
 بل الوفا على الصورة



از لسماء و از نشئت و از الارض  
از لسماء و از نشئت و از الارض

قسم اشقیای

اد - از لسماء و از نشئت و از الارض  
از لسماء و از نشئت و از الارض

عزو  
همینست که از لسماء و از نشئت و از الارض  
بودند طرفین از لسماء و از نشئت و از الارض  
حضرتی اگر طرفین از لسماء و از نشئت و از الارض  
همین واقعه اولوب (در جناب همه) و قضاوت مکن



